59e ANNEE — No 89 OTTAWA, LUNDI 12 JUILLET 1971 DERNIERE EDITION — 28 PAGES — LE NUMERO 10¢

SÉCURITÉ
RENDEMENT
SERVICE
CAISSE POPULAIRE VANIER LTÉE
233, CH. MONTRÉAL, VANIER, ONT.

Une troisième victoire pour Lee Trevino
(Page 19)



LE DROIT

Décision prise, ce soir

Menace de grève générale à Air Canada

MONTREAL (PC) — Depuis la rupture des négociations, vendredi, aucun pourparler n'a été tenu du côté des employés au sol et des mécaniciens au service d'Air Canada. Des rapports émis au cours de la fin de semaine laissaient entendre que la compagnie aérienne — de propriété publique — envisageait une grève complète ou du moins des grèves rotatives, au cours de cette semaine, par les employés membres de l'Association internationale des mécaniciens et des travailleurs de l'espace aérien.

Selon un porte-parole de la compagnie, les envois et arrivées se poursuivent encore de façon normale, à Dorval. La prochaine étape des discussions doit avoir lieu aujourd'hui, alors qu'une série de rencontres est envisagée pour expliquer aux employés syndiqués les clauses contenues dans le nouveau contrat de travail.

Des réunions du même genre auront lieu à Toronto, à Winnipeg et à Vancouver, puisque l'effectif national d'un syndicat doit se prononcer pour décider d'un arrêt de travail.

La compagnie a annoncé, dimanche, qu'elle offrait une hausse générale de 15 pour cent, sur une période de 26 mois, et une augmentation de huit pour cent accompagnée d'un supplément de $6 par mois pour les employés qui ont atteint le salaire maximum, rétroactif au 1er mars 1971.

Réclamations

La compagnie offre aussi une augmentation de sept pour cent et un supplément de $7 sur les salaires maximums, entrant en vigueur le 28 février 1972.

A Air Canada, les autorités soulignent qu'il s'agit de la même augmentation acceptée récemment par les employés de la compagnie aérienne Canadien Pacifique, et qu'elle s'inscrit dans la perspective de ce qui a été accordé en vertu de l'ancien contrat, lequel couvrait également une période de 26 mois.

Selon Air Canada, le syndicat demande aussi des vacances plus longues et un plus grand nombre de congés statutaires. De plus, il demande que la compagnie cesse d'employer des personnes à temps partiel pour remplir des postes à temps plein.

La compagnie s'est dite prête à faire certaines concessions dans ces domaines, mais elle a indiqué que ces dernières réclamations sont contraires à la politique générale des compagnies d'aviation et de l'industrie en général. Elle prétend également avoir besoin d'une certaine latitude en ce qui a trait aux emplois à temps partiel, dans les cas de surcharges de travail "imprévues et subites".

"Air Canada affirme que ses médiateurs sont disponibles, qu'ils n'attendent qu'un mot de la part des représentants des syndicats pour en arriver à une entente satisfaisante.

Le coup d'Etat au Maroc

Les responsables sont exécutés

RABAT, Maroc (PA) — Les principaux chefs du mouvement de droite qui ont procédé à un coup d'Etat militaire avorté dirigé contre le roi Hassan II ont été exécutés à l'aube de lundi, annoncent des sources officielles.

Selon ces mêmes sources, les noms des officiers exécutés à la suite d'une brève comparution en Cour martiale seront officiellement révélés au cours de la journée de lundi.

Il semble que les exécutions se poursuivent toujours, mais on ignore encore si les six dirigeants de ce complot ont déjà été mis à mort.

Le roi Hassan a affirmé, au cours d'une conférence de presse accordée dimanche, que les officiers qui ont procédé à ce coup d'Etat sanglant seraient tous exécutés d'ici à minuit, lundi. Il a identifié huit principaux conspirateurs, dont quatre généraux et trois colonels.

Par ailleurs, à Genève, la Commission internationale des juristes a fait parvenir, lundi, un télégramme au roi Hassan, lui demandant de ne pas faire exécuter les conspirateurs.

La Commission, qui dans sa nature est non-gouvernementale et qui réunit d'éminents avocats du monde entier, a exprimé son soulagement de constater que le roi avait pu échapper à l'attentat dirigé contre lui, mais a manifesté son mécontentement à l'égard des exécutions devant avoir lieu lundi.

Le message télégraphié se termine ainsi : "Même ceux qui sont accusés de complot en vue d'un assassinat devraient pouvoir bénéficier d'un procès effectué dans un délai raisonnable, en accord avec les procédures normales de la justice".

Décompression brutale

MOSCOU (AFP) — La décompression brutale de leur cabine a provoqué la mort des trois cosmonautes de "Soyouz-11", annonce l'agence Tass.

Voici le texte intégral du communiqué publié par la commission d'enquête et diffusé par Tass :

"Après l'étude de l'enregistrement des paramètres du vol du vaisseau cosmique "Soyouz-11", il a été établi que jusqu'à la phase de la descente, le vol s'était déroulé normalement. Les cosmonautes G. Dobrovski, V. Volkov et V. Patzaev avaient agi conformément au programme du vol".

"Lors de la descente, trente minutes avant l'atterrissage, une chute rapide de la pression s'est produite dans la partie récupérable de "Soyouz", ce qui a conduit à la mort soudaine des cosmonautes. Le fait est confirmé par l'examen médical, ainsi que par l'examen pathologique et anatomique".



Le meilleur Raftsman

(Photo Studio Impact)

Dave Geer, du Connecticut, arbore fièrement la ceinture de Jos Montferrand. Il a enlevé les honneurs des compétitions de bûcherons à Arden Cogar, champion des deux dernières années. Il est félicité par Jos lui-même et par André Normand, organisateur des compétitions.

Franc succès du 5e Festival des Raftsmen

HULL—C'est un succès inespéré qu'a remporté cette année la cinquième édition du désormais célèbre Festival des Raftsmen, de Hull, Selon le président du comité d'organisation du Festival, M. Gilles Bélanger, c'est entre 250,000 et 300,000 qu'il faut évaluer le nombre de gens qui ont assisté aux diverses activités de la programmation des deux dernières semaines.

Déjà en fin de semaine dernière, la température aidant, le Festival se dirigeait vers de nouveaux records d'assistance alors que plus de 5,000 personnes avaient assiégé les estrades du parc Moussette pour les seules compétitions d'hommes forts.

Selon M. Bélanger, les visiteurs en provenance de l'étranger, les Américains notamment, se sont faits plus nombreux qu'à l'accoutumée à Hull durant le Festival.

Les compétitions, qu'il s'agisse des courses de boites à savon, des exploits des hommes forts, des bûcherons ou des autres, ont attiré un nombre de participants supérieur à celui des dernières années.

Ce succès, M. Bélanger l'attribue à plusieurs facteurs : le Festival gagne à travers le pays et même à l'extérieur des frontières une réputation sans cesse plus enviable, la publicité en est très soignée, le tout se déroule dans l'ordre.

Mais c'est surtout le travail coordonné des centaines de bénévoles, des organes d'information, des trente comités d'organisation des activités que M. Bélanger tient le plus à louanger pour la réussite de cette année.

Que nous réserve l'avenir ? M. Bélanger parle de la nécessité de décentraliser davantage les activités du Festival et surtout de mettre sur pied, à l'année longue, un secrétariat d'organisation.

Autres nouvelles et photos en pages 2 et 17

La dernière activité du Festival, le spectacle d'adieu d'hier soir, a rassemblée sur la rive de l'Outaouais, au parc Moussette, près de 7,000 personnes qui, toutes attentives et charmées, ont goûté pendant plus d'une heure et demie les chansons de Gilles Vigneault.

Ce dernier n'a d'ailleurs pas déçu. Il était attendu avec impatience et sa poésie musicale, typiquement québecoise, a été littéralement dégustée par l'assistance.

En terminant son spectacle, Vigneault s'est tourné vers Jos Montferrand à qui il a vigoureusement serré la main. Le Festival était terminé.

C'était un au revoir à l'an prochain. D'ici ce temps, organisateurs, bénévoles, collaborateurs, hommes forts, bûcherons, Jos Montferrand, tous demandent à roupiller un peu . . .

Les provinces n'y perdront pas si,... — Edgar Benson

OTTAWA — Le ministre des Finances, M. Edgar Benson, s'est dit prêt, lundi matin, à garantir les recettes fiscales des gouvernements provinciaux si ces derniers acceptent d'ajuster leurs taux de façon à les rendre conformes au nouveau régime fiscal, annoncé le mois dernier par Ottawa.

C'est l'assurance qu'a donnée le grand argentier fédéral à l'ouverture de la conférence fédérale-provinciale des ministres des Finances.

Si les provinces consentent de mettre leur législation de l'impôt sur le revenu en harmonie avec le nouveau régime fédéral, elles recevront, entre 1972 et 1974, le même montant de recettes qu'elles auraient touché en vertu du régime actuel.

M. Benson a pour la ième fois assuré ses homologues provinciaux que la réforme fiscale proposée par Ottawa n'avait pas pour objet de procurer des revenus supplémentaires au gouvernement fédéral.

Il a dit que le gouvernement central s'engagerait à garantir les recettes des provinces à condition que celles-ci établissent des taux d'impôt le 1er janvier 1972 qui ne dépasseraient pas en fait les taux existants.

Hausser les taux pour obtenir les mêmes montants ! C'est ce à quoi se résument les ajustements que les provinces devront effectuer pour se conformer aux taux du nouveau régime fiscal fédéral.

M. Benson a en effet révélé qu'il y aura, en vertu du nouveau régime, une légère réduction des assiettes d'impôt fédéral sur lesquelles s'appliquent les taux des impôts provinciaux. Les provinces devront par conséquent augmenter légèrement leurs taux nominaux afin d'obtenir le même montant de recettes qu'elles obtiendraient en vertu du régime existant.

En dépit de ces modifications des taux nominaux, la moyenne des contribuables paiera le même montant d'impôts provinciaux qu'elle paie en vertu du régime actuel.

A l'heure actuelle, l'impôt fédéral sur le revenu des particuliers, en fonction duquel les provinces qui ont conclu un accord déterminent leurs taux, contient un abattement général de 28 pour cent applicable à toutes les provinces.

Majorité à 18 ans?

TORONTO (PC) — D'après le Globe and Mail, le premier ministre William Davis annoncera aujourd'hui que l'âge de majorité sera 18 ans au lieu de 21.

Le journal précise que M. Davis fera une déclaration en Chambre à ce sujet, ainsi qu'il l'a annoncé en fin de semaine à une réunion de ses ministres et députés, à Collingwood.

Ainsi on pourrait voter à 18 ans; on pourrait également entrer dans un débit de boisson et signer des contrats.

Le séisme au Chili

82 morts et 350 blessés

SANTIAGO DU CHILI (AFP) — Le nombre définitif des victimes du tremblement de terre de jeudi soir, au Chili, s'élève à 82 morts et à plus de 350 blessés, annonce-t-on à Santiago. Une première estimation évalue à 13,000 les habitations détruites.

Plusieurs séismes de moindre importance ont été enregistrés dimanche dans les zones déjà éprouvées, notamment à Valparaiso, où le phénomène a atteint le degré 4 de l'échelle de Richter, à Santiago, à Rancagua et à la Serena. Il s'agissait, selon les experts de l'Institut chilien de Sismologie, de manifestations secondaires normales après un tremblement de terre de cette violence. Au total, ont-ils dit, plus de cent secousses analogues ont été ressenties depuis jeudi dernier.



(Téléphoto PC)

Victime de son métier

Pedro Rodriguez, le pilote mexicain bien connu, a été mortellement blessé hier, lorsqu'il disputait les 200 milles de Nuremberg, en Allemagne. L'accident semble dû à une défaillance technique de sa Ferrari. **(Nouvelle en page 20)**

Le projet de la Baie James: aucun progrès

QUEBEC (PC) — L'Assemblée nationale a siégé exceptionnellement toute la journée, samedi, suspendant ses travaux à minuit dans l'atmosphère de tension qui la caractérise depuis quelques jours et sans que progresse l'étude du projet de loi du développement de la région de la Baie James.

La majeure partie de la journée a été consacrée à un débat sur une motion présentée par M. Robert Burns (PQ-Montréal-Maisonneuve) qui proposait de déférer le projet de loi à la Commission parlementaire de la présidence du Conseil.

L'Union nationale s'est alliée au Parti québecois sur ce point, alléguant que le projet de développement de la région de la Baie James laisse encore trop de questions sans réponse.

Vers 22h, samedi, la motion du PQ fut mise aux voix et repoussée 65 voix contre 15, le Ralliement créditiste se joignant au partie ministériel.

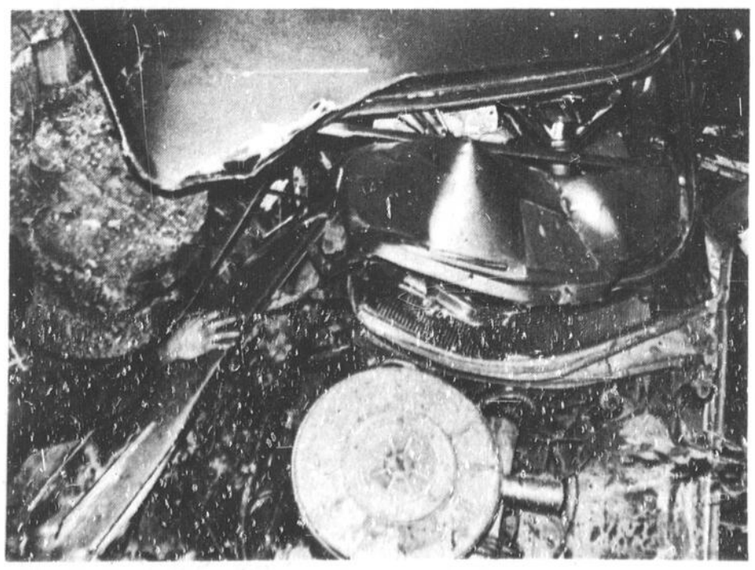
Durant les débats samedi, les insultes ont fusé témoignant de la guerre de nerfs qui se livre à l'Assemblée nationale.

M. Camil Samson, chef du Ralliement créditiste, a lancé à l'endroit de M. Jean-Noël Tremblay UN-Chicoutimi que celui-ci a "la tête à pouvoir louer des appartements tellement elle est vide".

Autre nouvelle en page 3

M. Rémi Paul, UN-Maskinongé, à deux reprises a invité le gouvernement à suspendre les travaux avant que ne sonne l'heure de minuit insistant que les "ondes intellectuelles" des députés étaient "quelque peu brouillées".

Le premier ministre Robert Bourassa a repoussé cette suggestion insistant pour que la Chambre procède au moins à l'adoption de quelques-uns des articles du projet de loi.



Un mort et trois blessés à Chelsea

CHELSEA — La Sûreté du Québec se refusait toujours, ce matin, à dévoiler les noms de la victime et des trois autres personnes blessées dans un tragique accident de la route survenu peu après minuit, sur la route 11, à Chelsea.

Au moins une personne a perdu la vie dans cet accident.

Selon les renseignements obtenus, la voiture impliquée dans l'accident aurait fait une crevaison avant de déraper et de s'écraser de plein fouet contre une immense bûche en bordure de la route. Sous l'impact, la voiture a été littéralement sectionnée en deux.

La victime ainsi que les trois autres passagers, tous blessés, sont demeurer coincés à l'intérieur du véhicule et il a fallu plus d'une heure à les sortir de leur fâcheuse position.

Le corps de la victime a été transporté à l'hôpital Sacré-Coeur de Hull où le Dr Grégoire Barrette a constaté le décès

Les agents de la Sûreté du Québec, poste de Hull, aidés d'un agent de la Sûreté de Touraine, ont effectué les constatations d'usage. L'enquête se poursuit afin de déterminer les circonstances exactes de la tragédie.

SOMMAIRE

Bandes illustrées	15
Cinémas et spectacles	8
Editoriale	6
Finance	14
Hull et Québec	17-18
Horoscope	15
Nécrologie	27
Petites annonces	22 à 27
Pour vous, mesdames	9-10
Sport	19-20-21

Ensoleillé

Minimum: (cette nuit)	50
Maximum: (demain)	80

Perte nette de $980,000 . . .?

La "grosse saisie": une once de "mari"

HULL (AL) — Ce qui a été qualifié de la plus importante saisie de drogue effectuée dans l'Outaouais, peut devenir la plus grosse saisie de . . .pilules amaigrissantes.

Un seul individu a comparu en Cour ce matin, sous l'accusation d'avoir eu en sa possession une once de marijuana, évaluée à $20. L'individu en question, M. Régis McInnis, n'a donc pas eu à faire face à une pluie d'accusations, comme tout le monde s'y attendait. Ce dernier, a d'ailleurs été libéré sur parole, sans cautionnement, et il devra recomparaître en Cour, vendredi prochain.

D'autre part, en ce qui a trait à une malle remplie de "drogues", découverte au sous-sol d'une maison sise au 82 de la rue Principale, à Des Chênes il s'agirait, selon un porte-parole de l'escouade des narcotiques de la Gendarmerie royale du Canada de pilules amaigrissantes, du nom de "préludin".

Il ne s'agit donc pas d'amphétamines ou de "speed". Ces pilules, procurant tout au plus un regain d'énergie dans le langage courant, sont appelées "wake up".

Bien que 40,000 pilules de ce genre aient été saisies, vendredi dernier, cela ne représente qu'une valeur de $15 à $20,000. On est donc loin d'une saisie de $1,000,000.

De plus, 1,500 autres pilules ont été découvertes par la GRC dans l'auto de M. McInnis. A ce sujet, le porte-parole de la GRC a déclaré, ce matin, que les analyses en laboratoire ne sont pas terminées et qu'ils ignorent la composition exacte de ces pilules.

Quoi qu'il en soit, si le laboratoire de la GRC prouve qu'il s'agit bien, dans les deux cas, de pilules amaigrissantes, il se peut qu'aucune accusation soit portée contre M. McInnis, du moins par la GRC. Ces pilules ne peuvent être obtenues qu'avec une ordonnance d'un médecin.

Par ailleurs, la police effectue présentement des recherches pour savoir qui est le propriétaire de la maison où a été trouvée cette impressionnante quantité de pilules.



(Photo Studio Impact)

VIGNEAULT et MONTFERRAND, deux gars valeureux dans leurs domaines respectifs, deux personnages typiquement québecois qui ont l'air de s'entendre à merveille. Cette photo a été prise, hier soir, à la fin du spectacle donné par Vigneault, au parc Moussette, à Hull.

Poursuites intentées contre la firme Queensway Tank Lines?

OTTAWA — La Commission des ressources hydrauliques de l'Ontario étudie présentement la possibilité d'intenter des poursuites contre la compagnie Queensway Tank Lines, d'Ottawa, pour avoir déversé des déchets de café dans une carrière, près de Chesterville.

Un porte-parole du bureau de la Commission, à Kingston, a déclaré, aujourd'hui, que la compagnie avait reçu l'ordre, lundi soir dernier, de mettre fin aux déversements, mais qu'il faudrait environ une semaine avant que l'état de l'eau revienne à la normale.

Des résidants d'Apple Hill, près de Chesterville, se sont rendu compte, la semaine dernière, que c'était du café et non de l'eau qui coulait dans un ruisseau passant à proximité du village.

Le gérant-général de l'usine Nestle, à Chesterville, d'où provenaient les déchets, a confirmé qu'il s'agissait bel et bien d'une solution à faible concentration de café.

Le porte-parole de la Commission a déclaré que l'eau, malgré sa coloration et son odeur, ne présentait aucun danger à la santé.

Le gérant de l'usine Nestle, M. James D. Mooney, a déclaré que sa société avait fait appel à la compagnie Queensway, il y a un peu plus d'une semaine, à la suite d'une brisure dans le système de filtration. Des camions citernes, a-t-il dit, ont cueilli environ 50,000 gallons de déchets de café à l'usine. Ceci, a-t-il précisé, représente environ quelques centaines de livres de poudre de café.

M. Mooney a expliqué qu'il n'avait donné aucune directive à la Queensway Tank Lines quant à la façon de disposer des déchets. Les camions ont déversé des déchets pendant trois jours avant que l'interdiction soit imposée par la Commission des ressources hydrauliques.

Le gérant de la Queensway Tank Lines a par ailleurs déclaré, aujourd'hui, qu'il n'avait pas vu de déchets dans la carrière. Il a précisé qu'il ignorait si son entreprise possédait un permis pour disposer de déchets industriels dans cette carrière.

Vol à Russell: la cause est remise

HAWKESBURY — Les trois Québecois accusés de tentative de meurtre et de vol à main armée à la suite du vol de $6,000 perpétré le 30 juin dernier, à la succursale de la banque de Nouvelle Ecosse à Russell Ontario, ont vu leur cause remise à lundi prochain lors de leur comparution en cour provinciale division criminelle, à L'Orignal lundi matin.

Gilles Gaudet, 32 ans, de Sharbrooke, Robert Peter Clare, 45 ans de Montréal et Denis-Joseph Leclerc, 17 ans de Limoilou en banlieue de Québec, n'ont déposé aucun plaidoyer aux accusations de tentative de meurtre et à une accusation de vol à main armée.

Gaudet et Leclerc ont été tous deux appréhendés le lendemain du vol, soit jeudi. Le premier juillet courant, à la suite d'une violente fusillade à Leonard, Ont., non loin de la scène du crime. Le troisième suspect, Clare, a été arrêté vendredi dernier à Carlsbad Springs.

En attendant leur comparution en cour, les trois accusés demeureront incarcérés à la prison du comté de Prescott à L'Orignal.

ESCARMOUCHE

Dame blessée par un coup de feu à Hull

HULL — Une dame a été blessée à la suite d'un coup de feu tiré tôt ce matin, dans un restaurant de la rue Eddy.

L'incident se serait produit au Chalet BBQ. Peu de détails ont été fournis sur les circonstances de l'incident mais la sûreté minicipale de Hull a procédé à l'arrestation d'un témoin important. Ce dernier, Léo Duplessis, 39 ans, domicilié au 556 rue Hurtubise à Gatineau devait comparaître en cour de Hull aujourd'hui, pour avoir causé des blessures corporelles à Mme Florida Charbonneau.

Le comité de citoyens de Alta Vista demande la démission du CSO

OTTAWA — Les membres du comité de citoyens de Alta Vista, récemment formé en vue de s'opposer à la construction de l'école secondaire française du "Sud-Est", ont demandé, aujourd'hui, la démission du Conseil scolaire d'Ottawa après avoir porté des accusations d'arrogance, d'incompétence et d'indifférence contre deux niveaux de gouvernement.

Dans une déclaration remise à la presse, le président de l'organisme, M. Douglas B. Thomason a soutenu que le Comité de citoyens qui veut sauver le parc situe à l'intersection de l'avenue Kilborn et de Quinn Crescent n'a rencontré que de l'indifférence depuis quatre semaines d'opposition à la construction de l'école.

M. Thomason a déclaré qu'en dépit de plusieurs demandes au Conseil scolaire d'Ottawa, celui-ci avait refusé de reconsidérer sa décision antérieure autorisant la construction de l'école sur le terrain du parc, propriété de la Commission de la capitale nationale.

"Après trois semaines d'attente, nous n'avons seulement pas eu de réponse à notre pétition, à nos télégrammes, à nos lettres et à nos appels téléphoniques à John Turner, notre député, seul lien réel que nous ayons avec la CCN, dont nous ne pouvons ignorer la responsabilité dans cette affaire."

"Ce n'est pas seulement un problème d'Alta Vista, ajoute-t-il. Nous assistons à la disparition de nos parcs qui rendent notre ville unique en son genre. Et tout ça, pendant que nos représentants élus demeurent indifférents et apathiques aux dépens de l'écologie et de nos porte feuilles.

M. Thomason a déclaré également que le Comité qu'il préside avait suggéré un autre site pour la nouvelle école, sur le chemin Walkley, en face de l'école secondaire Canterbury, qui coûterait moins cher aux contribuables en leur permettant d'économiser $1 million, tout en donnant au Conseil scolaire un emplacement plus grand et plus approprié.

Dans son communiqué aux journaux, M. Thomason met en contradiction certaines déclarations de M. Kent Boucher, président du Conseil scolaire d'Ottawa. Ce dernier voulait auparavant loger les élèves francophones dans l'école secondaire Canterbury alors qu'il trouve maintenant que le terrain situé en face de cette école n'est pas propice à la nouvelle école secondaire française.

D'autre part, "le Conseil scolaire, dit-il croit que le terrain du parc est parfaitement approprié, alors que ce terrain est moins grand par cinq acres que les terrains moyens recommandés pour la construction des écoles secondaires modernes. Est-ce que l'école s'agrandira dans quelques années? Si oui, comment et où?" de dire M. Thomason.

Invitation au silence lancée par Paul VI

CITE DU VATICAN (AFP)— "Ecoutons la voix de la nature que notre vie artificielle a rendu presque incompréhensible", a recommandé Paul VI aux fidèles réunis sur la place Saint-Pierre pour l'angélus dominical.

"Pour la vie spirituelle de l'église, a déclaré le pape, comme pour cette coutume désormais établie de vacances, c'est une période de transition. Période qui serait bien employée si elle était consacrée à écouter des voix que le fracas des occupations quotidiennes nous empêche d'entendre et que le bruit des mass media et l'hypnose des chansons frivoles à la mode nous permet difficilement de percevoir . . . Nous sommes isolés et appauvris de paroles intérieures par le vacarme absorbant qui nous environne".

Le Souverain Pontife a poursuivi en souhaitant que chacun sache jouir d'un peu de silence estival et sache contempler la nature, oeuvre de dieu, qui nous parle de sa gloire. "Redevenons un peu contemplatifs et admirateurs du monde créé et faisons de cette première audition un acheminement vers la poésie de la prière".

La seconde voix à écouter sera celle de la parole de Dieu, de la Sainte Ecriture, de l'Evangile "que peut-être nous croyons déjà connaître et qui, au contraire, requiert un dialogue plus sérieux et plus méthodique".

La troisième voix sera celle de la conscience "plus que nous ne le faisons habituellement. La conscience qui doit écouter la parole intérieure de la vérité". . . . "Nous vous souhaitons, a conclu Paul VI, temps et talent pour bien écouter.

Recherché pour meurtre, un individu se livre à la police

PEMBROKE — Un homme de 44 ans qui faisait l'objet de recherches intensives depuis une semaine en rapport avec un meurtre perpétré dans un motel de Pembroke s'est rendu aux autorités, tôt ce matin.

Raymond Hamilton Lawrence, 45 ans, a été immédiatement mis en état d'arrestation et accusé du meurtre non qualifié de Mme Muriel Lambert, 44 ans, le 4 juillet dernier. Il comparaîtra en cour de Pembroke, le jeudi 15 juillet, pour être inculpé formellement.

Le corps de Mme Lambert a été découvert dans une chambre du motel Monterrey, sur une route rurale en banlieue de Pembroke, vers 4 h 30 du matin, le 4 juillet. Les policiers s'étaient rendus sur les lieux à la suite d'un appel téléphonique d'un interlocuteur anonyme.

Une autre femme, dont la police n'a pas dévoilé l'identité, a été sauvagement battue au cours du même attentat. Le porte-parole du détachement de Pembroke de la SPO a précisé qu'aucune accusation n'avait encore été portée contre Lawrence relativement à ce dernier incident.

Un mandat avait été émis contre Lawrence quelques heures après la découverte du corps de la victime mais celui-ci a réussi à déjouer pendant plus d'une semaine une véritable brigade de policiers qui ont effectué des battues et utilisé des chiens traqueurs.

Le porte-parole de la police n'a pas précisé si Lawrence était accompagné d'un avocat lorsqu'il s'est présenté au quartier-général du détachement.



RAYMOND LAWRENCE

Les employés de l'Hydro-Québec dénoncent le patronage

MONTREAL (PC) — Les trois syndicats des employés de l'Hydro-Québec ont affirmé publiquement, en fin de semaine, que le projet d'aménagement de la baie James est le "plus vaste projet de patronage politique de toute l'histoire du Canada".

C'est pourquoi ils ont demandé au premier ministre du Québec de reporter le bill 50 à la session d'automne pour pouvoir profiter d'ici là du travail d'une commission parlementaire sur la question.

"Lavenir du Québec, c'est une seule Hydro-Québec sur tout le territoire de la province, la Baie James comprise. Le bill 50 n'a que deux visées politiques. La première c'est de renflouer la caisse électorale du parti libéral et la deuxième, c'est de faire oublier aux Québecois qu'ils peuvent être maîtres chez-eux", soutiennent les syndicats.

A l'appui de leurs accusations, les syndicats signalent qu'un des principaux promoteurs du projet a été M. Paul Desrochers, "conseiller spécial" de M. Robert Bourassa et maître de la caisse électorale. Ils signalent aussi que les contrats ont été accordés à "Gendron et Lefebvre" et "Acres Developpement" de Toronto avant même l'adoption du projet de loi.

"Pourquoi, demande-t-on, des compagnies d'autres provinces offrent-elles déjà des postes et recrutent-elles des ingénieurs, des administrateurs et des techniciens spécialisés pour travailler à la Baie James?" Le syndicats se demandent aussi pourquoi on veut donner le pouvoir sur 1-6 du territoire de la province à cinq potentats qui vont "régner sans aucun contrôle ni aucune surveillance publique".

Léger incendie à Hull

HULL — Une vingtaine de pompiers de Hull ont combattu pendant près d'une heure un incendie qui a lourdement endommagé deux établissements commerciaux et quelques logis au 172 du boulevard St-Joseph, à Hull.

L'incendie s'est déclaré vers 2h 30, dans la nuit de samedi à dimanche et a surtout fait rage à l'intérieur des murs de l'immeuble de deux étages.

Cinq camions du service des incendies de Hull se sont rendus sur les lieux et il fallu attendre près d'une heure avant que les flammes soient sous contrôle.

Au moment où les pompiers travaillaient d'arrache-pied pour circonscrire le brasier, une épaisse fumée blanche s'échappait du foyer d'incendie.

Ni l'origine des flammes, ni le montant approximatif des dommages n'ont encore été dévoilés. Il semble que la partie de l'immeuble la plus endommagée, surtout par l'eau et la fumée, soit les quatre logis qui se trouvaient à l'arrière et au second étage.

Un atelier de vente et de réparation de bicyclettes, propriété de M. R. Patrice, n'a que relativement peu de dégâts à signaler. L'autre établissement commercial touché était présentement à louer.

Deux jeunes gens blessés, tôt ce matin

HULL — Deux jeunes gens de St-Pierre-de-Wakefield ont été sérieusement blessés, tôt ce matin, lorsque la voiture dans laquelle ils prenaient place à heurté un garde-fou, à Wilson's Corners.

Les deux blessés, Roger Lachaine, 21 ans, et Michel Whelen, 19 ans, reposaient, aujourd'hui, dans un état satisfaisant à l'Hôpital général d'Ottawa M. Lachaine, conducteur de l'automobile, a subi une intervention chirurgicale, ce matin, alors que son compagnon souffre de blessures à la tête.

Selon la police, l'accident est survenu vers 12h 20, sur une route secondaire à l'ouest de St-Pierre-de-Wakefield. Il semblerait que le conducteur ait perdu la maîtrise du volant. L'automobile est allée s'écraser sur le garde-fou à l'entrée d'un pont.

Le détachement de Low de la Sûreté du Québec poursuit son enquête.

Automobiliste blessé à la tête

OTTAWA — M. Russel B. Douglas, du 1239 Cheverton, a été grièvement blessé à la tête dans un accident survenu hier soir, à l'intersection des rues Bronson et Sunny Side. Il souffrirait d'une fracture du crâne.

Une deuxième personne, Mlle Suzanne Riel, a subi de nombreuses lacérations au cou et au visage.

Le choc s'est produit lorsque les deux automobiles circulaient en sens perpendiculaire et un agent de la police d'Ottawa cherche à déterminer à qui incombe la responsabilité de cet accident. Les conducteurs impliqués sont M. Douglas et M. Douglas S. Gunn, domicilié au 25 Woodridge Crescent.

TV Information

Ce soir

Changements

10:00

④⑥⑪ Suzuki on Science

10:30

④⑥⑪ Take 30

Notes explicatives

9:00

②⑨ Prise I — Jean Taurignan accueille "Les Gauloises", le chanteur Mathieu Verrett, et la chanteuse Carmen André.

9:30

②⑨ Arsène Lupin — Episode de "La demoiselle aux yeux verts". Lupin fait connaissance, au casino de Baden-Baden, d'une ravissante anglaise, qui lui vole son portefeuille.

00:00

②⑨ Cinéma: "Le feu aux poudres". Drame policier français réalisé en 1957 par Henri Decoin. Avec Raymond Pellegrin, Françoise Fabian, Peter Van Eych et Charles Vanel. Dans un village abandonné du Languedoc, un cynique trafiquant d'armes recèle au sous-sol de sa demeure tout un arsenal. Sous les traits d'un peintre, un jeune homme, chargé par un riche patron de négocier une affaire, se présente.

Errata

Dans notre guide de cette semaine, une malheureuse erreur s'est glissé en page 16. Dans le bas de la photo inférieure, il aurait fallu lire "M. Edmond Jolicoeur" au lieu de "M. Roland Larivière".

METEO

MONTREAL (PC)—Voici les prévisions de la Météo:

Régions de Montréal, Ottawa et Laurentides: ensoleillé. Maximum d'environ 75. Minimum la nuit prochaine, 50 à 55, Sauf 45 à 50 dans les Laurentides.

Aperçu pour mardi: ensoleillé, devenant généralement nuageux plus tard dans la journée. Maximum, 75. 2 80.

TORONTO (PC) — Voici les températures observées hier dans certaines villes nord-américaines:

	Min.	Max.
Vancouver	53	65
Jasper	45	54
Edmonton	43	61
Calgary	44	69
Ottawa	54	74
Montréal	55	75
Québec	51	72
Fredericton	52	75
Saint-Jean N.B.	51	74
Moncton	51	74
Halifax	59	78
Regina	54	72
Winnipeg	52	75
Churchill	50	74
Windsor	68	82
London	61	78
Toronto	65	77
Kingston	60	76
Chicago	70	79
Detroit	68	85
Boston	66	77
New York	73	75
Washington	74	77
Pittsburgh	62	71
Miami	77	86
St. Louis	69	82
Los Angeles	69	82
San Francisco	78	89

Supprimez la gêne causée par VOTRE DENTIER

Parlez, riez, mangez librement. Plus de "malheur" à craindre si vous utilisez la poudre adhésive FASTEETH. Non acide, FASTEETH fait tenir les dentiers plus fermement et plus longtemps, facilite la mastication. Avec FASTEETH, ni goût ni sensation désagréables. Pour votre santé, votre dentier doit tenir fermement en place. Voyez votre dentiste régulièrement. Utilisez FASTEETH.

Tarifs d'abonnement

Le prix par porteur ou parcours motorisé: 80 cents par semaine ou $31.20 par année. Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes et port payé en numéraire à Ottawa.

Par poste	Canada	Pays étrangers
1 mois	$ 3.00	$ 3.50
3 mois	$ 8.50	$10.00
6 mois	$16.00	$18.00
12 mois	$30.00	$35.00

Il n'y a pas d'abonnement postal dans la région métropolitaine Ottawa-Hull.

BINGO

KINSMEN
SERIE 07
DE JUILLET

B	G
6	57

Vous pouvez encore jouer
ACHETEZ VOTRE CARTE AUJOURD'HUI
Les cartes marquées 07 font partie du bingo de juillet

(412) AVIS LEGAUX

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

REGION DE LA CAPITALE

APPEL D'OFFRES

Des soumissions cachetées, adressées au: CHEF DES SERVICES FINANCIERS ET ADMINISTRATIFS, REGION DE LA CAPITALE, MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS, 301, RUE ELGIN, OTTAWA (ONT.), et portant sur l'enveloppe la mention SOUMISSION POUR LE PROJET No 11502 — PLANCHER SURELEVE POUR L'INSTALLATION DE L'ORDINATEUR, 1er ETAGE. EDIFICE DE L'ADMINISTRATION, 588, RUE BOOTH, OTTAWA (ONTARIO)

seront reçues jusqu'à 15h (heure avancée de l'Est), LE MARDI, 20 JUILLET 1971.

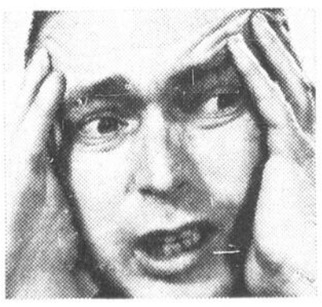
On peut se procurer ou voir les documents de soumission par l'entremise du bureau de la distribution des plans, pièce 134, édifice Bonaventure, 301, rue Elgin, Ottawa 4 (Ont.).

Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et établies en conformité des conditions qui y sont énoncées.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

W. J. Cluskey,
Le chef de la planification financière,
Adjudication des soumissions et des contrats.

BESOIN D'ARGENT?



Superior peut maintenant vous faire une meilleure proposition parce qu'elle a adopté une politique plus souple.
$50. à $5,000
Superior Finance
Nous vous prêterons l'argent dont vous avez besoin — Pas de tergiversations bureaucratiques
1327A, rue Wellington — 725-1133
185, rue Sparks — 232-5393
Tous les jours jusqu'à 5h 30 p.m., jeudi jusqu'à 8h 00 p.m.
Les autres soirs, sur rendez-vous
46 bureaux Superior à votre service.

LE MOT CACHE QUOTIDIEN "LE DROIT"

11 LETTRES CACHEES

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	R	R	R	E	N	O	I	S	S	I	M	U	O	S	E
2	U	E	E	S	S	R	S	O	S	R	R	C	E	I	E
3	E	S	H	I	N	A	E	N	E	E	R	V	M	S	I
4	L	E	C	R	O	M	I	N	G	T	I	P	N	E	H
5	L	L	U	P	I	E	R	E	T	T	R	I	R	S	P
6	I	B	A	P	R	E	T	R	S	E	A	O	E	E	A
7	A	A	B	A	C	O	A	E	V	V	S	L	P	T	R
8	V	T	M	A	R	O	P	O	I	E	A	U	O	S	G
9	A	I	E	P	L	M	Y	R	R	N	N	I	N	E	O
10	R	M	U	R	E	A	C	F	I	U	T	R	S	R	L
11	T	I	E	T	N	E	Y	M	O	E	E	E	E	E	Y
12	I	N	N	C	C	E	R	A	D	S	T	M	S	D	T
13	S	I	E	A	A	E	S	R	G	C	S	E	R	N	C
14	T	H	R	E	T	R	A	N	G	E	R	E	S	O	A
15	E	T	R	A	N	G	E	M	E	N	T	E	S	P	D

Artiste apprise
Balayage bleser
Cerner criens
Dactylographie dormeur
Ecrivains éteintes embaucher étrangement étrangères
Fosses
Garde
Intempestives inimitable imprévoyance
Luire
Propriété protéger pondérés patries porte
Race*
Rentes rasant réponses restes
Soumission sonner sises
Terminales travailleur ternes
Venues

Vous trouverez la solution dans cette page

237-3050 DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 9 h. p.m. — Service des nouvelles seulement

Le seul quotidien français de la capitale du Canada

LE DROIT

120 feux de forêt: une saison difficile



M. Ghislain Ouellette président de l'Association de protection forestière Gatineau.

MANIWAKI (Guy Fournier) — Cinq avions-citerne, dont un "Canso" en provenance de Québec, et deux C. L. 215 de la base de Val d'Or, plus cinq "Bulldozers" et dix moto-pompes, sans compter quelques 70 sapeurs terrestres, voilà les effectifs en fin de semaine pour combattre un feu qui a dévasté quelque 120 acres de forêts, à 80 milles au nord de Maniwaki, plus précisément au Dépôt Landron sur les concessions forestières de la Compagnie internationale de papier du Canada, Division Maniwaki.

Ces chiffres ont été communiqués, dimanche, par le président de l'Association de protection forestière Gatineau, M. Ghislain Ouellette, qui nous signalait que le foyer d'incendie, tout en étant "contenu", continuait d'être surveillé de très près, à cause de la grande sécheresse qui sévit actuellement dans le Nord-Ouest québécois.

De fait, toute la journée, dimanche, les cinq avions-citerne demeuraient en service, et trois des avions continuaient d'arroser les abords et le coeur de ce vaste foyer d'incendie.

C'est, jusqu'ici, le feu le plus important combattu par l'A.P.F. Gatineau, si l'on en juge par l'étendue dévastée.

Par ailleurs, ce feu était le 121e enregistré dans la région couverte par l'A.P.F. Gatineau, qui va de la frontière Québec-Ontario à la ligne de chemin de fer de Senneterre, soit une superficie de 24,000 milles carrés.

Une saison difficile

Selon le président de l'A. P. F. Gatineau, M. G. Ouellette, cette saison promet d'être vraiment difficile, si l'on compte que déjà, depuis un bon moment, le total des feux de forêt enregistrés l'année dernière est assez largement dépassé. En fait, durant la saison 1970 on a enregistré en tout, (dernier feu le 9 novembre) 83 feux de forêt, ce qui est loin du total de 121 qu'on connait actuellement. "Malgré tout, nous n'avons pas trop à nous plaindre sur les pertes", nous mentionnait M. Ouellette au cours d'une conversation que nous avions avec lui dimanche matin. "Compte tenu du nombre de feux, a-t-il ajouté, nous pouvons être satisfait du travail accompli."

Quant au dernier feu dont nous parlions plus haut, il s'agit heureusement d'un terrain où le bois avait été coupé et charroyé antérieurement, ce qui limite les dommages de façon assez considérable, bien que le coût pour maitriser un tel incendie demeure assez élevé.

Selon les experts de l'A. P.F. Gatineau, c'est à la foudre qu'on doit le déclenchement de ce feu de forêt.

Malgré l'épidémie

Bouchette attend toujours son eau pure . . .

BOUCHETTE (PC)—Quelque 40 personnes de cette petite localité, frappée d'une épidémie de typhoïde le printemps dernier, poursuivent leur convalescence à la maison, mais l'eau qui leur provient de la rivière Gatineau est encore polluée et il ne semble pas que la situaton changera rapidement.

Bouchette puise son eau potable dans la rivière Gatineau, à quelque 40 pieds d'un égoût et en aval d'une usine de plpe qui déverse quotidiennement ses déchets dans les affluents de la rivière.

Les autorités municipales déclarent que les résidants qui boivent cette eau prennent bien soin de la faire bouillir d'abord, mais il y a danger que les enfants en ingurgitent accidentellement avant qu'elle ait été désinfectée.

Après que plus de 40 cas de typhoïde eurent été signalés, en avril et en mai, la Régie des eaux du Québec a procédé à une enquête et a ordonné qu'un puits artésien soit creusé.

La Régie a recommandé que l'International Supplies Ltd. soit chargée d'accomplir ce travail.

La compagnie a entrepris des travaux de creusage à environ un demi-mille à l'extérieur de Bouchette, dans un sol sablonneux, selon un plan préparé par le ministère des Richesses naturelles.

Tentatives

En quatorze tentatives, elle n'a trouvé de l'eau qu'une seule fois et immédiatement le sable a bouché l'orifice.

Le conseiller municipal, Guy Therrien, déclare que le Conseil en a rapidement conclu que la compagnie continuerait de creuser dans le village même, là où uniquement pour faire de l'argent.

"Nous lui avons dit de creuser dans le village-même, là où se trouve l'eau, ou de quitter les lieux".

L'international Supplies est partie, disant qu'elle ne possédait pas l'équipement nécessaire pour creuser dans la sorte de roc sur lequel Bouchette est érigée.

Un porte-parole de la Régie des eaux du Québec a déclaré que de toute façon il n'y avait pas suffisamment d'eau sous le roc pour alimenter les 80 familles du village.

M. Therrien et le gérant de la ville, M. Viateur Guillot, possèdent des puits artésiens sur leur propriété et ils ont suffisamment d'eau pour en fournir à leurs voisins.

Un total de cinq puits alimentent actuellement 20 familles.

Les administrateurs déclarent qu'il ne faudrait pas beaucoup d'eau supplémentaire pour alimenter les 60 autres familles, mais, disent-ils, la Régie des eaux a refusé de jauger la capacité des puits qui existent.

Il en a coûté quelque $8,000 pour creuser les 14 premiers trous et les 86 contribuables de Bouchette s'inquiètent de ce que leur coûtera, en définitive, un meilleur approvisionnement.

Au début de l'été, la localité a été avertie de s'attendre à partager le coût d'un aqueduc qui pourrait bien s'élever à $85,-000.

M. Therrien ajoute que les habitants craignent que ce problème soit reporté au printemps prochain, ajoutant ainsi au danger d'une autre épidémie.

Bouchette est située à queque 55 milles au nord de Hull.



(Téléphoto PC)

UN PETIT STEP . . . P.E.T. — Le premier ministre Trudeau n'a pas manqué d'essayer quelques pas de danse indienne lors de son passage à la réserve Blood Indian, près de Lethbridge en Alberta. M. Trudeau qui participait à l'inauguration d'une usine de maisons préfabriquées à la réserve indienne, a bien réussi dans le choix de ses professeurs de danse mais l'histoire ne dit pas s'il a aussi bien réussi dans son apprentissage des danses indiennes.

Trudeau et . . .

WATERTON, Alta (PC)—Une danse indienne au soleil, une chevauchée sous la pluie, des centaines de poignés de mains, c'est la tournée du premier ministre Pierre Elliott Trudeau dans le sud de l'Alberta.

La danse a été exécutée à Stand Off, dans une réserve indienne, alors que le premier ministre venait d'inaugurer une usine de maisons préfabriquées.

M. Trudeau avait fait un peu plus tôt sa randonnée à cheval, à Medicine Hat, en compagnie d'une cinquantaine de braves qui avaient affronté la boue et le mauvais temps.

Le premier ministre, au cours d'une brève escale à Lethbridge entre Medicine Hat et Stand Off, a distribué des poignées de mains par-dessus la clôture qui longe l'aéroport de Lethbridge.

De Stand Off, M. Trudeau a fait une promenade en hélicoptère au-dessus du parc national Waterton, dans le sud-ouest de l'Alberta. C'est dans cette région qu'il a passé la nuit de samedi à dimanche, dans un hôtel de montagne. De là, il devait s'envoler dimanche pour Blairmore, puis vers Calgary.

C'est à Lethbridge que le premier ministre a été le plus chaleureusement accueilli, un millier de personnes étant venues l'attendre à l'aéroport.

A Medicine Hat, fief du ministre de l'Agriculture, M. H.A. Olson, le premier ministre a assisté au marquage des veaux. On lui a remis un fer à marquer et le premier ministre s'est baladé au milieu d'une foule de 500 personnes, grignotant un sandwich au boeuf et signant des autographes.

Le premier ministre doit diriger aujourd'hui le défilé du Stampede de Calgary et rentrer mardi à Ottawa.

Stanfield . . .

WHITEHORSE, Yukon (PC) — Le chef de l'opposition, M. Robert Stanfield, a conclu samedi sa tournée de cinq jours dans le Nord canadien en demandant au gouvernement de prendre des mesures sur les droits fonciers des Esquimaux et des Indiens.

Les Etats-Unis ont déjà réglé le cas des autochtones de l'Alaska et commenceront bientôt à harceler le Canada pour qu'il en fasse autant, a ajouté M. Stanfield qui portait la parole à l'assemblée annuelle de l'Association conservatrice du Yukon.

L'accord de l'Alaska assure un paiement en espèces et un système de redevances minières aux autochtones.

Selon le chef conservateur, le gouvernement canadien devrait au moins commencer à prendre des mesures à cet égard.

"Il faudra aller très loin avant de compenser le triste passé de paterrralisme pathologique qui a été l'attitude ancrée des générations successives de gouvernements libéraux".

Droits autochtones

Au cours d'une conférence de presse, M. Stanfield a expliqué qu'après son séjour dans les Territoires du Nord-Ouest et au Yukon, il se rendait mieux compte de l'importance de la reconnaissance des droits fonciers des autochtones.

Le gouvernement fédéral, a-t-il ajouté, n'investit pas suffisamment de recherches et de fonds dans le développement du Nord. En conséquence, quand les ministres parlent de la création d'un oléoduc qui passerait par la vallée du Mackenzie, ils "parlent à travers leur chapeau".

Après avoir passé samedi une joyeuse soirée à la mode du Klondike, M. Stanfield s'est rendu compte que sa tournée du Nord ne s'achèverait pas sans incident.

Le chef de l'opposition a eu en effet une altercation avec M. Norman Chamberlist, conseiller territorial du Yukon. M. Chamberlist, libéral avoué, a affirmé que le gouvernement Diefenbaker n'avait pas fait grand-chose pour assurer l'autonomie du Yukon. Il a demandé à M. Stanfield si le parti conservateur entretenait toujours les mêmes politiques de "stagnation".

M. Stanfield s'est contenté de blâmer son interlocuteur de son attitude d'agressivité.

Dimanche, le chef conservateur allait pêcher quelque part dans un petit lac isolé. Aujourd'hui, il repart pour Vancouver où il préparera son voyage en Orient.

Baie James: le début d'un temps nouveau?

QUEBEC (PC) — La décision du premier ministre Robert Bourassa de donner le feu vert à l'aménagement hydraulique de la baie James signifie sans doute un bond en avant pour l'économie de la province, mais on prévoit des difficultés à développer ce qui pourrait être l'un des plus importants complexes hydroélectriques au monde.

Les travaux de $6 milliards, prévoit - on, produiront autant d'énergie que la production totale actuelle de l'Hydro-Québec — plus d'un million de kilowatts.

L'Almanac mondial indique que le plus grand complexe mondial est actuellement celui de Grande - Coulée aux Etats-Unis, avec un potentiel de 9,771 millions de kilowatts.

L'aménagement de la baie James lancera des travaux dans les mines et forêts et ouvrira les ressources du Nouveau - Québec, grâce à la construction de routes et de chemins de fer.

Les possibilités sont renversantes et le projet pourrait être le départ d'une nouvelle ère économique susceptible de redresser les carences d'investissement et de développement dont souffre le Québec depuis quelques années.

L'incertitude n'en plane pas moins sur le projet, annoncé sans trop de détails par M. Bourassa le 30 avril.

Sujet à controverse

Le projet suscitera à coup sûr la controverse et risque de provoquer un débat orageux entre Ottawa et Québec, la loi de 1959 sur l'Office nationale de l'énergie donnant à cette régie fédérale le pouvoir d'étudier les implications de tout projet d'exportation d'énergie.

Certains ont aussi soulevé la question des répercussions de travaux de cette envergure sur le dollar canadien et, par conséquent, sur la capacité d'exporter du Canada, vu les investissements étrangers de grande importance qu'il faudra pour mener le projet à terme.

Le premier ministre Bourassa a dévoilé le plan lors d'une assemblée libérale, à l'occasion du premier anniversaire de pouvoir. Il a affirmé que les travaux créeraient 125,000 emplois, dont 3,500 d'ici la fin de 1971. Il a également décrit le projet comme "le symbole même du Québec au travail", mais il n'a pu immédiatement faire connaître les sources de financement des travaux.

M. Bourassa s'est mis en quête de financement pour le projet dès que son parti a pris le pouvoir le 29 avril 1970. Son gouvernement a laissé entendre qu'il demanderait à l'Assemblée nationale d'approuver des dépenses de l'ordre de $26 millions cette année, pour les travaux préliminaires: voies d'accès, pistes d'atterrissage, relevés techniques, débiayage, travaux de génie, aménagement de télécommunications, achat d'équipement, matériaux de construction et transport.

Besoin urgent

Interrogé sur la source du financement, M. Bourassa répondit qu'"on prendra l'argent où il se trouve."

Il fit valoir les points suivants:

— Les Etats-Unis, et surtout l'Etat de New York, ont un urgent besoin d'électricité.

— Les autres formes d'énergie, thermale ou nucléaire, sont plus onéreuses que l'hydroélectricité et n'ont pas encore atteint le stade de rentabilité.

— Les plans sont assez flexibles pour permettre le développement ou le retard des travaux, selon la disponibilité des fonds.

Les données techniques n'ont pas été complétées, bien que le premier ministre québecois ait autorisé le début immédiat des travaux, d'après des rapports d'ingénieurs de l'Hydro - Québec et de deux firmes d'experts-conseils.

Les plans prévoient l'aménagement de cinq rivières se déversant dans la baie James, soit les rivières Rupert, Nottaway et Boradback, qui constitueront la première phase du projet, et les rivières Eastmain et Grande, pour lesquelles l'expertise demeure limitée.

Un rapport d'ingénieurs - conseils propose qu'on entreprenne les travaux en sept phases, en commençant par une partie de la rivière Rupert et de son réservoir. le lac Mistassini, et comprenant la construction de cinq seulement des neuf stations prévues.

Autofinancement

Cette première phase permettrait la production d'énergie dont la vente précéderait la mise en oeuvre des phases suivantes, assurant ainsi un certain degré d'autofinancement du complexe, et réduisant le besoin d'emprunts et les remboursements subséquents.

Les autres phases comprendraient l'aménagement du reste de la rivière Rupert et des quatre autres. La deuxième phase ne débuterait qu'en 1975.

Des critiques ont mis en doute les prévisions de 125,000 nouveaux emplois de M. Bourassa: à leur avis, les estimations de 56,000 emplois dans la construction seraient irréalistes.

Selon un rapport soumis aux actionnaires de la British Newfoundland Corporation — Brinco — sur l'aménagement des chutes Churchill au Labrador, les travaux terre - neuviens atteindront leur sommet d'embauche cet été, soit 4,200 emplois. Pour les travaux du complexe de trois barrages du fleuve Columbia, en Colombie - Britannique, l'embauche maximale a été de 4,000 hommes.

Manic - 3, dans le Nord-Est du Québec atteindra son sommet d'embauche dans trois ans, soit 2,500 employés. De plus, le chiffre de 56,000 emplois représente près de dix fois le nombre d'employés au gigantesque complexe de Manic - 5, devenu barrage Daniel - Johnson, barrage et usine compris.

La possibilité d'exporter l'électricité de la baie James soulève aussi un problème politique.

L'Office national de l'énergie a le pouvoir d'étudier la question et, sur son conseil, le fédéral légifère sur le projet d'exportation. La durée d'un permis d'exportation ne peut plus dépasser 25 ans.

Le ministre fédéral de l'Energie, J. J. Greene, a souvent parlé de la détermination du Canada à éviter les engagements à long terme quant à l'exportation d'énergie et de ressources énergiques.

Le 23 septembre 1970, dans un discours prononcé à Portland, en Oregon, M: Greene a affirmé que la préoccupation du Canada s'explique en partie par "l'histoire de l'exportation d'énergie électrique produite aux chutes Niagara et sur le St - Laurent, au début du siècle, en vertu de quatre contrats à long terme et à prix fixe — trois contrats de 50 ans et un de 85 ans — dans lesquels aucune clause ne prévoyait la possibilité d'annulation."

Désireux de rapatrier une partie de son énergie durant la Deuxième grande guerre, le Canada en fut incapable.

La promesse d'exportation d'énergie de la baie James comme moyen de financer les travaux ne pourra que susciter les parallèles avec le traité du fleuve Columbia, ratifié en 1964 après une controverse, et les négociations entre le gouvernement du Québec et la Brinco sur la distribution de l'électricité produite aux chutes Churchill.

Cas - types

Le traité de 60 ans sur le fleuve Columbia prévoyait l'exportation de l'énergie produite durant 30 ans par trois barrages, en retour d'un paiement forfaitaire de $275 millions. Par la suite, les autorités américaines décidèrent d'augmenter la production de Bas - Columbia de sept millions de kilowatts, mais ne déboursèrent rien de plus.

Cette année, l'Office national de l'énergie dut autoriser la Colombie - Britannique à détourner de l'énergie, produite dans l'Intérieur, vers la région même du complexe Columbia, à cause d'une pénurie de courant.

Il en coûtera à la Colombie - Britannique $9.5 millions en frais d'immobilisation et un versement additionnel de $312,000 aux Etats - Unis pour combler le déficit.

Brinco avait d'abord prévu exporter l'énergie des chutes Churchill vers New York, mais le gouvernement du Québec laissa entendre qu'il aurait besoin de l'électricité qui devait, de plus, traverser son territoire.

Québec s'engagea donc à acheter à Terre-Neuve tout le surplus de production des chutes Churchill durant 40 ans, empêchant ainsi toute exportation directe par Brinco. Les turbines doivent commencer à produire l'an prochain et atteindront une capacité de 5.25 millions de kilowatts d'ici 1976.

Selon le plan de financement de M. Bourassa, la quête de $6 milliards pourrait bien constituer un conflit, en cas d'efforts simultané pour obtenir quelque $2.5 milliards qui seraient requis pour construire le gazoduc du Nord de l'Alaska aux Etats-Unis. Un oléoduc sur le même parcours coûterait de plus $2.5 milliards.

Une sorte de monopole

L'ancien ministre fédéral des Communications, Eric Kierans et d'autres ont affirmé que la contribution américaine de telles sommes non seulement tendrait à réserver les ressources énergiques à ce marché, mais rendrait aussi plus difficile la vente à l'exportation de produits manufacturés au Canada.

Une crue de fonds américains pour le financement de grands projets accroîtrait les réserves monétaires canadiennes et exercerait une pression inflationniste sur la valeur d'échange du dollar canadien dans les marchés internationaux.

Ceci aurait pour effet de rendre les produits canadiens plus dispendieux, donc plus difficiles à vendre, sur les marchés étrangers, avec comme résultats une productivité amoindrie et une hausse du chômage.

Selon le traité du Columbia, on a évité l'écueil jusqu'à un certain point. Le fédéral, qui reçut l'investissement total et en fit le transfert au gouvernement de la Colombie - Britannique en fonds canadiens, réinvestit immédiatement la majorité des fonds américains dans des valeurs venant à échéance à raison de $25 millions par an. On évita ainsi le virement soudain de fonds américains vers les réserves canadiennes, permettant plutôt aux fonds d'atteindre l'économie canadienne sur une période de près de 10 ans.

Environnement

Victor Goldbloom, ministre québecois de l'Environnement, a révélé que des considérations écologiques entraient en ligne de compte dans la décision du Québec de lancer le projet de la baie de James plutôt que de choisir la construction de plusieurs usines d'énergie thermique ou nucléaire.

Il a reconnu toutefois que le projet comportait certains problèmes pour la biosphère: protection de la faune et assurance que l'homme s'adaptera à un milieu nordique sans le détruire.

Malgré les obstacles et les questions restées sans réponses, le autorité disent que la province n'avait pas le choix et qu'il allait donner le feu vert à l'aménagement de la baie James.

Pour disposer d'assez d'énergie selon ses besoins en 1980, le Québec devra compter fortement sur l'aménagement du Nouveau - Québec. Des experts prédisent que les besoins énergiques du Québec doubleront d'ici 10 ans.

Décès de Samuel Bronfman

MONTREAL (PC) — M. Samuel Bronfman, éminente personnalité juive, généreux philanthrope, buveur frugal tout en étant chef d'une des plus grandes distilleries du monde, a succombé à une attaque cardiaque samedi à son domicile de Westmount en banlieue montréalaise. Il était âgé de 80 ans.

Le président de Distillers Corporation-Seagrams Limited, qui avait commencé sa carrière à 18 ans dans l'hôtellerie, avait passé les 62 années suivantes à édifier un empire financier multimillionnaire tout en consacrant une bonne partie de son temps et de sa fortune aux questions culturelles, sociales et religieuses, repose en chapelle ardente au siège social montréalais du Congrè canadien-juif.

Les détails des funérailles n'ont pas encore été annoncés.

Survivent à l'éminent disparu, son épouse née Saidye Rosner, de Winnipeg, deux fils, Edgar, de New York et Charles, de



(Téléphoto PC)

M. Samuel Bronfman

Montréal, ainsi que deux filles, Minda, baronne de Gunzburg, de Paris, et Phyllis Lambert, de Chicago de même que neuf petits enfants.

Lui survivent également un frère et quatre soeurs.

M. Sam, comme le connaissaient tous ses collègues avait célébré son dernier anniversaire de naissance le 4 mars dernier: il avait alors déclaré qu'il ne croyait pas à la retraite et qu'il n'avait aucune intention d'abandonner son trône régissant l'organisation mondiale Bronfman.

Carrière remarquable

Né à Brandon, Manitoba, de pionniers de la région, il y avait fréquenté l'école à cet endroit ainsi qu'à Winnipeg où il devait entrer dans l'hôtellerie en 1910.

A l'âge de 21 ans, il achetait un important hôtel de Winnipeg qu'il devait exploiter jusqu'en 1915.

Ce n'est qu'en 1924 qu'il s'engagetait dans l'entreprise qui devait en faire l'un des hommes les plus riches du monde. Il mit sur pied la société Distillers Corporation Ltd., et en 1928, après s'être porté acquéreur de la société Joseph E. Seagram, de Waterloo, Ontario, il fondait la société Distillers Corporation - Seagrams Limited.

L'entreprise a progressé rapidement, tout particulièrement pendant les années de prohibition aux Etats-Unis, après quoi la compagnie envahit le marché des distilleries américain en instituant la société Joseph E. Seagram and Sons Inc., avec siège social à New York en 1933.

Pendant ses 47 ans en qualité de président de la compagnie, M. Bronfman a vu la distillerie de Ville Lasalle, en banlieue de Montréal atteindre le statut d'une entreprise internationale qui possède maintenant 38 distilleries dans 13 pays, ainsi que d'importants intérêts dans huit vignobles français. Le rapport annuel de 1970 de l'entreprise signalait un actif de $1,235,379,000.

Hommages

M. Bronfman avait été créé Compagnon de l'Ordre du Canada en 1967 et élevé deux ans plu tard par la reine Elizabeth au rang de Chevalier de l'Ordre de St-Jean de Jérusalem.

Le défunt avait déclaré être fier que sa marque de commerce fut connue dans le monde entier et que sa société demeure une entreprise d'abord canadienne. Environ 16,000 des 20,-000 actionnaires demeurent au Canada.

Son succès sur le marché américain résidait dans les méthodes de mélange, que les distilleurs américains ne connaissaient pas, à son avis.

"La distillation est une science, mais le mélange est un art," disait-il.

Toute sa vie, il a pratiqué la modération à l'endroit de produits qu'il distillait, et il détestait voir des "gens ivres".

M. Bronfman prenait une consommation de whisky avant le lunch et une, peut-être deux avant le dîner.

"S'installer à un bar n'était pas dans ses habitudes, et selon lui pour améliorer les relations conjugales, il est préférable de partager une bouteille à la maison avec sa femme.

Il n'avait pas de violon d'Ingres et avait abandonné le golf parce que les balles "n'allaient jamais du bon côté". Cependant, il trouvait une immense satisfaction, en compagnie de son épouse, à se livrer à la philanthropie, à trouver de nouvelles méthodes agricoles au Canada et en créant des centres culturels et des musées au Canada, aux Etats-Unis et en Israël.

Il faisait remarquer que le besoin toujours grandissant d'universités, d'hôpitaux et de charités nationales, avait préséance dans le partage de sa fortune.

Il avait été président du Congrès canadien-juif de 1938 à 1962 et avait été président honoraire du Congrès juif mondial.

Pendant la deuxième guerre mondiale il avait été membre du Conseil technique de guerre du Conseil national des recherches.

Il était membre de nombreuses sociétés, de conseils d'administration entre autres la Société canadienne des Latins d'Amérique, Fondation du coeur du Québec, Association canadienne de la santé mentale et l'Institut de réhabilitation de Montréal.

Ses deux fils, Charles et Edgar, sont tous deux vice-présidents de la filiale Bronfman.

. . . chez les Indiens



(Téléphoto PC)

STANFIELD AU GRAND NORD — Le chef de l'Opposition aux Communes, M. Robert Stanfield, a rendu visite, en fin de semaine, à la communauté indienne de Rae, près de la capitale des Territoires du Nord-Ouest, Yellowknife. Cette visite s'inscrivait dans le cadre d'une tournée de quatre jours dans les Territoires du Nord-Ouest et du Yukon. M. Stanfield est ici entouré de quesques-uns des chefs de file du village indien.

La petite voiture l'emporte nettement

Par BUD JORGENSEN
de la Presse Canadienne

Les ventes de voitures neuves au Canada ont atteint de nouveaux sommets à la mi-année, mais celles des concessionnaires des compagnies nord-américaines affichaient une baisse par rapport à la fin des années '60.

D'autre part, les sociétés japonaises affichaient une hausse phénoménale dans les ventes.

Les prédictions des dirigeants des grandes sociétés de montage canadiennes voulant qu'une baisse se manifeste dans le marché des voitures étrangères se sont quelque peu réalisées, mais de façon infiniment moins importante qu'ils ne l'avaient prévu.

Les ventes de six mois démontrent que la seule prédiction d'une année record dans la vente des voitures de promenade et des camions des compagnies nord-américaines a été celle de la société Chrysler Canada pour les camions.

La forte hausse dans les ventes au cours de 1971 a été prévue par les dirigeants de l'industrie nord-américaine.

La plus importante a été faite à la fin de l'an dernier par M. Roy Bennett, président de la société Ford du Canada, qui entrevoyait une hausse de 25 pour cent dans les ventes.

La prédiction de M. Bennett porte sur environ 950,000 voitures et camions.

A la mi-année

De janvier à juin cette année environ 476,000 nouvelles voitures et camions ont été vendus au Canada, y compris environ 400,000 voitures neuves. Pendant la première moitié de 1970 les ventes de voitures neuves ont été de 324,220 et celles des camions de 66,759, soit un total de 390,979 véhicules. Le total à la mi-année de 1969 a été de 467,182 véhicules.

Le record des ventes au Canada en 1969 a été de 909,292 véhicules, voitures et camions, tandis que le total en 1968 avait été de 879,806 véhicules.

Par contre, la part du marché des voitures étrangères a été d'environ 14 pour cent au cours de 1968, et environ 16 pour cent en 1969. En 1970, alors que les ventes ont fléchi à 765,565 véhicules, les voitures étrangères s'emparaient d'environ 21.8 pour cent du marché.

La part des véhicules étrangers pour la première moitié de cette année est d'environ 20.5 pour cent.

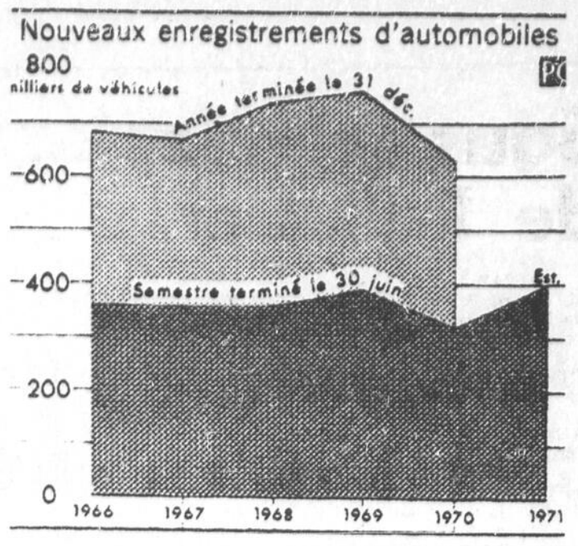
M. Karl E. Scott, président du conseil d'administration de la société Ford du Canada, a déclaré, lors d'une conférence sur les perspectives des affaires en décembre dernier, qu'il prévoyait un marché de voitures étrangères inférieur à 18 pour cent.

Un porte-parole officiel d'une des trois grandes compagnies nord-américaines a admis en privé, la semaine dernière, "que tout le monde avait sous-estimé la popularité des voitures étrangères."

M. William Austin, directeur des relations publiques de la société General Motors du Canada, à Oshawa, Ontario, a déclaré que le succès des véhicules étrangers dépend d'abord de leur prix et de leur disponibilité. Il a précisé que des relevés indiquent que la différence du prix réside dans les coûts de production, et que GM n'a pas réussi à construire suffisamment de petites voitures pour répondre à la demande.

M. Shaw Dionne, l'homologue de M. Austin chez Nissan Automobile du Canada, à Vancouver, a fourni à peu près les mêmes raisons, mais a ajouté que le succès de Datsun dépasse le principe de répondre à la demande.

Il a précisé que la famille moyenne canadienne ne compte plus que 1.2 enfant et n'a donc plus besoin d'une grosse voiture.



(Photo PC)

LES VENTES DE VOITURES NEUVES au Canada ont augmenté sensiblement durant la première moitié de l'année mais les vendeurs de voitures nord-américaines retardaient toujours par rapport au rythme des ventes des années 60.

La Croix-Rouge,
C'est l'homme à l'aide de son prochain

Pensions de vacances

En vue d'atténuer le grave problème du logement des jeunes voyageurs au cours de l'été, le gouvernement fédéral a offert de payer les maîtresse de maison de Vancouver qui pourraient offrir gîte et nourriture à ces jeunes ininérants. Les résidents de la ville recevront $2.50 par jour pour un lit et deux repas.

UNIVERSITÉ D'OTTAWA
UNIVERSITY OF OTTAWA

GENIE ELECTRIQUE

COURS D'ETUDES SUPERIEURES 1971-1972

Dans le cadre de son programme d'études supérieures, le département de Génie Electrique offre pour l'année académique 1971-1972 les cours suivants qui débuteront le 20 septembre 1971.

ELG 5150
INTRODUCTION TO STATE SPACE TECHNIQUES (2 cr.)
Chargé du cours: A. A. P. de Souza
Mercredi 19.00 - 21.00 heures

ELG 5156
TIME OPTIMAL CONTROL (2 cr.)
Chargé du cours: N. U. Ahmed
Mardi, 17.00 - 19.00 heures

ELG 5183
THEORY OF AUTOMATA I (2 cr.)
Chargé du cours: S. R. Das
Mardi, 16.00 - 18.00 heures

ELG 5185
THEORY OF COMPILERS (2 cr.)
Chargé du cours: G. Scott
Lundi, 18.00 - 20.00 heures

ELG 5201
MICROWAVE CIRCUITS (4 cr.)
Chargé du cours: W. J. R. Hofer
Mardi, 17.00 - 19.00 heures

ELG 5231
THE DESIGN AND APPLICATION OF LARGE SCALE INTEGRATED DIGITAL ELECTRONICS (4 cr.)
Chargé du cours: P. M. Thompson
Mercredi, 19.00 - 21.00 heures

ELG 5241
POWER SYSTEM STABILITY (4 cr.)
Chargé du cours: S. W. Wierzbowski
Lundi, 19.00 - 21.00 heures

ELG 5270
STATISTICAL COMMUNICATION (4 cr.)
Chargé du cours: N. D. Georganas
Jeudi, 17.00 - 19.00 heures

ELG 5271
THEORY OF CODING WITH APPLICATIONS (4 cr.)
Chargé du cours: S. G. S. Shiva
Mercredi, 17.00 - 19.00 heures

ELG 5272
MODERN COMMUNICATION AND COMPUTERS (4 cr.)
Chargé du cours: J. de Mercado
Lundi, 16.00 - 18.00 heures

ELG 5273
DATA COMMUNICATION (4 cr.)
Chargé du cours: F. E. Glave
Mardi, 20.00 - 22.00 heures

ELG 5281
ADVANCED TOPICS IN COMPUTER ARCHITECTURE (4 cr.)
Chargé du cours: M. Krieger
Jeudi, 18.00 - 20.00 heures

ELG 5282
ADVANCED TOPICS IN SEQUENTIAL MACHINES (4 cr.)
Chargé du cours: M. Krieger
Jeudi, 20.00 - 22.00 heures

ELG 5334
DEVICE MODELS FOR COMPUTER AIDED DESIGN (2 cr.)
Chargé du cours: D. M. Caughey
Lundi, 19.00 - 21.00 heures

Début des cours: pendant la semaine du 20 septembre, 1971
Frais: $30.00 par crédit.
Tout candidat possédant la préparation nécessaire peut s'inscrire à ces cours soit en vue de crédits d'études supérieures ou comme auditeur libre. Les nouveaux étudiants doivent compléter une demande d'admission à l'Université d'Ottawa avant le 15 août, 1971. Pour de plus amples renseignements veuillez téléphoner au Professeur S.G.S. Shiva à 231-2385 (pièce A-513) ou 231-2493, Département de Génie Electrique, Pavillon Colonel By, 770 King Edward, Ottawa, Ontario.

Matador.
Le sedan familial préféré de Tom McCahill.

"...une vraie bonne voiture" dans n'importe quelle ligue!

Tom McCahill, traduit de Mechanix Illustrated.

On peut pardonner à Tom McCahill son enthousiasme débordant pour la Matador. La Matador soulève en effet l'enthousiasme de bien d'autres gens. C'est un excellent mélange d'espace intérieur, de tenue de route et de performances offert à ceux qui veulent un sedan pratique et solide.

Ecoutons ce qu'en dit Tom McCahill: " . . . je n'ai pas conduit d'auto avec une aussi bonne tenue de route depuis longtemps. Elle ne démontre absolument pas de rudesse ou de secousses. Elle prend à haute vitesse des courbes qui enverraient d'autres voitures américaines dans le décor ou à l'envers. C'est une voiture comme les manufacturiers américains l'ont oubliée depuis la venue de la servo-direction. Si cette voiture n'a pas la meilleure tenue de route de toutes les voitures américaines, je me demande bien ce que c'est qu'une bonne tenue de route". Si vous voulez faire personnellement l'essai de la Matador, rendez-vous chez votre concessionnaire American Motors du voisinage. La Matador, c'est la voiture de ceux qui recherchent un mode de transport fonctionnel et qui ne craignent pas de l'affirmer.

à partir de $3219.*

*Tous les prix sont basés sur les prix de détail suggéré par le manufacturier à la sortie de l'usine y compris les taxes fédérales. Taxes provinciales et frais de transport en plus.



Certains accessoires illustrés sont offerts en supplément.

American Motors

ORR MOTORS

164, ROUTE 15 (Bells Corners), OTTAWA	829-6651
CASSELMAN, LAPLANTE MOTORS LIMITED	764-2846
CORNWALL, UPTOWN MOTORS SALES, 602, RUE PITT (angle Sixth)	933-2324

WAVERLEY MOTORS LIMITED

504, RUE ELGIN, OTTAWA	232-3501
HAWKESBURY, McGILL AUTOMOBILES LIMITED, 797 McGILL	632-2706
THURSO, AUGER & FRERE LTEE, 212 GALIPEAU	985-2218

L'Equipe des Bons Gars



Pierre Bertie



Marc André



Richard Proulx



Richard Gervais



Jacques Lavoie

et l'Opération Vacances

CJRC 1150 RADIO CAPITALE

C'EST-Y ASSEZ FORT

Sous le nez de Pelletier

OTTAWA (PC) — Il y a trois ans, le secrétaire d'Etat, M. Gérard Pelletier, a senti pour la première fois l'odeur de la marijuana. Pourtant, il n'a encore jamais vu l'apparence de la drogue.

Interrogé à l'émission Question Program du réseau CTV, qui devait être diffusée dimanche, M. Pelletier a raconté son premier contact avec la mari:

"Ce n'est pas un très bon souvenir pour moi, c'était à Montréal et je causais avec un peintre au cours d'une réception. Je lui ai dit: Vous ne sentez rien de drôle?

"Et il m'a dit: "Vous êtes naïf pour votre âge." Ça se passait il y a trois ans. C'est ainsi que j'ai connu l'odeur de la mari, mais je n'en ai jamais vu".

On a demandé à M. Pelletier s'il s'était alors empressé d'alerter la Gendarmerie royale pour la prévenir que quelqu'un venait de commettre une infraction à la loi.

"Non, non", a vivement répondu le secrétaire d'Etat. "Le premier ministre a souvent dit que quand on est en désaccord avec une loi, on n'a qu'à la changer. Autrement, on obéit. A ce moment-là, on venait de violer une loi sous vos yeux". "D'abord ce n'était pas sous mes yeux. C'était sous mon nez et j'aurais pu me tromper".

M. Pelletier a ajouté qu'il ne préconisait la légalisation de la mari que si on lui prouvait scientifiquement qu'elle n'est pas aussi dangereuse ou pas plus dangereuse que l'alcool.

Toutefois, a précisé le secrétaire d'Etat, "nous n'avons pas de faits précis sur lesquels nous pourrions nous appuyer... Je ne me sentirais pas à mon aise actuellement pour prendre une décision parce que d'après mes lectures, c'est pire que l'alcool",



(Téléphoto PA)

C'EST MIEUX QU'UN OS — Avoir soin d'une petite bête vivante est bien plus intéressant que de toujours jouer avec le même vieil os. Ceci semble du moins s'appliquer dans le cas de Chaucer, un berger allemand de quatre ans, de Munford, au Tennessee, qui a trouvé dans le petit chat de la famille où il habite un ami à protéger. De cette façon Chaucer se prépare à assumer éventuellement ses responsabilités de bon père de famille. Il réussit assez bien puisque minet semble se réjouir de toutes les attentions que lui accorde son grand ami.

La publicité: le gouvernement soigne ses petits amis

Par DAVE McINTOSH
de la PRESSE CANADIENNE

OTTAWA (PC)—Le gouvernement fédéral n'a pas encore réussi à écarter le favoritisme politique dans ses contrats d'annonce, mais son intention est d'y arriver éventuellement. Telle est l'opinion de hauts fonctionnaires.

En 1968-69, les ministères du gouvernement, agences et sociétés de la couronne ont dépensé une somme de $77.3 millions en réclame, en services d'information, en relations publiques et autre matière de promotion.

Le rapport spécial sur les services d'information du gouvernement, déposé aux Communes le 4 novembre 1969, recommande que cesse le système de favoritisme.

"Le domaine de l'annonce gouvernementale est un des derniers bastions du favoritisme au Canada, une relique d'une époque révolue qui a sensiblement dépassé son utilité", dit le professeur Otto Jack Firestone, d'Ottawa, dans une étude récente publiée en marge du rapport de la commission.

"C'est le principe d'une faveur en attire une autre. Les agences de publicité aident un parti politique et certains de ses dirigeants au cours d'une campagne électorale.

"Si le parti prend le pouvoir, les agences en cause reçoivent une partie du programme d'annonce du gouvernement.

Précisions

Le professeur Firestone, ancien haut fonctionnaire du ministère des Finances souligne certains des abus du système de favoritisme:

Les agences ne confient pas à leurs plus brillants sujets les contrats du gouvernement parce qu'ils sont sujets à être annulés à l'issue de chaque élection.

-Un ministère du gouvernement dont une agence avait obtenu le contrat, grâce à un intermédiaire politique, s'est rendu compte que personne au sein du personnel de cette agence ne possédaient la compétence nécessaire pour exécuter les travaux demandés par ce ministère. Les hauts fonctionnaires du ministère ont dû exécuter le travail eux-mêmes, mais l'agence a quand même perçu ses cachets.

-Un autre ministère a dû non seulement rédiger la copie de son programme d'annonce, mais s'occuper de sa publication dans les quotidiens canadiens. L'agence a quand même été payée pour services professionnels mais n'avait fourni qu'un messager et un comptable.

Le professeur Firestone est d'avis que dans certains ministères on se préoccupe peu des deniers des contribuables.

L'étude préparée par le professeur Firestone a coûté $4,000 au gouvernement et en plus de ses observations sur le favoritisme, on y remarque les opinions que voici:

"Le caractère traditionnel du Canada étant bilingue et biculturel exige qu'une partie de la réclame du gouvernement soit dans les deux langues.

-La réclame est un moyen majeur de communication avec le public.

-La réclame du gouvernement outre-mer fait partie de l'effort total du Canada déployé dans le but de communiquer avec les peuples d'autres pays".

Décès de T. Flemington

SACKVILLE, N.B. (PC)—M. William Thomas Ross Flemington, qui avait démissionné récemment de son poste de premier ombudsman dans l'histoire du Nouveau-Brunswick, est mort samedi à sa résidence de Port Elgin après une longue maladie. Il était âgé de 73 ans.

C'est d'ailleurs la maladie qui avait forcé M. Flemington à présenter sa démission en juin.

Né le 11 octobre 1897 à Britannia, Terre-Neuve, il était allé vivre en 1900 au Nouveau-Brunswick avec sa famille. Il avait obtenu ses diplômes à Fredericton avant de s'enrôler dans l'armée canadienne.

Après avoir servi dans le Royal Flying Corps pendant la première guerre mondiale, M. Flemington a obtenu un baccalauréat ès arts de l'université Mount Allison, puis a poursuivi ses études à l'université Columbia et à l'Université Toronto.

Ordonné ministre de l'Eglise Unie en 1925, il devenait au cours de la même période principal de l'académie Mount Allison. Après avoir de nouveau servi pendant la deuxième guerre mondiale, M. Flemington est devenu président de l'université Mount Allison. En 1962, le gouvernement fédéral lui demandait d'organiser les programmes canadiens d'aide à l'éducation dans les pays sous-développés.

En 1967, il était nommé premier ombudsman du Nouveau-Brunswick, poste qu'il a occupé jusqu'au mois de juin.

Affrontement entre l'OMA et l'administration de l'OHSIP

TORONTO (CP) — Le Ontario Medical Association (OMA) et les dirigeants de l'Ontario Health Services Insurance Plan (OSHIP) ont entrepris un débat public sur l'efficacité du plan provincial comparé à celui des compagnies privées d'assurance maladie.

Les dirigeants de OSHIP nient l'affirmation de l'OMA faite la semaine dernière sous forme de publicité dans les journaux, à l'effet que le personnel programme provincial, introduit il ya deux ans, était plus nombreux que celui jamais employé par les compagnies d'assurance. Selon certains rapports, le nombre des employés de OSHIP aurait triplé depuis 1969.

Le directeur administratif de OSHIP, M. J. S. W. Aldis, a déclaré que l'esprit de l'annonce publicitaire de l'association médicale était aussi ridicule qu'un billet de trois dollars. Il a ajouté que le plan provincial employait effectivement plus de personnes que les compagnies privées ne le faisaient mais qu'aucune d'entre-elles n'avaient fait affaire avec 4.5 millions de personnes ou n'avaient offert un si large éventail de services.

Les compaqnies d'assurances continuent d'opérer et de payer les réclamations d'assurance médicale mais leurs dépenses et les paiements qu'elles font sont entièrement remboursés par le gouvernement. En retour, les primes recueillies par les compagnies privées pour une assurance médicale sont versées au gouvernement.

Cinq compagnies d'assurance engagées dans cet accord se sont retirées peu après l'entrée en opération de OHSIP. Six autres compagnies se retireront cette année tandis que les 18 compagnies restantes opéreront jusqu'à la fin de leur contrat en juin 1972.

Elles répondent maintenant à environ 40 pour cent de toutes les réclamations faites à OHSIP.

Le gouvernement souhaite réunir tous les services d'assurance santé et d'hospitalisation sous un seul toit d'ici le mois de juillet 1972.

Le directeur des opérations de OHSIP, M. D. G. Scott, admet que le personnel de OHSIP est plus nombreux mais il prétend qu'aucune comparaison avec les compagnies d'assurance n'est possible parce que celles-ci sont activement impliquées dans le plan provincial. Il a précisé que le gouvernement avait invité les compagnies à poursuivre leur participation et dans le but d'aider à résoudre les problèmes administrtifs du plan OHSIP.

Les dirigeants du plan gouvernemental admettent prévoir la centralisation gouvernementale pour juillet prochain seulement. "Le diable lui-même ne pourrait pas imaginer un système plus compliqué que celui-là", devait déclaré l'un des dirigeants.

OHSIP est administré par la division du service de santé du ministère de la Santé mais celle-ci fait aussi appel à l'aide des compagnies privées d'assurance et à l'Hospital Insurance Registration Board.

La division du service de santé s'occupe de toutes les réclamations, incluant celles établies par les compagnies d'assurance; elle s'occupe également de la vérification médicale, du paiement des réclamations et offre son secours à des services tels ceux de l'information, de la recherche et de l'enregistrement sur microfilm.

Sondage sur la 417

OTTAWA — La question de la route 417 dans la région d'Ottawa fera l'objet d'un gigantesque sondage d'opinion dans le courant de la semaine prochaine.

Par l'entremise des journaux locaux, la population toute entière sera invitée à faire valoir ses vues sur ce projet controversé de "mariage" de l'autoroute 417 avec le réseau routier de la région. Des coupons-réponses seront publiés dans les journaux et seront accompagnés d'explications et d'instructions pour faciliter le travail du lecteur qui voudra y répondre.

C'est la première fois dans la région d'Ottawa que le grand public est appelé à prendre part à une décision d'une telle envergure — à l'exception des élections.

En effet la route 417, qui partira de la frontière québecoise, devra desservir, d'ici vingt ou trente ans une population atteignant presque le million. En plus de servir d'artère unissant les diverses municipalités de la région, la route 417 devra aussi relier la région du Sud-Est d'Ottawa aux secteurs commercial et industriel du centre-ville et ce, en prévision des développements résidentiels et industriels des territoires environnants.

Ces facteurs, ajoutés à la construction même de la route 417, soulèvent des questions de coûts, d'effet sur le flot de la circulation, de niveau de pollution de l'air et de pollution par le bruit.

Ce sont ces questions qui devait étudier une équipe consultative à partir de suggestions de groupes et d'invidus de la région qu'elle devait ensuite opposer aux possibilités techniques de construction, aux chémas de croissance, au flot de circulation et à d'autres éléments prévus pour la fin du siècle actuel.

L'équipe consultative complètera cette semaine la partie technique de son travail et sera en mesure de proposer cinq résolutions au problème.

Ce sont ces solutions que le public pourra commenter par les coupons-réponses publiés dans les journaux.

Ce même mardi 20 juillet, à 20h le service des affaires publiques de la Société Radio-Canada à Ottawa diffusera une émission d'une heure sur le sujet afin d'aider le public à mieux comprendre le problème et à exprimer son opinion par la voie des coupons-réponses.

Élue présidente

EDMONTON (PC) — Mlle Nazi L. Dane, directrice d'une maison toronsoise en relations commerciales, a été élue présidente de la Fédération internationale des femmes d'affaires et de carrières, samedi.

Mlle Dane l'a emporté sur Eleanor B. Godfrey, de Johannesburg. Mille quatre cents délégués ont participé au congrès d'une semaine qui s'est terminé samedi.

C'était la première élection à se dérouler depuis 1959 à la direction de cet organisme. Souvent par le passé, les postes ont été confiés par acclamation.

Huit vice - présidentes ont également été élues parmi 11 candidates.

Elles sont originaires de l'Argentine, de Suède, de Finlande, des Etats-Unis, de la Zambie, de l'Italie, de la Suisse et de l'Australie.

La mode masculine retrouve une certaine retenue

Par MARGARET NESS

BUCK HILL FALLS, Penn. (PC) — Les costumes masculins retrouveront à l'automne une certaine retenue dans les styles, sinon dans les teintes. Tel est l'avis exprimé par Ken O'Keefe, directeur de mode de l'Association de la mode masculine, à l'occasion du défilé de mode automne-hiver, tenu récemment en Pennsylvanie.

Le costume masculin demeurera coloré, notamment dans les complets. Dans la teinte aubergine, dernier cri dans le coloris, on trouvera diverses nuances allant du mauve foncé à la teinte canneberge. Mais l'on verra disparaître l'explosion de contrastes violents à trois couleurs dans les complets, chemises et cravates.

Il appert que la mode automnale attirera même les conservateurs, grâce à un retour à la chemise blanche avec motif blanc appliqué. On verra aussi le costume de laine à motif de grands carreaux mauve foncé, assorti d'une cravate mauve.

Les principaux changements à la mode d'automne se trouvent surtout dans les tissus et les lignes. Le costume de base conserve un ou deux boutons, avec des revers plus larges donnant de l'importance aux épaules. Le pantalon se portera avec une ceinture et des revers plus larges.

Retour au blazer

Le blazer prendra encore de l'importance, à mi-chemin entre l'allure homme d'affaires et la jaquette sport. Le gilet croisé demeure de mise.

Le défilé présenta plusieurs costumes qui se peuvent porter au bureau ou en promenade à la campagne, selon qu'on les fasse accompagner d'une chemise et d'une cravate ou d'un chandail à col roulé.

La nostalgie sera à la mode dans le vêtement de sport. On verra ainsi l'allure des années 1920, reflétée dans le pantalon bouffant et le chandail Argyle.

Les chandails crochetés apporteront du nouveau, avec leurs tricots larges et serrés. Certains se présenteront sans manches et se porteront avec chemise tricotée, sans cravate. On trouvera aussi les chandails serrés avec encolure en U, collant au corps.

Le col roulé n'est pas mort: on le portera avec des pantalons de sport, sous la jaquette, et même avec un manteau long.

Pour les jours froids à la campagne, nos paons arboreront des complets assez chauds pour se porter sans manteau: jaquette de denim bleu avec doublure de fourrure et pantalon à l'avenant, ou encore jaquette de style aviateur avec culotte bouffante assortie.

MARCHÉ LALONDE
Self-service
ALFRED, ONT.

● SPECIALITE ●
Boeuf et lard au quartier — dépecé — enveloppé selon votre goût.

Fermé les lundis.
Ouvert les mardis, mercredis et jeudis de 8 a.m. à 6 p.m.
Les vendredis de 8 a.m. à 10 p.m.
Les samedis de 8 a.m. à 5 p.m.
679-4350

STEAK BOEUF	MINUTE — RONDE OU COTELETTES	Liv. 99¢
STEAK BOEUF	SURLONGE OU T-BONE	Liv. $1.09
SAUCISSES MAISON	LARD ET BOEUF	3 liv. $1.49
JAMBON CUIT	FESSE AVEC OS	Liv. 53¢
BAS DE COTE DE LARD	FRAIS	Liv. 35¢
SAUCISSES FUMEES	LEGRADE — CELLO	Liv. 47¢
SALADE AUX FRUITS	ARDMONA 28 on.	39¢
VINAIGRE CANADA	128 on.	59¢
PAPIERS-MOUCHOIRS	KLEENEX 360 feuilles	25¢
PLAQUETTES VAPONA	POUR TUER INSECTES ch.	$1.95
BANANES		Liv. 10¢
LAITUE ICEBERG		2/39¢

Non, ça va pas être long . . . j'suis chez Speedy. Tu les connais . . . p'tit quart d'heure, p'tite facture, c'est garanti!



Speedy Muffler des gars aimables

2285, avenue Carling
(A l'ouest de Woodroffe)
728-1829

963 Saint-Laurent
(Au sud de McArthur)
745-0029

1608, ch. Merivale
(Au sud de Meadowlands)
224-6252

1670, rue Bank
(Au sud du chemin Heron)
731-0409

Plan de vacances Berlitz®
Profitez des prix "soleil."
Comment faire? Téléphonez-nous.
232-5343
Cours de langues vivantes
Service de traduction
OTTAWA — 31, rue Metcalfe
Ouvert en semaine jusqu'à 22 heures.
Le samedi jusqu'à 13 heures.

CAPLAN
AUBAINES DU MARDI
À TOUS LES RAYONS



SOLDE DE VETEMENTS SPORT D'ETE
$2 $3 $4
Des soldes grandioses de jeans et de pantalons de fantaisie en coutil et coton nouveauté; et des blouses à manches longues en des tissus nouveauté. Tons, tailles et modèles en une gamme dépareillée.
MAGASIN DU SOUS-SOL



PANTAILLEURS
A PRIX SPECIAL DE 7.99
Choisissez parmi cet assortiment spécial d'acétates liés et soyeux. Des hauts sans manches assortis aux pantalons. De légères imperfections à peine perceptibles.
MAGASIN DU SOUS-SOL

ECONOMISEZ SUR DES COSMETIQUES
- Khol en poudre et en crème dans des teintes et marques diverses. Rég. 99c à $1.50. MAINTENANT 70c à $3.15.
- Poudre de talc. Arômes diverses. Rég $1.19 à $2. MAINTENANT 80c à $1.40.
- Poli à ongles givré. Rég. 1.25. MAINTENANT 69c
REZ-DE-CHAUSSEE

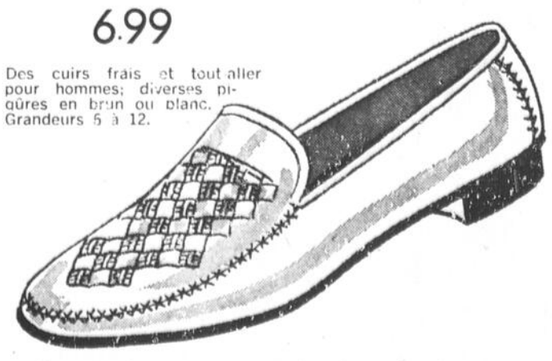
MAILLOTS T ET CHEMISES SPORT
POUR GARÇONS
Rég. $3 1.98
Des teintes et des modèles divers dans l'assortiment. Grandeurs 8 à 12 ans.



JEANS A PIEDS EVASES
SPECIAL A 2.99
Des blue-jeans en coutil robuste dans le modèle populaire à pieds évasés. Grandeurs 8 à 18 ans.
MAGASIN DU SOUS-SOL

SOLDE A ½ PRIX
VETEMENTS POUR ENFANTS
99c à $2.78
Rég. $1.98 à $13.98
Un choix magnifique dans cet assortiment. Comprenant: des robes pour tout-petits et fillettes, pantalons, blouses, jupons, maillots T, camisoles, dormeuses et camisoles pour tout-petits. Grandeurs 12 à 24 mois; 2-3x; 4-6x; 7-14; 8-14x; dans l'assortiment.
DEUXIEME ETAGE

DE L'ESPAGNE ENSOLEILLEE . . .
6.99
Des cuirs frais et tout aller pour hommes; diverses piqûres en brun ou blanc. Grandeurs 5 à 12.



Portez à votre compte chez Caplan . . .
rue Rideau . . . 235-3381

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913 et publié par
LE DROIT LTEE, 375, rue Rideau, Ottawa

Vice-président administratif et directeur général:
Aurèle Gratton

Rédacteur en chef :
Marcel Gingras

Trésorier :
Jean-Robert Bélanger

L'ère des bonnes relations

Déjà en voie sous l'administration de M. Leslie Frost, mais véritablement amorcée sous l'administration de M. John Robarts, l'ère des bonnes relations entre les Franco-Ontariens et leur gouvernement provincial ne cesse de s'enrichir. La rencontre toute récente des dirigeants de l'ACFO et des autorités provinciales témoigne en ce domaine d'un dégel encore plus profond que ceux qu'on a connus jusqu'à présent.

Jamais encore on n'avait été témoin de discussions d'une telle ampleur. Pendant cinq heures, premier ministre en tête, les autorités provinciales ont étudié la question franco-ontarienne sous tous ses angles. M. William Davis, en effet, a présidé lui-même cette rencontre à laquelle assistaient cinq membres de son cabinet de même qu'une quinzaine de fonctionnaires. Côté ACFO, la délégation était présidée par le président général de l'organisme, M. Ryan Paquette, de Hamilton.

On a parlé d'atmosphère de sympathie, et il semble que ce soit vrai puisque M. Davis lui-même a formulé le voeu de voir se répéter de telles rencontres au moins quatre fois l'an. De sa part, ce fut peut-être un excès d'enthousiasme non dénué de préoccupations électorales, mais c'est un enthousiasme de bon augure qui laisse présager au moins une ou deux rencontres annuelles de même nature.

Nos lecteurs connaissant déjà les résultats de cette longue réunion, nous n'en referons pas le récit. Il convient toutefois de signaler de façon particulière que pour une fois, la conversation n'a pas porté uniquement sur les questions scolaires. On a également parlé de questions économiques, ce qui est très important, et on a vu le Gouvernement accepter l'idée de faire siéger des francophones à d'autres commissions gouvernementales que celles relatives à l'éducation ou l'enseignement. On se rend enfin compte à Toronto que les Franco-Ontariens peuvent apporter leur collaboration dans une foule de secteurs. Qu'il s'agisse de recherches médicales, de voirie, d'urbanisme, d'économique ou de culture, les Franco-Ontariens ont quelque chose à offrir, même s'il demeure qu'ils ont également beaucoup à demander. Le Gouvernement le comprend, tant mieux.

Quoi que pensent certaines gens, la question scolaire n'est pas définitivement réglée pour les Franco-Ontariens. Il y a encore beaucoup à faire, aussi faut-il se réjouir de l'acception de principe en ce qui concerne la nomination d'un haut fonctionnaire francophone au sein du ministère de l'Education. Côté ACFO, on désire que ce haut fonctionnaire soit sous-ministre. Nous le voulons bien également, mais ce n'est pas tellement le titre qui compte que les tâches que l'on confiera au titulaire. Nommer un sous-ministre pour garnir une façade serait moins utile que nommer un chef de cabinet qui aurait de véritables pouvoirs. Un sous-ministre doté de pouvoirs serait cependant l'idéal.

De ce sous-ministre ou de ce haut fonctionnaire devrait relever tout le secteur de l'enseignement français. Sa parole devrait faire autorité et il ne faudrait pas que ses décisions passent par 42 intermédiaires avant d'atteindre le bureau du ministre de l'Education, M. Robert Welch, voire le bureau du ministre des Affaires universitaires, M. John White. Si on ne devait nommer un sous-ministre que pour la parade, il vaudrait mieux n'en pas nommer, car les francophones seraient vite déçus. Plongés dans un climat artificiel de confiance, non seulement ils ne progresseraient pas, mais encore, ils régresseraient.

Marcel GINGRAS

Les nouveaux chemins de l'expérience yougoslave

Dès 1967, les remises des travailleurs émigrés se sont élevées à 89 millions de dollars, soit l'équivalent des recettes procurées par le tourisme. Elles tournent aujourd'hui autour de 200 millions de dollars (tourisme 175 millions). Néanmoins, ces sommes ne représentent qu'une petite partie de l'épargne effectivement constituée par les Yougoslaves à l'étranger.

La faiblesse des rapatriements s'explique par les insuffisances des organismes de collecte, qui sont restés de longues années pratiquement inexistants et, aussi, par la méfiance des émigrés quant à la stabilité du dinar... Pour remédier à cette situation et supprimer ce manque à gagner pour l'économie, la Jugobank (Banque Yougoslave pour le commerce extérieur) s'efforce de conclure avec les banques étrangères des accords analogues à celui qui existe déjà avec la "Bank Fur Gemeinwirscheft" allemande (livrets d'épargne bilingues, intérêt 4 pour cent, dépôts garantis par les deux banques, pouvant être retirés aussi bien en Yougoslavie qu'en Allemagne, et mis en grande partie à la disposition de la Jugobank).

Par ailleurs, les économies rapatriées peuvent désormais servir à... l'acquisition de marchandises étrangères dont l'importation est interdite. La plupart des 200,000 voitures de tourisme dont dispose la seule ville de Belgrade ont été acquises de cette façon. Toutefois, cette évolution, qui situe la Yougoslavie parmi les principaux pays européens exportateurs de main-d'oeuvre, est abondamment critiquée à l'intérieur comme à l'extérieur.

Politique réaliste

Tout en reconnaissant l'aspect réaliste de cette politique (au demeurant, plusieurs pays d'Europe orientale semblent également s'orienter vers une révision de la politique du plein emploi intégral), certains déplorent qu'on encourage aussi ouvertement des communistes à mettre leur force de travail au service des intérêts capitalistes.

Certains souhaitent même une modification des courants migratoires en faveur des pays d'Europe déficitaires en main-d'oeuvre. Mais les candidats à l'émigration temporaire se presseraient-ils autant s'il s'agissait de partir non plus en RFA, mais en RDA? Cela paraît fort improbable. A l'étranger, les réactions des syndicats ouvriers sont mitigées.

Ces travailleurs qui désertent la construction du socialisme leur paraissent suspects, et ils reprochent au gouvernement de Belgrade de fournir au capitalisme un appoint de main-d'oeuvre. Aussi les contacts que les syndicats yougoslaves tentent de nouer avec leurs homologues occidentaux pour assurer une protection plus efficace de leurs ressortissants se heurtent-ils à cette incompréhension.

Conscients de ces difficultés, certains syndicalistes recommandent, pour freiner l'émigration, de développer l'exécution de travaux à l'étranger par des entreprises yougoslaves mêmes. Cette formule est d'ailleurs couramment pratiquée par les firmes occidentales travaillant avec l'URSS ou avec les démocraties populaires européennes.

Apports extérieurs

Dans une certaine mesure, l'appel aux investisseurs étrangers rejoint cette préoccupation. Jusqu'à la seconde guerre mondiale, l'économie yougoslave est restée très dépendante des capitaux étrangers, qui contrôlaient plus de la moitié de la production industrielle du pays.

Depuis lors, la situation s'était considérablement modifiée mais l'apport étranger n'avait pas disparu totalement: aide des Nations Unies, aide de l'URSS, aide tripartite occidentale après 1948, etc. Au total, 5 pour cent du revenu national entre 1957 et 1964. La réforme de 1965 qui entend promouvoir une meilleure répartition des ressources et une intégration plus poussée de l'économie yougoslave dans les marchés mondiaux, a conduit Belgrade à modifier, en juin 1967, sa législation sur les investissements privés étrangers.

Par ce biais, les Yougoslaves espèrent se procurer non seulement des capitaux d'investissements supplémentaires, mais également des devises et l'équipement moderne qui n'est pas encore disponible dans leur pays. Ils comptent également se familiariser ainsi avec une technologie et des procédés de fabrication de pointe ainsi qu'avec les méthodes de gestion d'avant-garde, et acquérir une meilleure connaissance des marchés extérieurs.

Aux investisseurs étrangers, ils offrent en contrepartie une main-d'oeuvre relativement bon marché, des ressources en énergie et diverses matières premières. Au cours des trente premiers mois qui ont suivi l'adoption de la loi, 15 contrats d'entreprise à participation mixte ont été enregistrés pour un montant total de 43 millions de dollars, dont plus de la moitié a été fournie par Fiat (en seconde position, on trouve pour 11 millions de dollars une entreprise d'Allemagne de l'Est).

L'un des slogans du gouvernement:
Promouvoir l'industrie dans tout le pays

Toutefois, les Yougoslaves paraissent déçus par le manque d'empressement avec lequel leurs offres ont été accueillies en Occident. Parmi les facteurs qui découragent d'éventuels investisseurs figure la règle limitant la participation étrangère à 49 pour cent du capital total investi et lui interdisant de disposer de plus de 50 pour cent des voix au Comité de Direction mixte, ainsi que l'obligation de réinvestir en Yougoslavie au minimum 20 pour cent de ses bénéfices après impôt. Mais la principale source d'achoppement tient à l'autogestion qui rebute les chefs d'entreprise occidentaux, en dépit des artifices limitant au maximum les relations directes de l'associé étranger avec le Conseil des travailleurs.

Depuis plus de vingt ans, la Yougoslavie paraît engagée, avec des bonheurs divers, dans un processus de réforme ininterrompue qui contraste avec l'immobilisme et la stagnation des démocraties populaires européennes. Avec une remarquable obstination, les dirigeants de Belgrade tentent à la fois de sauver les grandes conquêtes sociales du régime et de promouvoir un système économique efficace.

Innovations révolutionnaires selon les uns, déviations coupables selon les autres, les nouveaux chemins empruntés par la Yougoslavie ne peuvent laisser indifférent. En dépit des nuages qui semblent s'amonceler pour menacer de plus en plus dangereusement, de l'intérieur, cette expérience originale, force est de constater que la voie yougoslave conserve presque intact son pouvoir de fascination.

(Copyright BIP)

Livre important

Un enseignement préjudiciable

**par Gérard GILBERT,
Institut d'études pédagogiques
de l'Ontario**

L'Indien d'Amérique est sauvage, cruel, vindicateur. Le Noir, superstitieux, primitif. Le Musulman, fanatique. Le Juif — réhabilité depuis les hécatombes de la dernière guerre mondiale — est acharné au travail, honnête, etc. Les Chrétiens, généreux, désintéressés, braves jusqu'au martyre.

Voilà comment la plupart des manuels scolaires en Ontario tendent à stéréotyper certains groupes humains, selon une étude récente de l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario. On vient au monde sans préjugés. Des gens ou des choses contribuent à les inculquer: parents, voisins, amis, illustrés, films, chansons, etc. Semeurs aussi d'attitudes injustes certains manuels scolaires, certains auteurs. Comment cela? Quand ils posent des jugements au lieu de donner des faits. Quand ils laissent déteindre des attitudes subjectives dans le choix du vocabulaire, dans l'omission d'événements révélateurs, dans la sélection des gravures ou images, etc.

Les chercheurs ont dressé des listes de termes relevant davantage du coeur que de l'esprit et affichant soit du parti-pris, soit du prosélytisme conscient ou inconscient. Ils ont lu au-delà de 125 volumes en usage dans les écoles de l'Ontario (dont 21 rédigés en français), soit plus de 45,000 pages. La majorité sont des livres d'histoire générale ou canadienne, quelques-uns traitent de géographie ou de civisme.

En plus de la compilation des termes décelant des attitudes personnelles (1ère partie) et du portrait typique de groupes humains tracé d'après ces manuels (2e partie), l'étude s'arrête à onze événements d'importance et conclut que seulement deux d'entre eux sont traités de façon impartiale, soit la Dispersion des Acadiens et la Conscription lors des deux dernières mondiales. Les auteurs admettent toutefois que la relation de ces deux événements provient d'auteurs anglophones et que, la qualité de leur relation étant également jugée par des anglophones, on peut infirmer l'appréciation donnée de ces passages historiques, il est clair que des auteurs canadiens-français les auraient vus et relatés sous un angle différent et qu'un jury francophone aurait pu aussi classifier diversement les pages en question. L'impartialité, la pure vérité, ne sont pas des denrées facilement accessibles. A quel âge peut-on avantageusement commencer à se nourrir de l'histoire (pas d'histoires)?

"Teaching Prejudice" aboutit à des recommandations dont a tenu compte le ministère de l'Education de l'Ontario. Ainsi on y propose une revision des programmes et des manuels d'histoire et de géographie actuellement utilisés. En attendant, on suggère d'inclure un *Errata* dans chacun des manuels vendus à l'avenir, afin qu'enseignants et élèves puissent y lire les corrections susceptibles d'insuffler au manuel la brise d'impartialité nécessaire.

Quant aux nouveaux manuels qui seront adoptés, on voudrait qu'ils soient d'abord approuvés par la *Société internationale du manuel scolaire* (Allemagne) reconnue pour son orthodoxie, ou par des représentants des minorités ethniques canadiennes concernées.

M. J. K. Crossley, surintendant en chef de la Division des Programmes d'études de l'Ontario, n'a pas l'intention d'interdire les livres d'enseignement ou de références déjà autorisés, mais note que depuis trois ans ceux-ci sont moins sujets à la critique qu'au moment où a commencé l'enquête de M. McDiarmid commanditée par la Commission ontarienne des Droits de l'homme.

(1) "Teaching Prejudice", Garnet McDiarmid et David Pratt, 131 pp. Division des Programmes d'études, Ontario Institute for Studies in Education, mai 1971.

**Un mot dans le vent:
psychédélique**

Au sens propre, "psychédélique" se dit de l'état spécifique résultant de l'absorption d'hallucinogènes. On pourrait ajouter le sens figuré, fort répandu depuis quelques années: "Qui imite les hallucinations produites par le L.S.D." Le livre *les Mots dans le vent* (Larousse éditeur) apporte d'autres précisions:

"De même que les surréalistes s'efforçaient de reconstituer, à des fins d'art et de poésie, les états oniriques, de même les phénomènes hallucinatoires psychédéliques inspirent des spectacles comme *Hair*, apparemment sans déroulement logique, et que constitue une suite de *happenings* plus ou moins improvisés. Ainsi peut-on parler d'un spectacle *psychédélique*, de musique psychédélique, etc. "L'adjectif *psychédélique* a passé dans le langage publicitaire avec le sens de "féérique". A propos d'un *supermarché* récemment inauguré, et pour vanter ses attraits, on parle d'un *spectacle psychédélique permanent pour ménagères de grande banlieue*".

L'opinion de la presse canadienne de langue anglaise

Extraits d'éditoriaux puisés dans les journaux canadiens de langue anglaise et traduits par La Presse Canadienne.

Revision en profondeur

... le nouveau programme d'allocations familiales du gouvernement fédéral a subi une revision en profondeur.

Les propositions exposées par le ministre de la Santé, M. John Munro, sont basées sur un principe essentiel: l'application de la sélectivité, mais plusieurs détails importants sont contraires aux énoncés du livre blanc tandis que d'autres détails présentent de gros points d'interrogation.

Les propositions comportent une modification bien accueillie: l'admission du fait que tous ceux qui gagnent $10,000 par année ne sont pas tous riches. Plutôt que de retrancher les allocations aux familles à ce plafond du revenu, comme le recommandait le livre blanc, le gouvernement a adopté une formule plus souple. Cette dernière comporte ce que M. Munro appelle un "palier", probablement de $4,500, devant être augmenté suivant le nombre d'enfants par famille, tout en tenant compte d'une échelle variable des avantages suivant le revenu au-dessus de ce montant.

... On peut difficilement s'opposer à une hausse des allocations, qui n'ont d'ailleurs pratiquement pas changé depuis l'instauration des allocations familiales, en 1945, pour les familles qui sont dans le besoin...

Selon M. Munro, les dernières propositions profiteraient à environ 300,000 familles de plus que le prévoyait le livre blanc. A l'heure actuelle, près de 3 millions de familles touchent des allocations familiales puisque, selon le plan actuel, qui élimine toute discrimination, toutes les familles y ont droit sans égard au revenu familial.

Théoriquement, semble-t-il, et c'est l'impression qui se dégageait du livre blanc, le gouvernement pouvait contrebalancer le coût des avantages accrus en éliminant les familles riches. Environ 500,000 familles qui reçoivent actuellement des allocations familiales, en auraient été privées. Mais, en pratique, cela semble maintenant très improbable. Une des différences importantes entre le nouveau programme et le livre blanc réside dans le fait que les allocations familiales ne seront pas taxables, ce qui privera le gouvernement d'une importante tranche de revenu. Le plan revisé coûtera au trésor fédéral la somme de $800 millions par année, ce qui est supérieur de $150 millions aux prévisions contenues dans le livre blanc. Et celà représente des déboursés additionnels de $200 millions comparativement à ce qu'il en coûte au gouvernement, à l'heure actuelle...

On se pose d'autres questions. Il est à se demander, par exemple, si le gouvernement s'oriente vers la solution la plus sage devant aboutir à un revenu national garanti en basant celui-ci sur le nombre d'enfants dans une famille? Il y a tout lieu de se demander aussi s'il est recommandable de récompenser les grossesses à une époque où la croissance démographique inspire de l'inquiétude.

Le Québec présente un autre point d'interrogation. Cette province se préoccupe d'un taux élevé de natalité et verse déjà des allocations supplémentaires aux familles. M. Munro a dit que toutes les provinces avaient été consultées au sujet de ce nouveau plan et que le Québec était satisfait de "plusieurs" de ses caractéristiques. Cependant, à force de questions, le ministre a finalement admis qu'il n'y avait pas eu de consultations avec le Quebec depuis que cette province a rejeté le projet de charte constitutionnelle de Victoria, qui devait constituer la clé de voûte de la "primauté" dans le domaine de la sécurité sociale que le Québec réclamait.

(Vancouver Sun, 30-6-71)

Prudence et délicatesse

Les relations canado — chinoises étant à peine ébauchées, il aurait été fort compréhensible, pour cette raison, que la mission commerciale canadienne, qui s'est récemment rendue en Chine, fasse preuve de beaucoup de prudence et de délicatesse. Après tout, nous sommes dans des eaux diplomatiques inconnues et qui sait où se trouvent les récifs dangereux?

Le ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Jean-Luc Pepin, qui dirigeait la délégation de 25 députés, hauts fonctionnaires et hommes d'affaires qui ont séjourné pendant quatre jours à Pékin, a préféré ne pas jouer le rôle du diplomate traditionnel scrupuleusement discret. Il a préféré être lui-même — c'est-à-dire audacieusement curieux, aimable et faisant preuve du sens de l'humour.

Ce fut évidemment un mélange qui a plu à ses hôtes et M. Pepin a été en mesure d'ajouter l'avantage d'être très bien renseigné sur les sujets qui devaient être débattus. Il en est résulté un triomphe personnel considérable pour M. Pepin. Au moment où le ministre et les délégués quittaient la Chine, samedi dernier, pour rentrer au pays, leurs serviettes étaient bourrées des fruits de leur rencontre. Leur récolte a été beaucoup plus abondante qu'ils n'avaient eux-mêmes osé l'espérer...

(Toronto Globe and Mail, 6-7-71)

Que de sacrifices . . . !

Les Canadiens de l'Ouest en général et les citoyens de Winnipeg en particulier, qui estiment que leurs meilleurs intérêts sont souvent sacrifiés à la cause du Québec, peuvent se consoler à la pensée qu'ils ne sont pas isolés. Les milieux de l'aéronautique de Toronto se plaignent qu'Ottawa fait manger Montréal de force au détriment de la Ville-Reine. Ces mêmes milieux torontois se plaignent de ce que la majorité des passagers outre-atlantique soient obligés de transiter par l'aéroport international de Montréal, qu'ils le veulent ou non...

La seule raison pour laquelle les sociétés aériennes étrangères ne disposent pas d'un double droit d'atterrissage ou, si elles sont mises en demeure de choisir, ne préfèrent pas Toronto, provient de ce que Ottawa ne leur permet pas. Néanmoins, Toronto possède et de loin le volume de passagers le plus considérable. L'année dernière, 5,964,931 passagers ont utilisé les comptoirs d'entrée, comparativement à 4,515,903 pour Montréal...

En n'accordant pas de droits d'atterrissage à Toronto, les autorités d'Ottawa s'inquiètent sans aucun doute de l'avenir du nouvel aéroport international de Montréal actuellement en voie de construction à Ste-Scholastique, en banlieue de la métropole. L'aéroport seulement est sensé coûté à lui seul $400 millions. Et une fois que les investissements publics et privés auront été totalisés, les dépenses s'élèveront vraisemblablement à $1 milliard.

D'aucuns soutiennent que si Ottawa s'inquiète du succès financier du nouvel aéroport de Montréal, il devrait avoir recours à des subventions directes, lesquelles peuvent être débattues devant le Parlement, au lieu d'utiliser des subsides indirects tels que la diversion forcée de la circulation aérienne. Après tout, si les sociétés aériennes étaient libres de choisir, elles n'abandonneraient pas Montréal. Elles se prévaudraient simplement du droit additionnel de se poser à Toronto...

(Winnipeg Tribune, 3-71-71)

Election ?

Les chances que le premier ministre Davis décrète des élections en Ontario cette année vont s'amenuisant alors que les partis d'opposition dans d'autres importantes provinces renversent les gouvernements comme s'il s'agissait de canards — leurres ou de quilles extra — grosses. Ce furent d'abord les tories de la Nouvelle-Ecosse qui goûtèrent à l'amertume de la défaite, puis ce fut au tour des libéraux du Nouveau-Brunswick à être remplacés par leurs impitoyables critiques conservateurs; puis, finalement, pas plus tard que cette semaine, le NPD fut reporté au pouvoir en Saskatchewan. Qui plus est, les statistiques les plus précises prédisent une défaite des plus surprenante pour le Crédit social du premier ministre Harry Strom, d'Alberta, lorsque celui-ci se présentera devant ses pairs, à l'automne. Seul cet homme extraordinaire qu'est W. A. C. Bennett est parvenu à se maintenir au pouvoir en Colombie-Britannique...

Il va sans dire qu'on ne peut imputer entièrement à M. Thatcher l'humiliante défaite de son gouvernement. La politique agricole de laisser-aller du gouvernement libéral d'Ottawa y est pour quelque chose, de même que la campagne enthousiaste menée par les néo-démocrates. Mais M. Thatcher, à qui on concédait il y a trois semaines, de bonnes chances de remporter la victoire, a tout gâché en adoptant des tactiques consistant à discréditer ses adversaires...

(Hamilton Spectator, 25-6-71)

Le jeu de M. Lewis

L'affirmation faite par M. David Lewis, leader national du Nouveau parti démocratique, lors d'une interview à la télévision, voulant que la conférence constitutionnelle de Victoria n'ait été qu'un jeu dont le Québec fut la victime, soulève la question à savoir à quel jeu se livre M. Lewis lui-même.

Quelles que puissent être les critiques au sujet de la conférence et au sujet du fait qu'une trop grande partie s'est déroulée dernière des portes closes, c'est une injustice criante que d'affirmer que ce fut un simple jeu...

Nénamoins, M. Lewis soutient que le premier ministre Trudeau et les premiers ministres provinciaux ne pouvaient s'attendre à ce que le premier ministre Robert Bourassa dise oui dans les circonstances. Il prétend qu'ils "se livraient simplement à un petit jeu pour faire en sorte que M. Bourassa serve de bouc émissaire advenant un échec."

(Vancouver Province, 29-6-71)

Les Etats-Unis préparent une vaste contre-offensive pour regagner leur position commerciale

WASHINGTON (AFP) — L'inquiétude des Etats-Unis devant la dégradation de leurs positions commerciales, va se traduire au cours des prochains mois par une vaste contre-offensive dont le président Nixon donnera lui-même le coup d'envoi en prononçant d'ici la fin du mois un important discours consacré à ce sujet.

Les responsables américains, que ce soit dans les milieux d'affaires, l'administration, le Congrès ou les syndicats, se montrent très préoccupés ces derniers temps de la perte de compétitivité des produits américains sur les marchés extérieurs d'autant plus que celle-ci s'accompagne d'une pénétration accrue des produits étrangers aux Etats-Unis.

Inversant les conclusions d'un livre célèbre paru en Etrope certains observateurs vont jusqu'à affirmer que ce sont les Etats-Unis qui se trouvent confrontés au "Défi européen". Le "Wall Street Journal" ouvrait, de son côté, une longue étude sur la position des Etats-Unis dans l'économie mondiale avec le nom de code de l'attaque japonaise sur Pearl Harbour : "Tora, Tora ..."

Motifs

Les motifs d'inquiétude des responsables américains sont résumés dans un rapport que le conseiller économique de la Maison Blanche pour les Affaires internationales, nomme en janvier dernier vient de mettre sur le bureau du président.

En quelques chiffres, M. Peter Peterson situe la position actuelle des Etats-Unis. Il y a 15 ans, ceux-ci faisaient à eux seuls un tiers du commerce des pays industrialisés. Aujourd'hui, la part des Etats-Unis n'est plus que de 1-5e. Dans le même temps, la balance commerciale américaine n'a cessé de se dégrader et les Etats-Unis pourraient connaître cette année leur premier déficit depuis 1893.

Pour l'avenir les perspectives ne sont guère plus encourageantes. En 1980, les Etats-Unis se trouveraient en présence d'un déficit commercial de 12 à 15 milliards de dollars dû aux seules importations de pétrole. Le pays dépendra en effet à cette époque de l'étranger pour la moitié de ses besoins en matières premières. On sait que, de leur côté, les experts de l'OCDE prévoient qu'en 1975 les Etats-Unis importeront plus de capitaux qu'ils n'en exporteront, ce qui est la situation actuelle des pays en voie de développement.

Diagnostic

Le diagnostic de M. Peterson est sévère. Les Etats-Unis se sont endormis sur leurs lauriers et n'ont pas pu fondre leur avance technologique dans les principaux secteurs industriels. Dans le même temps, l'inflation des prix et des salaires réduisait un peu plus leur compétitivité à l'égard des nations montantes de l'après-guerre, principalement les pays du Marché commun et le Japon. Enfin les Etats-Unis, pour des raisons de sécurité, ont eux-mêmes contribué à renforcer la puissante économie de leurs concurrents actuels.

Il ne manque pas d'avocats au congrès, dans les syndicats où dans les milieux d'affaires, pour recommander un protectionnisme accru. C'est le remède majeur pour ceux qui pensent que le déclin commercial des Etats-Unis est d'abord la conséquence des "pratiques commerciales discriminatoires" de la CEE ou du Japon. Certains responsables politiques partagent ce point de vue. M. John Connally, Secrétaire au Trésor, n'a-t-il pas proposé récemment de retirer la Sixième flotte de la Méditerranée pour protester contre le traitement réservé aux agrumes américains du fait des accords préférentiels entre le Marché commun et les pays méditerranéens?

Mesures

Sans aller jusque-là, la Maison Blanche devra tenir compte de ces pressions et essaiera certainment d'obtenir des partenaires commerciaux qui sont aussi ses alliés, un traitement plus favorable vis-à-vis des produits et des capitaux américains. L'administration ne désespère pas d'entamer prochainement un nouveau round de négociations commerciales avec ces partenaires.

Mais la stratégie que proposent les conseillers du président est plus originale et ambitieuse. Il s'agit de préparer l'économie américaine à relever le défi extérieur. L'idée de base est de maintenir coûte que coûte l'avance technologique dans les secteurs de pointe. Pour cela, la Maison Blanche serait prête à faire beaucoup d'entorses aux règles du libéralisme traditionnel. Parmi les mesures envisagées on relève en effet:

—l'octroi de subventions ou d'incitations fiscales aux secteurs avancés (ordinateurs, aéronautique, etc. . .)

— Prise en charge par le secteur public des recherches dans des domaines insuffisamment rentables pour intéresser l'industrie privée (nouvelles formes d'énergie, transports, etc. . .)

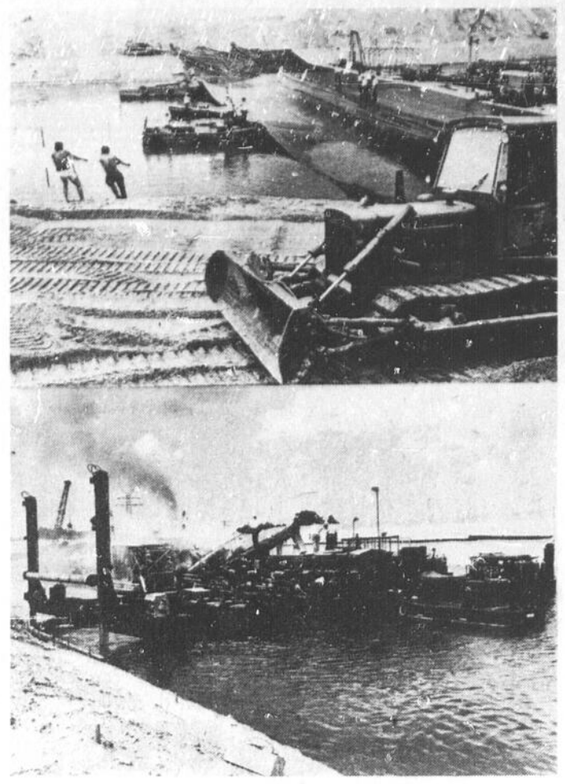
— Subventions à l'exportation et développement des crédits accordés par l'Export - Import banque.

— Assouplissement de la législation anti-trust de façon à placer les sociétés américaines sur un pied d'égalité avec les "géants" étrangers.

— Encouragement à la multinationalisation des entreprises américaines.

— Aide directe aux secteurs industriels touchés par les importations comme les chaussures ou les textiles.

— Coopération plus étroite entre industriels et pouvoirs publics.



UNE FEUILLE DE PLASTIQUE RECOUVRE LE LIT D'UN CANAL HAMBOURG (DAD) — Une immense toile noire facilitera désormais les travaux des ouvriers sur le canal latéral de l'Elbe, au sud de Hambourg en Allemagne (RFA). Son lit a été rendu imperméable en le couvrant d'une feuille de PVC d'une longueur de 1,500 mètres, d'une largeur de 70 mètres et d'une épaisseur de 0,5 millimètres. Jusqu'à présent, les ouvriers avaient été obligés de coller ensemble les pans préfabriqués (35 x 6 m pour obtenir la longueur désirée. A l'aide d'une aussière, deux auto-chenilles et deux canots à moteur ont tiré cette immense toile noire dans le lit du canal. Elle sera chargée de gravier, ce qui empêchera que l'eau ne pénètre dans le canal lorsque le niveau d'eau souterraine monte dans la noue de l'Elbe. Non loin du chantier, les berges du canal ont été couvertes d'une couche d'asphalte en vue de les rendre imperméables.

La proposition du GRP oblige Nixon à précipiter un réexamen de la situation

SAN CLEMENTE, Californie, (AFP) — Le président Nixon et son principal conseiller aux affaires étrangères, M. Henry Kissinger, qui est attendu à San Clemente, lundi soir, s'enfermeront à la "Maison Blanche de l'Ouest" à partir de mardi matin pour décider de la réponse à donner au plan de paix en sept points du Viet Cong.

Un membre de la suite du président a déclaré, pendant le week-end, que l'attitude de Hano et du GRP était devenue "apparemment plus flexible". Dès le premier juillet, jour du dépôt des dernières propositions de Mme Nguyen Thi Binh à Paris, la Maison Blanche s'était empressée d'y relever "certains aspects positifs". De toute évidence, M. Nixon se sent obligé, maintenant, de revoir la position américaine que défend son négociateur, l'ambassadeur David Bruce.

Mais les nouvelles consignes, qu'il lui fera parvenir, dépendront des conclusions que rapporte M. Kissinger de sa mission à Saigon et dans la capitale française.

D'ores et déjà, M. Nixon en est venu à la conviction intime que la position, jusqu'à présent soutenue par ses représentants, a été dépassée par les événements. Il avait l'intention initialement, croit-on, d'attendre les élections sud-vietnamiennes d'octobre avant de revoir l'ensemble de sa politique indochinoise, mais le plan de paix vietcong le force à changer d'avis.

Ce réexamen précipité obéit à une série de considérations:

1. La promesse faite par Hano de libérer tous les prisonniers de guerre américains, dès que Washington aura accepté de fixer un calendrier des retraits, a suscité, aux Etats-Unis, une nouvelle vague d'espoir à laquelle le président se doit de répondre, d'une façon ou d'une autre, s'il veut éviter que la cote de sa popularité, actuellement au plus bas avec 48 pour cent selon le dernier sondage de l'institut Gallop, ne se dégrade d'avantage encore;

2. Les remous, créés dans le pays par la publication des documents secrets du Pentagone, ont rendu le gouvernement plus vulnérable que jamais aux coups de boutoir des "colombes", en même temps qu'ils ont accentué la lassitude généralement ressentie à l'endroit de la guerre. Le Grand état-major inter-armes lui-même fait pression maintenant sur M. Nixon pour qu'il hâte le rapatriement d'une armée dangereusement démoralisée, minée par l'abus de drogues et les conflits raciaux;

3. Enfin, une série de scandales vient de secouer la conscience, déjà troublée, de la "majorité silencieuse" des Américains: 1,7 milliard de dollars destinés au programme de pacification du Sud Vietnam ont été mystérieusement détournés et le "racket" des stupéfiants vendus aux soldats américains, en Indochine, aurait été dirigé par un général sud-vietnamien.

Certes, le président n'envisage pas de retirer toutes ses troupes d'ici au 31 décembre, mais il lui apparaît désormais qu'il y a place pour le compromis. Lorsqu'il se réunira avec M. Kissinger, il examinera aussi l'avenir du soutien américain au régime du président Thieu. Hypothéqué comme il l'est, ce soutien pourrait craquer plus tôt qu'on ne s'y attend.

Rostow est contre

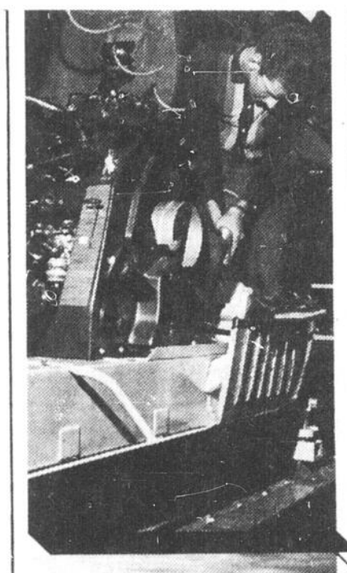
NEW YORK (AFP) — Contrairement à ce que les journaux ont écrit en se fondant sur le rapport du Pentagone, le président Johnson n'a pris la décision d'un engagement massif des troupes américaines au Vietnam et du bombardement du nord qu'après les élections de 1964, a affirmé dimanche M. Walt Rostow, qui était à l'époque le conseiller présidentiel en matière de sécurité.

M. Rostow, qui enseigne maintenant à l'Université du Texas, a reconnu au cours d'une interview télévisée que dès 1961 il s'était fait l'avocat d'une intervention américaine au Vietnam. Je craignais, a-t-il dit, et j'ai exprimé cette crainte, que si nous laissions la situation comme elle était, nous aurions à intervenir lorsqu'il serait trop tard. Il a ajouté qu'il était toujours persuadé que le président Johnson avait eu raison d'intervenir militairement. Si nous étions partis de l'Asie, et je dirai plus, si nous partons maintenant, cela n'amènera pas la paix, mais bientôt une guerre bien plus étendue, peut-être une guerre nucléaire, a-t-il précisé.

C'est pourquoi, a-t-il ajouté, le président Nixon ne devrait pas accepter — telle qu'elle est présentée — la proposition vietcong de libérer les prisonniers américains en échange du retrait des forces américaines d'ici la fin de l'année.

SERVICE A DOMICILE

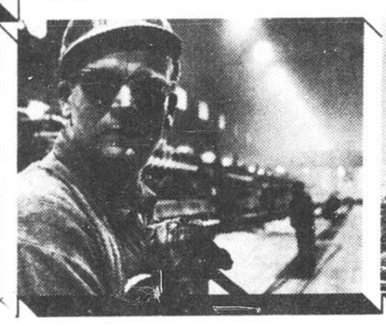
Si vous n'avez pas reçu VOTRE EXEMPLAIRE
du JOURNAL LE DROIT
ou SI VOUS DESIREZ VOUS ABONNER
COMPOSEZ **237-3050**
du lundi au vendredi avant 7h 30 p.m.;
le samedi avant 5h 30 p.m.
Ce service est disponible pour la région métropolitaine Ottawa-Hull

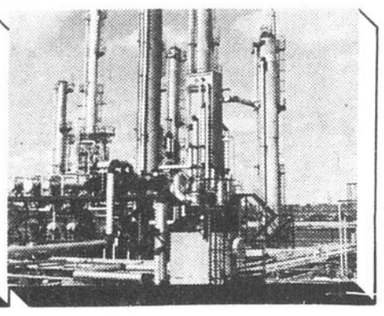


Le Canada, pays dynamique nord-américain, se classe parmi les puissances exportatrices les plus importantes du monde. Par l'immensité de son territoire et l'abondance de ses ressources, c'est un grand pays. Notre unité, gage de force, nous permet de nous affirmer dans un monde qui favorise les grands ensembles économiques et politiques. Imbus d'esprit de tolérance, travaillons, dans un climat de liberté, à la grandeur de notre pays.

le Canada fait notre force
c'est l'unité
dans la diversité







Vivre en Renault 12



...la compacte non-compacte.

Vivre en Renault 12, c'est prendre la route et découvrir la performance, les accélérations nerveuses (0 à 60 en 15.2 sec.), les reprises sûres. C'est pouvoir compter sur une mécanique absolument fiable. C'est la sécurité des freins à disque et des pneus à carcasse radiale; c'est la tenue de route de la traction AV.

Vivre en Renault 12, c'est la satisfaction de parcourir 35 bons milles au gallon. D'en avoir toujours un peu plus pour son argent, à l'achat comme à l'entretien. Le plaisir d'acheter une voiture avec tous ses accessoires sans aucun extra. C'est s'offrir un voyage à même les économies qu'elle fait réaliser!

Vivre en Renault 12, c'est s'asseoir dans son fauteuil préféré pour filer en toute sécurité à une vitesse de croisière de 80 mph. C'est pouvoir offrir à ses passagers à l'AR autant d'espace qu'à soi-même à l'AV. Et autant de portes. C'est la commodité des 17 pi. cu. du coffre.

Si vous croyez que votre façon de voyager a quelque chose à voir avec votre façon de vivre, vous n'acceptez aucun compromis sur le confort. La Renault 12 non plus. C'est la compacte non-compacte! Fabriquée au Québec.

La raison du confort est toujours la meilleure.

RENAULT

CINÉMA — THÉÂTRE — CONCERTS

LE DROIT

Les Jérolas répandent le fou rire

Le fou rire s'est emparé des spectateurs lors Jérôme Lemay et Jean Lapointe, mieux connus sous le nom de "Jérolas", ont donné leur numéro au Patriote à Jean-Lou, samedi soir.

A vrai dire, cela n'a pas été tout seul. Le public avait été indisposé par le retard des deux fantaisistes, les plus connus de la province. Mais dès que les gags, les farces et les mimiques des Jérolas eurent de l'effet, ce fut un succès. Les plus mécontents furent déridés et personne ne songeait à la sortie, à leur reprocher quelques minutes de retard.

Les Jérolas divertissent et font rire comme d'autres nous font aimer ou pleurer. Cela semble leur venir aisément et nous n'opposons guère de résistance à un Jean Lapointe déchaîné ou un Jérôme Lemay en forme.

C'est par l'imitation que les Jérolas attaquent et font la conquête le leur public. Dès leur entrée en scène, ils nous en servent quelques-unes pour nous mettre en train. Après quelques bonnes farces sur nos routes (en cela ils imitent nos hommes politiques), ils font ce qu'ils appellent **le palmarès des disques politiques.**

On devine déjà qu'il s'agit de lancer, sur des airs connus, quelques bonnes pointes, avec un brin de malice, à nos personnalités politiques dont les travers, les gestes ou les paroles semblent avoir plus de vérité dans ce contexte fantaisiste que dans d'autres circonstances et en d'autres lieux. C'est leur côté purement fantaisiste qui se révèle au public dans ce numéro.

Et puis il y a les imitations. Elles sont fidèles, complètes et réussies à un tel point que les sujets imités sont plus vrais que vérité, plus réels que réalité. Les plus célèbres d'abord: Aznavour, Leclerc, Vigneault et Bourvil que Jean Lapointe fait toujours comme pour rendre hommage à ce grand comédien français décédé il y a quelques mois. C'est le point fort du spectacle durant lequel le talent et l'expérience des Jérolas se manifestent le plus.

Et le spectacle se poursuit ainsi en alternant numéro d'imitation et numéro de fantaisaie dans un rythme qui ne laisse pas beaucoup de temps pour souffler ou se remettre de la dernière blague. Pendant une heure, les Jérolas font rire sans arrêter, le public avec un spectacle dont la qualité, le rythme et le succès démontrent que les bons blagueurs fabriqués par la télévision ont encore un bout de chemin à faire.

Les Jérolas seront de retour au Patriote à Jean-Lou un peu plus tard au cours de la saison et nul doute qu'ils pourront encore divertir à souhait un public nombreux.

Alain DUHAMEL

"Soirées viennoises" aux concerts d'été de l'OSM

MONTREAL (PC)—On a fait revivre la belle époque avec le programme "Soirée viennoise" dans le cadre des concerts d'été de l'Orchestre symphonique de Montréal.

êDes oeuvres de Johann Strauss Franz Lehar, Emmerich Kalman et Carl Millocher, exécutées par les instrumentistes avec le concours du soprano montréalais Colette Boky et du ténor néerlandais John van Kesteren, ont suscité les applaudissements d'un vaste auditoire d'amateurs de cette musique légère qui évoque les années du siècle d'or.

Au pupitre, Franz-Paul Decker dirigeait les musiciens dans le ton de joyeuse ambiance propre à ce genre de concert.

Deux "Soirées Viennoises" avaient lieu à la salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts, et une troisième jeudi soir au Grand Théâtre de Québec.

Au concert de mercredi soir, Mme Colette Boky, chanteuse de renommée internationale, a reçu le prix de musique Calixa-Lavallée de la SSJB de Montréal, comprenant la médaille "Bene merenti de patria", et une somme de $500.

Colette Boky, dont la carrière mondiale a commencé en 1965 à l'Opéra de Vienne, avait fait aussi des débuts très remarqués au Metropolitan Opera de New York en 1967.



Film canadien lauréat

DINARD (AFP)—Le jury du festival de Dinard 1971 a attribué l'émeraude de Dinard (Grand prix du long métrage) à "L'Acadie, l'Acadie", de Brault et Perrault (Canada) au deuxième tour de scrutin, à la majorité absolue.

Le grand prix du court métrage (10,000 francs — $2,000 — en espèces) a été décerné à l'unanmité à "Si-Mot" de Smihi (Maroc). Par ailleurs, en raison de la qualité des oeuvres présentées, le jury du festival de Dinard 1971 a attribué son prix spécal à "Karim" de Momar Thian (Sénegal).

Décès d'Axel Petersen

COPENHAGUE (AFP) —Axel Petersen, créateur de l'un des premiers procédés de films sonores et parlants, est décédé vendredi à Copenhague. Il était âgé de 8 ans.

C'est alors qu'il travaillait pour Electric Fono-Films, à Copenhague que cet ingénieur civil danois avait créé, avec son associé Poulsen, le système Petersen - Poulsen connu dans le monde entier. De 1946 à 1954, Petersen avait travaillé à Londres pour le groupe Rank.

Sur les traces de papa

WILDWOOD, New Jersey — Le fils de Zero Mostel, Josh de son prnom fera ses débuts à l'écran en compagnie de Robert Mitchum dans le film **Going Home**, qui dirigera Herbert B. Leonard por la MGM.

Josh Mötel est gradué (on ne précise pas en quoi) de l'université de Brandeis et était membre de la compagnie théatrale Provinetown Playhouse, dans le Rhodelsand.

Galerie nationale du Canada
Angle des rues Elgin et Albert 992-4636
VERITABLE AMOUR PATRIOTIQUE
de Joyce Wieland
GERTRUDE STEIN & PICASSO & JUAN GRIS
prêt du Musée d'art moderne, New York
AQUARELLES CANADIENNES DU 19e SIECLE

Lundi 12 juillet et jusqu'au vendredi 2h et 3h — Visites de la Galerie nationale et, pour les enfants, initiation au théâtre, à la musique, à la peinture, etc.
Mardi 13 juillet 8h — Causerie sur l'exposition Joyce Wieland, donnée par Henri Cousineau des Services éducatifs
Jeudi 15 juillet 8h 30 — Film: Patriotisme et La raison avant la passion, de Joyce Wieland
Samedi 17 juillet 2h à 3h — Visites de la Galerie nationale animées par les guides des Services éducatifs
Dimanche 18 juillet 3h — Causerie sur Picasso donnée par Michel Martin des Services éducatifs
entrée libre — Heures: le dimanche 2-6; les lun., mer, ven., sam 10-6; les mardis et jeudis 10-10

Centre national des Arts
CETTE SEMAINE
L'ORCHESTRE DU CNA
au pupitre MARIO BERNARDI
soliste PHYLLIS MAILING
un programme des oeuvres canadiennes
JEUDI à 20h 30 à l'opéra
BILLETS $1.00 SEULEMENT
en collaboration avec Radio-Canada
BIENTÔT
PAULINE JULIEN
au STUDIO boîte à chansons
"Une belle- soirée bien québecoise en plein coeur d'Ottawa"
Murray Maltais
Les 20, 21 et 23 juillet à 20h
BILLETS $3.00
RENSEIGNEMENTS (613) 237-4400
guichet ouvert du lundi au samedi de 10h. à 21h.

LA GRANDE VADROUILLE
POUR TOUS
couleur avec LOUIS DE FUNES
Les moins de 14 ans: 50¢
2e Film : "SALUT BERTHE"
119 rue PRINCIPALE HULL Tel: 777-2322 CARTIER
HORAIRE
Salut Berthe: 12.45-4.20-7.55
La Grande Vadrouille: 2.15-5.50-9.25
SALLE CLIMATISEE

CINÉ GUIDE
FAMOUS PLAYERS THEATRES — 20th CENTURY

Voyez-le aujourd'hui — Prend fin jeudi
John Wayne
Richard Boone
"Big Jake"
Rideau à: 2.50 6.20 et 9.45
EN COULEUR
RIDEAU
RIDEAU AT DALHOUSIE 234-2117
BRITANNIA DRIVE-IN
3090 CARLING AV. 828-2672
"A BOY NAMED CHARLIE BROWN"
Rideau à: 1.30 - 4.50 - 8.20

4e SEMAINE !
WATERLOO
DINO DE LAURENTIIS PRESENTS A PARAMOUNT PICTURE
TECHNICOLOR® PANAVISION®
PLACE de VILLE cinema 1
Rue Queen entre Lyon et Kent
235-9546
Tous les jours incluant dim.
1.50 - 4.05
6.25 - 8.50

jane fonda donald sutherland
in an alan j. pakula production
Klute
3ième SEMAINE
panavision® technicolor® from warner bros., a kinney leisure service
PLACE de VILLE cinema 2
235-9546
Tous les jours incl. dimanche
1.30 - 3.30 - 5.25
7.25 - 9.30
Rue QUEEN entre Kent et Lyon

Troisième semaine sensationnelle ! !
LE MEILLEUR FILM A SUCCES A L'ECRAN !
COLUMBIA PICTURES Presents
Sean Connery
in A ROBERT M. WEITMAN PRODUCTION
The Anderson Tapes
ADULTES
ELGIN
ELGIN AT LISGAR 232-0101
TOUS LES JOURS :
1.40-3.40-5.40-7.45-9.45

UN DES DIX MEILLEURS FILMS DE TOUS LES TEMPS !
DUSTIN HOFFMAN
"LITTLE BIG MAN"
Panavision® Technicolor®
LITTLE ELGIN
ELGIN AT LISGAR 232-0108
Tous les jours: 1.30 - 4.05 - 6.45 - 9.20
Pour adultes

21ième semaine
...designed for laughter
THE STATUE
IN COLOR
RESERVE
REGENT
BANK AT SPARKS 235-5111
TOUS LES JOURS: INC. DIM.
1.35 - 3.40 - 5.40 - 7.45 - 9.55

3e et DERNIERE SEMAINE
DAVID O. SELZNICK'S PRODUCTION OF MARGARET MITCHELL'S
"GONE WITH THE WIND"
EN COULEUR
Winner of Ten Academy Awards
CLARK GABLE VIVIEN LEIGH LESLIE HOWARD OLIVIA de HAVILLAND
IN METROCOLOR An MGM Rerelease
TOWNE CINEMA
5 BEECHWOOD AV. 749-5035
EN SOIREE A 8 P.M.

MAINTENANT AU CINE-PARC
Ali MacGraw · Ryan O'Neal
LOVE STORY by ERICH SEGAL
ADULTES
IN COLOR A PARAMOUNT PICTURE
En plus, spectacle familial
"PAINT YOUR WAGON"
AIRPORT DRIVE-IN
McCARTHY RD.-HUNT CLUB 822-3000

JAMES BOND IS BACK...TO BACK!
Sean Connery 'Dr. No'
SEAN CONNERY 'FROM RUSSIA WITH LOVE'
NELSON
Les deux au même programme! Lun.-ven. à 7h 30, le guichet ouvre à 7h. Sam. et dim. sans arrêt à partir de 1h 30, le guichet ouvre à 1 heure.
ADULTES

2 GRANDS FILMS EN COULEURS ET EN PRIMEUR
ENFIN! 18 ANS Adultes
LE FAMEUX COMTE REVIENT...
les ORGIES du COMTE PORNO
COULEUR
Horaire: sem. 8.45-10.00
EN COMPLEMENT DE PROGRAMME
LA COMEDIE SEXUELLE DE L'ANNEE
"12 FILLES POUR UN HOMME"
Un homme n'est pas un homme jusqu'à ...
CINÉMA VENDÔME
PLACE CARTIER
Horaire, sem. 8.15
Salle climatisée · STATIONNEMENT GRATUIT
BOUL. ST-JOSEPH HULL 776-1440

Odeon Theatres
FOR FURTHER INFORMATION, PLEASE PHONE THE THEATRE OF YOUR CHOICE
Shoot Out 3.20-6.45 10.00 / Figg 1.30-4.50 8.15
GREGORY PECK
SHOOT OUT
plus
HOW TO FRAME A FIGG
SOMERSET
SOMERSET AT BANK 236-9528
Butch à 7.30 Tribes à 9.30
DEUX GRANDS FILMS
TRIBES
BUTCH CASSIDY AND THE SUNDANCE KID
POUR ADULTES
ELMDALE
WELLINGTON AT PARKDALE 728-2333
Le soir à 7.10 et 9.20
RICHARD ATTENBOROUGH · JUDY GEESON
"10 RILLINGTON PLACE"
SPECTACLE POUR ADULTES
CINEMA I
QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0941
EN SOIREE 8.00 p.m. pour tous
PETER O'TOOLE OMAR SHARIF ALEC GUINNESS ANTHONY QUINN
LAWRENCE OF ARABIA
CINEMA II
QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0942
Swedish 1.50-5.40 9.35 / Goose 12.00 3.50-7.40
DEUX FILMS EROTIQUES
ONE SWEDISH SUMMER
WHATS GOOD FOR THE GOOSE
Deux primeurs
THE MALL
SPARKS ST. MALL 233-7771
Guichet ouvre à 7.30
Spectacle au crépuscule
DEUX GRANDES PRIMEURS
AIRPORT
"TWO MULES FOR SISTER SARA"
POUR ADULTES
AUTO-SKY DRIVE-IN
BASELINE & FISHER 722-2653
Guichet ouvre à 7.30
Spectacle au crépuscule
GREGORY PECK
SHOOT OUT
plus
HOW TO FRAME A FIGG
QUEENSWAY DRIVE-IN
ENTRÉE 79, ON QUEENSWAY 745-7145

BURT LANCASTER in "VALDEZ IS COMING"
COLOR by DeLuxe
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
2e FILM !
"COLD TURKEY"
Avec Dick Van Dyke et Bob Newhart
STAR-TOP DRIVE-IN
CYRVILLE RD. SH6-8737
Guichet ouvre à 8 p.m.
Spectacle au crépuscule

GRAND BINGO
SALLE STRAND
GROS LOT $500
56 NUMEROS
Lundi soir 7h 45
1265, rue BANK

SALLES GRATUITES POUR SOIREES MIXTES
5
Salles disponibles pour mariages.
HOTEL CHEZ LUCIEN
233-9356

HULL
CINÉMA DE PARIS
185 RUE LAVAL
TEL.: 777-2403
A L'AFFICHE
18 ANS Adultes
LES CHATS BOTTÉS
APRÈS "DEUX FEMMES EN OR", UNE AUTRE BOUFFÉE D'AIR FRAIS
réalisateur Claude Fournier
avec Donald Pilon, Donald Lautrec, Louise Turcot, Jacques Famery, Paul Berval, Jeannine Sutto et Katerine Mousseau
SCOPE COULEURS
Distribution: France Film
AUSSI MIREILLE DARC
un corps... une nuit
technicolor - techniscope

POUR VOUS MESDAMES

LE DROIT

Les épinards, bouquet de fraîcheur

Les épinards frais d'un vert foncé, croquants et cultivés au Canada s'ajoutent, en juillet, au nombre des autres légumes de la belle saison.

Généralement on peut se les procurer en sac de 10 onces ou en vrac. Si vous préférez les acheter en vrac, choisissez des feuilles bien vertes, non flétries, à petites côtes rigides et souvenez-vous qu'une livre d'épinards en vrac ou en paquet de 10 onces donne seulement 2 à 3 portions lorsqu'ils sont cuits. Afin de conserver le maximum de leur saveur, placez-les dans un sac de plastique puis entreposez-les au réfrigérateur. Mais de préférence, utilisez les épinards le plus tôt possible après l'achat car ils sont fragiles et se détériorent rapidement.

Avant de les cuire, lavez bien les feuilles et secouez afin d'enlever l'excès d'eau. Pour préserver saveur, couleur et texture, faites cuire les épinards quelques minutes seulement, à couvert, sans ajouter d'eau car, après le lavage, les feuilles en contiennent suffisamment. Egouttez les épinards parfaitement avant de les servir et arrosez-les, si vous le désirez, de beurre fondu et de jus de citron, de crème douce, de crème sure ou de sauce blanche. N'oubliez surtout pas d'en varier la présentation en les ajoutant dans les potages, soufflés, et omelettes.

Dans les salades, les épinards se marient bien à la saveur des autres légumes. Essayez-les avec une ou plusieurs de ces verdures: laitue Iceberg, Boston, Romaine ou escarole. Rehaussez de céleri, radis, carottes, oignons verts, chou-fleur cru, tomates, oeufs cuits dur, morceaux de bacon croustillant, romarin ou fromage cheddar. Assaisonnez le tout de vinaigrette.

Epinards (6 portions)

1) Avant la cuisson, en même temps que le sel, ajouter un des assaisonnements suivants: basalic — 1-4 à 1-2 c. à thé; romarin — 1-4 à 1-2 c. à thé. Egoutter et ajoutez 4 c. à table de beurre.

2) Aux épinards cuits et égouttés, ajouter 3 à 4 c. à table de beurre. Réchauffer jusqu'à ce que le beurre soit fondu. Ajouter ou non au goût 2-3 à 3-4 tasse de fromage râpé et mêler.

3) Faire fondre 3 à 4 c. à table de beurre; ajouter un des assaisonnements suivants: vinaigre — 2 c. à table; jus de citron — 1 c. à table; raifort — 1 c. à thé; moutarde préparée — 2 à 3 c. à thé; "pimiento" et vinaigre — 3 c. à table de "pimento" haché et 1 c. à table de vinaigre.

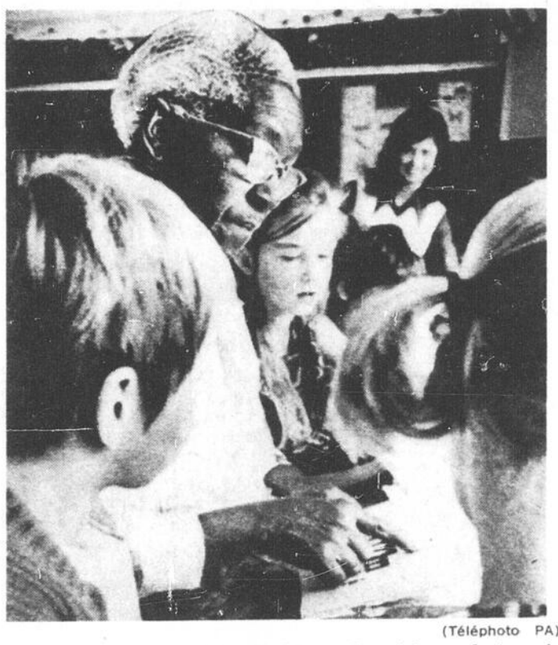
Mêler et ajouter aux épinards cuits et égouttés.

4) Faire fondre 3 à 4 c. à table de beurre, ajouter 1-4 tasse d'oignon haché et sauter jusqu'à ce que l'oignon soit transparent. Ajouter aux épinards cuits et égouttés.

5) Couper 4 tranches de bacon en morceaux de 1-2 pouce. Sauter jusqu'à ce que le bacon soit croustillant. Verser 2 à 3 c. à table du gras de bacon ou du beurre fondu sur les épinards cuits et égouttés. Garnir des morceaux de bacon au moment de servir.

Lire attentivement les étiquettes

Si vous avez l'intention d'améliorer la vitesse de votre lecture cet été, le Conseil canadien de la santé familiale, de l'industrie des produits pharmaceutiques vous met en garde contre les dangers d'une lecture trop rapide. Dans certaines circonstances, il est préférable de lire attentivement plutôt que rapidement... surtout si vous lisez l'étiquette d'un produit pharmaceutique. Cet organisme de service public vous conseille d'améliorer la sécurité de votre foyer et celle de votre famille en lisant l'étiquette plutôt deux fois qu'une, et d'en vérifier les instructions. Notez la quantité des médicaments à ingurgiter, si la dose varie selon qu'il s'agit d'enfants ou d'adultes, à quel rythme les médicaments doivent être absorbés, s'ils doivent être pris avant ou après manger, s'il faut agiter le flacon. L'observation doit l'emporter sur la précipitation.



(Téléphoto PA)

IL N'EST JAMAIS TROP TARD — Parmi les enfants qui fréquentent la classe d'été de première année, une étudiante peut se permettre de citer le vieil adage qui dit qu'il n'est jamais trop tard pour commencer. Cette étudiante, c'est Minnie Pearl Huntley, âgée de... 69 ans, qui, toute sa vie durant, a travaillé dans les champs de l'Alabama, avec ses 16 frères et soeurs. L'idée de fréquenter l'école a toujours plus ou moins trotté dans sa tête, mais les récoltes de coton, de maïs et de fèves ne permettaient pas une telle fantaisie... A l'école primaire de Mirror Lake, elle partage un pupitre avec un enfant âgé de sept ans. Tour à tour, l'enfant et la vieille dame prononcent à haute voix, lentement et attentivement les syllabes des mots à lire. Minnie Pearl, qui est veuve, se fiche bien de ce que peuvent penser les gens, en voyant qu'une arrière-grand-mère ne fait que débuter dans l'apprentissage de la lecture... "Ils peuvent vous regarder avec un drôle d'air, mais il ne faut pas s'en faire pour autant, dit-elle. Si vous ne faisiez toujouds que ce que la loi des autres vous dicte, vous n'accompliriez jamais rien."

Nouvelle Crème "Dissolvant"
Facilement Durillons, CORS et VERRUES
Ceux qui sont affligés de douloureux cors, durillons et verrues obtiennent des résultats remarquables en utilisant DERMA-SOFT, une crème étonnante. Cette formule éprouvée ramollit et fait disparaître comme par enchantement ces excroissances difficiles à enlever, laissant l'épiderme doux et lisse. Ne souffrez pas davantage. Procurez-vous DERMA-SOFT chez votre pharmacien.

Vérifiez les fenêtres

Les fenêtres ouvertes et les fenêtres avec moustiquaires constituent des risques dont sont victimes les petits enfants dit le Conseil Canadien de la Santé Familiale. Les moustiquaires sont légères et même un très jeune enfant peut les pousser facilement. Assurez-vous donc qu'elles soient solidement fixées. Si vous avez un bébé dans la maison ouvrez les fenêtres du haut seulement, si c'est possible.

CLINIQUE DE PODIATRIE
J.-A. Desjardins
d.p.
PODIATRE
traitement des maladies du pied
cors — callosités — ongles incarnés
verrues plantaires, etc...
SUR RENDEZ-VOUS 776-1372
230A, BOUL. ST-JOSEPH — HULL

Voyagez sur le 747 DEMAIN SOIR!
AIR CANADA
Notre affaire, c'est tout le monde!
vous invite à une envolée cinématographique autour du monde.
Connaissez le plaisir que procure une envolée sur un grand réacté, maintenant que le 747 est arrivé au Canada.
Soyez notre invité au
CANAL 3
Une série de films 9h p.m. mardi
SKYLINE CABLEVISION 731-8250
OTTAWA CABLEVISION 224-4440

Smokey nous dit:

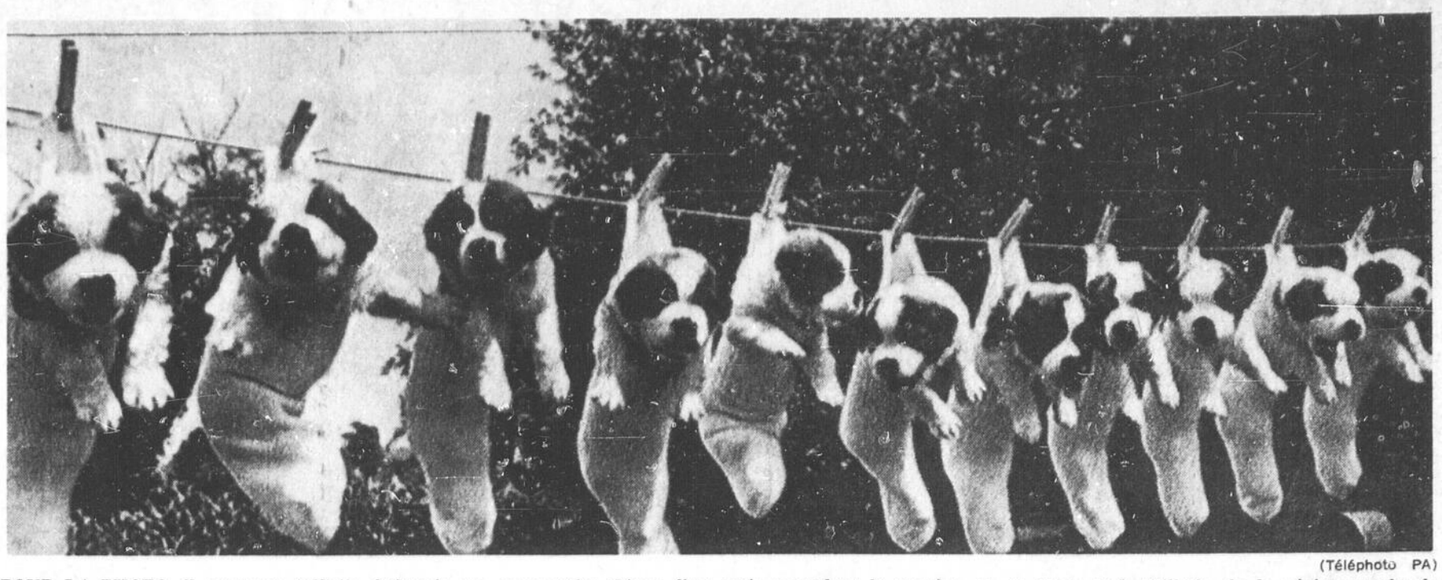


La protection contre le feu est essentielle à l'administration des forêts.



(Photo Studio Impact)

MERITE ARTISTIQUE — Les artistes, amateurs ou autres, qui ont bravé la critique du public au cours du Festival des Raftsmen en acceptant le défi de peindre leurs tableaux sous les regards des passants dans les rues de Hull, n'étaient peut-être pas assez nombreux. Cependant, leurs mérites ont été hautement appréciés du public qui s'est donné la peine d'aller les admirer. D'autre part, ils y ont gagné une satisfaction personnelle et une expérience enrichissante. Comme marque d'appréciation le comité culturel du Festival des Raftsmen, sous la présidence de Mme Odile Paquin a remis des prix aux artistes et artisans choisis par un jury indépendant. Mme J. Pereira, de Gatineau, artiste en pyrogravure, cuivre repoussé, peinture sculptée sur vieux bois, a mérité la palme chez les artisans. Ici, pendant la scène de remise des prix aux artistes des rues, on voit Mme Claudette Bédard de Lucerne, gagnante d'un prix en argent pour son tableau "La Sucrerie" et M. Pierre Simard de Hull, gagnant d'un prix offert par la Galerie de Place Cartier pour sa peinture "Le sous-bois".



(Téléphoto PA)

POUR LA PHOTO, il est assez difficile d'obtenir que onze petits chiens d'un mois regardent la caméra. M. et Mme Jack Wilhoit, de la région rurale de Bettendorf, Iowa, ont trouvé la solution. Enfouis dans des chaussettes de laine, les onze petits St-Bernard ont été suspendus à la corde à linge. Dans quelques mois, ils ne pourront plus réussir ce tour de force.

Les grillades en plein air

Les repas à l'extérieur sont de plus en plus populaires chez nous. Et, chaque maîtresse de maison s'ingénie à trouver "la nouvelle recette" pour cuisson sur charbon de bois. En voici quelques unes, mettant en vedette trois viandes différentes: l'agneau, le poulet et le boeuf haché.

L'agneau peut être préparé à l'avance: étant marinée, la viande sera encore plus tendre et plus savoureuse. En un rien de temps, il restera à dorer les brochettes sur les charbons brûlants. Il n'est pas nécessaire de les flamber, c'est votre goût. Ajouter une salade haute en goût et en couleur comprenant: des rondelles d'oignon espagnol, des filets de piment doux rouge, des petits pois en conserve égouttés, tout ça mêlé à un riz cuit, bien refroidi.

Avant de partir de la maison, enveloppez les hamburgers individuellement dans du papier d'aluminium. Vous pourrez les cuire sans les développer, ou encore dans une poêle ou sur une grille.

1 lb de boeuf haché
1 t. de chapelure fine
1-4 c. à thé de poivre moulu
1 c. à thé de sel
1-2 t. de sauce barbecue
6 pains hamburger tranchés

Mélanger le boeuf, la chapelure, le poivre, le sel et la sauce barbecue; en faire six portions d'une demi-tasse et façonner en boulettes. Cuire à chaleur moyenne sur des charbons, en les retournant pour qu'elles soient bien grillées. Mettre chaque boulette dans un pain

Donne 6 hamburgers barbecue.

Le poulet grillé

Populaires à la maison tout comme au restaurant, les poulets à griller sont commodes et faciles à préparer: frits, grillés, cuits au four ou "à la barbecue", ils s'accommodent aussi d'une variété de sauces salées ou sucrées et d'assaisonnements.

Les poulets à griller pèsent de 2 1-2 à 4 livres. Frais ou congelés, ils se vendent entiers, en demies, en quartiers ou en morceaux (poitrine, pilon, haut de cuisse et aile). Le poulet cuit à la broche (prêt à servir) est aussi très en vogue. Comptez 3-4 à 1 livre de poulet par portion.

Lorsqu'on parle de poulet grillé en plein air, quarts et demi-poulets sont tout à fait choisis. Pour ce genre de cuisson, il s'agit de placer les morceaux, peau en bas, sur le gril graissé, à environ 3 pouces du feu. Dorez environ 3 minutes, tournez et dorez l'autre côté. Montez le gril à 5 pouces du feu et continuez la cuisson jusqu'à tendreté; tournez et badigeonnez d'huile fréquemment. Si désiré, arrosez de sauce piquante vers la fin de la cuisson, soit les 5 dernières minutes de cuisson. Durée de cuisson: quarts de poulet; 30 à 35 minutes; demi-poulet, 50 à 55 minutes. Servez avec sauce aux champignons.

Sauce aux champignons

1 1-2 tasse (environ 1-4 livre) de champignons frais, hachés
2 c. à table de beurre
2 c. à table de farine
1-2 c. à thé de sel
Pincée de poivre
Pincée de paprika
1 1-2 tasse de lait
1-2 tasse de crème acidifiée (crème sure commerciale)
1 c. à thé de jus de citron

Sauter les champignons dans le beurre; y incorporer farine et assaisonnements puis le lait graduellement en remuant pour rendre velouté et épais. Avant de servir, incorporer crème et jus de citron. Servir chaud. Quantité: 2 tasses.

Brochettes d'agneau flambées

1 c. à thé de sucre
1-2 c. à thé de moutarde sèche
Jus d'un demi-citron
1-2 tasse de vinaigre
1-2 tasse d'eau
1-2 tasse d'huile à salade
1-2 tasse de sauce Worchestshire
1-3 tasse de Catsup aux tomates
1-3 tasse de sauce Chili
1 petit oignon haché
1 gousse d'ail écrasée
3 lbs. d'agneau (gigot ou épaule) en cubes de 1 1-2 pouce
1-2 tasse de Brandy

Mêler tous les ingrédients, sauf l'agneau et le brandy; bien brasser. Laisser mijoter tout doucement 45 minutes ayant soin de brasser de temps en temps. Refroidir et verser sur les cubes d'agneau (enlever tous les os et le gras). Couvrir. Mariner **au moins** 12 heures au réfrigérateur. Egoutter le mieux possible les cubes d'agneau. Conserver la marinade. Enfiler les légumes et les cubes de viande sur les brochettes. Ne pas trop serrer sur les brochettes afin que la chaleur puisse dorer la viande également.

Dorer les brochettes sur la grille à 3 ou 4 pouces du charbon bien chaud. Badigeonner avec la marinade, tourner les brochettes une seule fois. Dorer. Badigeonner encore. La viande sera rosée.

Au moment de servir, chauffer le Brandy lentement, verser sur les brochettes et allumer immédiatement. Servir pendant que les brochettes flambent.

x x x

La prévoyance évite les chutes

Plus de la moitié des blessures imputables aux chutes dans la maison font des victimes chez les moins de 15 ans et les plus de 65 ans. Or, il est possible de réduire ces accablantes statistiques si vous analysez soigneusement tous les coins et recoins de la maison qui présentent des risques de chute, et si vous y portez remède immédiatement. Jetez les petits tapis qui glissent sous les pieds, à moins que l'envers ne soit anti-glissant. Inspectez les échelons des échelles. Installez des rampes et garnissez le rebord des marches d'escalier afin d'éviter les glissades, veillez au bon éclairage au bas comme au sommet des escaliers. N'oubliez pas de prévoir un tapis en caoutchouc pour le fond de la baignoire et de la douche, et des barres pour s'y tenir dans la salle de bains et la cabine de douche.



Le poulet grillé.



Hamburgers barbecue

Conseils de nettoyage

Pour effectuer un rangement parfait dans votre armoire à pharmacie, réunissez tous les médicaments en une même place. Jetez tous les médicaments prescrits sur ordonnance qui vous restent d'une maladie antérieure, quelle que soit la quantité qui reste dans le flacon ou la boîte, à moins que votre médecin ne vous ait conseillé de les conserver. Les médicaments doivent toujours être jetés dans les toilettes. Jetez les vieux médicaments, ceux dont la couleur a changé ou ceux qui ont formé un dépôt. Jetez toujours les flacons ou les boîtes dont les étiquettes sont décollées ou déchirées. Ensuite, et seulement après avoir pris toutes ces précautions, mettez de l'ordre dans votre armoire à pharmacie dit le Conseil, un organisme sans but lucratif travaillant dans l'intérêt du public pour encourager la sécurité et l'hygiène au foyer.



Vous aimeriez avoir la peau d'un visage masculin sur vos jambes? Toute lisse et luisante après chaque rasage, mais rude et piquante en quelques heures et de plus en plus marquée de cicatrices et de boursouflures au cours des années.

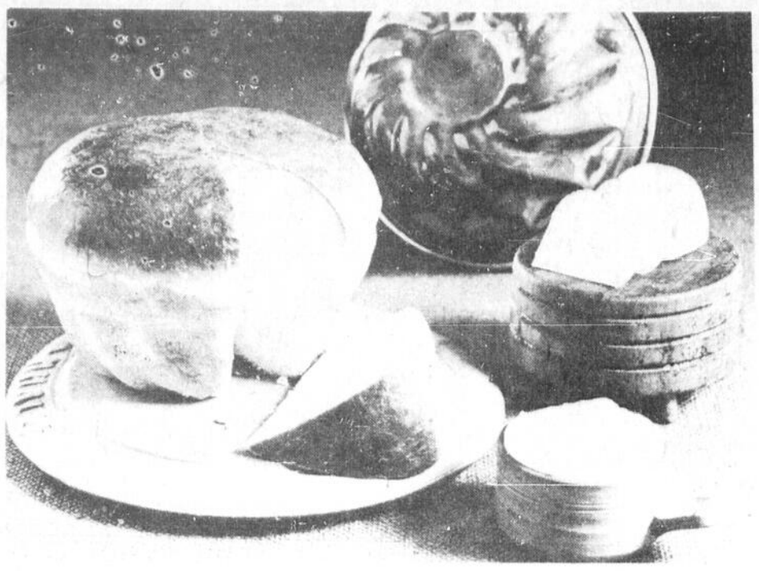
Si vous rasez vos jambes, ça se voit — sur vos jambes et dans votre provision de bas.

Les rasoirs, les crèmes et dépilatoires ne sont pas "absolument essentiels". Pas maintenant — depuis la découverte de la thermolyse Gregory. Cette méthode moderne d'épilation est si rapide et si économique que, dans quatre pays différents, les femmes se font enlever, par d'habiles techniciennes Gregory, les poils superflus de surfaces aussi grandes que leurs bras et leurs jambes... c'est si confortable que plusieurs en profitent pour lire ou sommeiller.

Prenez un rendez-vous dès maintenant. Faites l'essai gratuit d'un traitement-échantillon de thermolyse Gregory. Vous verrez — c'est tellement plus rapide et confortable.

système gregory
CLINIQUE D'EPILATION RADICALE
Ouvert de 10 h. a.m. à 7 h. p.m. — samedi de 9 h. à 2 h.
SUITE 1200, EDIFICE VARETTE
130, RUE ALBERT — TEL. 236-9977
Ecrivez pour brochure gratuite.

Pain au fromage hollandais



La prochaine fois que vous cuirez du pain maison, donnez un goût de noix à votre pain en ajoutant du fromage de Hollande.

1 enveloppe de levure granulée
3-4 tasse d'eau tiède
1 c. à thé de sucre granulé
1 c. à table de beurre ou de margarine
1 tasse de lait
2 c. à table de sucre
2 c. à thé de sel
6 tasses de farine tout usage, tamisée
2 tasses de fromage Gouda importé de Hollande, râpé (8 oz.)

Dissoudre 1 c. à thé de sucre dans 1-2 tasse d'eau tiède. Ajouter la levure. Laisser reposer 10 minutes et ensuite brasser avec une fourchette. Faire frémir le lait avec le beurre ou la margarine. Verser dans un grand bol; ajouter le sucre et le sel. Laisser tiédir. Ajouter le mélange de levure. Ajouter en battant 3 tasses de farine, le fromage Gouda importé de Hollande râpé et le reste de l'eau tiède. Incorporer le reste de la farine en travaillant la pâte avec votre main dans un mouvement de rotation. Placer la pâte sur une surface enfarinée et petrir durant 8 à 10 minutes jusqu'à ce qu'elle devienne élastique et lisse. Façonner en une boule lisse; déposer dans un bol graissé de 2 pintes et tourner la pâte pour que la surface soit graissée. Couvrir avec un papier ciré graissé et une serviette humide. Laisser lever au double du volume (1 à 1 1-2 heure). Abaisser la pâte et diviser en deux pour faire 2 pains. Placer dans des plats à four graissés de 1 1-2 pinte ou dans des moules de terre cuite. Graisser le dessus, couvrir d'une serviette humide et laisser lever au double du volume. Cuire dans un four préalablement chauffé à 375 degrés F durant 45 à 50 minutes. Quand la cuisson sera terminée, le pain donnera un son de vide en le frappant avec les jointures. Refroidir sur une grille durant 10 minutes. Démouler. Servir chaud ou laisser refroidir.

OU BIEN

Cette recette donnera 24 petits pains: cuire à 375 degrés F durant 20 à 25 minutes.

Le peu de conversation, problème des couples

TORONTO (PC)—Ce sont les communications, plutôt que la sexualité, qui constituent le problème fondamental de la plupart des mariages, selon un couple de London, en Ontario.

Noam et BXERYL Chernick sont tous deux médecins, le premier en gynécologie, la seconde en pharmacologie. La plupart de leurs clients leur soumettent des problèmes d'ordre sexuel, et tous deux font des tournées de conférences à travers l'Ontario.

Durant leurs conférences, les deux médecins recourent aux saynètes pour illustrer l'importance des communications. Beryl joue le rôle du médecin et Noam, celui d'un client, Monsieur Jones. La femme de ce dernier a consulté le médecin à propos de douleurs abdominales.

Jones: Qu'est-ce qui ne va pas chez ma femme, docteur?

Médecin: Comment vous entendez-vous avec votre femme, M. Jones?

Jones (embarrassé): Le sexe? A peu près nul. Elle n'est tout simplement pas intéressée.

Médecin: Racontez-moi.

Jones: Tenez, mercredi dernier, je rentre chez moi après une terrible journée au bureau. Tout ce dont j'avais envie, c'était de m'asseoir et de lire le journal. Elle, elle voulait causer. Je me suis fâché. J'étais fatigué et le journal n'était pas à sa place habituelle. Après cette scène, elle n'a rien voulu savoir de moi de toute la soirée.

Médecin: Lui avez-vous parlé de vos tracas de la journée?

Jones: Franchement, non.

Répression

Les Jones ne savent pas communiquer et c'est la communication, selon le couple Chernick, qui fait l'essence de la sexualité.

Une fois qu'un couple en difficulté a été témoin de son propre cas joué par les deux médecins, il lui appartient de changer de manière, de se séparer ou tout simplement de continuer comme avant.

Selon les Chernick, la répression sexuelle est à la racine du probleme de communication. Ils admettent que le probleme est parfois sans solution.

Noam cite le cas de couples qui ne seraient pas dans le pétrin où ils sont si chaque partenaire avait reçu un peu plus de formation sexuelle, jeune.

A son avis, les cours complets d'éducation sexuelle sont importants.

"Je crois qu'il faut enseigner l'éducation sexuelle aux enfants dès qu'ils commencent à s'y intéresser. Autant leur apprendre les bonnes attitudes que leur laisser acquérir les mauvaises."

Décoration
commerciale ou résidentielle...
CONSULTEZ
les experts chez
Duford CO LIMITED
Un seul magasin
366, rue RIDEAU
233-5501 — 233-5915

IL Y A DES TOURISTES EN VILLE
SOYEZ AFFABLE
ACCUEILLEZ UN VISITEUR

ABONNEMENTS-VACANCES

Les lecteurs dont l'abonnement est payé d'avance peuvent faire suivre Le droit durant leurs vacances à l'intérieur du Canada sans frais additionnels. Pour ceux qui paient à la semaine au camelot, nos tarifs d'abonnement sont les suivants :

	CANADA		ETATS-UNIS
	Camelots et Parcours motorisé	POSTE	
1 semaine	$0.60	$0.90	$0.95
2 semaines	$1.20	$1.50	$1.60
3 semaines	$1.80	$2.25	$2.40
4 semaines	$2.40	$3.00	$3.50
5 semaines	$3.00	$3.75	$4.40
6 semaines	$3.60	$4.50	$5.30
7 semaines	$4.20	$5.25	$6.20
8 semaines	$4.80	$6.00	$7.00

Veuillez remplir ce coupon et le faire parvenir à l'avance à

LE DROIT,
Service des abonnements,
375, rue Rideau,
OTTAWA, Ont.
K1N 5Y7

☐ Mon abonnement est payé d'avance. Je le reçois par la poste ☐, par camelot ☐, par parcours motorisé ☐, Pendant les vacances, veuillez me faire parvenir Le Droit durant . . . semaines à l'adresse ci-bas mentionnée. (Ne pas oublier d'inscrire votre adresse actuelle).

☐ Je paie mon journal au camelot chaque semaine. Ci-inclus $..... pour un abonnement de vacances de ..... semaines.

NOM .....
ADRESSE ACTUELLE ..... App. .....
Tél. .....
ADRESSE DE VACANCES .....
.....
PERIODE DU ..... AU ..... INCLUSIVEMENT

JUILLET LE MOIS DES MANTEAUX CHEZ OGILVY'S

GRAND EVENEMENT ANNUEL DE MISE DE COTE



MANTEAUX $50

en TWEED importés

pour dames ord. 80.00

De ravissants modèles . . . élégants tweeds anglais et écossais importés . . . tous aux teintes d'automne et d'hiver les plus récentes . . . en vente demain pendant le mois du manteau. Modèles ceintrés, mi-ajustés et classiques au choix . . . il y a un modèle pour toutes les silhouettes. Voyez notre assortiment de manteaux en tweed de qualité, confortables et toute occasion pour l'automne à notre bas prix du mois du manteau, demain.

TAILLES: 7 à 15 et 8 à 18

UN DEPOT DE $5 SUFFIT POUR RETENIR LE MANTEAU DE VOTRE CHOIX JUSQU'AU 1er OCTOBRE.

RAYON DES MANTEAUX POUR DAMES A L'ETAGE DE LA MODE, AU DEUXIEME, AU CENTRE-VILLE, AINSI QU'A NOS MAGASINS DU WEST END et DE BILLINGS BRIDGE.

CHARLES OGILVY LIMITED

Le dessin animé: un métier difficile

Les dessins animés racontent parfois une longue histoire en un temps très bref, et généralement avec un sens de l'humour très savoureux. Mais leur préparation demande un temps infini, les images devant être photographiées une à une (dans les films d'acteurs, le tournage se fait à 24 images seconde); en outre, jusqu'à maintenant, la préparation d'un dessin animé était très coûteuse. L'un des meilleurs représentants de ce petit monde est Bob Godfrey.

Une magnifique jeune fille blonde, de celles qui font rêver les adolescents, se meut au ralenti, légère et irréelle, dans une clairière de verdure parsemée de jonquilles. Avec de lents mouvements ondulants des bras, elle tente d'attirer, de séduire, un personnage invisible . . .

"Coupez.", crie le metteur en scène. L'équipe des techniciens, comme hypnotisée, revient à la réalité et se met à battre la semelle; l'imperméable leur bat les genoux, sous l'effet d'une bise glaciale qui cingle à travers les arbres. Un homme se précipite vers la jeune fille avec une chaude couverture dont il l'enveloppe, alors que les script-girls en pull-over s'affairent pour préparer la prise de vue suivante.

Pour une scène de ce genre, le tournage requiert déjà une vingtaine d'assistants, mais dans ce cas précis, un "spectateur-assistant" inhabituel, Bob Godfrey, doit être là, pour aider à régler cette scène de **The Seven Magnificent Deadly Sins** (Les sept splendides péchés capitaux), film distribué par **Tigon Films.**

"Sur cette prise de vue, explique-t-il, seront surimprimés mes dessins à l'endroit précis où il doit être dans le cadre prévu, et à ce qu'il fasse les mouvements voulus. Le metteur en scène, Graham Stark, a demandé à la jeune fille d'imaginer un petit bonhomme assis sur la perche de la caméra, et par la suite, je surimprimerai mes personnages animés sur la prise de vue.

Les personnages animés prennent le dessus sur les acteurs

"Dans le film définitif, les personnages animés du caméraman imaginaire et du metteur en scène, Graham von Starkers, cacheront pratiquement la jeune fille. D'un bout à l'autre du film, chaque péché capital sera introduit par un passage de dessin animé, qui se mêlera toujours intimement à l'action. Les problèmes de synchronisation étant particulièrement délicats dans ces scènes, le metteur en scène, le caméraman chargé de filmer les passages "vivants" et moi-même devons travailler en étroite collaboration. Au fond, c'est un peu comme si on répétait une pièce dont l'un des acteurs serait absent".

Bob Godfrey est un fervent enthousiaste de la combinaison entre les scènes vivantes et les scènes animées. "La technique proprement dite n'est pas nouvelle, certes, mais le cinéma, lui, a cent ans d'existence, et comme il n'existe pas de nouveaux trucages, nous devons perfectionner ceux qui existent déjà.

"Les producteurs commencent à se rendre compte de l'originalité introduite dans leurs films par de brèves scènes d'animation. Les dessins animés, en effet, peuvent résumer tout un événement en quelques minutes. Je citerai pour exemple le passage animé réalisé par Richard William pour Tony Richardson dans "La charge de la brigade légère"; en l'espace de quelques minutes, toute la guerre de Crimée se trouvait résumée avec une telle maestria que le reste du film était presque superflu. Maintenant que ces techniques deviennent plus simples, et par conséquent, moins coûteuses, je pense que vous verrez de plus en plus à l'écran ce mariage entre les personnages en chair et en os et les personnages animés".

Un avantage: Pas de vedettes capricieuses

Quels sont les avantages des films animés par rapport aux films d'acteurs? "Premièrement, nous n'avons pas à nous soucier des intempéries, de sortes que nous pouvons prévoir nos scènes de tournage avec beaucoup plus de précision, et tout a lieu dans le même bâtiment. Ensuite, nous n'avons pas de soucis avec des vedettes capricieuses, comme cela arrive quelquefois. Bien sûr, en contrepartie, le tournage est plus difficile, car nous devons photographier les images une à une, alors que dans un film d'acteurs, nous filmons à 24 images par seconde.

"Ceci signifie que le tournage d'un dessin animé prend beaucoup plus de temps qu'un film normal. Par exemple, un long métrage mi-animé, mi-vivant, comme "Le sous-marin jaune" a demandé un an de préparation et la collaboration de 200 artistes. Pour ma part, je mets cinq mois à produire un film de dix minutes, et je suis assisté de sept animateurs et d'un dessinateur de décors.

"En contrepartie, on peut affirmer que les films animés vivent plus longtemps que les films d'acteurs. Voyez par exemple les dessins animés de Walt Disney . . . depuis combien d'années sont-ils projetés et reprojetés dans le monde entier? Par contre, ses films "vivants" ne se revendent pas aussi facilement.

"A notre époque, les films d'acteurs datent très rapidement; la mode, le décor, le genre de vie, tout évolue à un rythme étourdissant. Il arrive de temps en temps qu'un très bon film soit ré-édité et présenté comme une nouveauté, mais après ce regain de succès éphémère, il pourra rester des années sur les rayons des archives avant que son jour de gloire ne se représente. Ce n'est pas le cas des dessins animés.

Rôle éducatif

"A mon avis, les dessins animés vont jouer un rôle éducatif croissant, grâce aux video-cassettes de 8 mm qui peuvent être introduites dans les appareils de télévision des particuliers. Vous pouvez faire "passer" l'information avec une grande précision, grâce aux dessins animés, et nous avons acquis les techniques de tournage ultra-rapide, avec les annonces publicitaires de la télévision qui sont limitées à 30 secondes".

Godfrey est passé au dessin animé après avoir fait des décors de fond au studio Larkins, au début des années 50. Il a ouvert son propre studio, **Biographie**, en 1954, puis l'a abandonné dix ans plus tard pour créer **Bob Godfrey Films.** Ses courts-métrages animés ont fait la tournée des festivals de cinéma internationaux, remportant de nombreux prix. Son tout dernier, **Henry Nine Till Five** a obtenu l'oscar du meilleur dessin animé de 1970, décerné par la British Academy of Film and Television Arts (Académie britannique des arts du cinéma et de la télévision), et a également remporté des prix aux Festivals de Cork et d'Oberhausen. Un programme entièrement consacré à son oeuvre a été présenté au National Film Theatre.

"Je fais un film par an, pour mon propre plaisir — c'est en quelque sorte un moyen d'auto-expression; il s'agit en fait d'un film de prestige, généralement sans succès financier. En outre, je fais en général un film industriel et environ une demi-douzaine de films publicitaires, qui m'aident à payer mon loyer et mes assistants, et me permettent de rester dans **Wardour Street.** Mon ambition est de devenir complètement indépendant; c'est-à-dire de produire mes propres films. Bien sûr, je n'en suis pas encore là, mais le travail que je fais actuellement avec Graham m'y prépare.

Il prête sa voix à ses personnages

"Pour mon film personnel, j'ai le droit de choisir mon sujet. Il suffit que j'indique aux distributeurs du film quelle en est l'histoire. La plupart des scénarios ont été écrits par Stan Hayward. Il me donne une idée; si elle me plait, j'en discute avec mon équipe et nous nous mettons au travail.

Pour ce qui est des voix, je m'en charge moi-même . . . un animateur doit aussi être un peu acteur. Tous mes films sont humoristiques et comportent généralement une morale, laquelle est due, pour être franc, à Stan, qui affecte particulièrement les histoires du type des fables d'Esope.

"Actuellement, nous travaillons sur **Kama Sutra Rides Again,** qui sera présenté en juin au festival des dessins animés, qui se tient à Annecy, en France, et rassemble les membres d'ASIFA, société qui réunit les animateurs de tous les pays du monde. C'est en fait l'un des plus grands avantages du monde un peu exclusif du dessin animé: tous les auteurs, qu'ils soient russes, japonais, ou indiens, se connaissent du moins de nom. C'est certainement un métier où les risques ne manquent pas, mais le seul fait que nous nous rencontrions tous les deux ans prouve que nous nous intéressons vivement au travail de nos concurrents. Les animateurs savent presque toujours quel est l'auteur du dessin animé qui leur est présenté. **Le sous-marin jaune** était une exception, car, soumis à la discipline assez stricte d'un directeur artistique, tout le monde devait adopter son style exact de dessin. Mais avec mes films, vous ne pouvez pas vous tromper; vous saurez presque toujours qui a fait quoi".

Peu de jeunes

Godfrey déclare que le dessin animé connait un essor fantastique actuellement en grande-Bretagne, mais qu'il n'y a encore que bien peu de jeunes dans le métier. "Nous sommes pour la plupart professeurs à temps partiel (j'enseigne pour ma part au **College of Art** de Guilford), et j'espère que certains de mes étudiants d'aujourd'hui seront demain des animateurs. En fait, si un vaste projet se présentait, nous devrions tous nous y mettre, comme nous l'avons fait au moment du **sous-marin jaune.** Godfrey a travaillé à ce film, en tant que "cerveau", plus précisément en tant que fournisseur d'idées, mais il n'a pas pris part au dessin des passages animés.

"Il est surprenant de noter un certain manque d'enthousiasme pour le dessin animé en Grande-Bretagne: nous avons pourtant des animateurs qui figurent parmi les meilleurs du monde. En France et en Allemagne, par exemple, l'intérêt est beaucoup plus marqué, mais les studios de dessin animé sont plus rares. Si la Grande-Bretagne a la réputation de faire de très bons documentaires, réputation que l'on doit à Grierson, pionnier de ce style de films, elle n'a pas de grand antécédent dans le domaine du dessin animé. Toutefois, elle a toujours eu de bons caricaturistes versés dans la satire sociale, et j'espère que nous suivrons le même chemin".

À l'université Carleton

"Grands mythes du cinéma"

OTTAWA — Dans le cadre de son programme estival, l'université Carleton présentera à compter du 16 juillet une série de longs métrages illustrant "les grands mythes du cinéma".

Chaque soir, deux films différents seront présentés au public. Le tout se déroulera (c'est le cas de le dire) en l'amphithéâtre des anciens du pavillon Southam.

L'admission sera de 50 sous pour les étudiants et d'un dollar pour le public en général. Les projections débuteront à compter de 7h du soir.

Voici la liste de ce qu'on pourra voir.

Le 16 juillet: A 7h, **True to the Army.** Film de 1943 réalisé par Albert S. Rogell, avec Judy Canova, Allan Jones et Ann Miller. A 9h, **True to the Navy,** film de 1930 réalisé par Frank Tuttle. Avec Clara Brown et Frederic March.

Le 17 juillet: A 7h, **Go West, Young Man**. Film de 1936 d'Henry Hathaway. Avec Mae West, Randolph Scott, Alice Brady et Warren Williams. A 9h, **The Spoilers,** film de 1942 de Ray Enright. Avec John Wayne et Marlene Dietrich.

Le 18 juillet: A 7h, **Ma and Pa Kettle at Waikiki**. Un film de 1955 de Lee Sholem. Avec Marjorie Main et Percy Kilbride. A 9h, **International House**. Film de 1933 de Edward Shuterland, avec W. C. Fields, Rudy Vallee et Stuart Erwin.

Les "Contretemps" à Camp Fortune

LES CONTRETEMPS — Groupe de cinq musiciens folkloristes. Invités du Festival d'été de Radio-Canada à Camp Fortun.

Radeio-Canada a inauguré, ette semaine, à Camp-Fortune, une nouvelle série de ses festivals d'été, en invitant d'abord le Woody Herman Orchestra, puis, ces derniers jours, le groupe "Les Contretemps".

Au cours des trois prochaines semaines, nous aurons ainsi l'occasion d'aller entendre dans le cadre unique de plein air, les chanteurs Jacques Michel, Jean-Pierre Ferland et le groupe "Les Dyonisos" ainsi que l'orchestre du Festival d'été, qui sera alors sous la direction de M. Françoys Bernier. Le côté anglais aura aussi sa part des productions avec Bruce Cockburn et Murray McLaughlan, ainsi que "Stampeders and Weight" pour ne nommer que ceux-là.

Samedi soir, les folkloristes "Les Contretemps" donnaient donc le premier concert français du festival. Ce groupe, qui était formé ce soir-là de cinq chanteurs, s'est d'abord fait connaître après avoir remporté le "North American College", un trophée remis au meilleur groupe tant américain que canadien. A l'Exposition universelle d'Osaka, ils donnaient 2000 à 3000 spectateurs.

Avec desc hansons de Dylan, de Vigneault, d'autres auteurs inconnus, une des Beatles, quelques compositions, ils offrent finalement un spectacle personnel, dont peut-être les Cailloux ou les Fifth Dimension pourraient être de vénérables ancêtres.

Principal atout de leur jeu, la simplicité et la foule comme celle qui assistait au spectacle de Camp Fortune dans une ambiance gaie et décontractée. Cette simplicité d'ailleurs se reflète dans leurs costumes et leur mise en scène sobre, sans éclats.

Certaines de leurs interprétations sont étonnantes de justesse. D'avoir parfois écouté certaines chansons par leurs compositeurs nous créait un préjugé qu'ils savaient vaincre à tout coup. L'intérêt résidait dans l'homogénéité des interprètes, qui s'accordaient comme peu de musiciens eng roupe peuvent le faire.

Leur simplicité, et finalement leur homogénéité, sont des qualités qui risquent toutefois, si leur gaieté n'était pas en jeu, d'en faire un groupe divertissant sans autre identité, mais le choix de leurs chansons en fait un groupe sérieux, témoignant de sa recherche consciencieuse de pureté et de perfection.

Lorsque leur spectacle se termine, il ne reste pas une goutte de tristesse dans l'âme des spectateurs et d'accomplir cela, c'est déjà faire preuve de poésie authentique, poésie qu'ils possèdent par un chant recelant une vie pleine de joie et de jeunesse.

Il est visible que le groupe n'est pas encore ce qu'on pourrait qualifier de "professionnel". Leurs hésitations, parfois certains manques de coordination, sont manifestes d'un chemin encore à parcourir, mais le talent multiple de ce groupe ne fait pas de doute et les mènera loin.



Jim Morrison, soliste des "Doors", meurt subitement

PARIS (PA) — Jim Morrison, chanteur soliste du groupe The Doors et vedette de la chanson populaire, est décédé, samedi dernier, à Paris, et a été inhumé au cimetière du Père Lachaise, mercredi.

La mort du jeune chanteur de 27 ans a été annoncé à Los Angeles, tôt ce matin, par son gérant, Willian Siddons, et confirmé officiellement par les représentants américains à Paris.

La cause de la mort n'a pas été dévoilée dans la déclaration officielle, mais selon M. Siddons, la mort de Morrison serait due à des causes naturelles.

M. Siddons a assisté aux funérailles et a ramené à Los Angeles l'épouse du défunt. Les Morrison n'avaient pas d'enfant.

ATTENTION!

Les réclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes reçu l'approbation des bureaux de censure des gouvernements du Québec ou de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir,

pour le Québec, à : M. André Guérin président BUREAU DE SURVEILLANCE DU CINEMA DU QUEBEC, 360, rue McGill, MONTREAL, Qué.

et pour l'Ontario, à : M. O. J. Silverthorne, président ONTARIO BOARD OF CENSORS, THEATRE BRANCH, 1075, chemin Millwood, TORONTO, Ont.

Ogilvy's OTTAWA à tous les rayons

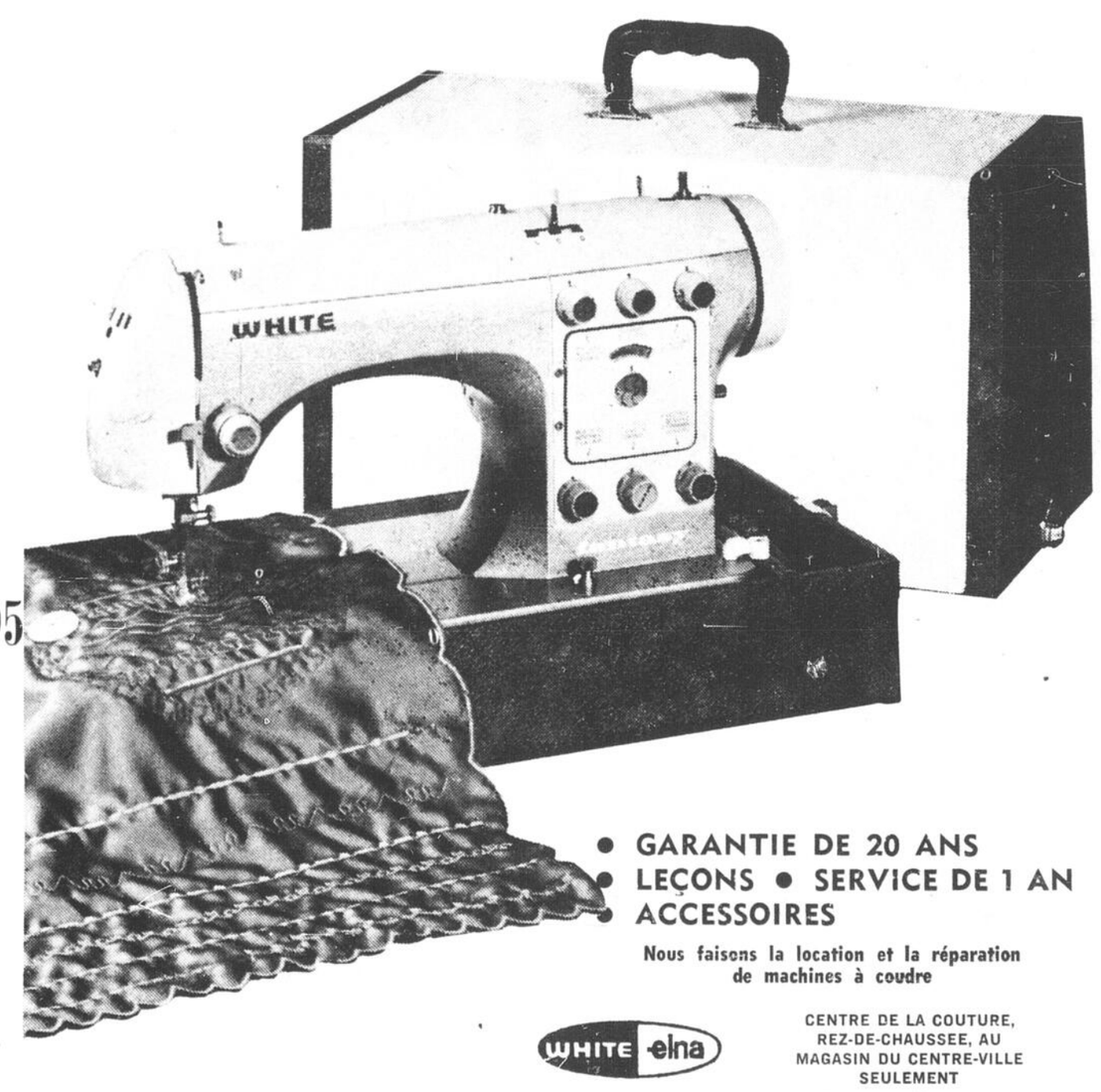
SOLDE de juillet

MACHINES A COUDRE PORTATIVES WHITE ENTIEREMENT AUTOMATIQUES

19 seulement à ce prix

PRIX DE SOLDE DE JUILLET $119.95

(Aussi offertes avec meuble à de légers frais supplémentaires)



Vérifiez ces caractéristiques de qualité . . .

★ 100 points décoratifs à même la machine
★ Dispositif à boutonnière à même
★ Surjets ★ Points de zigzag
★ Points perdus ★ Broderie
★ Coud les boutons ★ Aiguille à 3 positions

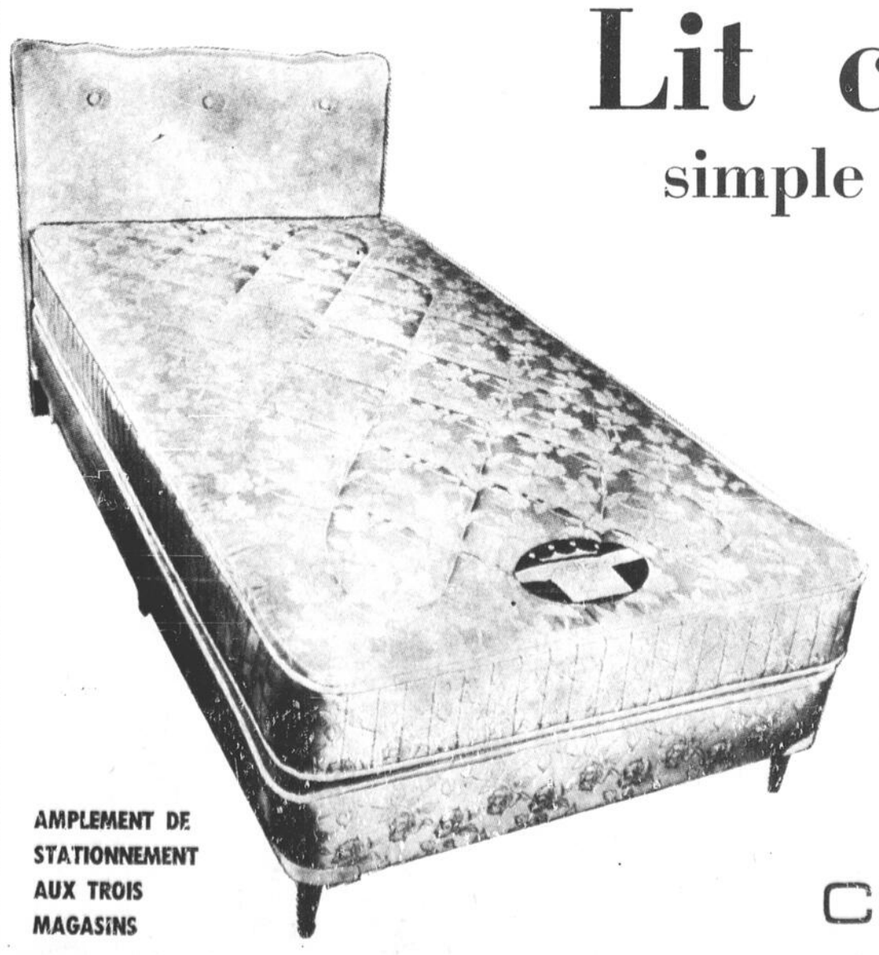
• GARANTIE DE 20 ANS • LEÇONS • SERVICE DE 1 AN • ACCESSOIRES

Nous faisons la location et la réparation de machines à coudre

WHITE elna

CENTRE DE LA COUTURE, REZ-DE-CHAUSSEE, AU MAGASIN DU CENTRE-VILLE SEULEMENT

Lit continental simple Bedford complet



Ord. 59.50 Prix de solde de juillet $49.50

Venez demain et jetez un coup d'oeil à ces coupons . . . choix de cotons, crêpes imprimés, transparents . . . bel assortiment de bons tissus . . . et demain tous à rabais de 50% sur les prix réguliers.

Une aubaine offrant élégance et commodité à votre maison ou à votre chalet . . . que ce lit continental avec piqûres en spirale des deux côtés, bord préfabriqué, feutre nouveauté et coutil soyeux en damas bleu. Ce lit continental comprend le matelas, le sommier-boîte, les pattes et le chevet en vinyle blanc. Approximativement 3'3". En vente pendant notre solde de juillet à ce bas prix.

RAYON DE L'AMEUBLEMENT, CENTRE DE L'AMEUBLEMENT DOMESTIQUE, AU CENTRE-VILLE ET A NOS MAGASINS DU WEST END ET DE BILLINGS BRIDGE

AMPLEMENT DE STATIONNEMENT AUX TROIS MAGASINS

CHARLES OGILVY LIMITED

Ogilvy's OTTAWA

à tous les rayons

SOLDE de juillet



Spécial de vêtements à la mode à porter dès maintenant . . .

ROBES et ROBES "HOT PANTS" pour dames

Prix de solde de juillet

$12 ch.

Ne ratez pas cette aubaine . . . si vous recherchez quelque chose de frais, de léger et de bien dans un modèle quadrillé de notre assortiment de robes et de "hot-pants" à la mode dès demain. Choix d'arnel, polyester imprimé et coton frais . . . dans des modèles pour l'été 1971 et toutes à $12 seulement.

Les robes sont soit sans manches ou à manches courtes et de tailles pour demoiselles . . . les robes "hotpants" sont soit à manches courtes ou à manches longues avec des shorts de ville assortis. Voyez-les toutes demain pendant notre solde de juillet.

AU RAYON DES ROBES POUR DAMES, ETAGE DE LA MODE, DEUXIEME ETAGE, AU CENTRE-VILLE AINSI QU'A NOS MAGASINS DU WEST END ET DE BILLINGS BRIDGE

PAS DE COMMANDES TELEPHONIQUES S.V.P.

VENEZ TOT DEMAIN ET VOYEZ CES AUBAINES DE BON GOUT

CENTRE-VILLE, 236-4511, 9h à 5h 30
BILLINGS BRIDGE, 236-3681, 9h 30 à 6h
WEST END, 236-4662, 9h à 5h 30

Vêtements anti-chaleur à des prix anti-inflationnistes



CORSAGES et SHORTS pour dames

Prix de solde de juillet

3.50 ch.

CORSAGES . . . Corsages en tricot de coton . . . tricot de coton d'entretien facile et confortables dans des modèles de corsages-tige frais et confortables avec manches courtes ou sans manches. Un vaste assortiment de rayures et imprimés légers. Tailles P.M.F. Prix de solde de juillet. **3.50 ch. 2 pour 6.50.**

SHORTS Mini-shorts extensibles et shorts Jamaïques dans les tailles 10 à 20. Intéressante gamme de couleurs. Prix de solde de juillet **3.50 ch.**

RAYON DES VETEMENTS SPORT POUR DAMES, ETAGE DE LA MODE, DEUXIEME ETAGE, AU CENTRE-VILLE AINSI QU'A NOS MAGASINS DE BILLINGS BRIDGE ET DU WEST END

PAS DE COMMANDDES TELEPHONIQUES S.V.P.

ROBES en tricot de jersey acétate à prix économique. Soyez toujours bien au frais avec ces élégants modèles de

ROBES



Le tricot de jersey acétate se lave à la main et est réfractaire aux plis. Vous ne voyez que deux de nos nombreux ravissants modèles . . . dans une intéressante gamme de couleurs . . . Voyez-les toutes demain.

A. Tailles 14½ à 24½

B. Tailles 16½ à 24½

Ord. 14.95

Prix de solde de juillet

9.98

RAYON DES ROBES A PRIX ECONOMIQUES, DE LA LINGERIE, DEUXIEME ETAGE, AU CENTRE-VILLE AINSI QU'A NOS MAGASINS DU WEST ENND ET DE BILLINGS BRIDGE



La fraîcheur du confort estival à de rafraîchissantes économies de juillet

MANTEAUX DE LOISIR

De ravissants manteaux de loisir dans un vaste assortiment de modèles et motifs . . . confectionnés de mélanges, de soie liée, de coton . . . tous entièrement lavables à la machine et tellement élégants par les matins d'été. Fermetures à glissière, à boutons-pression ou boutonnantes ou fermetures à glissière à l'arrière . . . modèles ceintrés de 3 façons ou de coupe droite. Tous dans une intéressante gamme de couleurs mais vous ne trouverez pas tous les modèles dans chaque taille. Tailles P.M.F. dans l'assortiment en vente demain.

Ord. 12.95

Prix de solde de juillet

6.98

Rayon de la lingerie, deuxième étage, au centre-ville ainsi qu'à nos magasins du West End et de Billings Bridge.



Vêtements de base très à la mode !

JUPON SOUTIEN-GORGE en UNE PIECE par WARNERS

Ne manquez pas ces économies du solde du juillet . . . le jupon-soutien-gorge tout-en-un . . . avec bonnets dentelés légèrement enveloppés de fibrefil souple . . . bordures extensibles et bretelles réglables pour assurer un ajustement et un confort parfaits. Le jupon en tricot lisse est de la longueur de la chemise modifiée et son ourlet est dentelé. Modèle enfilez et confection, voilà qui fait de ce jupon-soutien-gorge un sous-vêtement à la mode parfait pour les robes d'été. Tailles 32, 34 et 36A dans le beige . . . Tailles 32 à 34B dans le beige et 36B dans le blanc . . . Tailles 32, 34 et 36C dans le beige. Voyez-les demain à ce bas prix.

Ord. 8.00

Prix de solde de juillet **3.98**

Nous regrettons, mais pas de commandes téléphoniques ou postales

RAYON DES VETEMENTS DE DESSOUS, DEUXIEME ETAGE, AU CENTRE-VILLE AINSI QU'A NOTRE MAGASIN DU BILLINGS BRIDGE



POUR VOTRE CUISINE . . . CHALET . . . OU EN CADEAU

Poterie résistant à la chaleur Chateau Ware ½ des prix ordinaires

Poterie résistant à la chaleur . . . à la moitié des prix ordinaires pendant ce solde de juillet. Achetez pour vous, pour en faire cadeau, chaque article est dans sa propre boite-cadeau. Voyez l'assortiment tôt demain matin.

L'assortiment comprend :

Ensemble à fondue de 1½ pinte de 9 morceaux. Ord. 15.95. Prix de solde de juillet **7.97**

Ensemble à fondue de 1 pinte de 10 morceaux avec service pour 6. Ord. 13.95. Prix de solde de juillet **6.97**

Ensemble de saucière de 3 morceaux. Format 3 pintes. Ord. 13.95. Prix de solde de juillet **6.97**

Poêlon recouvert de 9". Ord. 12.95. Prix de solde de juillet **6.47**

Casserole recouverte de 2 pintes avec bec. Ord. 7.95. Prix de vente de juillet **3.97**

Casserole recouverte de 3 pintes. Ord. 12.95. Prix de solde de juillet **6.47**

Pot à fèves de 2 pintes. Ord. 7.95. Prix de solde de juillet **3.97**

Casserole recouverte de 1 pinte. Ord. 5.95. Prix de solde de juillet **2.97**

Ensemble de 4 bols à soupe à l'oignon. Ord. 9.95. Prix de solde de juillet **4.97**

Poêlon recouvert de 7½". Ord. 7.95. Prix de solde de juillet **3.97**

Casserole recouverte de 1 pinte avec bec. Ord. 5.95. Prix de solde de juillet **2.97**

Poêle à frire Ramekin recouverte de 5½". Ord. 3.95. Prix de solde de juillet **1.97**

RAYON DES ARTICLES MENAGERS, AU SOUS-SOL, AU CENTRE-VILLE AINSI QU'A NOS MAGASINS DU WEST END ET DE BILLINGS BRIDGE.

DE NOTRE BOUTIQUE TEMPO POUR LES JEUNES

Achat spécial !

"HOT PANTS" en coton imprimé



'Hot pants" . . . farmerettes, . . . mini-tout, . . . tout-shorts . . . appelez-les comme vous voulez . . . ils sont toujours ce qu'il y a de plus à la mode en 1971! Vérifiez les élégants modèles . . . dans votre choix de coton à pois et coutil imprimé à motif de coeurs, fleurs et de papillons. Des vêtements d'été dans l'vent quand ils sont assortis à des blouses et maillots T en coton. Tailles 8 à 16 dans l'assortiment. Voyez-les tous demain à ce bas prix.

Prix de solde de juillet

6.00

PAS DE COMMANDES TELEPHONIQUES S.V.P.

BOUTIQUE TEMPO POUR JEUNES, REZ-DE-CHAUSSEE, AU CENTRE-VILLE AINSI QU'A NOTRE MAGASIN DE BILLINGS BRIDGE.

CHARLES OGILVY LIMITED

Ogilvy's OTTAWA à tous les rayons

SOLDE de juillet

La vente commence demain à nos trois magasins

CENTRE-VILLE
236-4511, de 9h a.m. à 5h 30 p.m.

WEST END
236-4662, de 9h a.m. à 5h 30 p.m.

BILLINGS BRIDGE
236-3681 — 9h 30 à 6h

Economisez 25%



SOULIERS D'ETE
OS ET BLANC DE MARQUES DE RENOM

Economisez 25% sur des souliers d'été et portez-les jusqu'à l'automne. Vous reconnaîtrez le nom des fabricants . . . D'Amico . . . Florsheim . . . Selby Arch Preservers . . . Red Carpet et Naturalizer . . . ils sont tous célèbres pour la qualité, la forme et le confort et vous apprécierez leur très bas prix. La vente commence demain, alors venez tôt pour un meilleur choix.

Ord. de 18.95 à 30.00
Prix d'écoulement de juillet

14.25 à 22.50

Ne manquez pas ces aubaines

ECONOMISEZ 25% sur des SANDALES D'ETE

PAS DE COMMANDE PAR TELEPHONE ou PAR LA POSTE, S.V.P.
SALON DE LA CHAUSSURE POUR DAMES, 3e ETAGE, AU MAGASIN DU CENTRE-VILLE SEUL.

Approvisionnez-vous cet été de

CEINTURES À LA MODE



Ord. 4.00 et 5.00
Prix d'écoulement de juillet

2.88 ch.

L'été est aux ceintures ! . . . et la mode des ceintures est pour toutes !

En métal, plastique, cordon et cuir dans toutes les teintes populaires. Profitez de l'occasion pour économiser.

CEINTURES, REZ-DE-CHAUSSEE, AU CENTRE-VILLE, ET AUSSI A NOS MAGASINS DU WEST END ET DE BILLINGS BRIDGE

Enjolivez vos jambes à prix d'aubaines estivales

BAS Marvel Fit

Imparfaits d'une série rég. à 2.59
Prix d'écoulement de juillet

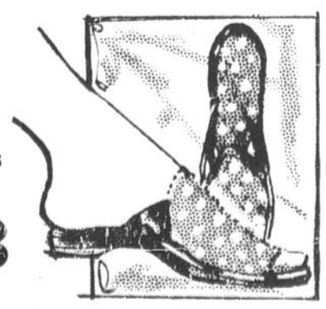
1.25 pr.



Des bas Marvel Fit . . . légers et confortables . . . taille universelle . . . des bas sans coutures qui font aux jeunes filles comme aux adultes de fortes tailles. Choix de plusieurs teintes à la mode: Beige, Taupe, noir, blanc et fleurette. Venez tôt demain matin pour bénéficier de ces rabais.

AU RAYON DES BAS, AU REZ-DE-CHAUSSEE, AU CENTRE-VILLE, ET A NOS MAGASINS DE WEST END ET DE BILLINGS BRIDGE

PANTOUFLES
en coton-éponge lavables pour dames



Une valeur extraordinaire . . . des pantoufles attrayantes et de confection soignée, genre fourreau, en coton-éponge lavable. Rose, rouge, marine, vert et lilas dans des tons unis et des agencements aux couleurs multiples dans l'assortiment. Les pointures P.M.F. en vente durant notre solde de juillet.

Prix de rabais de juillet

1.88 la paire

PANTOUFLES, AU REZ-DE-CHAUSSEE, AU CENTRE-VILLE, WEST END ET BILLINGS BRIDGE

SACS A MAIN



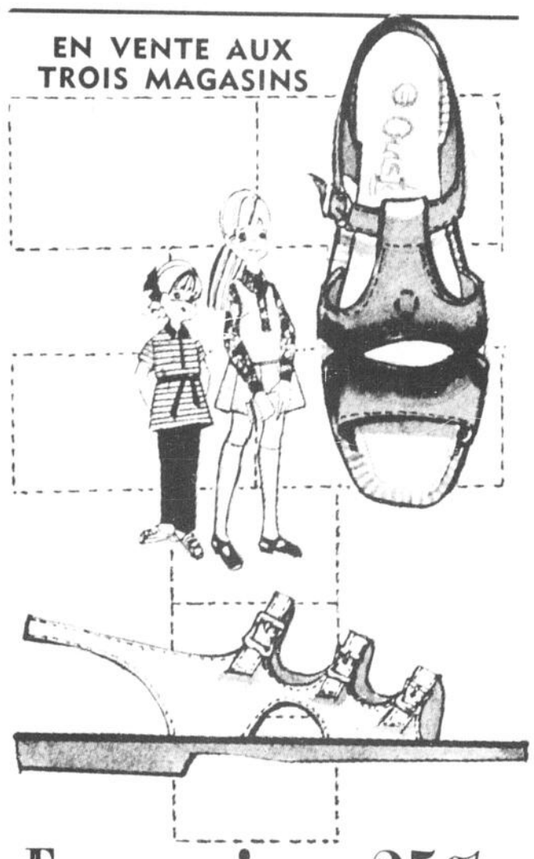
Rég. $5 et $6
Prix d'écoulement de juillet

3.95

Vérifiez bien l'assortiment de ces sacs à main d'été . . . seulement 3.95 durant notre solde de juillet. Choisissez parmi des modèles en paille et en vinyle dans les tons de blanc, os, tan, marine, noir et rouge. En vente demain à ce très bas prix . . . venez tôt et voyez-les ous !

SACS A MAIN, REZ-DE-CHAUSSEE, CENTRE-VILLE, AUSSI A NOS MAGASINS DU WEST END ET DE BILLINGS BRIDGE.

EN VENTE AUX TROIS MAGASINS



Economisez 25%
SANDALES D'ETE
POUR ENFANTS ET ADOLESCENTS

Ord. de 4.98 à 7.98
Prix d'écoulement de juillet

3.75 à 5.98

Profitez des aubaines offertes durant notre écoulement de juillet . . . Des sandales d'été robustes et de confection soignée pour enfants et adolescents. Confectionnées pour les pieds qui grandissent tout en donnant le support nécessaire même pendant les jeux très rudes. Voyez-les demain.

SOULIERS D'ENFANTS, TROISIEME ETAGE, CENTRE-VILLE, ET A NOS MAGASINS DE WEST END ET BILLINGS BRIDGE.

GANTS
d'été pour dames

prix d'écoulement de juillet

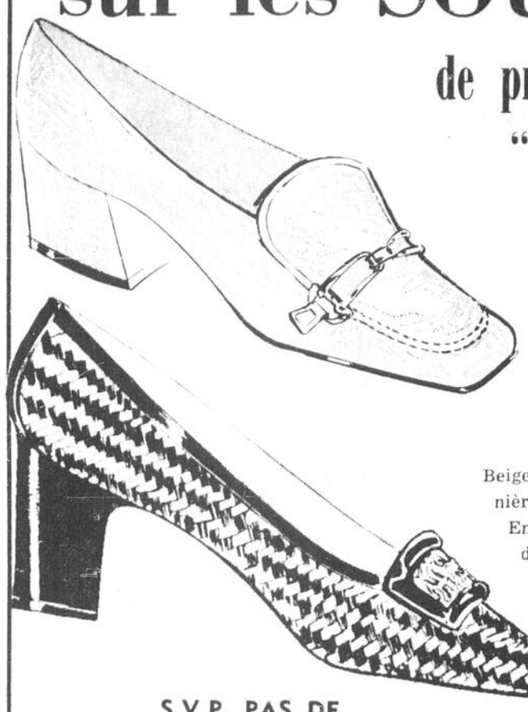
1.00 pr.



Ne manquez pas cet écoulement du stock régulier de gants de dames . . . nylon, dentelle de nylon, vinyle froissé et chevreau sur vinyle, blanc, beige et quelques couleurs. Grandeurs 6½ à 7½, un seul bas prix demain.

GANTS, REZ-DE-CHAUSSEE, CENTRE-VILLE, AUSSI A NOS MAGASINS DU WEST END ET DE BILLINGS BRIDGE.

ECONOMISEZ 25%
sur les SOULIERS
de printemps et d'été "YOUNG COLONY"



Ord. 18.95 à 24.00
Prix d'écoulement de juillet

14.25 à 18.00

Beige, blanc et tons pastel, toutes dernières modes du printemps et de l'été. En solde demain pendant notre solde d'écoulement de juillet. Cuir froissé, genre vannerie, cuir souple. Grande diversité de grandeurs et de modes. Ne manquez ce solde de souliers de marque réputée demain.

S.V.P. PAS DE COMMANDES TELEPHONIQUES

AUSSI; UN BEL ASSORTIMENT DE
SANDALES ET SOULIERS TOUT-ALLER SOLDES POUR ECOULER

SOULIERS "YOUNG COLONY", REZ-DE-CHAUSSEE, CENTRE-VILLE, AUSSI A NOTRE MAGASIN DE BILLINGS BRIDGE

BIJOUX NOUVEAUTE ½ prix



Colliers gallants, cordons, sautoirs, épingles, boucles d'oreilles, bracelets, bagues.

Ord. 1.00 à 10.00
Prix d'écoulement de juillet

50c à 5.00

Ne manquez pas cet événement de l'écoulement de juillet . . . bijoux d'été de notre stock régulier soldés à moitié prix. Choix de couleurs, ou métaux à tons d'or ou d'argent. Venez tôt pour un meilleur choix, notre stock est limité pour certains articles.

SOLDE SPECIAL . . .

BAGUES NOUVEAUTE

Ord. 1.00 ch.
Prix d'écoulement de juillet

50c ch. 2/95¢

S.V.P., PAS DE COMMANDES TELEPHONIQUES OU POSTALES
BIJOUX, REZ-DE-CHAUSSEE, CENTRE-VILLE, AUSSI A NOS MAGASINS WEST END ET BILLINGS BRIDGE

Ecoulement de stock
FOULARDS FRANCAIS
DE GRAND RENOM



Ord. 10.00 à 20.00
Prix d'écoulement de juillet

6.67 13.34

Maggy Roleff Jean Patou
Baccara Remay d'Urville
Ted Lapidus

Foulards pure soie, bords roulés à la main signés du nom de ces modélistes renommés. Un écoulement spécial de ces foulards sélect . . . Venez tôt pour jouir des aubaines.

Foulards, rez-de-chaussée, centre-ville, West-End et Billings Bridge

NE MANQUEZ PAS CES AUBAINES D'ETE

COUPONS

50% DE RABAIS SUR LE PRIX ORDINAIRE DES COUPONS

Venez demain et jetez un coup d'oeil à ces coupons . . . choix de cotons, crêpes imprimés, transparents . . . bel assortiment de bons tissus . . . et demain tous à rabais de 50% sur les prix réguliers

TISSUS A CONFECTION, REZ-DE-CHAUSSEE, CENTRE-VILLE, AUSSI A NOTRE MAGASIN DE BILLINGS BRIDGE

CHARLES OGILVY LIMITED

BOURSE ◊ FINANCE ◊ COMMERCE ◊ LE DROIT

BOURSE DE TORONTO

TORONTO (PC) — Les cours accusaient des pertes fractionnelles à l'ouverture d'une séance peu achalandée à la Bourse de Toronto, lundi.

Aquitaine a cédé 1-4 à $27 1-4, Bow Valley, 3-8 à $27, Canadian Equity and Development, 1-4 à $9 3-4, Falconbridge, 3 1-4 à $95 1-4 et International Utilites A, 3 à $45.

Atlantic Sugar A a pris 1-4 à $16 3-8, Maclean - Hunter Cable, 1-4 à $6 1-4, Pacific Pete, 3-8 à $33 3-8, Thomson Newspapers 3-8 à $28 7-8 et Dome Mines, 1-4 à $64 3-4.

Industriel

A à C

Abel Black	300	308	380	380	—20
Abitibi	1240	$7⅛	7	7⅛	+ ⅛
Acklnd 2p	100	$8⅜	8⅜	8⅜	— ¼
Alta Gas T	235	$43⅞	43⅞	43⅞	— ⅜
Alta Gas p	50	$73	73	73	
Alta G D p	z5	$122	122	122	
Alcan	2270	$22⅛	22⅛	22⅛	— ⅛
Alcan pr	35	$27	27	27	— ¼
Algoma St	225	$13	12⅞	12⅞	
Almin 2p	50	$35	3 5	35	+ ⅛
Anglo-cn	200	475	475	475	
Aquitaine	450	$27¼	27	27	— ½
Argus C pr	250	$9½	9½	9½	
Asbestos	50	$34½	34½	34½	
Atl Sugar	200	$7½	7½	7½	
Atl Sug A	200	$16⅜	16⅜	16⅜	+ ¼
Bank Mtl	1570	$15⅞	15⅞	15⅞	
Bank N S	1200	$26¾	26½	26½	
Becker B p	100	$8	8	8	
Beldng w	100	260	260	260	— 5
Bell Canad	534	$46⅜	46⅜	46⅜	
Bell A pr	75	$52⅜	52	52⅜	+ ⅛
Block Bros	275	3 75	375	375	
Bow Valy	9310	$27½	26¾	27½	+ ⅛
Bowater	z96	360	355	35 5	
Brascan	659	$19⅛	19	19	
Brinco	z20	$5¾	5¾	5¾	
BC Frest p	100	$40	40	40	+ ⅜
BC Phone	z10	$62½	62½	62½	
BCPh 6.80	100	$25⅜	25⅜	25⅜	— ¼
Budd Auto	z30	$7⅜	7⅜	7⅜	
Burns Fds	415	$13½	13½	13½	+ ¼
Burrard	185	$6	6	6	
CAE Ind	* 300	455	455	455	— 5
Calgary P	200	$27⅜	27⅜	27⅜	— ⅛
Can Cem L	25	$43	43	43	
Can Perm	z75	$14½	14½	14½	
Cdn Brew	300	$7⅛	7⅛	7⅛	
C Cablesy	100	$12¾	12¾	12¾	
Cdn Equty	350	$9¾	9¾	9¾	— ¼
C Found pr	z25	$9	9	9	
C Goldie	300	420	420	420	
C Hydro	1000	$15½	15⅜	15½	+ ⅛
C Imp Bank	645	$23	22¾	23	+ ¼
C Ind Gas	600	$11½	11¼	11¼	— ⅜
CP Inve pr	800	$24⅞	24½	24½	— ⅛
CP Inve w	1595	355	350	350	—15
CP Ltd	440	$64⅞	64½	64⅞	+ ⅛
Cdn Tire A	640	$37¼	37	37¼	+ ¼
CWN G 4 pr	z50	$11	11	11	
Capit Div	800	82	82	82	— 1
Chemcell	1180	$5⅛	5⅛	5⅛	
Chem 175 p	150	$20⅜	20⅜	20⅜	+ ⅝
Columbia	150	390	390	390	
Cominco	1320	$23⅜	23¼	23⅜	+ ⅛
C Holiday I	z25	$11¾	11¾	11¾	
Comb Ins	z9	47	47	47	
Computel	1500	$6	6	6	
Con Bath p	z40	$12⅞	12⅝	12¾	
Con Bldg	100	140	140	140	
Con Distrb	25	525	25	25	
Cons Gas	1311	$21¼	21⅛	21⅛	— ⅛
Cooper C	1550	$14	13¾	13⅞	
Costain R	500	$7	7	7	+ ¼
Cygnus A	600	$6	6	6	
Cygnus B	700	$6¾	6½	6¾	

D à I

Debhld B p	50	$79½	79½	79½	+ ¼
Distl Seag	400	$53¼	53¼	53¼	+ ⅛
Dome Pete	302	$106	106	106	
D Citrus	200	$7½	7½	7½	
Dofasco	715	$23¼	23¼	23¼	
Dofasco p	z20	$76	76	76	
Dom Store	z50	$12⅞	12⅞	12⅞	
Domtar	300	$13⅝	13⅝	13⅝	
Donlee M	550	$7¾	7½	7¾	
DRG Ltd	z50	$12¼	12¼	12¼	
Dupont	300	$17⅜	17	17⅜	+ ⅜
Dylex D A	100	$7	7	7	
Electro ltd	50	$39¾	39¾	39¾	— ¼
Emco	200	$18¾	18¾	18¾	
Falcon	1610	$96	94	94	—4½
Fed Diver	z38	100	100	100	
Fed Grain	z15	$7⅞	7⅞	7⅞	
Ford Cnda	z5	$86½	86½	86½	
F Seasons	680	$13	13	13	— ¼
GMC	145	$81¼	81¼	81¼	
Graft G	500	$18	18	18	— ¼
GL Paper	z25	$16⅛	16⅛	16⅛	
GN Capital	400	$7½	7½	7½	
GSW Cl A	z25	$8⅝	8⅝	8⅝	
GSW Cl B	z50	$8⅜	8⅜	8⅜	
Guar Trst	200	$11¾	11¾	11¾	
Gulf Can	600	$23¾	23⅝	23¾	— ⅛
Halifax D	200	125	125	125	
Hardee	100	135	135	135	
Hard Crp A	150	$12¾	12¾	12¾	— ⅛
Harveys F	500	77	77	77	+ 1
Hawker S	100	270	270	270	
Hawker pr	50	$58	58	58	— 2
Hedway C	200	355	355	355	
Home A	2125	$34¼	34¼	34¼	
Home B	100	$33½	33½	33½	— ½
Howden DH	700	350	350	350	
H Bay Co	165	$19⅜	19⅜	19⅜	— ⅛
HB Oil Gas	240	$47¼	47¼	47¼	— ¼
Huron Erl	200	$21¼	21¼	21¼	
Husky Oil	464	$16⅜	16¼	16¼	— ⅛
Husky D w	z10	705	705	705	
IAC	5875	$18⅝	18½	18⅝	
Imasco	200	$19⅞	19¾	19¾	— ⅛
Imp Oil	7470	$25⅞	25¾	25¾	
Inter-City	600	$7⅝	7⅝	7⅝	+ ⅛
Intr Cty w	100	360	360	360	
IBM	40	$320	320	320	— 2
I Nickel	12067	$35⅞	35⅝	35¾	
Int Util	3025	$40¾	40⅜	40⅝	+ ⅜
Int Util A	300	$45	45	45	— 3
Intpr Pipe	1050	$28	28	28	— ⅛
Int Pipe w	z70	$12⅜	12⅜	12⅜	
Intpr Steel	100	$7	7	7	
Intpr Sti pr	100	$21¾	21¾	21¾	— ¼
Inv Grp S p	1600	$20½	20⅜	20⅜	— ⅛
Irwin Toy	900	$17¾	17⅝	17¾	+ ⅛
Ivaco Ind	400	$15⅜	15½	15½	

J à N

Jefferson	100	$10⅞	10⅞	10⅞	+ ⅛
Jockey C	200	490	490	490	
Jockey A p	z50	$9	9	9	
Kaiser Re	2000	$6	6	6	+ ¼
Kaps Tran	250	$8⅛	8⅛	8⅛	— ⅛
Koffler	1100	$16¾	16⅝	16⅝	— ⅛
Koffler A p	910	$8¼	8¼	8¼	
Koffler w	950	825	800	825	
Labatt	z45	$24⅝	24⅝	24⅝	
Labatt pr	140	$25½	25⅜	25½	+ ⅛
Laidlaw M	100	$13	13	13	
LOnt Cem	100	240	240	240	— 5
Lau Fin	300	$8¼	8¼	8¼	
Leigh Inst	z50	$8⅛	8⅛	8⅛	
Levy	270	$11	11	11	— ½
Lob Co A	200	$5½	5½	5½	— ⅛
Lob G A pr	z15	$20	20	20	
Lob M	600	395	395	395	
MH Cable	100	$6¼	6¼	6¼	+ ¼
MB Ltd	100	$24	24	24	— ⅛
Magna El	900	400	400	400	
Magnason	400	$10	9⅞	10	+ ⅛
Magnetcs	1000	99	99	99	
M Lf Mills	100	$15½	15½	15½	
Marltime	z50	$20¾	20½	20½	
Markbro w	600	125	125	125	
Mass-Fer	300	$10½	10½	10½	
McLaghin	z25	$9⅞	9⅞	9⅞	
MEPC w	500	190	190	190	+ 5
Microsyst	z64	$5⅜	5¼	5⅜	
MLW Wor	z25	$13¾	13¾	13¾	
Moore	z10	$37½	37½	37½	
MTS Inter	1400	470	450	470	+25
Mrphy pr	50	$23⅜	32⅝	32⅝	+ ⅜
Nabrs Dlg	100	$11¼	11¼	11¼	+ ⅛
NaChrs I	z50	$13⅞	13⅞	13⅞	
Neonex	425	400	400	400	
NB Tel	z50	$14¼	14¼	14¼	
Nia Wire	100	$16⅞	16⅞	16⅞	+ ⅜
Noranda	1175	$35¼	35	35¼	+ ¼
Nor Ctl G	7575	$15⅞	15¾	15¾	
Nor Ctl 6Sp	100	$37½	37½	37½	+ ¼
Nor Ctl B p	50	$33⅛	33⅛	33⅛	+ ⅛

O à Z

Ocean Cm	700	$2	24	24	
OSF Ind	1115	$5¾	5½	5¾	
Oshawa A	3025	$11¾	11⅛	11⅜	
Overind 2 p	100	380	380	380	— 5
Pac Pete	3682	$33½	33	33	
Penningtn	z50	$10¾	10¾	10¾	
Petrofina	200	$23⅞	23⅞	23⅞	
Phillips Cb	500	$11	11	11	— ¼
Pow Corp	340	$5½	5½	5½	— ¼
Prem Iron	1000	$5¼	5	5	— ¾
Price Com	250	$7¾	7¾	7¾	
Rank Org	520	$23⅜	23⅜	23⅜	+ ⅛
Reichhold	100	$9¾	9¾	9¾	
Reitman A	27	$28¾	28¾	28¾	
Revelstk	z50	$13	13	13	
Rileys D	500	280	280	280	—10
Rothm A p	75	$79	79	79	
Rothm 2p	300	$18	18	18	
Royal Bnk	760	$27	27	27	
Scotts	100	$14½	14½	14½	
Shell Inv p	200	$38½	38	38½	+ ½
Shell Inv w	850	$18⅛	18	18	
Shell Can	465	$37½	37¼	37½	— ¼
Silverwd A	100	$18¼	18¼	18¼	
Simpsons	z80	$20⅝	20¼	20⅝	
Simpson S	310	$25⅛	25⅛	25⅛	
Sklar M	450	235	235	235	
St Brodcst	z100	$13½	13½	13½	
Steel Can	1575	$25⅞	25⅛	25⅛	— ⅛
Steinbg A	625	$19	19	19	
Suptst com	400	$15	15	15	
Texaco	250	$33	33	33	+ ½
Thom Nes	100	$28⅞	28⅞	28⅞	+ ⅜
Thom N pr	75	$50½	50½	50½	— ¼
Tone Craft	325	$7¾	17	17¾	+ ¾
Tor Dm Bk	1545	$25¾	25⅝	25¾	— ⅛
Traders A	500	$14	14	14	
Trader A p	200	$25½	25¼	25½	
Trader 65 w	100	225	225	225	—10
Trader 66 w	200	425	425	425	
Trader 69 w	z25	440	440	440	
Transair	200	280	280	280	+ 5
Trnsair w	500	74	74	74	+ 4
Tr Can PL	210	$33⅛	33⅛	33⅛	+ ⅛
Trans Mt	275	$25¾	23¾	23¾	— ⅛
Trizec Crp	4000	165	165	165	
Trizec w	450	53	52	53	— 1
Un Ac Ip	40	$42	42	42	+ 1
Un Carbid	100	$18	18	18	
Un Gas	7925	$15⅞	15¾	15¾	— ⅛
U Corp B	z20	$16⅛	16⅛	16⅛	
Van Der	2850	$8½	8⅜	8½	
Venpower	900	110	110	110	— 5
Versatile	z50	435	435	435	
Vic G Tr	z10	$26⅜	26⅝	26⅝	
Villcentre	100	$9¼	9¼	9¼	
Walk GW	1905	$36½	36¼	36¼	— ⅜
Weldwod	400	$16	16	16	
Wbur A p	275	$40	40	40	— ½
Westc'st	280	$26½	26⅜	26⅜	— ¼
W Pacific	1200	$6½	6⅜	6⅜	— ⅛
Westnhse	100	$15¼	15¼	15¼	
Weston	2400	$17½	17¼	17⅜	
White Pas	100	$13	13	13	
Wiley Oil	300	$6¾	6¾	6¾	
Woodwd A	200	$24⅛	24⅛	24⅛	
Zenith	500	160	160	160	

Mines

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Acme	12000	18	17	17½	+ ½
Allied Mng	2000	315	315	315	+ 5
Am Larder	z100	92	92	92	
Ang U Dev	2700	153	150	153	+ 3
Armore	4000	17	17	17	
Auncr	200	239	239	239	+ 4
Bankeno	5900	785	755	760	— 5
Betlim	887	$17¼	17⅛	17⅛	
Brenda M	1400	720	705	715	
Camflo	z30	285	285	285	
Cam Chib	400	685	685	685	+10
C Tung	100	205	205	205	
Cassiar	125	$22½	22½	22½	— ¼
Chemaloy	1100	289	289	289	— 1
Chimo	1200	130	130	130	+ 2
Coch Will	1000	30	30	30	— 2
Comb Met	500	11½	11½	11½	+ ½
C Marben	200	245	245	245	+10
C Morisn	z50	196	196	196	
C Rambler	350	194	194	194	— 4
C Red Pop	2000	12	11½	12	
Cop Fields	600	130	130	130	— 2
Craigmt	1100	905	905	905	
D'Eldona	5500	52	52	52	+ 1
Delhi Pac	6000	14	14	14	
Denison	375	$25⅛	25⅛	25⅛	+ ⅛
Dicknsn	300	110	110	110	
Discovry	z40	105	105	105	
Dome	1000	65	64¾	65	+ ½
D Explor	1000	150	145	145	— 5
Dynasty	300	840	750	840	— 5
East Sull	210	315	315	315	
Farwest	3000	10	10	10	
Fort Relnc	500	52	52	52	— 1
Gnt Masct	5900	550	520	525	—15
Goldray	1000	62	62	62	— 3
Grandroy	1000	15½	15½	15½	
Granduc	100	690	690	690	
Gren Pnt	20000	33	31	32	— ½
Hallnor	800	80	80	80	— 9
Hollinger	z20	$40¼	40¼	40¼	
Huds Bay	200	$22¾	22¾	22¾	+ ¼
Inf Mogul	200	$11	11	11	+ ⅛
Iron Bay T	200	315	315	315	—10
Iso	300	160	160	160	

J à N

Joliet	8000	37½	36	37½	
Kam Kotia	z400	70	70	70	
Kerr Add	200	820	820	820	— 5
L Dufault	1125	$14½	14½	14½	
Langis	1000	9	9	9	— 1
Lost River	500	520	510	510	— 5
Louvicrt	3000	15	15	15	+ ½
Lytton M	1130	206	206	206	— 6
Madeline	766	300	300	300	+ 5
Malartic	z300	68	68	68	
Martin	1000	9	9	9	
Mc Adam	z600	68	66	66	
Mc Intyre	z50	99	3 93	93	
Merrill	300	142	142	142	— 3
Mt Wright	500	25½	25½	25½	+ ½
Multi-Mi	1500	42	42	42	
NB Uran	200	460	440	460	+20
New Cal	1000	22½	22½	22½	—1½
Newconx	300	560	560	560	
N Imperal	2200	85	85	85	
N Que Ragl	200	$10⅜	10⅜	10⅜	
Noble M	200	190	190	190	
Northgat	600	$10	10	10	— ⅛
N Rock	100	100	100	100	

O à Z

Patino	100	$22	22	22	
Pato	400	750	750	750	
Pce Expl	2000	105	105	105	— 1
Pick Crow	1000	32	32	32	— 2
Placer	144	$31½	31½	31½	+ ¾
Rio Algom	600	$16	16	16	+ ⅛
Sherritt	1355	$16⅜	16⅛	16¼	— ⅛
Silvmq	1500	27	27	27	
Steep R	2100	222	220	220	— 1
Sud Cont	2600	65	65	65	— 1
Sunbrst E	500	10½	10½	10½	
Tara	138	$17⅛	17⅛	17⅛	+ ⅛
Teck Cor B	202	540	540	540	—10
Tombill	1000	81	81	81	+ 1
Tontine M	z33	128	128	128	
U Siscoe	200	275	275	275	
U Sisco r	2387	5½	5½	5½	
Upp Can	2000	208	195	195	— 5
Willroy	240	100	100	100	— 3
Wr Harg	200	125	125	125	+14
Yk Bear	500	585	585	585	—10
Yukon r	5300	2½	2½	2½	
Zulapa	1000	33	32½	32½	— ½

Huiles et pétrole

Alt East G	100	505	505	505	— 5
Alminex	1000	585	585	585	+ 5
Asamera	1370	$24¼	23⅞	24	+ ⅛
Ashland pr	z7	$27¼	27¼	27¼	
BP OG	11000	705	700	700	—15
Bralor OG	100	275	275	275	— 5
CS Pete	5600	575	555	555	— 5
C Ex Gas	1100	430	420	420	— 5
C Homestd	1900	835	820	835	+20
CLI Pete	z350	63	63	63	
C Reserve	100	560	560	560	+20
Cdn Sup O	z10	$44	44	44	
Cent Del	1475	$16⅛	16	16⅛	+ ⅛
Charter Oil	z50	600	600	600	
Dynamic	300	110	110	110	— 2
Gr Plains	350	$36⅛	36	36	
Gt Colisds	200	620	620	620	
Houston O	300	275	275	275	
Lochiel	4400	127	126	126	
Mill City	200	173	173	173	+ 1
NC Oils	2400	810	800	800	
Northld	2000	72	72	72	— 1
Numac	1230	985	975	975	— 5
Pan Ocean	626	$15¾	15¾	15¾	
Permo	4000	65	64	64	— 2
Petrol	500	135	135	135	+ 2
Place G	1200	147	146	147	
Peyto Oils	845	235	230	235	
Ranger	1145	$15¼	15¼	15¼	
Scurry Rn	200	$22	22	22	
Siebens	700	835	830	830	
Spoon	19900	209	206	209	+ 4
Total Pet	700	775	770	770	+ 5
Tr Can Res	2120	90	90	90	
U Canso	1325	495	480	480	— 5
U Canso w	2500	180	177	180	+ 5
Un Reef P	500	28	28	28	
Voyager P	400	465	460	465	—10
Wcoast P	200	$12¼	12⅛	12¼	— ½
W Decalta	1475	640	630	630	—10
World Wde	500	265	265	265	—20

Bourse de Londres

LONDRES (Reuter) — Les cours étaient fermes, lors d'une séance peu achalandée à la Bourse de Londres, lundi.

Des achats sélectifs d'industrielles dominantes, effectués surtout en fonction des bénéfices que va permettre l'entrée de la Grande - Bretagne au Marché commun, ont été enregistrés.

Les valeurs canadiennes étaient généralement soutenus: Abitibi, Power Corp. et Canadien Husky ont enregistré des hausses.

Bourse de New York

NEW YORK (PA) — Les industrielles blue chips ont affiché une légère tendance à la baisse, lundi, alors que la plupart des valeurs enregistraient des hausses. Les transactions s'effectuaient à un rythme lent.

A 10h30, la moyenne des 30 industrielles de Dow Jones marquait une baisse de 0.44 à 901.36.

Les gains ont presque doublé le nombre des pertes parmi les valeurs échangées à la Bourse de New York.

L'indice des prix indiquait que American Telephone avait pris 1-2 à $46 7-8, CNA Financial, 1-4 à $24 1-4 et que Minnesota Mining and Manufacturing avait cédé 1-8 à $118.

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
ACF 2.40	10	54⅞	54½	54⅞	+ ¼
Adrs .45g	2	42¾	42½	42¾	— ⅛
Admiri	37	19⅝	19¼	19½	
Alcan 1	45	21⅜	21⅜	21⅜	— ¼
AllegC .10g	11	14⅜	14¼	14¼	+ ⅛
AllisC .15g	14	14½	14¼	14⅜	— ⅛
AAmHess .5d	33	69	68¾	68¾	— ⅛
AAirlin .80	246	30¼	29¾	30	+ ⅜
ABrnd 2.20	41	45	44⅝	44¾	
AmCan 2.20	x47	35¼	35⅛	35⅛	+ ⅜
ACyan 1.25	49	35½	35⅛	35⅛	
AHome 1.70	42	79	78⅝	79	+ ¼
AmMot	173	6⅞	6½	6½	— ⅜
ASmelt 1.90	47	24⅝	24¼	24⅜	— ⅛
AmSoAfr .70	9	44⅜	44¼	44¼	+ ¼
AmStd .40	113	24⅛	24	2⅛	+ ⅛
AT T 2.60	1068	7⅛	46⅜	46⅞	+ ½
Ampex	61	18⅜	18	18	— ⅛
Anacon 1	54	18⅞	18½	18½	— ¼
Armco 1	46	18⅛	17⅞	18⅛	
ArmC .80	59	34⅜	34⅜	34⅜	+ ⅜
AtlRich 2	43	72¼	72⅛	72¼	+ ¼
Avco	58	13⅞	13½	13¾	+ ¼
Avnet .07g	20	13	12⅞	12⅞	
Avon 1.30	17	107½	107⅛	107½	— ⅜
Babck .50	75	40⅞	40½	40¾	+ ⅛
Bath .20	4	35¼	35	35	— ⅜
Beech A .60	4	18⅜	18¼	18⅜	+ ¼
Bell H .60	2	49	49	49	
BenF 1.60	28	55⅞	55¾	55¾	— ⅛
SéthSt 1.20	130	22¾	22½	22½	— ¼
Boeing .40	52	19⅜	19	19⅜	+ ¼
BoisC .25b	124	26⅝	26¼	26⅜	— ¼
Bordn 1.20	59	26¾	26¼	26⅝	— ¼
BorgWa .25	29	29	28½	28¾	+ ¼
BristMy 1.20	42	63¾	63⅜	63⅜	
Brnswk .12	50	35¼	35	35	— ⅜
Bucy 1.20	6	27¼	27¼	27¼	+ ¼
Burlin 1.40	130	39⅜	39¼	39⅝	
Burrghs .60	97	124¾	123⅛	124¾	+1¼
CallahnM	45	14⅞	14½	14⅝	— ¼
CmpRL .45	6	26⅝	26⅝	26⅝	
CampS .10	82	36	35¾	35⅞	+ ¼
CdnBr .40	6	7	6⅞	6⅞	— ¼
CPR 3.25g	5	70⅜	70⅛	70⅜	
CatTr 1.40	11	48½	48⅛	48⅛	— ⅜
Celanese 2	12	75⅜	75⅛	75¼	+ ¼
Cencoln .30	9	45¾	45½	45½	+ ⅛
ChesOh 4	3	60¾	60¾	60¾	+ ¼
ChrisCft	12	77⅛	77¼	77¼	+ ⅛
Chrslr .60	223	27½	26⅝	27½	+ ⅝
CitSv 2.20	31	42⅜	42¼	42⅜	— ⅛
ClarkE 1.40	35	47¼	47¼	47¼	
ClarkO .40	34	18⅛	17¾	17¾	— ½
CocaC 1.58	20	101¼	100¾	101	
CBS 1.40b	1789	44½	44	44¼	+ ¼
Comsat .50	41	75⅝	74½	74½	— ¼
ConEd 1.80	39	26¾	25¾	26¾	+1
ConCan 1.60	50	36¾	36⅛	36⅛	— ⅜
ContData	27	59½	59⅛	59⅜	+ ¼
CopRng .50b	2	31	31	31	
CPCIntl 1.70	47	36	35½	35⅝	— ⅜
Crane 1.60b	1	43½	43½	43½	
Cr Zel 1.20	35	33⅜	33¼	33⅜	+ ⅛
CurtWr	25	12¼	12	12	— ⅛
Dartl .30b	28	43½	43½	43½	+ ¼
Deere 2	13	45	44¾	45	+ ¼
DennM 1.60	26	34¼	33⅝	34¼	+ ½
Dexter .24	2	19½	19½	19½	+ ¼
Digital	24	77	76	76	— ¾
Dome .80	10	63½	63	63	— ¼
DowC 2.70	13	99½	99	99⅜	
duPon 2.50g	35	142⅝	142⅛	142½	+1¼
EastK 1a	192	78¼	77⅜	78½	+1⅛
Eatn 1.40	3	38¾	38¾	38¾	+ ⅛
EG G .10	78	31⅛	30⅞	31	— ⅛
ElPasNG 1	94	19⅜	19¼	19⅛	— ¼
Eltra 1.20	5	25¼	25	25¼	+ ¼
Essexl 1.20	5	40½	40½	40½	
EthylCp .84	15	23⅛	23	23	— ⅛
ExCel 1.25	8	19⅜	19⅝	19⅜	+ ⅜
Fairch	33	39¼	38⅜	38½	— ⅛
Firest 1.60	39	51⅜	51⅛	51¼	— ⅛
FMC Cp .85	25	26⅜	26½	26⅜	
Fruehf .70	16	38⅛	38⅛	38¼	
GenDyn	13	27⅜	27⅜	27⅜	
GenEl 1.40	303	61½	61	61	— ¼
GFd 1.40	47	38	37½	38	+ ½
Genl .53f	20	22⅝	22⅛	22¼	— ⅜
GMC 1.70g	206	79⅞	79⅝	79⅞	+ ⅜
GPCem .80	6	31½	31½	31½	— ⅛
GTelE 1.52	141	33⅜	33¼	33½	
GTire 1b	79	27⅞	27⅝	27¾	
GaPac .80b	62	50⅜	50⅛	50⅜	+ ⅛
Goodrh 1	50	29½	29½

HOROSCOPE

Mardi le 13 juillet 1971

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril

Un appel dérange votre programme. La variété de vos sentiments est nuisible à l'évolution normale d'une affaire de coeur. Etablissez vos plans sur une base plus solide.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai

On pourrait vous critiquer ou vous faire des reproches si vous ne donnez pas votre plein rendement. La fin de la journée comporte de la nouveauté.

(LES GEMEAUX)
Du 21 mai au 21 juin

Vos impulsions seront vives, aujourd'hui, attention aux gestes maladroits. Il y a de l'agitation inacoutumée autour de vous.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet

De bonnes influences favorisent votre travail ou certaines opérations en cours. Ne vous laissez pas éloigner du lieu ou s'exercent vos activités.

(LE LION)
22 juillet au 21 août

Des brouilles consécutives à des oppositions de vue ou d'option sont à redouter. Dans le domaine de vos intérêts financiers, vous rencontrez des circonstances favorables.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre

Vous êtes entouré de personnes sympathiques qui vous veulent du bien; sachez l'apprécier. La soirée sera quelque peu désappointante.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre

Vous aurez une période assez difficile à traaverser. Faites des changements dans vos méthodes de travail. La situation est quelque peu tendue.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre

Surveillez les nouvelles, montrez-vous attentif aux confidences et aux propositions qui pourront vous être faites; elles ont, en effet, des chances de présenter une certaine incoérance.

(Le SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre

Si certaines questions vous inquiètent, évitez avec soin les changements soudains et les initiatives hasardeuses. Vous vivez des moments heureux.

(LE CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier

Remettez les déplacements que vous avez pu prévoir; tout indique que vous n'en obtiendriez pas ce que vous en attendez. Un étranger entre en scène.

(LE VERSEAU)
21 janvier au 19 février

Il est possible que certains de vos amis aient recours à vous. Des conversations, des échanges de vues peuvent être particulièrement utiles.

(LES POISSONS)
20 février au 20 mars

Vous êtes menacé de vous attacher trop profondément par une affection qui ne sera pas toujours payée de retour. Sachez bien ce que vous voulez.

VOTRE ANNIVERSAIRE

Votre personnalité est faite de contraste, et vous êtes tiraillé par des tendances diverses. Vous avez de bonnes dispositions pour la vie intérieure, et, en même temps, le monde exerce sur vous une forte attraction. Vous êtes droit, intègre. Vos ambitions sont modérées; il est donc à prévoir que votre avancement se fera graduellement. Sur le plan sentimental une alternance de joies et d'ennuis pas trop graves.



Un seul Américain affecté par un séjour prolongé dans l'espace

CENTRE SPATIAL DE HOUSTON, Texas, (AFP) — Dans une interview exclusive accordée à l'agence France-Presse, le Dr. Charles Berry, médecin chef des astronautes américains, a déclaré que seul Stuart Roosa, pilote de la cabine principale du vol Apollo 14, avait été affecté par la durée prolongée de son séjour dans l'espace alors qu'Alan Shepard et Edgar Mitchell qui avaient marché sur la Lune étaient revenus en parfaite condition physique.

L'examen médical de Roosa a révélé un affaiblissement très net au système de circulation sanguine et des vaisseaux cardiaques ainsi qu'une perte de fluides corporels. Par contre, Shepard et Mitchell, qui avaient effectué deux marches de longue durée sur la Lune dont la gravité n'est qu'un sixième de celle de la Terre, n'avaient aucun de ces symptômes. Leurs analyses au retour du vol se sont révélées identiques à celles effectuées avant le départ, a dit le Dr Berry.

Perte de poids

Roosa, qui gravitait autour de la Lune pendant que ses co-équipiers exploraient, a perdu dix livres au cours du vol alors que Shepard est retourné sur Terre avec un poids identique à celui au moment du départ et que Mitchell n'a perdu qu'une livre, a indiqué le médecin des astronautes.

En comparant les examens médicaux d'hommes ayant participé au même vol et qui sont affectés différemment par l'apesanteur, les spécialistes de la médecine spatiale espèrent pouvoir enfin déterminer avec précision les changements physiques qui se produisent chez ceux qui sont soumis à l'imponderabilité pendant plusieurs jours.

Pour la première fois, nous commençons à détecter le mécanisme qui produit ces changements, a déclaré le Dr. Berry en ajoutant qu'Apollo 14 avait été le premier vol au cours duquel un tableau comparatif précis de la santé des trois astronautes avait été tenu. Des études semblables se poursuivront au cours du prochain vol Apollo 15 dont le lancement vers la Lune est prévu pour le 26 juillet.

David Scott, James Irwin et Alfred Worden constitueront l'équipage de ce vol qui durera douze jours et demi et qui deviendra ainsi la deuxième mission la plus longue du programme spatial américain.

Le record de durée américain reste toujours pour l'instant celui de Frank Borman et de James Lovell qui passèrent 14 jours dans l'espace en 1965 à bord de Gemini 7.

Des tableaux comparatifs seront tenus au cours des trois dernières mission apollo (15, 16 et 17) de façon à avoir des données exactes pour les vols de plus longue durée a dit le Dr Berry.

Les Etats-Unis projettent de mettre sur orbite terrestre des laboratoires spatiaux semblables à ceux de l'Union soviétique en 1973. Les astronautes passeront alors des périodes de 28 jours et de 56 jours dans l'espace.

Première femme dans la Mafia

PALERME, Sicile (Reuter)— Antonietta Bagarella, 27 ans, ancien professeur d'éducation physique, serait, d'après la police, la première femme appartenant à la Mafia sicilienne depuis la création de la société secrète.

La police a demandé l'émission d'un mandat contre Mlle Bagarella qui serait une comparse de Luciano Liggio, présumé exécuteur de la mafia. Les autorités veulent que Mlle Bagarella soit exilée, aux termes des lois spéciales anti-mafia.

L'intéressée est originaire du village de Corlione, château fort de la mafia silicienne où le chef mafioso serait Liggio, surnommé "l'homme sans visage".

Elle est la fiancée de Salvatore Riina et la soeur de Calogero Bagarella, deux fidèles lieutenants de Liggio.

En 1969, cinq mois après avoir été acquitté de sept accusations de meurtre, Liggio s'enfuyait d'une institution de detention préventive, créant un scandale national au cours duquel la magistrature de Palerme a été accusée de rapports avec la mafia. La police croit que Mlle Bagarella avait aidé Liggio à s'échapper.

Entre - temps, 10 presumes chefs mafiosi appréhendés en Calabre arrivaient dimanche dans l'île déserte d'Asianara, près de la Sardaigne, pour y rejoindre leurs 15 camarades exilés.

EMPLOIS CARRIÈRES

AGENT D'ADMINISTRATION

($14,000 – $17,000)

On demande des candidatures à un nouveau poste d'Agent d'administration à la Bibliothèque publique d'Ottawa.

FONCTIONS

Sous l'autorité générale du Directeur, coordonner, développer et contrôler les activités financières afférentes aux projets et programmes de la Bibliothèque. Exécuter et diriger un programme d'administration du personnel pour la Bibliothèque, et conseiller le Directeur et les fonctionnaires supérieurs en matière de politiques et de pratiques applicables au personnel. Mettre au point et administrer un programme de classification des postes, et conseiller le Directeur en matière de salaires et d'organisation. Administrer les services de soutien de la Bibliothèque, y compris l'entretien des immeubles et des bibliobus. Remplir d'autres fonctions au besoin.

QUALIFICATIONS

Diplôme universitaire en administration des affaires, en commerce, ou dans une discipline connexe; au moins dix années d'expérience ayant comporté des responsabilités administratives croissantes, dont quatre dans un travail qui se rattache aux fonctions du poste annoncé. Toutes autres considérations étant par ailleurs égales, la préférence sera accordée aux candidats bilingues.

Le candidat heureux sera appelé à entrer en fonction au début de septembre 1971.

Les candidats sont priés de faire parvenir leur demande d'ici le 30 juillet 1971, au plus tard, et d'y annexer un curriculum vitae complet et au moins deux références, à l'adresse suivante:

Secrétaire-trésorier,
Conseil d'administration de la Bibliothèque publique d'Ottawa,
114, rue Metcalfe,
Ottawa (Ontario).
K1P 5M2

FRANCHISE DE LIQUEUR DOUCE

Importante compagnie de liqueur douce à domicile est à la recherche d'un agent distributeur pour la région d'Ottawa-Hull.

Si vous recherchez une occasion exceptionnelle de vous développer un commerce profitable et procurant un revenu important à l'année, écrivez à:

Le Droit
Case 227,
375, rue RIDEAU,
OTTAWA, ONT.
KIN 5Y7

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS

DEMANDE

LES SERVICES D'UN PSYCHOLOGUE

(pour la Polyvalente de Gatineau)

FONCTIONS :
Collaborer dans le cadre multidisciplinaire des services aux étudiants.

QUALIFICATIONS :
Etre membre de la C.P.P.Q.

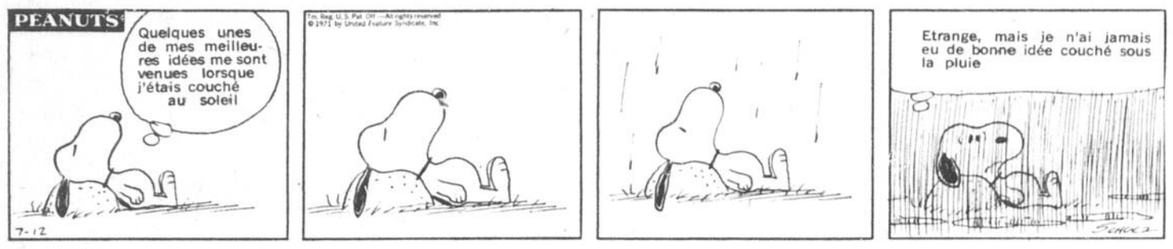
BENEFICES MARGINAUX :
— 3 semaines de vacances
— Assurance-maladie
— Congés statutaires

TRAITEMENT :
Jusqu'à $12,000.00

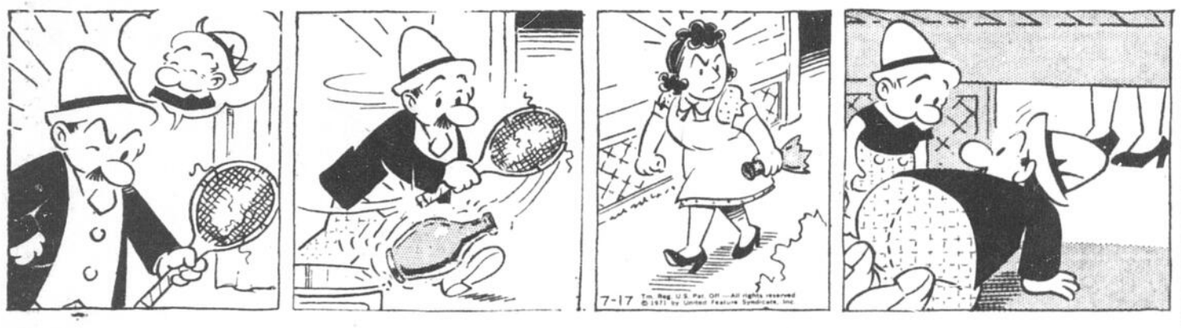
Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur demande par écrit le ou avant le 16 juillet 1971 à:

HERVE SICARD,
Dircteur des services au personnel
103, rue Montcalm,
Hull, P.Q.

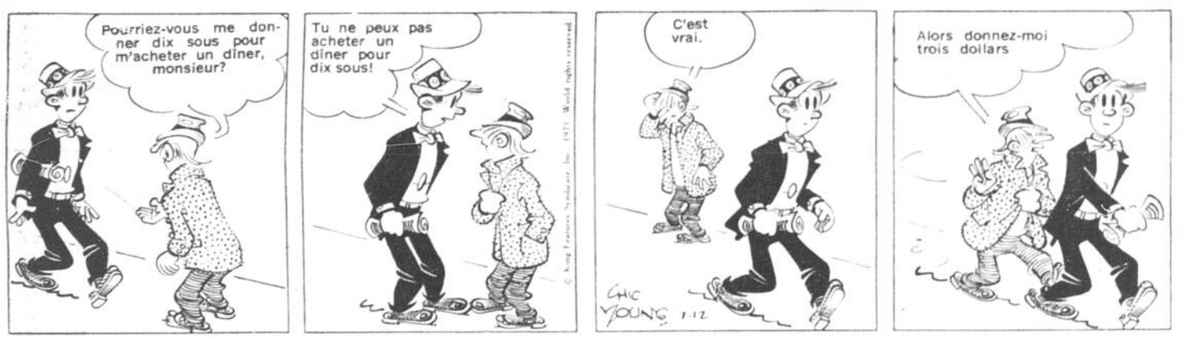
PEANUTS



FERDINAND



BLONDINETTE



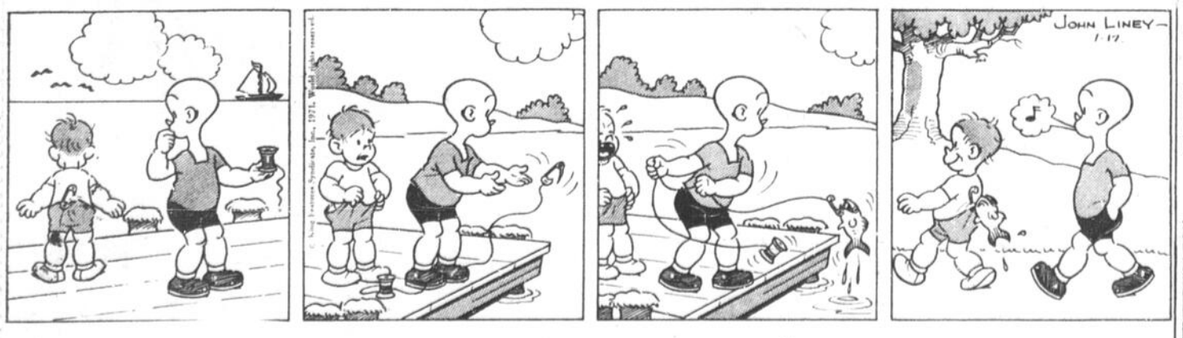
PHILOMENE



LE FANTOME



HENRI



LE CHEVALIER MASQUE



MGB/GT



Pas d'attente.

La MGB/GT n'est pas faite pour l'immobilisme.
Son moteur, équipé de 2 carburateurs, a fait ses preuves en compétition automobile. Il a été conçu pour être mené durement. Voyez la MGB/GT sans tarder. Livrable immédiatement, elle ne demande qu'à passer à l'action.

71-H36F

BRITISH LEYLAND
Un des plus grands fabricants de voitures au monde... qui dessert aussi tout le Canada.

Il y a un réseau de cinq dépôts de pièces de rechange et de 150 concessionnaires British Leyland dans tout le Canada pour prendre soin de la MG de votre choix. Allez voir le concessionnaire le plus proche de chez vous.

Percy Carrière Auto
45, ch Montréal, Cité Vanier
749-5927

Manotick Motors Ltd.
Manotick
692-3506

Long Island Motors
1142, ch. Richmond
729-6169

SMITHS FALLS: SAM WILLOUGHBY MOTOR SALES, 99 nord, rue Beckwith — 283-4245

Levée du "black out" sur la visite au Caire des deux envoyés américains

LE CAIRE (AFP)—La levée dimanche du black - out imposé par les autorités égyptiennes sur la visite au Caire de MM. Donald Bergus et Michael Sterner, respectivement chargé des intérêts américains en Egypte et directeur du bureau des Affaires égyptiennes au département d'Etat, a surpris les observateurs de la capitale égyptienne.

Depuis l'arrivée des deux diplomates américains, il y a six jours, la plus grande discrétion entourait les entretiens égypto-américains. La presse égyptienne, qui, avant leur arrivée critiquait violemment l'attitude américaine dans la crise du Moyen-Orient, n'en parlait pas et, quelques heures plus tôt, les journaux du Caire publiaient simplement en première page le message de condoléances adressé par le président Nixon au président Sadate, à l'occasion de la mort du père du président égyptien, décédé il y a 11 jours.

Dans ce contexte les observateurs du Caire ne trouvent qu'une seule raison pouvant justifier la déclaration faite dimanche par un porte-parole officiel, selon laquelle les diplomates américains "n'ont rien apporté de nouveau".

Pour eux, cette déclaration officielle n'est destinée qu'à maintenir le dialogue avec les Américains, en prévision notamment de la prochaine visite au Proche - Orient de M. Joseph Sisco, secrétaire-adjoint américain.

L'impression dominante, en effet, est que les deux émissaires américains sont venus discuter certains points de détail à propos de la réouverture du canal de Suez et que la thèse américaine n'aurait pas été approuvée par les dirigeants égyptiens. En annonçant le refus égyptien, donc l'échec des conversations, les dirigeants de la RAU rendraient plus difficiles les efforts américains. En affirmant, au contraire, que M. Bergus et Sterner n'ont rien apporté de nouveau, ils adoptent une politique d'expectative et lancent, en quelque sorte, une invitation aux Américains pour agir plus efficacement auprès d'Israël et obtenir des engagements nouveaux.

On indique, d'autre part, dans les milieux diplomatiques qu'au cours de la visite du roi Fayçal au Caire, le président Sadate aurait assuré le monarque, selon des sources égyptiennes qu'il ne refuserait pas d'entendre tout éclaircissement présenté par les Etats-Unis sur leur position dans la crise.

On souligne dans les mêmes milieux que les deux émissaires américains ne sont sûrement pas mandatés pour discuter avec les dirigeants égyptiens de questions fondamentales concernant la réouverture du canal, mais que leur voyage est un sondage des intentions du Caire, en fonction de la prochaine tournée de M. Sisco.

Enfin, toujours dans les milieux diplomatiques de la capitale égyptienne, on rappelle que le premier souci des dirigeants de la RAU dans leurs entretiens avec les Américains est d'avoir des garanties formelles que la réouverture du canal de Suez ne serait pas un piège risquant de paralyser toute action éventuelle des troupes égyptiennes en cas de maintien de l'occupation israélienne.

Deux blessés

OTTAWA — Deux résidants de la capitale ont été grièvement blessés vers 21h 30, hier soir, lorsque leur petite voiture de modèle japonaise est entrée en collision avec un lourd camion.

Les deux blessés, qui ont été conduits à l'Hôpital municipal d'Ottawa, sont Russell Douglas, 21 ans, du 1239 de la promenade Cheveron, et Suzan Riel, 18 ans, du 1076 de la rue Prince.

Leur état de santé est considéré comme critique.

L'accident se serait produit alors que leur véhicule serait violemment entré en collision avec un camion de deux tonnes et demie à l'intersection des rues Bronson et Sunnydrive, dans l'ouest de la capitale. C'est alors que les deux passagers de la voiture ont été littéralement propulsés à l'extérieur de leur véhicule.

L'URSS aurait accéléré ses livraisons d'avions et d'hélicoptères à l'Égypte

NEW YORK (AFP) — Selon des spécialistes des service de renseignements américains, l'Union soviétique a accéléré, ces mois derniers, ses livraisons d'avions à réaction et d'hélicoptères à l'Egypte et la Syrie, affirme le Ne York Times lundi matin.

Dans une dépêche de Washington, le quotidien new - yorkais précise que selon ses sources la Syrie a reçu de l'Union soviétique, au cours des trois derniers mois, 21 appareils de combat MiG-21 pouvant voler par tous les temps et probablement du modèle le plus récent, 9 MiG-17 d'un modèle moins récent, cinq chasseurs-bombardiers Sukhoi-7 et 22 hélicoptères MI-8. Ces livraisons sont le résultat d'un accord signé en février.

De son côté, l'Egypte aurait reçu de l'Union soviétique près d'une centaine de Mi-G-21 depuis septembre dernier, dont huit en juin. Ces livraisons doubleraient le nombre de MiG-21 remis à l'Egypte entre la fin de la guerre de 1967 et le milieu de 1970. Toujours selon les services de renseignements américains, l'Egypte aurait reçu de l'Union soviétique, le mois dernier, 16 MI-8 portant à environ 80 le nombre de ces hélicoptères pour transport de troupes acquis des Soviétiques depuis le début de 1970.

L'auteur de la dépêche du New York Times écrit que l'on se demande actuellement, dans les milieux officiels américains, si le renforcement de la puissance aérienne de l'Egypte et de la Syrie, de la part de l'Union soviétique, "n'est pas seulement une mesure de préparation mais aussi un moyen de faire pression sur Israël au cours des négociations conduites par les Etats-Unis pour aboutir à un accord sur la réouverture du canal de Suez".

LE DROIT recherche

DANS TOUS LES SECTEURS D'OTTAWA, VANIER et TEMPLETON



JEUNES GARÇONS

qui désirent se joindre à l'équipe grandissante de camelots du Droit

NOUS OFFRONS

- Profit sur chaque abonnement livré
- Magnifiques primes et cadeaux
- Voyages
- Entraînement, initiation à la vente et à l'administration par des surveillants compétents.

Remplir et poster le coupon ci-dessous:

SERVICE DES ABONNEMENTS
Le Droit, 375, rue Rideau,
OTTAWA (Ontario)
K1N 5Y7

JE SOLLICITE UN PARCOURS AVEC "LE DROIT"

MON NOM ..... AGE .....
ADRESSE ..... Tél. .....
VILLE ou VILLAGE ..... Sign. du père .....



Ville champignon ?

(Téléphoto PC)

Ce qu'on pourrait appeler une ville champignon ne l'est pas en réalité ! C'est plutôt un congrès de campeurs qui débutait ce matin à Brantford en Ontario. Près de 40,000 participants de par tout le Canada et des Etats-Unis ont dressé leur tente depuis déjà quelques jours sur les terrains du Bran Conservation Area.

Hausse des tarifs du transport ferroviaire

MONTREAL (PC) — L'Association des Chemins de fer du Canada a annoncé, dimanche, que de nouveaux tarifs, prévoyant de augmentations de trois à six pour cent dans les frais du transport des marchandises, ont été soumis à la Commission canadienne des Transports.

Selon le communiqué de l'association, les nouveaux prix entreront en vigueur le 23 août et seront appliqués par 22 compagnies de chemin de fer, y compris le Canadien National et le Canadien Pacifique.

Ces augmentations ont été conçues de façon à ne créer qu'un changement mineur puisque la longueur des convois ste accrue Elles ne grossiront le revenu actuel du transport des marchandises que de 1.5 pour cent.

L'association a également proposé à la Commission une série de changements de tarifs pour favoriser les changements maximums de marchandises diverses. Il s'agit de réductions pour les cargaisons dépassant la pesanteur minimale de 30,000 livres pour un wagon, et elles pourront aller jusqu'à 50 pour cent pour les chargements de plus de 60,000 livres.

Le communiqué précise que ces nouveaux tarifs ne s'appliqueront pas aux taux statutaires pour l'exportation des gains et de la farine, ni aux convois internationaux entre le Canada et les Etat -Unis et au transport effectué selon des accords particuliers.

La nationalisation des mines est faite

SANTIAGO DU CHILI (AFP) —Les mines de cuivre du Chili sont depuis dimanche soir la propriété "absolue, exclusive, inaliénable et imprescriptible" de l'Etat chilien, conformément aux dispositions de la réforme constitutionnelle adoptée à l'unanimité par le Congrès. L'Etat est également propriétaire de tous les gisements de minerai, de charbon, d'hydrocarbures et de sel.

158 parlementaires sur 200 étaient présents lors du vote, alors que le quorum était de 101.

La séance a été moins longue qu'on ne l'avait prévu, un certain nombre d'orateurs s'étant retirés. Ceux qui ont pris la parole se sont exprimés sur un ton franc et conciliant. L'assistance a particulièrement remarqué l'intervention d'un sénateur démocrate - chrétien, M. Renan Fuentealba, qui a souligné la part prise par l'ancien président Eduardo Frei dans le processus de nationalisation par les lois de "chilenisation" puis de "nationalisation contractuelle" avec les sociétés américaines.

Le texte voté hier prévoit que les indemnisations versées aux anciens propriétaires seront déterminées, selon les cas, en prenant pour base la valeur d'origine des biens, déduction faite des amortissements, de vieillissement du matériel des dépréciations des dettes envers le fisc ainsi que des profits abusifs qui auraient pu être faits.

"Journée de dignité"

En raison des deuils provoqués par le tremblement de terre de jeudi dernier, les fêtes prévues par les syndicats, les partis politiques et les associations d'étudiants pour célébrer la nationalisation ont été supprimées. Seule a été maintenue une manifestation de masse à Rancagua, ville située à 60 milles de Santiago et siège de la mine de cuivre d'El Teniente, la plu grande mine souterraine du monde. Le président Allende y a prononcé un discours radiotélévisé consacré à "la journee de la dignité nationale".

S'appuyant sur des rapports élaborés par des techniciens français et soviétiques, M. Allende a affirmé que, dans leur ensemble, les mines de cuivre dont le Chili retrouve la propriété ont été dépréciées par une mauvaise administration. Le matériel, a-t-il dit, est usagé (il date parfois du début du siècle), insuffisant ou mal adapté, la sécurité et l'hygiène des travailleurs ont été négligées. Le président a évoqué ensuite la "chilenisation" du cuivre entreprise entre 1964 et 1970 par l'ancien président Frei, qu'il a accusé "d'avoir porté préjudice aux intérêts du pays et d'avoir favorisé les entreprises américaines".

Je viens de rembourser mon emprunt... et je suis plus riche qu'avant!

Il s'est rendu à la Banque de Montréal avant que ses problèmes d'argent deviennent des casse-tête. Il a bien vu qu'à la Banque de Montréal, on lui proposait un peu plus qu'un emprunt un peu plus qu'une solution. En lui prêtant, le responsable lui suggéra d'effectuer des versements un peu plus gros. La petite différence serait déposée à son compte d'épargne. Voilà une petite différence qui en a fait une grosse au moment du dernier versement. Notre homme s'est retrouvé plus riche qu'avant.
Ce cas et bien d'autres sont monnaie courante à la Banque de Montréal.
C'est ça la petite différence, la pièce qui complète le casse-tête.



Banque de Montréal

La Première Banque Canadienne

Qu'est-ce qu'on peut faire pour vous?

ENSOLEILLE
Minimum: (cette nuit) 50
Maximum: (demain) 80

HULL et la région
Bureau : 74, rue Laval. Tél. 237-3050, poste 220

LE DROIT

Les Raftsmen sont partis!



Un valeureux Raftsman qui rêve à la ceinture de Jos Montferrand.

Les rameurs de Boyle l'emportent

HULL — C'est l'équipe de rameurs de la firme Boyle C., Ltd., de la Capitale, qui a remporté cette année les honneurs de la course des pointers, organisée dans le cadre du Festival des Raftsmen.

Les cinq équipes participants à la compétition avaient quitté la rive de l'Outaouais, non loin de l'usine de filtration, à Aylmer, peu après 13h hier. Elles ont rejoint le quai du parc Moussette, à Hull, vers 14h 15.

Le signal du départ avait été donné à Aylmer en présence des organisateurs du Festival, du légendiare Jos Montferrand et des autorités municipales d'Aylmer, dont le maire Ernest Lattion.

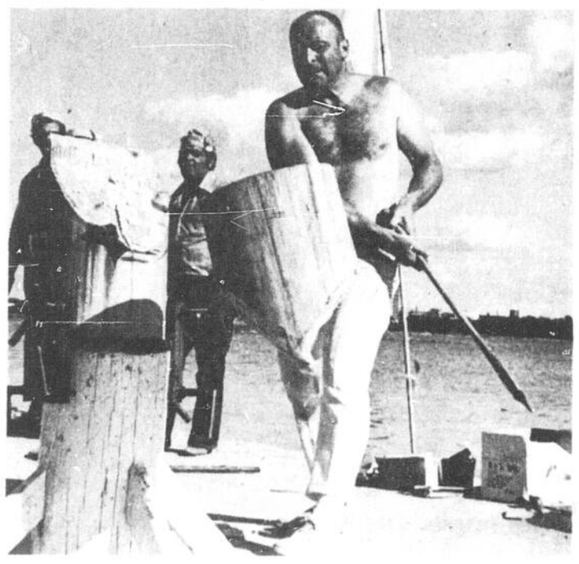
Comme on le sait, les deux points culminants de cette course annuelle sont la traversée des rocailleux rapides de Des Chênes et de ceux du pont Champlain. Toutes les équipes ont réussi l'exploit sans qu'aucun incident fâcheux ne vienne à se produire.

Au moment où les valeureux pagayeurs avironnaient désespérément dans les rapides, une foule nombreuse de spectateurs et de supporteurs avaient envahi le pont Champlain où la circulation alait au ralenti.

L'équipe des six rameurs de la firme Upper Ottawa Improvement s'est mérité le second rang au tableau des pointages. Elle a enlevé cette place de justesse aux canotiers de la James McLaren.

Les rameurs de la compagnie E.B. Eddy, de Hull, qui s'étaient hissé à la tête du classement lors des mêmes compétitions, l'an dernier, ont dû hier se contenter de la quatrième place.

L'équipe de la Gatineau Boom, qui ne figurait pas sur la liste des participants, l'an dernier, a fait bonne figure, mais n'a pu se rendre plus haut qu'au dernier rang.



La bûche qui cède sous la force des muscles, c'est la victoire de l'homme sur la nature.

Textes:
Normand MESSIER,

Le meilleur Raftsmen: Dave Geer

HULL — C'est à un bûcheron professionnel du Connecticut, Dave Geer, que revient cette année l'emblème du meilleur Raftsman. Le nouveau champion a enlevé la ceinture de Jos Montferrand, symbole d'excellence et d'habileté dans les compétitions de bûcherons, à Arden Cogar, de la Virginie de l'Ouest, qui avait remporté le titre au cours des deux dernières années.

Dave Geer, un gaillard dans la quarantaine, s'est avantageusement fait connaître dans les milieux américains aux compétitions de bûcherons. Il a représenté son pays à plusieurs reprises lors de compétitions du même genre que celle du Festival des Raftsmen dans plusieurs pays du monde, notamment au Japon, en Australie, en Angleterre et en Nouvelle-Zélande.

Le nouveau champion participe très activement au Festival des Raftsmen depuis le début, soit cinq ans,

Parmi les quelque 25 participants aux compétitions de bûcherons de la fin de semaine, au parc Moussette, Dave Geer s'est classé premier au lancer de la hache; second à la scie mécanique et au godendar à un homme; troisième à la fente de la bûche, tant horizontale que verticale; quatrième au bucksaw. Geer s'est aussi classé premier aux compétitions du godendar à deux hommes en compagnie de son coéquipier Gib Engel.

Des résultats impressionnants

La performance de tous les finalistes aux compétitions de bûcherons a laissé le souffle coupé à la plupart des quelque 6,000 personnes qui ont assisté samedi et dimanche aux exploits des meilleurs Raftsmen d'Amérique.

Laissons parler les chiffres : au Bucksaw, Léo Fortin, de Bluesea, a coupé la bûche en un temps de 10 secondes; John Buhler, de la Pennsylvanie, le suit de près au second rang avec un temps de 10.1 secondes; Victor Gravelle, de Pointe-Gatineau, a coupé la bûche en 13.4 secondes, suivi de Dave Geer, avec un temps de 13.5.

Le lancer de la hache devait permettre à Dave Geer de se mettre en évidence. Ce dernier s'est classé premier en lancant la fameuse hache au centre de la cible de trois pieds de diamètre. Dans l'ordre, les autres participants émérites à cette compétition sont Arden Cogar, de la Virginie de l'Ouest; Sven Johnson, du Connecticut, et Jack Cogar, de la Virginie de l'Ouest.

Sven Johnson, un participant du Connecticut, s'est classé premier à la fente horizontale de la bûche avec un temps de 40 secondes; le suivent Gib Engel, également des Etats-Unis avec un 42.5 secondes; Dave Geer, avec un 47 secondes, et Argen Cogar, avec un temps de 53.1 secondes.

Au godendar à deux hommes, l'équipe formée de Dave Geer et Gib Engel arrive en première place avec un temps de 12.1 secondes. Dans l'ordre, viennent ensuite les équipes de Sven et Ron Johnson, le père et son fils de 16 ans, avec une performance de 13.5 secondes; Bob Bosco et Dave Terrellion avec un 14.0 secondes; finalement, Robert Catlow et John Edmond Jr., avec un 15.4 secondes.

Les compétitions de scie mécanique, au cours desquelles les participants sciaient à trois reprises consécutives une bûche de pin blanc de 20 pouces de diamètre, ont permis à Sven Johnson de se mettre en évidence. Il a effectué le tout en 16 secondes. Dave Geer le suit au second rang avec un temps de 20 secondes. John Buhler arrive en troisième place avec un temps de 24.9 secondes. Il est suivi de Arden Cogar qui a relevé le défi en 25.3 secondes.

D'autres exploits

Gib Engel a remporté les honneurs des compétitions de godendar à un homme en sciant la bûche en 34.2 secondes. Le suivent Dave Geer en 35.2 secondes, Sven Johnson en 35.4, John Buhler en 43.2.

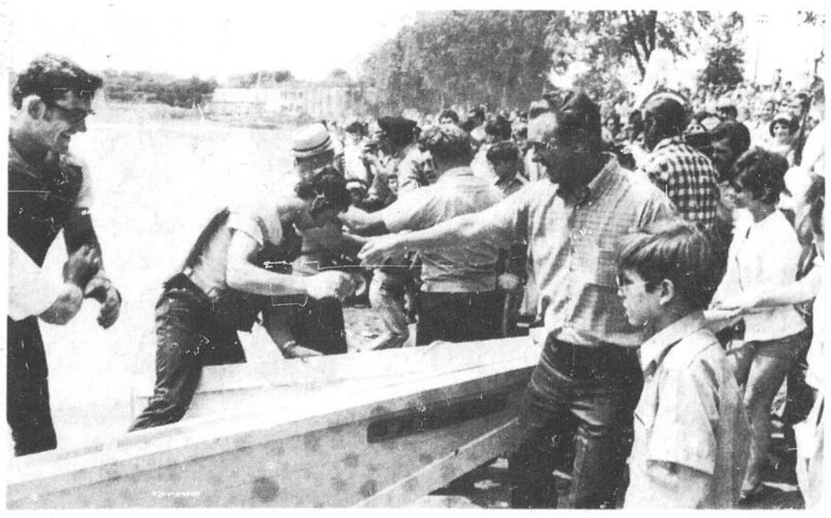


Dave Geer, un nouveau champion à qui le lancer de la hache ne pèse pas au bout du bras.

Photos: Michel Lafleur, du Studio Impact



La montée du poteau, une compétition où le souci de l'équilibre rivalise avec l'audace.



Les gagnants de la course de pointers, les pagayeurs de la firme Boyle Co. Ltd., d'Ottawa, à leur arrivée au parc Moussette, sont accueillis par une foule de partisans.



Le bruit de la scie mécanique, c'est un peu de la musique pour un bon bûcheron.



Le champion de la danse à claquettes, M. Royal Dion, de Vanier.

Le Festival n'aurait pas profité aux marchands de la rue Principale . . .

par Normand MESSIER

HULL — Les marchands de la rue Principale, à Hull, n'entretiennent pas un bilan très positif à l'égard de la fermeture de cette artère commerciale du centre-ville, au cours des deux dernières semaines.

Si l'on en croit une enquête-maison que le DROIT a effectué, samedi après-midi, auprès d'un certain nombre de marchands choisis au pur hasard, le chiffre d'affaires enregistré dans les commerces de la rue Principale aurait sensiblement baissé au cours des derniers quinze jours, compte tenu de la publicité et des coûts supplémentaires qu'ont dû payer les administrateurs.

La cause majeure de leur désagrément viendrait du côté du stationnement. Selon M. Laurent Pelchat, par exemple, les quelque 90 parcomètres de la rue Principale offriraient près de 900 places de stationnement par jour. Or, la fermeture de la rue Principale n'a pas été accompagnée du remplacement de ces places de stationnement, d'où moins de gens sur la rue et moins de clients dans les magasins.

M. Pelchat a expliqué que le seul avantage des marchands de Hull sur ceux d'Ottawa, c'est le stationnement. C'est justement, d'après plusieurs marchands, ce qui a fait défaut, surtout que les rues avoisinantes de la rue Principale subissent en ce moment des réparations majeures et sont donc inutilisables tant pour la circulation que le stationnement.

Un autre marchand, M. Jean Massé, s'est dit fort déçu de l'expérience. "C'est la pire période que nous ayons connue depuis deux mois", a-t-il déclaré. M. Massé s'en est également pris à la façon dont la Commission de la capitale nationale s'est employée à décorer la rue Principale. "C'est sale, mal organisé, sans goût", a-t-il constaté.

Quant à M. François Martin, il n'est pas du tout intéressé à voir l'expérience se répéter, à moins qu'on ne la repense de fond en comble. "Les Raftsmen ont sans doute fait leur possible, pour attirer les gens sur la rue Principale en prévoyant quelques activités, mais le nombre de ces dernières a finalement été assez bas, de telle sorte qu'il n'y avait plus intérêt pour la population à venir sur la rue Principale, surtout qu'il fallait stationner à deux ou trois coins de rue de là".

Pour M. Ed Bélanger, la rue Principale est celle qui relie les ponts International et Chaudière. Or, il est insensé de la fermer sans prévoir d'autres artères efficaces du côté circulation. Et il ajoute : "Si jamais on ferme de façon permanente la rue Principale, moi, je déménage".



JOHNNY ET MARIE PICOTTE sont, cette année, Ellen Corkerey, huit ans, du 250 de la rue Laramée et André St-Pierre, 10 ans, du 10 de la rue Huron, à Ottawa. On les reconnait ici en compagnie de Jos Montferrand et des responsables de la compétition, dont Mlle Danielle Leblanc. Un total de 147 candidat participaient au concours des tâches de rousseurs.

Gatineau accueille policiers et "amis"

GATINEAU — L'aréna de Gatineau a été envahi, dimanche après-midi, par une centaine de policiers.

Il s'agissait pas d'une descente mais d'une manifestation bien pacifique au caractère particulier: c'était la Journée du policier et plusieurs corps policiers de la région, tant du Québec que de l'Ontario, avaient délégué agents et officiers afin de rencontrer le public à l'occasion d'une journée spéciale.

Les corps municipaux de Touraine, Gatineau, Lucerne-Aylmer, Pointe - Gatineau, Hull, Templeton, Buckingham, d'Ottawa, de Nepean, de Gloucester, la Gendarmerie royale du Canada et la Sûreté du Québec ont tous participé à cette importante exposition qui a attiré, toute la journée, plusieurs centaines de personnes, si ce n'est un ou deux milliers.

Il faut souligner en particulier la participation du corps de police de la municipalité de Touraine. Le service de police de Touraine a en effet mobilisé une grande partie de l'espace pour présenter les méthodes et les moyens d'identification que la police emploie pour découvrir des empreintes digitales, dessiner des portraits robots, déterminer le calibre des balles et effectuer tout autre travail d'identification des objets ou des personnes.

La municipalité de Touraine a porté son effort aussi sur son escouade de plongeurs dont l'équipement et le travail, illustré au moyen de photographies, ont attiré beaucoup de curieux. On sait que la rivière Gatineau borde cette municipalité à l'ouest et que, régulièrement, les policiers repêchent voitures et automobilistes qui ont raté une courbe. Le Sûreté municipale de Touraine distribuait également une feuille imprimée dans laquelle elle donnait des conseils relativement à l'attitude à prendre en cas d'accident et de chute à l'eau en voiture.

Il faut également souligner la participation de la Sûreté municipale de Gatineau, l'hôte de cette journée, dont l'espace a été réservé à la signalisation et à l'équipement du policier. Notons que c'est le corps de police de Gatineau qui a organisé cette journée, première dans l'Ouest du Québec.

Cette journée, dont la phrase-thème s'intitulait "Soyons amis!" a pour but d'informer le public sur le travail du policier et les services qu'il rend à la population. Elle a aussi pour but de rapprocher le policier et le public afin de les faire travailler en collaboration plutôt qu'en opposition.



Lait: débat refusé

QUEBEC (PC) — M. Charles Tremblay, (PQ—Montréal-Ste-Marie a tenté en vain, samedi matin, de susciter un débat d'urgence à l'Assemblée nationale sur une hausse de $0.02 à $0.04 du prix de la pinte de lait au Québec.

Le président de l'Assemblée nationale, M. Jean-Noël Lavoie, a déclaré que la question était "grave et urgente", mais qu'elle pouvait être soulevée lors de l'étude prochaine des crédits du ministère de l'Agriculture.

M. Tremblay a signalé que cette hausse, confirmée vendredi par M. Normand Toupin, ministre de l'Agriculture, entraînerait une dépense de $8 à $16 millions par année aux consommateurs québecois.

KELLY-LEDUC HARDWARE LTD FERRONNERIE
LE CENTRE DE LA QUINCAILLERIE!
ET LA PLUS COMPLETE DE LA REGION HULL-OTTAWA
Ouvert
Lundi au mercredi 8.30 a.m. à 5 h 30 p.m.; jeudi et vendredi 8 h 30 a.m. à 9 h p.m.; samedi 8 h 30 a.m. à 1 h p.m.
HULL — 777-1641
67, rue Wellington

BINGO
MARDI SOIR
8h
SOUBASSEMENT EGLISE ST-JEAN-MARIE-VIANNEY
RUE NOTRE-DAME, GATINEAU
$1025
20 parties régulières
Partie gratuite à $25
5 parties spéciales $500 en prix
MINI BINGO
GROS LOT $700
51 NUMEROS
Au profit du Conseil 2880 des Chevaliers de Colomb de Gatineau et de la paroisse St-Jean-Marie-Vianney

La Croix-Rouge, C'est l'homme à l'aide de son prochain

PHARMACIE BOUCHER
PLACE CARTIER, HULL
Dépositaire des cosmétiques "ARVAL" et "ANNE-MARIE"
CONSULTEZ NOS COSMETICIENNES GRATUITEMENT

MATERIAUX DE CONSTRUCTION AU PLUS BAS PRIX
• MANUFACTURIER • MARCHAND DE BOIS
Depuis 60 ans à votre service.
Demandez nos estimations pour tous vos projets.
OUVERT DU LUNDI AU JEUDI DE 8h 30 à 5h 30; VENDREDI JUSQU'A 9h
FERME LE SAMEDI DURANT JUILLET ET AOUT
AMYOT & FILS Ltée
275, boul. St-Joseph, HULL
777-5204
Un marchand PAL

TEST DE GROSSESSE
PHARMACIE LACHANCE
LIVRAISON GRATUITE DANS HULL et LA REGION
31, rue MONTCALM, HULL 777-0440 | PLAZA GLENWOOD, LUCERNE 684-5338

BINGO
TOUS LES LUNDIS SOIR
à 7h 45
SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB
690, boul. St-Joseph, HULL
Total: $2,500
20 parties à $25
4 parties spéciales à $100
1 partie moitié moitié
1 partie pour les arrive-tôt
GROS LOT $1000
52 NUMEROS
Ligne du haut $50
Entrée: 50¢
Enfants de moins de 16 ans ne sont pas admis

SALLE RA GATINEAU
BINGO
TOUS LES LUNDIS
8 HEURES
$1025
5 PARTIES TOTAL $500
PARTIE GRATUITE $25
20 PARTIES à $25
MINI BINGO
7h 20 P.M.

"CENTRES du BRICOLEUR"
• BOIS • MATERIAUX DE CONSTRUCTION • OUTILS • QUINCAILLERIE • PANNEAUX • PLOMBERIE • PEINTURE
MATERIAUX GATINEAU
Montée Paiement et route 8
663-5383
MATERIAUX BONHOMME
ch. Chelsea, Hull
771-3281
Papineauville, P. Q.
427-6264
St-Eustache, P. Q.
473-4681
BYTOWN LUMBER
ch. Cyrville et boul. St-Laurent
Ottawa-est 745-6825
ch. Merivale et ch. McFarlane
Ottawa-ouest 825-3741
L. BONHOMME & FILS LTEE
Maniwaki — 449-3510
Mont-Laurier — 623-1245
OUVERT . . . LES VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9 HEURES

CENTRES GO GOODYEAR
Pneus
$18.95
SAFETY ALL-WEATHER
7.75-14 et 15, flancs noirs
se vendait $21.95 en 1970
Le pneu le plus avantageux de sa catégorie
■ Dimensions pour la plupart des voitures, y compris les importées
■ Construction solide, 4 plis de câblé de nylon à triple trempe pour protéger contre les meurtrissures; longue durée
■ Semelle enveloppante, rainures sculptées en zigzag pour assurer une meilleure stabilité de route et une adhérence supérieure
■ Profil moderne; flanc agrémenté de lignes ciselées
Tous les magasins et tous les détaillants Goodyear font honneur à la garantie 'illimitée' de Goodyear.
Pas de comptant requis — utilisez le plan de crédit Goodyear ou votre carte 'Chargex'.

NOTEZ BIEN
Afin de permettre à notre personnel de prendre ses vacances annuelles, notre bureau sera fermé à compter de 17 heures, le vendredi 9 juillet jusqu'au 25 juillet 1971 inclusivement.
MASSE, VIEN & COMPAGNIE
COMPTABLES AGREES

BINGO
ST-RENE-GOUPIL
400, RUE RAYMOND GATINEAU
MARDI 8H P.M.
GROS LOT
$1400
55 NUMEROS
20 parties régulières $25
Partie gratuite $25
Ligne du haut $25
LOT DE $100
5 parties spéciales
2 de $15 et $25
3 de $15 - $25 - $50
No de permis 22449
ENTREE $1.00

Freins
$24.88
(un peu plus pour freins à disques)
CETTE SEMAINE SEULEMENT
En effet! Pour $24.88, nous regarnissons vos freins—garantie de 24 mois ou 24,000 milles—une affaire d'or! Voici ce que nous faisons:
■ Garnitures de freins remplacées par des garnitures liées
■ Vérification des cylindres de freins
■ Inspection des tambours
■ Vérification du maître cylindre, des canalisations, des roulements à billes et des bagues d'étanchéité
■ Graissage des roulements
Ne déboursez pas d'argent—dites simplement "Portez ça à mon compte"
CENTRES GO GOODYEAR
UNE DIVISION DE THE GOODYEAR TIRE & RUBBER COMPANY OF CANADA, LIMITED
HULL – PLACE CARTIER (face à la rue St-Raymond) 771-7388
OTTAWA–1720 rue BANK 731-3700

COMPTABLES AGREES
MEMBRES DE L'INSTITUT DES COMPTABLES AGREES DU QUEBEC

J.-M. BERTRAND et ASSOCIE
Jean Marie Bertrand, C.A. — Laurent Bertrand, C.A.
COMPTABLES AGREES
164 est, rue MacLaren Buckingham
986-3394

CARRIERE, CHEVRIER, LARIVIERE & ASSOCIES
COMPTABLES AGREES
Jacques Carrière, C.A. — F. Marc Chevrier, C.A.
Roland Larivière, C.A.
HULL: 132 Champlain, 771-2722
OTTAWA: 130 Albert, Chambre 1414, 238-1055

J.-HECTOR LAFLAMME, C.A.
B.A., M.COMM., C.A.
62, rue Laval, HULL Gatineau, Qué.
771-5578

MASSE, VIEN & COMPAGNIE
COMPTABLES AGREES
Paul Massé, B. Com., C.A.
Gilles Henri, M.Com., C.A.
Bernard Fleury, B.Com., C.A.
Robert Bélair, C.A.
Réal Forget, L. Sc. Com., C.A.
CONSEILS
Lucien Massé, C.A. LLD — Donat Vien, C.A.
HULL-OTTAWA 771-7495

PIERRE FORTIER
COMPTABLE AGREE ET SYNDIC
1, rue Taschereau HULL
Tél. 771-3202

LANTHIER & BILLARD
Edmond-W. Lanthier, B. Comm., C.A.
Yvon Billard, B.A., C.A.
365, boul. St-Joseph, HULL 771-5895

LEVESQUE, MARCHAND, BOULANGER BEGIN & CIE
GEO. A. WELCH & COMPANY
COMPTABLES AGREES
299, rue Waverley OTTAWA, 236-9191
4, rue Taschereau HULL, 771-5883
194, rue Harold GATINEAU, 663-7777

SEGUIN, MENARD, PATENAUDE PREFONTAINE & CIE
ASSOCIES DE
MALLETTE, NORMANDIN, RENE DE COTRET & CIE
COMPTABLES AGREES — SYNDICS DE FAILLITES
233 GILMOUR (suite 601) — EDIFICE ALLIANCE OTTAWA 4 — Tél.: 236-0761
282 PRINCIPALE EST, HAWKESBURY — Tél.: 632-2292
15, RUE PAPINEAU, HULL, QUE. — 770-4914
Montréal — Québec — Trois-Rivières — Saint-Jérôme


Marc Paquin C.d'A.A.
ASSURANCE GENERALE
• Accident • Maladie
• Feu • Auto
• Vie
Compagnie canadienne-française
JOUR: 771-7049
SOIR: 777-8649

Pierre Paquin c. d'A. Ass.
ASSURANCES MARC PAQUIN INC.
84, boul. St-Joseph — HULL
"Courtiers d'assurances de père en fils"

A LOUER
ESPACES POUR BUREAUX
1080 pi. ca. Idéal pour professionnels
ESPACE POUR MAGASIN
550 pi. ca. Situé sur artère principale dans Wrightville.
Pour informations s'adresser
MAURICE DUNCAN
210, boul. St-Joseph, Hull — 771-2415

JEUNES GENS ASSUREZ VOTRE AVENIR
Apprenez la coiffure pour dames à l'école Paul De Rycke Inc., qui jouit d'une excellente renommée à Hull et dans la province. Sous la direction de Michel De Rycke, m.c. et ses professeurs compétents, en six mois vous posséderez votre métier venant d'un enseignement intensif.
Inscrivez-vous dès aujourd'hui en composant 771-7751 ou
Ecrivez à PAUL De RYCKE INC.,
180, RUE MONTCALM — HULL
LES COURS DU JOUR ET DU SOIR (BILINGUES) DEBUTENT LE 19 JUILLET

★ sports ★ sports ★ LE DROIT

Après un exploit extraordinaire, Trevino veut continuer de gagner

SOUTHPORT (PA) — "Mon ambition, répond-il à une question, c'est de gagner l'omnium de l'ouest la semaine prochaine".

Lee Trevino, qui vient de compléter un exploit extraordinaire, en remportant l'omnium britannique, après avoir mérité l'omnium canadien et celui des Etats-Unis, le tout en trois semaines, est toujours de belle humeur.

"Je veux continuer à gagner, dit - il. J'aime gagner des tournois. Plus j'en gagne, plus je suis heureux. D'abord l'omnium de l'ouest puis le Westchester. Il faut continuer à gagner".

Trevino, qui a envahi le golf professionnel il y a à peine cinq ans, l'a emporté sur le tenace Kiang Guan Lu, de Taiwan, samedi.

Trevino, qui, il y a peu de temps, gagnait $35 par semaine comme assistant d'un pro dans un club du désert, est devenu le premier, depuis le légendaire Ben Hogan, à mériter les titres anglais et américain. Le fait d'y ajouter le titre canadien le range dans une catégorie à part.

Personne n'a réussi cet exploit.

Ambitions

Trevino est tout fougue. Aujourd'hui il est à Chicago pour une invitation, puis il s'est inscrit à l'Omnium de l'ouest et retourne à New York pour l'omnium Westchester.

"Certainement, j'ai d'autres ambitions, ajoute - t -il. Je veux gagner plus d'un million en prix. Je voudrais décrocher le record des argents gagnés en une seule saison".

"Les $13,200 qu'il a touchés à Southport ne valent pas, puisqu'ils ne sont pas ajoutés à l'argent gagné au circuit américain."

Tout de même, il a déjà plus de $195,000 depuis janvier et il est virtuellement assuré de dépasser les $205,000 gagnés en une seule saison par Billy Casper. Avec les $600,000 touchés depuis cinq ans, il n'est pas loin du million de dollars.

Mais si l'argent ne comptait pas, il apprécie sa victoire.

"Je n'avais jamais gagné outre-mer, dit-il. On me considère comme une menace continuelle, aux Etats-Unis, mais je n'avais pas gagné ailleurs. Je crois qu'on me considérera maintenant comme un joueur international.

Les autres

Ce cinquième triomphe de la saison n'a pas été facile.

Il a joué un désastreux deux au-dessus de la moyenne au 17è trou, laissant s'envoler une avance qui, à un moment donné, était de cinq coups. Il termina toutefois avec un birdie pour finir un coup de mieux que Lu.

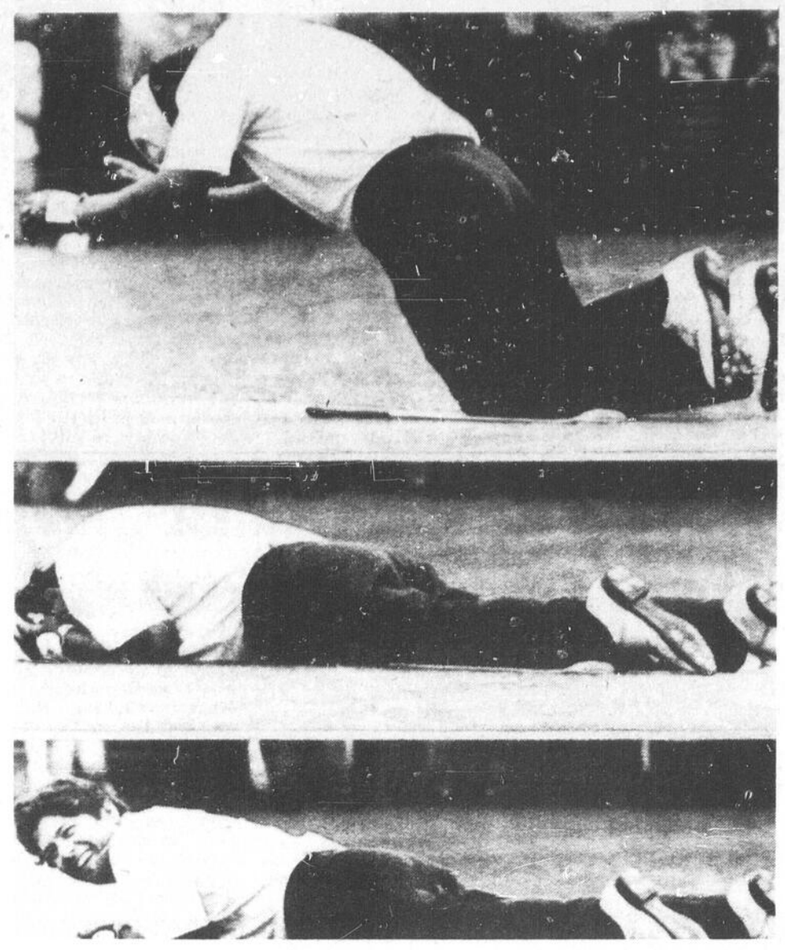
Tony Jacklin, de Grande-Bretagne, a obtenu des birdies aux trois derniers trous pour une fiche de 70 et un total de 280.

Un jeune anglais peu connu, Craig Defoy, a fini avec 281; Jack Nicklaus et Charles Coody étaient égaux à 283.

Après sa victoire, Trevino a annoncé qu'il faisait un don de $5,000 a un orphelinat de Southport.

"Quand je gagne un tournoi, je me sens obligé de donner quelque chose en retour."

Le tournoi a attiré 70,076 spectateurs, un record pour ce parcours de golf.



(Téléphoto PA)

NON, TREVINO N'EST PAS MUSULMAN, il vient seulement de caler un long putt au 8e trou de la ronde finale de l'Omnium de golf Britannique, samedi, et se jette par terre en ne pouvant cacher sa joie. Trevino a remporté l'Omnium britannique avec un compte de 278, 14 sous la normale, pour 72 trous. Pour l'américain, il s'agissait de sa troisième victoire en six semaines dans un omnium national. Il avait précédemment remporté l'Omnium des Etats-Unis et l'Omnium Canadien.

Cassata devra faire ses preuves lors du match à Vancouver, ce soir

par MICHEL MERLEAU

VANCOUVER — (Spécial) — Quoique la température ne soit qu'un facteur très minieur pour disputer un match de football à Vancouver, grâce au gazon artificiel du Stade Empire, les membres de l'équipe des Rough Riders d'Ottawa de même que tous les citoyens de la Colombie-Britannique étaient très heureux de voir apparaître le soleil, hier après-midi.

Il pleut à Vancouver depuis un mois.

On se souviendra de la partie que les Riders nt dispjuté vendredi soir dans la boue à Edmonton et qu'ils avaient remporté au compte de 5-1. Les équipes défensives avaient alors volé la vedette et seuls les botteurs, dont Jerry Organ et Barcley Allen, des Riders, avaient réussi à marquer quelques points.

RICK CASSATA

Ici, pour la partie de ce soir entre les Lions et les Riders, l'instructeur Jake Gotta a la ferme intention de faire jouer tous ses nouveaux venus qui ont effectué le voyage, y compris 20 américains.

A la défensive, Nelson Munsey et George Little seront utilisés plus régulièrement. Bill Van Burfkleo d'autre part sera appelé à défendre la forteresse des Riders pendant que John Kruspe demeure aux yeux de Gotta, "le blessé qui prend le plus de temps à guérr".

A l'offensive, Rick Cassata aura à prouver à l'instructeur qu'il est en mesure de mener à bien l'attaque du club pndant 60 minutes. Tout au long du camp d'entraînement, Cassata a brillé jour après jour par sa précision sur les passes et sa grande mobilité derrière la ligne de mêlée. Mais il n'a vraiment pas encore eu la chance de prouver son savoir-faire au cours de toute une partie.

S'il devait commettre d'autres bêtises semblables à celle qu'il a fait contre Winnipeg au parc Lansdowne la semaine dernière, il est à se demander ce que Gotta en fera.

Dans le "Sun" de Vancouver, l'on notait hier que l'instructeur des Lions, Eagle Keys, songeait à effectuer une transaction, préférablement avec une équipe de la conférence d l'Est transaction qui impliquerait le quart Paul Brothers en retour d'un joueur de ligne canadien.

Ici, on considère que Brothers n'aurait aucune difficulté à déloger Cassata, mais ce dernier ainsi que Gotta en pensent tout autrement.

"Il n'en demeure pas moins que la partie de ce soir sera décisive au séjour de Cassata avec les Riders", de souligner Gotta lors d'une conférence de presse dimanche soir.

Toutefois, comme on le mentionnait la semaine dernière, Gotta n'a pas démenti la rumeur à l'effet qu'une transaction se prépare au sein des Riders.

L'instructeur a promis que les nouveaux-venus débuteraient e match, et ce même à l'offensive. Bob McKeon remplacera Doug Specht; Rhome Nixon remplacera Hugh Olddham tandis que Jerry Orgon et Carl Bartles seront utilisés respectivement à la place de Bill Cooper et Dennis Duncan. La bataille est de plus belle entre Bartles et Duncan pour le poste de centre-arrière. Selon Gotta, Bartles demeure un joueur précieux pour les Riders, étant un spécialiste des jeux sur terrains détrempés.

Les Riders ont tenu deux exercices depuis leur arrivée à Vancouver soit samedi soir et hier après-midi. Ils sont tous en excellente forme, à l'exception de Jerry Campbell qui a subi une légère blessure à l'épaule, vendredià Edmonton. Il sera définitivement remplacé par George Little.

Chez les Lions, Don Moorehead sera le quart-arrière débutant pour affronter les Riders. Il devrait supplanter Brothers.

Eichelberger a triomphé à Milwaukee

MILWAUKEE (PA)—Dave Eichelberger a fini en force hier pour remporter l'omnium de Milwaukee, d'une valeur de $125,000, avec une priorité d'un coup, et mériter la première bourse de $25,000.

Alors que l'australien Bob Charles et que Ralph Johnston eurent fini avec une fiche de 271, Eichelberger a réussi un birdie au 17e trou et a terminé avec un par, lui laissant une fiche totale de 270, quatre sous la normale.

Les meilleurs

Eichelberger, $25,000 — 270
Shaw, $11,575 — 271
Johnston, $11,575 — 271
Crampton, $5,850 — 272
Funseth, $5,125 — 273
Moran, $3,737 — 274
Refram, $3,737 — 274
Pace, $3,737 — 274
Graham, $3,737 — 274
Hebert, $3,737 — 274
Bies, $2,265 — 275
Still, $2,625 — 275
Beman, $2,625 — 275
Stone, $2,062 — 276
Hayes, $2,062 — 276
Weaver, $2,062 — 276
Brewer, $1,625 — 277
Randall, $1,625 — 277
Sikes, $1,625 — 277

Stan Kolar et André Nezan l'emportent à Maniwaki

MANIWAKI — Le professionnel Stan Kolar, du club de golf Chaudière et André Nezan, du Rivermead, ont remporté en fin de semaine les honneurs du tournoi annuel du club de golf Algonquin. Il s'agissait d'un tournoi invitation et 124 golfeurs y ont participé.

Fait à remarquer, ce sont les amateurs, qui ont volé la vedette lors de ce tournoi de 36 trous. En effet, André Nezan, qui a dominé chez les amateurs, a terminé avec un pointage inférieur au gagnant chez les professionnels. Nezan a donc dominé les amateusr avec des rondes de 70 et 75 pour un total de 145, pendant que Stan Kolar, qui a triomphé chez les professionnels a terminé avec un total de 148, soit des rondes de 69 et 79.

Jos Galon, du club Rivermead, a terminé au deuxième rang chez les amateurs avec un total de 146, dont des rondes de 74 et 72 pendant que Wendy Lachapelle, du club Algonquin de Maniwaki, capturait la troisième position avec des rondes de 74 et 73 pour un total de 146.

Paul Going, du Carleton Yatch and Golf Club, a terminé au deuxième rang chez les professionnels avec un total de 156 dont des rondes de 76 et 80 pendant que Don Knights, de Kirkland Lake, capturait la troisième position avec des rondes de 78 et 79 pour un total de 157. La normale du club de golf Algonquin dont le parcours est de 5,684 verges est de 72.

A la suite de la première journée de compétition, le tournoi a été partagé en plusieurs sections. Les gagnants de ses différentes sections dans l'ordre ont été, Hubert Emond, du Rivermead, 78-75 — 153; R. Forget, du club Algonquin, 80-78 — 158; O. Charlebois, du Chaudière, 83-76 — 159; Denis Charlebois, du Chaudière, 85-79 — 164; D. Campbell, du Carleton Yatch and Golf Club, 89-76 — 165; J. Cherry, du Chaudière, 91-85 — 176 et Jim Begbie, du club Algonquin, 102-100 — 202.

Johnnie Rougeau n'aura pas un adversaire facile

Les enthousiastes de la lutte sont d'accord pour reconnaître que Johnnie Rougeau n'a pas choisi son adversaire le plus facile en acceptant d'affronter Abdullah the Butcher dans la finale de la soirée de lutte "grand format" qui sera présentée à l'aréna de Hull jeudi soir prochain. Mais on sait une chose comme ce sera propbablement dernier combat de Johnnie à l'aréna il voudra y mettre du tigre et Abdullah pourrait bien garder un mauvais souvenir de cette soirée.

Le retour du neveu de Johnnie, le solide Raymond Rougeau, réjouira certainement tous ces partisans de Hull. Le jeune Raymond n'a pas mis de temps à se mériter les faveurs du public partout où il passe. On entend dire, en le voyant, "ça c'est de la belle lutte" et c'est exactement ce que le jeune Rougeau offre aux amateurs de ce sport, "de la belle lutte". Il fera face à un dur en la personne de Butch Morgan mais ce dernier est assez habile pour se méfier du jeune Rougeau et il aura sans doute des surprises s'il tente d'utiliser ses tactiques rudes contre lui.

On sait que la soirée de jeudi comprendra sept combats en tout ce qui amènera la participation de 18 lutteurs au programme car il y aura deux matchs par équipes et des combats préliminaires de très grande classe. Le tout va se dérouler sur une arène rénovée, qui offrira aux enthousiastes de ce sport une soirée de haute qualité.

Simple dramatique de Jacques Lalonde

HULL — Un simple de Jacques Lalonde à la fin de la 7e manche a permis aux Distributeurs Schullers de remporter leur deuxième victoire de la saison dimanche soir, au parc Larocque, lors de la seule partie à l'affiche de la Ligue de balle molle intermédiaire O'Keefe.

Schullers a vaincu le Gauthier-Gauvreau par le compte de 2-1 et le simple de deux points de Lalonde a transformé une défaite de 1-0 en une victoire de 2-1.

Ce résultat laisse Schullers dans la cave du classement, mais a empêché le Gauthier-Gauvreau de s'emparer seul de la deuxième position. André Désabrais a été le lanceur gagnant et Tommy Duguay, le perdant malgré 14 retraits au bâton.

Mardi soir, un programme double sera à l'affiche. A 19h, Campeau Corporation, les meneurs au classement, affrontera l'Hôtel St-Louis, et à 20h 30, Schullers recevra la visite du Brunet-National.

Suzanne Leblanc première en classe A

Suzanne Leblanc a roulé un 88 samedi au club de golf Outaouais pour s'emparer des honneurs de la classe du tournoi de qualification pour dames.

Lynn Orman et May Horswill ont terminé deuxième et troisième avec des comptes respectifs de 96 et 98. Il s'agit de comptes bruts.

En classe B, Hazel Young a pris la première place avec un 102 suivie de Jakie Nieberg 104, et Helen Smith 108.

En classe C, Suzanne Nezan a roulé 103 pour devancer Jean Payette et Pat Charron, sur un pied d'égalité en deuxième position avec des 110.

Terry Kendall gagne l'Omnium Atlantique

MONCTON, (N.B.) — Terry Kendall, un professionnel de 23 ans, de Wellington, Nouvelle-Zelande, a réussi un roulé de six pieds au 18ème trou hier pour remporter les honneurs du tournoi de l'omnium de l'Atlantique, d'une valeur de $5,500.

Il a fini avec une ronde finale de 81, pour un total de 202 pour les 54 trous.

Un coup derrière lui, Bruce Fletcher, de Port - Ste-Lucie, Floride, a roulé un 69 pour un total de 203. Gary Pitchford, né au Canada mais jouant a Lucayan, aux Bahamas, a roulé 208.

Kendall a mérité la première bourse de $1,000 et Fleischer $750.

Brian Watkins, âgé de 28 ans, de Moncton, a été le meilleur amateur, avec 209.

Bobby Rousseau, des Rangers, a joué 211, un au-dessus de la moyenne. Il a gagné $300. Al Balding, de Toronto, a dû se contenter de 212, pour $225.

Les meilleurs

a-amateur
Terry Kendall, Wellington, N.Z. $1,000 202
Bruce Fleischer, Port-Ste-Lucie, Fle. $750 203
Gary Pitchford, Lucayan, Bahamas $500 208
a-Brian Watkins, Moncton 209
Tom Moryson, Pitt Meadows, B.C. $400 209
Bob Rousseau, Bromont, Québec $300 211
Al Balding, Toronto $225 212
Herb Holzscheiter, Ashburn, Ont. $225 212
Lawrence O'Hearn, Dartmouth, N.S. $180 213
Kelly Burnett, Halifax $145 214
Tom McGinnis, Fox Meadows, Tenn. $145 214
Tom Hanna, Jr., Cumberland, Md. $145 214
Ron Laitar, Brantford, Ont. $145 214
Ron LeClair, Auburn, Me $110 215
Ron Zak, Palm Beach, Fle. $110 215
Antonio Cerda, Mexico $110 215
Duke Doucet, Windsor Mills, Qué $110 215
John Irwin, Sydney, N.S. $100 216
Doug MacAfee, Alma, N.B. $100 216
Lorne Jennex, North Sydney, N.E. $100 216
Mike Koner, West Palm Beach, Fle, $100 216

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL

CITE DE HULL

AVIS PUBLIC

Je, soussigné, greffier de la Cité de Hull, donne avis de la convocation d'une assemblée publique des électeurs municipaux propriétaires d'immeubles imposables afin de prendre en considération le règlement numéro 1169 modifiant le règlement numéro 578, concernant le zonage dans la Cité de Hull et abrogeant le règlement numéro 1106 modifiant ledit règlement numéro 578.

1. **En remplaçant l'article 24-4-G concernant l'occupation du terrain qui sera de 60% maximum.**
2. **En modifiant l'article 66 concernant les cours requises pour les bâtiments publics ainsi que le minimum d'unités de stationnement et la distance requise pour fins résidentielles, commerciales et de bureaux.**
3. **A l'exception des endroits commerciaux, situés dans des zones commerciales ou mixtes (CA, CB, RD), les stationnements d'écoles, d'églises, parcs de stationnement municipaux, la partie de terrain utilisée pour le stationnement des véhicules automobiles sera située dans la cour arrière et/ou dans la cour latérale.**

Cette assemblée publique sera tenue dans la salle des comités à l'Hôtel de ville de la Cité, le lundi 19 juillet 1971, entre 7.00 et 8.00 heures de l'après-midi.

Le Conseil municipal a adopté ledit règlement numéro 1169 lors de son assemblée régulière tenue le 6 juillet 1971.

DONNE A HULL, ce 9 juillet 1971.

Robert LeSage, o.m.a.
Greffier de la Cité.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL

CITE DE HULL

AVIS AUX CONTRIBUABLES

Je, soussigné, Greffier de la Cité de Hull, Province de Québec, convoque une assemblée publique des électeurs propriétaires d'immeubles imposables dans la Cité de Hull, aux fins de prendre en considération les règlements suivants:

REGLEMENT 1165:

Modifiant le règlement 1077 concernant l'exécution de certains travaux et la pose d'égouts et d'aqueduc sur les rues Garneau, Chateauguay, Papineau, Kent, Front, Lavigne, Taché, Berri, Gamelin, St-Joseph, Moussette, Mont-Bleu, et Cité des Jeunes et décrétant un emprunt de $367,000 pour payer le coût des travaux; le but de ce règlement est de modifier en partie, l'imposition décrétée au règlement 1077 en diminuant l'imposition des propriétaires riverains de $40,000 et en augmentant l'imposition de l'ensemble des contribuables de la Cité pour le même montant.

REGLEMENT 1166:

Modifiant le règlement 1127 concernant l'exécution de certains travaux et la pose d'un égout pluvial et les raccordements d'aqueduc sur le boul. Fournier entre les rues Bériault et Lambert et décrétant un emprunt de $41,000 pour payer le coût des travaux; le but de ce règlement est de modifier l'imposition décrétée au règlement 1127 en abrogeant l'imposition des propriétaires riverains soit $4,400 et en portant l'imposition totale soit $41,000 à l'ensemble des contribuables de la Cité.

REGLEMENT 1167:

Modifiant le règlement 1137 concernant l'exécution de certains travaux et la pose d'égouts, d'aqueduc, de trottoirs et de pavage sur les rues Wright, Laval, Principale, Courcelette et Victoria, et décrétant un emprunt de $580,000 pour payer le coût des travaux; le but de ce règlement est de modifier l'imposition décrétée au règlement 1137 en abrogeant l'imposition des propriétaires riverains, soit $68,000 et en portant l'imposition totale soit $580,000 à l'ensemble des contribuables de la Cité.

REGLEMENT 1168:

Concernant l'achat d'une machine Zamboni laquelle sera affectée à l'Aréna municipale ainsi qu'un emprunt au montant de $16,000 pour en payer le coût.

Cette assemblée sera tenue dans la salle des comités de l'Hôtel de Ville, 25, rue Laurier, Hull, Qué., le lundi 19 juillet 1971 entre 7.00 et 9.00 heures de l'après-midi.

Les règlements numéros: 1165, 1166, 1167 et 1168 semblée régulière tenue le 6 juillet 1971.
semblée régulière tenue le 6 juilelt 1971.
DONNE A HULL, ce 8 juillet 1971.

ROBERT LESAGE,
Greffier de la Cité.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL

CITE DE HULL

AVIS AU PUBLIC

Je, soussigné, Greffier de la Cité de Hull, donne avis de la convocation d'une assemblée publique des électeurs municipaux propriétaires d'immeubles imposables afin de prendre en considération le règlement numéro 1171, modifiant le règlement numéro 579 concernant la construction de façon à permettre aux commissions scolaires d'ériger s'il y a besoin, des classes temporaires et portatives ainsi que tout autre bâtiment connexe de la troisième classe de construction ou mieux.

Le règlement numéro 1171 abroge le règlement 1078 modifiant ledit règlement 579.

Cette assemblée publique sera tenue dans la salle des Comités, à l'Hôtel de Ville de la Cité, 25, rue Laurier, Hull, le lundi 19 juillet 1971, entre 7 heures et 8 heures de l'après-midi.

Le règlement numéro 1171 a été adopté par le Conseil municipal lors de son assemblée spéciale tenue le 9 juillet 1971.

DONNE A HULL, ce 9 juillet 1971.

Robert LeSage,
Greffier de la Cité

APPEL D'OFFRES

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:

Harry's Clothing Store Ltd.,
Fort Coulonge, Québec.

Des soumissions seront acceptées par le soussigné accompagnées d'un chèque visé représentant 20% de l'offre et marquées sur l'enveloppe: "Soumission, Harry's Clothing Store Ltd" jusqu'à vendredi, le 16 juillet 1971, à 4h 00 de l'après-midi, pour l'achat de l'actif suivant:

Lingerie d'hommes, de dames, d'adolescents et d'enfants, valeur: ..... $3,405.38.

Ces actifs pourront être vus sur rendez-vous avec Monsieur Paul Laperrière (téléphone: 777-9923) entre 9h 00 a.m. et 6h 00 p.m., jusqu'à l'heure de l'ouverture des soumissions.

Le syndic se réserve le droit d'accepter ou de rejeter toutes soumissions.

Toute taxe de vente exigible devra être payée par l'acheteur.

Les soumissionnaires sont invités à se présenter au bureau du soussigné, vendredi, le 16 juillet 1971, à 4h 00 de l'après-midi, pour assister à l'ouverture des soumissions.

DATE DE HULL, ce 8e jour de juillet 1971.

4, rue Taschereau, Hull, Québec.

PIERRE FORTIER, C.A.
Syndic.

LA COMMISSION SCOLAIRE CHAMPLAIN
APPEL D'OFFRES
LOCAUX DE CLASSES PREFABRIQUES

La Commission scolaire Champlain demande des soumissions pour la fourniture (achat ou location) de 36 locaux de classes préfabriqués.
Seules sont autorisées à soumissionner les personnes ou entreprises ayant leur principale place d'affaires dans la province de Québec.
Des soumissions cachetées (l'original et une copie) et clairement indiquées "Soumissions — Classes préfabriquées" et adressées au bureau du soussigné, seront reçues jusqu'à 15h (3h p.m.) le mardi 20 juillet 1971, pour être ouvertes publiquement au même endroit et à la même heure.
Les plans, devis et documents de soumissions peuvent être obtenus au bureau de la Commission scolaire, 17, boul. Gréber, Pointe-Gatineau, mardi le 13 juillet 1971, sur dépôt de chèque visé fait à l'ordre de la Commission Scolaire Champlain, laquelle somme sera remboursée au retour des documents en bon état, dans les deux semaines suivant la réception des soumissions.
Aucuns plan et devis ne seront expédiés par la poste. Toute soumission devra être accompagnée d'un chèque visé ou d'un bon de cautionnement fait à l'ordre du propriétaire et d'une valeur minimum représentant 10% du montant global de la soumission.
La Commission Scolaire Champlain ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

Philippe Foley,
secrétaire-trésorier,
Commission Scolaire Champlain,
17, boul. Gréber,
Pointe-Gatineau, Qué.

BARRIERES, POTEAUX
CLOTURE DE FERME,
et ACCESSOIRES
M. Zagerman
Co. Ltd.
100, chemin Bayview,
729-5111
Ottawa (Ont.)

QUINCAILLERIE
TRUDEL
HARDWARE COMPANY
"Le magasin au service personnel"
122 Rideau Tél. 233-5601
Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9 h
CHARGEX
Home Hardware Stores

Automanie

Trop souvent, nos clients font sauter les fusibles, sans songer un instant, que l'élément humain est un facteur à considérer, avant qu'on décide de sortir de ses gonds.

Et je pense surtout aux problèmes que pose l'entretien mécanique de votre auto.

Le travail est mal fait... la facture est trop élevée... la livraison est en retard... on n'a pas tenu promesse! Et le pauvre technicien se fait engueuler royalement.

Il faut que je vous raconte l'anecdote de ce client qui entendait des bruits dans son auto. Un bruit agaçant que personne ne pouvait découvrir, quand il conduisait l'auto au garage. A tel point, que tout le personnel en était venu à la conclusion que le bonhomme faisait du chapeau. Même qu'on disait de lui qu'il entendait des bruits! Et pourtant!

Après avoir dépensé une petite fortune pour tenter de corriger cet état de choses, un technicien un peu plus consciencieux décida de chercher un peu plus loin.

Il enleva le siège arrière de l'auto, et fouilla tout l'intérieur de la construction... pour finalement y découvrir une bouteille de Coca-Cola vide. Sous les chocs de la route, la bouteille se déplaçait de temps en temps, causant le bruit qui menaçait de rendre son propriétaire dingo.

Ca vous expliquera un peu ce qu'est l'élément humain. Depuis cette aventure, nous avons changé toutes nos distributrices à ligueurs.

Nos liqueurs douces sont maintenant servies dans des contenants de carton... au cas où on oublierait une bouteille dans le moteur.

(Tous droits réservés)

Belisle
AUTOMOBILES '69'
Ltée
444, ch. Montréal,
OTTAWA, Ont.
749-5941

Deron Johnson célèbre son anniversaire avec quatre circuits contre les Expos

Par la PRESSE ASSOCIEE

Deron Johnson des Phillies de Philadelphie s'est offert un cadeau d'anniversaire, dimanche, en frappant quatre coups de circuit consécutifs.

Le joueur de premier but a accompli son exploit contre les Expos de Montréal. Il a frappé un circuit à sa dernière apparition au bâton lors du match de samedi soir, et trois autres à ses trois premières apparitions à la joute de dimanche.

Johnson, qui fêtera son 32ème anniversaire de naissance le 17 juillet, a égalisé, ainsi, un record des majeures, détenu par 17 joueurs.

Avec ses trois circuits, dimanche, Johnson a fait produire cinq points et a ainsi permis au Phillies de vaincre les Expos au compte de 11-5.

———

Baltimore a explosé, à la septième manche, avec six points, battant Cleveland au compte de 7-1. Cette victoire a augmenté l'avance des Orioles, en première position, à 5 1-2 parties, sur Boston, en deuxième place, dans la division est de la ligue américaine. Les Red Sox de Boston ont encore perdu aux mains des Yankees de New York.

Cincinnati a enlevé les honneurs d'un double aux Mets de New York par les comptes de 7-2 et 5-3. Minnesota a également remporté un programme double aux mains du Kansas City par 6-5, en 10 manches, et 7-1.

Milwaukee et les White Sox de Chicago se sont échangé des victoires de 1-0 tandis que Oakland et Californie se partageaient le double, de même que les Cubs de Chicago et San Diego.

Le lanceur Tommy Davis a permis aux A's de remporter une victoire au compte de 3-2 tandis que les Angels se méritaient la victoire au programme de fin de soirée par 6-3.

Une partie de quatre coups sûrs de Milt Pappas a donné une victoire de 2-0 au Cubs avant que les Padres ne gagnent la deuxième match 7-5.

Los Angeles a mis fin à une série de six défaites en l'emportant sur San Francisco 11-3. Washington a vaincu Detroit 4-3 en manche supplémentaire tandis que Saint Louis gagnait 7-3 contre Houston.

Le match opposant les Braves d'Atlanta aux Pirates de Pittsburgh a été remis à cause de la pluie.

Le double de trois points de Brooks Robinson a permis aux Orioles de Baltimore de vaincre les Indiens de Cleveland. Horace Clarke a fait produire le point gagnant à la neuvième manche permettant aux Yankees de mériter les honneurs de leur série de trois parties contre les Red Sox.

Le coup de circuit de trois points de Tony Perez, aux dépens du lanceur Tom Seaver, à la huitième manche, a donné la victoire aux Reds contre les Mets de New York. Les Mets, incidemment, en étaient à leur sixième défaite consécutive et à leur 11ème défaite dans leurs 12 dernières parties.

Bob Gibson a lancé une partie de six coups sûrs pour permettre aux Cardinals de vaincre les Astros de Houston et de remporter leur quatrième victoire consécutive.

Le coup de trois buts de Tom McCraw et le simple au champ intérieur de Dave Nelson ont permis aux Sénateurs d'inscrire le point de la victoire contre les Tigers.

Joe Ferguson, Willie Davis et Manny Mota ont obtenu chacun trois coups sûrs pour appuyer le lanceur Al Downing dans une victoire contre les Giants.

Jim Nettles a claqué un coup de circuit dans chacune des deux victoires des Twins du Minnesota sur les Royals.

Un coup de circuit de Edd Herrmann et une partie de cinq coups sûrs du lanceur Wilbur Wood ont permis aux White Sox de gagner le deuxième match d'un double contre Milwaukee. Les Brewers ont gagné la première joute.



(Téléphoto PA)

INSCRIT AU LIVRE DES RECORDS — Deron Johnson, joueur de premier but des Phillies de Philadelphie, tient trois balles au vestiaire de l'équipe après avoir frappé trois circuits contre les Expos de Montréal au stade des Vétérans. Il s'agissait de son quatrième circuit d'affilée, ayant réussit un autre quatre but samedi soir. Il a ainsi égalisé un record des majeures, qu'il partage avec dix autres joueurs.

Le pilote Pedro Rodriguez est victime d'un accident à Nuremberg

Par l'AFP et PA

NUREMBERG (PC) — Le pilote mexicain, Pedro Rodriguez, est décédé grièvement blessé et brûlé, dimanche lors d'un accident survenu sur le circuit de 200 milles de Nuremberg, à bord d'une Ferrari.

Avec Pedro Rodriguez, c'est l'une des figures les plus marquantes de la course automobile qui disparait. Il était âgé de 30 ans.

Il a été retiré de son véhicule en flammes après avoir heurte un mur au cours de la 12e étape de la course.

La police a déclaré qu'il souffrait de plusieurs blessures, dont une fracture du crâne. Il était grièvement brûlé.

Les autorités de la course ont ajouté que sa Ferrari 512-M a donné contre le mur apparemment à la suite d'une crevaison.

En quittant la piste, sa voiture a été heurtée par une Porsche. Plusieurs policiers et aides ont été blessés en tentant de retirer Rodriguez des débris de sa voiture.

Son décès rend encore plus cruel le sort qui s'acharne sur la famille Rodriguez, car voilà neuf ans, son frère Ricardo, son cadet de deux ans, avait déjà trouvé la mort, le 2 novembre 1962, lors des essais du Grand Prix du Mexique.

Les deux frères, qui nourissaient un même amour de la course automobile, avaient, de concert, accédé à la gloire dans un sport où l'un après l'autre ils devaient trouver la mort.

Après le décès de Ricardo, en 1962, Pedro Rodriguez avait décidé de renoncer aux compétitions mais un an plus tard, malgré le "véto de son père, il reprenait part aux courses d'automobiles.

Carrière

La carrière de Pedro et Ricardo Rodriguez a été intimement liée. Ceux qui avaient été surnommés les "enfants prodiges du volant" avaient, dès leur plus jeune âgé, été élevés dans le "sérail" de l'automobile grâce à leur père mécanicien de métier avant de devenir l'un des plus importants propriétaires terriens du Mexique.

C'est par dispense spéciale du président de la république du Mexique que Pedro et Ricardo, âgés respectivement de 17 et 15 ans, devaient en 1957 participer à leur première épreuve officielle.

Le tandem fraternel allait ensuite voler de succès en succès sur les circuits du monde entier.

Après s'être confectionné un palmarès copieux en Amérique du Sud, les deux frères abordèrent les épreuves étrangères.

En 1961, ils étaient les animateurs des mille kilomètres du Nurburgring ou ils se classaient 2èmes, des 12 heures de Sebring y prenant la 3è place avant de triompher dans les mille kilomètres de Paris.

Nombreux succès

Les deux frères, toujours associés, étaient les vedettes des "24 heures du Mans" en 1961 et en 1962, puis ils remportaient pour la seconde fois les 1,000 klms de Paris en 1962. Un mois plus tard c'était la cassure brutale avec le décès de Ricardo à bord d'une Lotus aux essais du Grand Prix du Mexique.

Après une interruption d'un an Pedro Rdroguez repris par le "démon" de la course entamait une carrière isolée. Une carrière qui devait à nouveau être couronnée de nombreux succès soit en tant que pilote de formule un soit associé avec un autre équipier: Graham Hill en 1963, Phil Hill en 1964, Lucien Bianchi en 1968 avec lequel Pedro Rodriguez triomphait aux 24 heures du Mans.

Parallèlement à ces épreuves d'endurance Pedro prenait rang parmi les meilleurs pilotes de formule un. Nombreuses furent dans ces épreuves ses places d'honneur mais il remportait deux grands succès l'un en 1967 au Grand Prix d'Afrique du sud, l'autre en 1970 au Grand Prix de Belgique.

La présente saison avait été jusque là bénéfique pour Pedro Rodriguez. Avec Jack Oliver il enlevait les 24 heures de Daytona, les mille kilomètres de Monz, les mille kilomètres de Spa - Francorchamps, en formule un. Le brun Mexicain dont le calme et la gentillesse étaient appréciés sur tous les circuits, se classait 4ème au Grand Prix d'Espagne, 4ème à Silverstone, 9ème du Grand Prix de Monaco, 2ème au Grand Prix de Hollande avant de triompher, il y a deux semaines, associé à Richard Atwood les "1,000 kms d'Autriche".

6e victime

PARIS (AFP) — Le Mexicain Pedro Rodriguez, décédé dimanche à la suite d'un accident sur le circuit automobile de Nuremberg est le 6ème pilote qui, cette saison, ait trouvé la mort en course.

Avant lui figurent:

L'Italien Ignazio Giunti mort le 10 janvier 1971 aux mille kilomètres de Buenos Aires où sa voiture, une Ferrari 512, a percuté la Matra de Jean Pierre Beltoise tombée en panne d'essence et poussée par le pilote.

Fulvio Tandoy (Italie) décédé des suites de ses blessures le 16 mai après être sorti de la route au cours de la Targa Florio.

Leigh Gaydos, jeune pilote américain de 20 ans qui s'est tué le 29 mai à Mallory Parks (G.B.) au cours d'une épreuve de formule Ford.

Les frères Yves 27 ans et Christian 24 ans, Ferradori français se tuent le 25 juin 1971 quittant la route dans la descente du col de l'Iseran et s'écrasant dans un ravin alors qu'ils participaient à la "Coupe des Alpes."

L'ancien champion Laurent Dauthuille est décédé, samedi

PARIS (AFP) — L'ancien champion de boxe, Laurent Dauthuille, est décédé samedi, à l'hôpital de Rueil, à l'âge de 47 ans.

En la personne de Dauthuillle, c'est un boxeur de grande lignée qui disparait.

C'est au cours d'un 15e round dramatique, à Detroit, le 13 septembre 1950, contre l'Américain Jack Lamotta, que Laurent Dauthuille a laissé passer la chance de sa vie: devenir champion du monde des poids moyens. Il évoquait récemment à la télévision française ce combat mémorable avec une émotion qui entraina celle de tous les téléspectateurs. Contre Lamotta, qui venait de ravir le titre mondial à Marcel Cerdan, Dauthuille menait nettement aux points à la fin du 14e round mais au 15e il commettait l'erreur d'accepter la bataille avec le "Taureau du Bronx" et il se faisait mettre KO, 13 secondes seulement avant la fin du match.

Celui que sa plastique avait fait surnommer le "Tarzan de Bunzenval", était né le 20 février 1924, à Chauny (Aisne) mais dès 1925, la famille Dauthuille — un ménage d'ouvriers et ses six enfants — s'installait dans cette banlieue de la région parisienne. Son pere, mort en 1940, Laurent Dauthuille, dès sa sortie de l'école communale, entrait à l'usine comme commis-tourneur.

En 1941, alors qu'il avait 17 ans, Dauthuille venait pour la première fois au gymnase du Rueil Athletic Club, dont le professeur de boxe était André Barraut. C'était le début d'une longue association. Comme amateur, Laurent disputa 100 combats, en remportant 93, faisant deux matches nuls, en perdant cinq, remportant notamment le titre national des moyens en 1944.

Succès et insuccès

Pour son premier combat professionnel, le 17 septembre 1944, il triomphe de Thiebault par abandon au 2e round. Il remporte sept victoires consécutives avant de s'incliner aux points devant Toniolo. Puis après avoir pris sa revanche sur Le Palois (abandon 1er round) il vole de succès en succès devant les plus grands boxeurs de l'époque: Kid Janas (KO technique 8e) Assane Diouf (KO technique 8e) Jean Despeaux (KO technique 2e) Robert Charron (points), le Hollandais Luc Van Dam (KO 3e) Joe Brun, à nouveau Charron, Pankoviak etc. . .

Après une série d'insuccès face à Villemain (2 fois), Delannoit (2 fois), Mitri, il part au Canada et reprend place parmi les meilleurs boxeurs mondiaux en triomphant d'hommes comme Pete Zaduck (points), Ernie Forte (KO 8e), Jake Lamotta (points), Johnny Greco (KO 5e), Steve bellisle (2 fois, arrêt 7e puis KO 7e). Il n'est battu qu'une seule fois par Kid Gavilan. Et c'était le combat dramatique contre Lamotta.

Il revient en France et combat avec des fortunes diverses. Son dernier match, il le dispute le 17 novembre 1952 au Palais des Sports: il est mis KO au 2e round par Mickey Laurent.

Par la suite, Laurent Dauthuille fit du catch et se produisit dans un cirque où, chaque soir, il mimait le dernier round de son championnat malheureux contre Lamotta. De la fortune qu'il avait amassée sur les rings, il ne lui restait plus rien.

Au Canada

Dauthuille, était très connu au Canada où il avait accompli une grande partie de sa carrière.

En effet, déjà coté en France et en Europe comme l'un des meilleurs poids moyens, il s'embarqua, une première fois, le 1er novembre 1948, avec son manager, André Barrault.

Le 6 décembre 1948, à Montréal, il battait Pete Zaduck aux points. Il allait successivement triompher d'Ernie Forte par KO au 8e round (le 3 janvier 1949 à Holyake), de Ralph Zanelli aux points (le 17 janvier 1949 à Montréal), de Jake La Motta aux points (le 22 février 1949 à Montréal), de Johnny Greco par KO au 5e round (le 4 août 1949 à Montréal), de Sonny Horne aux points (le 4 octobre 1949 à Montréal), de Charley Zivic par KO 9e (le 3 mars 1950 à Montréal), de Tuzo Portuguez par arrêt au 6e (le 3 mars 1950 à Montréal), de Tuzo Portuguez par arrêt au 6e (le 20 juin 1950 à Montréal). Seule défaite durant cette période: aux points devant le Cubain Kid Gavillan le 21 novembre 1949 à Montréal.

Après avoir battu une nouvelle fois Tuzo Portuguez par KO au 2e round, le 19 juillet 1950 à Montréal, Laurent Dauthuille, vingt mois après son arrivée au Canada obtenait sa chance pour le titre mondial des moyens contre Jake La Motta à Detroit. C'était le dramatique combat resté mémorable le 13 septembre 1950. Au 14e round, Dauthuille menait largement aux points malheureusement, il eut le tort d'accepter de se battre contre le puissant américain et se faisait mettre KO au dernier round, à seulement 13 secondes de la fin.

Il repartit une seconde fois au Canada et, toujours à Montréal, triompha de Tony Janiro aux points (le 9 juillet 1951), de Gene Hariston aux points (le 22 août 1951), avant de s'incliner devant ce dernier aux points le 5 novembre 1951.

La carrière de Dauthuille touchait à sa fin. Il repartait une troisième fois au Canada mais le 29 juillet 1952, il subissait une lourde défaite des poings de Johnny Bratton, par abandon au 3e round.

Il allait faire sa rentrée le 17 novembre 1952, à Paris mais se faisait mettre KO au 2e round par Mickey Laurent. Ce fut son dernier combat.

Hull-Volant perd trois fois en quatre matches contre Reading

Les Volants disputaient, en fin de semaine, une série de quatre parties hors-concours contre les Rising Sun de Reading, Pa., champions 1970 de la division Centrale de la Ligue de softball majeur Atlantic Seaboard. Environ 1,000 personnes ont vu le Noir et Blanc remporter une seule victoire samedi soir, soit par le pointage de 5 à 1. La première partie s'est terminée 1-0 en faveur du Rising Sun qui, dimanche après-midi, n'a pas éprouvé trop de difficulté à prendre les honneurs du programme double 8-2 et 7-0.

Stofflet en forme

L'artilleur gaucher Ty Stofflet a prouvé qu'il était l'un des meilleurs lanceurs au monde en remportant deux victoires. Dans la première partie samedi soir, Stofflet limita le Hull-Volant à un seul coup sûr seulement, soit un simple à Gilles Fournier à la quatrième manche, donna trois buts sur balles et retira 13 hommes au bâton. Le seul point de la partie est survenu à la sixième manche quand Bob Yoder expédia la balle par dessus la clôture du champ centre. Claude Lafleur lança une belle partie pour les porte-couleurs de Hull, n'accordant que quatre coups sûrs et retirant sept frappeurs au bâton. Pour Stofflet, c'était une 19e victoire cette saison contre deux défaites seulement.

Le Hull-Volant a joué un excellent match dans la deuxième partie pour l'emporter 5-1. Marcel Grégoire, touché pour quatre coups sûrs, enregistra une huitième victoire cette saison, donnant deux buts sur balles et retirant 10 frappeurs au bâton. André Fauvelle claqua un solide simple au champ droit à la troisième manche pour faire compter deux points et ainsi assurer la victoire au Hull-Volant. Barry Parmer accorda sept coups sûrs dont des triples à Yvon Duguay et Gilles Fournier et encaissa une deuxième défaite cette saison.

Reading à l'oeuvre

Profitant d'un jeu défensif décousu de la part du Hull-Volant, le Rising Sun a pris les honneurs du programme double de dimanche après-midi triomphant par des comptes de 8 à 2 et 7-0. Reading compta 15 points dans ces deux parties dont six n'ont pas été mérités.

Encore Stofflet

N'ayant accordé qu'un seul coup sûr dans la première partie de la série, Ty Stofflet revint à l'oeuvre dans la troisième partie pour en accorder que deux autres (soit à Gilles Fournier et Yvan Mercier à la 2e manche) et ainsi remporter une 20e victoire cette saison. Stofflet retira onze frappeurs au bâton pour porter son total cette saison à 262. Reading a mis du bois sur la balle et le meilleur frappeur de l'équipe, Paul Price, claqua ses 6e et 7e circuits de la saison. Stofflet lui-même aida sa cause en frappant son quatrième. Murray Hyndman a été le lanceur perdant et a dû recevoir l'aide de Paul Trottier à la cinquième manche. Ces deux artilleurs ont accordé onze coups sûrs au Rising Sun dont trois à Paul Price et Ty Stofflet.

N'accordant que deux coups sûrs également, Barry Parmer n'a éprouvé aucune difficulté à conduire son équipe à une victoire facile de 7 à 0 dans le dernier match de la série. Le Rising Sun a su profiter des erreurs coûteuses du Noir et Blanc pour l'emporter. Claude Lafeur encaissa une quatrième défaite cette saison contre sept victoires.

Providence suivant

Le Hull-Volant revient à l'oeuvre dans l'Atlantic Seaboard en fin de semaine prochaine au parc St-Rédempteur de Hull alors qu'il recevra la visite des dangereux Ingénieurs de Providence dans une série de quatre parties.

Le baseball

LIGUE AMERICAINE

Division Est

	G	P	Moy.	JAM
Baltimore	55	32	.632	—
Boston	49	37	.570	5½
Détroit	47	39	.547	7½
New York	41	47	.466	14½
Cleveland	38	51	.427	18
Washington	34	52	.395	20½

Division Ouest

	G	P	Moy.	JAM
Oakland	56	31	.644	—
Kansas City	43	41	.512	11½
Minnesota	41	46	.471	15
California	42	50	.457	16½
Chicago	38	47	.447	17
Milwaukee	37	48	.435	18

DIMANCHE

New York 3, Boston 2
Baltimore 7, Cleveland 1
Washington 4, Détroit 3
Oakland 3-3, Californie 2-6
Minnesota 6-7, Kansas City 5-1
Milwaukee 1-0, Chicago 0-1

SAMEDI

New York 5, Boston 3
Chicago 4, Milwaukee 3
Californie 3, Oakland 0
Détroit 4, Washington 2
Baltimore 11-2, Cleveland 3-3
Kansas City à Minnesota (remise)

AUJOURD'HUI

Pas de joutes cédulées.

MARDI

Pas de joutes cédulées

LIGUE NATIONALE

Division Est

	G	P	Moy.	JAM
Pittsburgh	57	31	.648	—
New York	46	40	.535	10
Chicago	47	41	.534	10
St. Louis	46	42	.523	11
Philadelphie	39	50	.438	18½
Montréal	34	54	.386	23

Division Ouest

	G	P	Moy.	JAM
San Francisco	55	35	.611	—
Los Angeles	49	41	.544	6
Houston	43	44	.494	10½
Atlanta	44	48	.478	12
Cincinnati	41	51	.446	15
San Diego	33	57	.367	22

DIMANCHE

Chicago 2-5, San Diego 0-7
Philadelphie 11, Montréal 5
Cincinnati 7-5, New York 2-3
Atlanta à Pittsburgh (remise)
St. Louis 7, Houston 3
Los Angeles 11, San Francisco 3

SAMEDI

Pittsburgh 5, Atlanta 4
Chicago 3, San Diego 1
Cincinnati 4, New York 2
Philadelphie 2-3, Montréal 0-2
St. Louis 6, Houston 5
San Francisco 3, Los Angeles 1

AUJOURD'HUI

Pas de joutes cédulées

MARDI

Pas de joutes cédulées

Smokey nous dit:



Seul l'homme peut prévenir les feux de forêts !

PRIERE DE NOTER

qu'à compter du

13 JUILLET

notre bureau sera situé au

90, rue KENT – HULL

JOSEPH ROYER

Courtier en Assurances

777-3531

Essayez l'arôme unique du tabac à cigarettes

Drum

à nos frais!

Le tabac à cigarettes Drum est mélangé en Hollande dans les Usines Royales Douwe Egberts, renommées de par le monde. Nous sommes tellement sûrs que vous serez ravis de ce mélange unique et inédit de fins tabacs, que nous sommes prêts à vous en envoyer une blague gratuite pour vous convaincre. Vous aussi, ensuite, vous aussi, que le tabac DRUM est le plus agréable que vous ayez jamais goûté, qu'il s'agisse de "rouleuses" ou de cigarettes toutes faites. Pour recevoir votre blague gratuite de tabac à cigarettes Drum, il suffit de poster le coupon ci-dessous accompagné d'un paquet vide de votre tabac à cigarettes habituel. Drum — maintenant sous enveloppe hermétique qui conserve intacte toute sa fraîcheur.



Pour certains fumeurs, le goût c'est tout!

POSTEZ CE COUPON A: MCF & G Dépt. 0D3)
Box 2000, Agincourt (Ontario)

J'aimerais recevoir GRATIS une blague format courant de TABAC A CIGARETTES DRUM.

J'inclus un paquet vide de tabac à cigarettes, la marque je fume actuellement.
(En caractères d'imprimerie)

M./Mme .....

Adresse .....

Ville ..... Prov. ..... Tél. .....

(Cette offre prendra fin le 31 août 1971. Limite d'une blague GRATIS par personne, par domicile. Valable au Canada seulement.)

0D-3-71

Jusqu'à $25,000, ça mettrait du soleil dans votre vie?

L'argent s'accumule dans votre maison... chaque fois que vous effectuez un paiement . . . à chaque escalade des valeurs immobilières. Votre capital grandit sans cesse.

Vous pouvez tirer profit de ce capital avec un prêt d'Avco en tant que propriétaire au montant de: $2,000, $5,000, $10,000, jusqu'à $25,000. Combien pouvez-vous emprunter? Etablissez combien votre maison vaut *maintenant*, puis soustrayez de ce chiffre ce qu'il vous reste encore à payer. La différence vous donne la valeur nette . . . et par suite vos possibilités d'emprunt. C'est *votre* argent!

Vous pouvez vous en servir pour payer des factures accumulées, acheter une deuxième voiture, un bateau, suivre des cours, prendre des vacances. A vous de choisir!

Appelez les Services financiers Avco.

Vous saurez rapidement combien d'argent comptant vous pouvez obtenir. Et vous choisirez les paiements qui conviennent à votre budget. Appelez le bureau Avco le plus près de chez vous. *Aujourd'hui même.*

AVCO SERVICES FINANCIERS

Nous croyons en vous

HULL

161, rue Principale — Tél. 771-5807
425, boul. St-Joseph — Tél. 771-7405
143A, rue Principale — Tél. 771-6603

GATINEAU

525, boul. Maloney — Tél. 663-2407
377, boul. Maloney — Tél. 663-7731

Championnat canadien sur route

La promenade de la Gatineau à donné beaucoup de difficultés aux coureurs

par André ARCHAMBAULT

Les routiers de la Colombie-Britannique et du Québec ont dominé les championnats nationaux de cyclisme, disputés samedi dans le paysage enchanteur de la promenade de la Gatineau.

Max Grace de Vancouver et Tom Morris de Victoria ont pris les deux premières positions de l'épreuve senior tandis qu'André Simard de Québec enlevait la première place chez les juniors.

Le parcours a mis rudement à l'épreuve l'endurance des coureurs et près de la moitié des coureurs inscrits n'ont pas terminé la course, abandonnant pour diverses raisons, mais principalement à cause de la chaleur accablante combinée aux difficultés d'un tracé passablement brisé.

"L'Outaouais est une région idéale pour présenter une compétition sur route." a déclaré le principal organisateurs des championnats canadiens 1971, M. Ken Smith. "La qualité et, surtout, la quantité des différents parcours disponibles pour une course d'envergure est tout simplement fantastique."

110 milles

Max Grace, un coureur de classe internationale et vainqueur de l'an dernier, a négocié le parcours de 110 milles en 4h 30:10, soit une vitesse moyenne de 25.5 mille à l'heure. Morris le suivait de près, huit secondes derrière, et battant de justesse Henk Koning de Calgary, membre de l'équipe canadienne qui représentera le Canada cet été aux Jeux Pan-Américains. Grace et Morris, deux britanniques, ne sont pas éligibles, n'ayant pas encore acquis la citoyenneté canadienne.

Le départ a eu lieu de la flamme du Centenaire sur la colline du Parlement et, coïncidant avec le changement traditionnel de la garde, s'est tenu sous les regards ébahis d'une nombreuse foule de touristes et de badauds.

"Non pas que le cyclisme soit un sport qui laisse les sportifs indifférents, loin de là, mais étant encore une discipline assez neuve au Canada, elle ne bénéficie pas de la publicité qui en ferait certainement un des sports majeurs au pays," a souligné Smith, qui s'est d'ailleurs déclaré, "probablement pas enthousiaste, mais certainement très satisfait du nombre de spectateurs" qui encourageaient les coureurs le long du parcours.

"Le cyclisme, particulièrement dans l'Ouest et dans la région de Montréal et de Québec, accroît rapidement en popularité, et plusieurs clubs se forment ici et là," a-t-il continué. L'association canadienne de cyclisme comprend près de 1,800 coureurs enregistrés.

L'arrivée des routiers avait lieu à la Cour Suprême. Le premier tracé de 12 milles dans le parc de la Gatineau, devait être parcouru cinq fois par les coureurs seniors et une fois par les juniors. Il comprenait une montée de 3 milles et les derniers 3-4 de milles étaient tracés sur une pente assez raide.

Déroulement

Seulement 31 des 78 inscrits ont terminé la course et le peloton principal avait 6:34 minutes de retard sur le meneur, qui s'est échappé à mi-course avec quatre autres coureurs.

John Gromek de Québec a pris la quatrième position à 37 secondes de Grace, suivi de Roger Somner de Vancouver (38 sec.) et Yves Landry de Montréal (2:24 min.)

Gino Cadorin de Guelph et Filles Durand de Montréal, deux autres membres de l'équipe national qui représentera le Canada aux Jeux Pan-Américains, ont pris les 7e et 8e places respectivement en tête du peloton principal.

Le nouveau champion junior, le québecois André Simard, a négocié le parcours de 55 milles en 2h 9:18 et l'arrivée a été très spectaculaire puisqu'il ne l'a emporté que par une longueur sur Karl Fawthorpe de Victoria, lui-même ne devançant Robert Van Eynde de Longueil que par 1-2 longeur. Un autre Montréalais, Serge Proulx, faisait partie du groupe de tête, et a pris la quatrième place à deux secondes du vainqueur. Seulement 42 des 62 inscrits juniors ont terminé la course et le peloton principal était à 4:29 min. du vainqueur.



(Photo Studio Impact)

Un tracé qui a mis rudement à l'épreuve l'endurance des coureurs.

Gatineau gagne le tournoi pee wee

Les Expos de Gatineau, grâce à une partie sans point ni coup sûr de Garry Larcher, ont remporter les honneurs du tournoi de baseball régional pee wee, qui a été pésenté en fin de semaine à Pointe-Gatineau. Les Expos ont facilement défait le Chouinard de St-Raymond au compte de 10-0 lors de la grande finale. Dans la ronde de consolation, les Braves de Plaisance ont remporté une victoire de 5-2 sur l'équipe de la Légion '58 de Pointe-Gatineau.

Avant le grande finale les Expos avaient disposé de la Légion '58, 2-0 et des B's de Buckingham 1-2. Le St-Raymond avait défait les Braves de Plaisance 3-2 et le Lalonde Réfrigération de Pointe-Gatineau 12-4.

Dans la ronde de consolation, les Braves de Plaisance ont défait les Panthères de St-Rosaire 24-0 pendant que la Légion '58 avait peru 2-0 contre les Expos de Gatineau.

Gilles Lacroix, du St-Raymond avec une moyenne de .714 a été le meilleur frappeur de la ronde des gagnants pendant que Guy Larcher, des Expos, avec un record de 2-0 a été le meilleur lanceur. Dans la ronde de consolation, Serge Richer, du Plaisance, avec une moyenne de :725 et un record de 2-0 a été le meilleur frappeur et le meilleur lanceur. Le joueur le plus méritant du tournoi a été Daniel Charbonneau du St-Raymond, pendant que l'équipe de la Légion '58 a été choisie comme la mieux disciplinée.

Gatineau l'emporte sur Thurso

Les Expos de Gatineau ont remporté une victoire de 3-1 sur le Thurso lors d'une partie régulière de la Ligue junior de baseball régionale de l'Outaouais présentée en ifn de semaine.

Guy Bélanger a été le lanceur gagnant pendant que Peter Clément subissait la défaite. Marc Lafleur a brillé au bâton pour les gagnants avec un circuit de deux points.

Deux parties sont à l'affiche mardi soir dans cette ligue à compter de 6h 30. Les B's de Buckingham rendent visite aux Alouettes de Gatineau pendant que Bonanza de Gatineau affronte le Thurso.

2e TOURNOI DE BALLE MOLLE DE MASSON
du 19 juillet au 25 juillet
Calibre intermédiaire
BOURSE TOTALE : $425
POUR INFORMATIONS
REGION DE HULL
WILFRID BASTIEN
235-5335 — 986-2828
REGION DE MASSON
JOSEPH BENOIT 986-2640
INSCRIPTION $25
Organisé par l'Association des loisirs de Masson

EMMAUS
Nouveau local
175, rue EDDY
HULL
(ANCIEN EDIFICE C.S.N.)
Emmaüs désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.
771-5309
771-4566
de 9 h a.m. à 9 h p.m.

SERVICE D'AUTOBUS DIRECT A RIDEAU CARLETON

DEPARTS	Courses en soirée
Hôtel Maple Leaf, Vanier	6.35
Hôtel Eastview	6.38
Arrêt CTO, angle Charlotte et Rideau	6.43
Hôtel Château Laurier	6.50
Terminis d'autobus Colonial Coach, 265 Albert	7.00
Hôtel Alexandra	7.05
Centre commercial Billings Bridge	7.10
Piste de course	7.25
Départs des autobus du Transport Urbain de Hull	
Place Cartier	6.45
Parc Eddy, Hull	7.00
Terminus de la rue Georges	7.10

Premier départ en soirée à 7h 45
TOUS LES SOIRS, SAUF LE MARDI ET LE JEUDI

SOYEZ UN HEUREUX GAGNANT ! !
GAGNEZ UNE AUTOMOBILE
Fournie par
BELISLE AUTOMOBILES LTD.
444, chemin Montréal
Les formules d'inscription sont à votre disposition tous les soirs à Rideau Carleton.
Remplissez une formule d'inscription et vous aurez une excellente occasion d'être l'heureux gagnant le 28 juillet.

PISTE RIDEAU CARLETON
822-2211



(Photo Studio Impact)

MASSON L'EMPORTE — L'équipe 3-J de Masson a remporté, dimanche soir, les honneurs du tournoi de balle molle Molson d'Orléans. Cette équipe a disposé du Templeton en finale pour mériter le trophée du championnat et une somme d'argent. Ci-dessus, lors de la présentation à l'équipe victorieuse, l'on reconnait de gauche à droite, Wilf Bastien, de la Molson; Jacques Lanthier, capitaine de l'équipe 3-J; Mike Corrigan, étoile des Canucks de Vancouver de la LNH, et Rock Chatelain, l'un des organisateurs du tournoi.

Le 3J de Masson enlève les honneurs du tournoi de balle molle d'Orléans

ORLEANS — Le 3J de Masson a remporté dimanche la finale du tournoi de balle-molle d'Orléans en triomphant, 6-5 de la Scierie Dupuis de Templeton.

Les vainqueurs ont mérité un trophée et une bourse de $200. Les finalistes ont reçu $100. Un total de 26 équipes étaient inscrites à ce tournoi qui a débuté le 5 juillet.

La victoire du Masson est principalement due à leur puissance au bâton. Bert Aubé, Jean Cadieux et Gilles Lanthier ont chucun claqué un circuit dans le match final et Lanthier, l'étoile au bâton, a ajouté un simple.

Robert Gaudet, proclamé le meilleur lanceur du tournoi, a été le gagnant et Ron Arnold, le perdant. Gaudet a lancé lors de quatre des cinq victoires du 3J pendant le tournoi, retirant pas moins de 31 frappeurs au bâton.

Pour se rendre à la finale, Masson avait défait le Dan Brunet (5-1), le Gauvreau-Gilles (4-1), le Hervé Filion d'Angers (10-1) et les Troubies de Hull (4-2).

Templeton, par contre, avait eu raison des postillons de Vanier (12-2), des Etoiles d'Orléans (7-3), du N.-D-des-Champs (6-1) et du Val Campeau (3-1).

Jacques Lanthier, du Masson, a terminé avec une moyenne de .583 et a été proclamé le meilleur frappeur du tournoi. Par ailleurs, c'est Pierre Beauparlant des Troubies de Hull qui a été jugé le joueur le plus utile à son équipe.

Ce tournoi d'Orléans, qui était commandité par la brasserie Molson, a attiré près de 3,000 personnes.

Les Harriers ont excellé à Kitchener

KITCHENER (Spéciale) — Les Harriers d'Uplands ont récolté trois premières positions, une deuxième place, une troisième place et une quatrième place lors des compétitions senior de piste et pelouse qui ont eu lieu à Kitchener en fin de semaine.

Les trois athlètes des Harriers, qui ont terminé en première position dans les différentes compétitions sont Lynn Ohmbolt-Jansan qui a gagné le lancer du javelin chez les dames avec une distance de 122'10"; Patty Wilson, qui a gagné l'épreuve de saut en hauteur avec un saut de 5'6" et Dave Harrington qui a gagné le lancer du poids avec une distance de 52'11" et trois quarts.

Harrington a également terminé au deuxième rang pour le lancer du disque avec une distance de 171'4". Brian Aitken a terminé au troisième rang lors de l'épreuve des 800 mètres avec un temps de 1.56 sept dixièmes. Par ailleurs Dave Price a terminé au quatrième rang lors de l'épreuve des 110 verges à obstacles avec un temps de 15.4 secondes.

Les meneurs

Ligue américaine

	ab	p	cs	moy
Lliva Min	270	49	101	.374
Murcer NY	302	52	103	.341
Otis KC	322	50	102	.317
Rojas KC	289	39	91	.315
Buford Bal	261	71	82	.314
F.Robinson Bal	252	47	78	.310
Kaline Det	238	41	73	.307
Reichardt Chi	266	27	81	.305
Rettenmund Bal	240	43	72	.300
Tovar Min	349	46	104	.298

Circuits

Cash, Detroit, 20; Melton, Chicago, 20; R. Smith, Boston, 18; Oliva, Minnesota, 18; R. Jackson, Oakland, 17.

Points produits

Killebrew, Minnesota, 60; Petrocelli, Boston; B. Robindon, Baltimore, 57; B. Robinson, Baltimore, 54; J. Powell, Baltimore, 54.

Lanceurs
10 Décisions

Cuellar, Baltimore, 13-1, .929; Blue, Oakland, 17-3, .850; McNally, Baltimore, 13-4, .765; Siebert, Boston, 12-4, .750; Palmer, Baltimore, 11-4, .733.

Ligue nationale

	ab	p	cs	moy
Torre StL	343	53	123	.359
W.Davis LA	360	57	126	.350
Brock StL	346	67	120	.347
Clemente Pgh	304	52	104	.342
Pepitone Chi	249	34	85	.341
Becket Chi	336	52	111	.330
Garr Atl	366	62	119	.325
Cash Pgh	283	56	91	.322
M.Alou StL	331	37	106	.320
Stargell Pgh	281	56	90	.320

Circuits

Stargell, Pittsburgh, 30; H.Aaron, Atlanta, 24; L.May, Cincinnati, 23; D.Johnson, Philadelphie 21; Bonds, San Francisco, 20.

Points produits

Stargell, Pittsburgh, 87; H.Aaron Atlanta, 67; Torre, St. Louis, 65; Montanez, Philadelphie, 59; D. Johnson, Philadelphia, 58; Santo Chicago, 58.

Lanceurs
10 Décisions

Ellis, Pittsburgh, 14-3, .824; Gullett, Cincinnati, 9-3, .750; Dierker, Houston, 12-4, .750; J.Johnson, San Francisco, 8-3, .727; Blass, Pittsburgh, 10-4, .714.

Sport en bref

WINNIPEG (PC) — Le vice-président et gérant général des Whips de Winnipeg, de la Ligue internationale, a donné sa démission hier en invoquant des raisons personnelles pour quitter Winnipeg. "Je n'ai aucun ressentiment contre l'organisation montréalaise, a-t-il dit. Je crois avoir assez travaillé et je laisse l'organisation des Expos de bonne foi". Il veut retourner au baseball, mais aux Etats-Unis, pour se rapprocher de sa famille. Il serait candidat au poste de la Ligue internationale ou de la Ligue du sud.

MONT-TREMBLANT (PC) — David McConnell, avec sa Lotus 69 B, a remporté hier l'épreuve de 40 tours de piste sur formule B au Circuit pour prendre la tête des conducteurs dans la série Player's Challenge. Il a terminé quatre secondes devant Brian Robertson, d'Ottawa, qui conduisait une Brabham BT35. Le troisième rang est allé à Derek Johnson, de Montréal, conduisant une March. McConnell, depuis le début ee la série, a 54 points, Johnson 34 et le montréalais Jacques Couture 32.

HAMBURG, N.Y. (PA) — Un record pour une exacta, $900, a ete paye hier dans la quatrième course grâce à une victoire d'un cheval local, Robust Water, à la piste de Buffalo, samedi.

Earl Lake conduit Canadian Killean à un éclatant gain

L'entraîneur et conducteur Earl Lake, D'Elgin, Ontario a ruiné les chances de Bob O'Dwyer et Jim McCormick qui avaient une excellente occasion d'améliorer leur moyenne dans la course au championnat des conducteurs à la piste Rideau Carleton, alors qu'il a conduit Canadien KIllean à une victoire convaincante durant l'épreuve principale du programme de dimanche soir.

Lake, qui est régulièrement à l'oeuvre à la piste Rideau Carleton et quelque fois aux pistes Verron Downs et Blue Bonnets, n'est pas en liste pour le championnat de la moyenne durant le présent meeting à Rideau Careton, mais selon les plus récentes statistiques, l'on a constaté des changements radicaux.

Ainsi, le Dr John Findley vient en tête avec 13 victoires, et 14 deuxièmes places et 9 troisièmes places en 51 départs. Les deuxième troisième et quatrième conducteurs pour la meilleure moyenne sont dans l'ordre, Jim McCormick, André St-Amour et Bob O'Dwyer.

O'Dwyer, qui a conservé la première place depuis le début de la saison, est maintenant en quatrième place avec une moyenne de .330 pendant que St-Amour a une moyenne de .346. Le plus dangereux rival du Dr Findley est Jim McCormick avec une moyenne .424.

Par ailleurs, lors du programme de dimanche soir, Georges Groulx, fils et Fernand Turenne ont été les conducteurs les plus en évidence avec deux victoires chacun. Turenne a conduit Kandee Atom à la victoire durant la cinquième course et Creekside Jason durant la dixième épreuve pendant que Groulx triomphait avec Avalon Gass durant la première course et Puggy Wuggy durant la septième épreuve.

Samedi soir

André St-Amour a remporté 2 victoires lors du programme de samedi soir. Il a conduit son propre ambleur A. SSt. A. à une première victoire en 2:08 et il a de plus triomphé avec Yager, propriété de Réjean et Jeannine Marion, de Russell, Ontario en 2:10 4-5, soit un nouveau record à vie pour ce cheval.

Orville Coville a également remporté deux victoires conduisant Cogent à la victoire durant la quatrième course et Ballerina Wick au premier rang durant la huitième. Par ailleurs, Ray State Judi et Lewmar ont produit une quinelle de $117 durant la troisième course et samedi soir lors de la dixième épreuve, l'on a été témoin d'un exacta de $301.40 avec Creekside Jason et Wickety Picket. Un autre programme régulier de dix courses est à l'affiche, ce soir à compter de 7h45.

Inscriptions de ce soir

Première course, trot un mille, bourse $450 —

1—Doris Giers	S. Looke
2—Rex	A. Demers
3—Blue Boy A	R. MaacNevin
4—Roya Tester	G. Groulx, Jr
5—Bonus Worthy	H. Zeron
6—Chippewas Lad	W. Demers
7—Josedale Dora Scott	A. St-Amour
8—Bonnie Lee D	O. Knight

Deuxième course, amble un mille bourse $475 —

1—Shafter Rio	F. Turenne
2—Shadydale Hi Liner	Dr J. Findley
3—Brave Miss	R. Carmichael
4—Jonnie Joy Mac	J. McCormick
5—Terrible Ted	G. Workman
6—Magic Cherry	A. Gordon
7—Daees Star	K. McElroy
8—Margies Lad	B. Hunt
AE 1—Magic Coin	R. Stone

Troisième course, trot un mille, bourse $475 —

1—Expensive Sam	W. Demers
2—Paris Lad	E. Bradette
3—Dottie Symbol	A. St-Amour
4—Drummond Shot	K. Pritchard
5—Red Bud	W. Demers
6—Miss Fedway	J. Reynols Sr
7—Harvest Fame	G. Groulx Jr
8—Party Frost	Dr M. Ricard
AE1—Mr Betters	O. Knight

Qutrième course, amble un mille, bourse $475 —

1—Cold Spring Bill	F. Leblanc
2—Ole Faithful	F. Lancaster
3—River Carole	M. Schaefer
4—Mr Chockoyotte	M. Labonté
5—Billy Bingo	R. O'Dwyer
6—Crinière au vent	B. Côté
7—Hilltop Sue	S. McArthur
8—Brio Scott	P. Joly

Cinquième course, amble un mille, bourse $450 —

1—Meadow Mark	W. Demers
2—Duke of Clairmont	J. Duford
3—Carman Baldy	K. Flaro
4—Voice of Spring	R. Steele
5—Miss Broward	J. Bissonette
6—The Gibb	F. Goulet
7—Edgewood Key	J. Bissonette
8—Mr. J. Scott	R. Chartrand

Sixième course, amble un mille, bourse $500 —

1—Lawde Bird	Y. Laframboise
2—Dick Bingo	M. Labonté
3—Prince Richelieu	O. Coville
4—Valet Mir	V. Larose
5—Silver A	A être annoncé
6—Take Time	R. Ross
7—Dio Mar	M. Schaefer
8—The Great Remus Jr	J. Chrétien
AE1—Cabonga Pride	R. Chartrand
AE2—Rob Ron Betsy	I. Farr

Septième course, amble un mille, bourse $450 —

1—Pats Tiplady	K. Carmichael
2—Jan Hébert	J. McCormick
3—Star Sharpshooter	K. McElroy
4—Erla May Cash	G. Piché
5—Montferrand	Dr J. Findley
6—Little Fidget	G. McMillan
7—Chief April	D. Petry
8—Oxford Betty	R. Caldwell
AE1—Sam's Nan	W. Demers
AE2—Will Lor Battles	O. Knight

Huitième course, amble un mille, bourse $500 —

1—Romantic Way	L. Jobin
2—Lucky Buck	A. St-Amour
3—Green River Chummy	E. Bradette
4—Born Lucky	F. Turenne
5—Uncle Bens Billy	J. Duford
6—Miss E Blue	K. Carmichael
7—Bimbo Dancer	R. O'Dweyr
8—Yankee Jed	B. Hunt
AE1—Dunaes Bid	P. Laframboise

Neuvième course, amble un mille, bourse $950

1—Happy Go Lucky	A. St-Amour
2—Ray Meadows	D. Brazeau
3—Alpho Cape	B. Kennedy
4—Antoinette Marie	J. Sheldon
5—Molly Ross	R. O'Dwyer

Dixième course amble un mille, bourse $475 —

1—Copper Brown	J. Bissonette
2—Shadydale Playboy	Dr J. Findley
3—Choo Choo Charlie	J. Chrétien
4—San Petra	D. Toms
5—Miss Kingston	K. Carmichael
6—Vagabond Hanover	Y. Lagne
7—Lady Barber	J. Reynolds Sr
8—Ann Magic	G. Workman
AE1—Dunnes Bid	P. Laframboise

Résultats de fin de semaine

DIMANCHE

Première course, trot un mille, bourse $450 —
Avalon Cass (Groulx) 17.20 8.00
Prima Song (Williams) 9.40
Temps: 2.13. Ont aussi couru: Little Colbirish, Miss Dee Frost, Handy Brook, Stanley Drummond.
Quinelle: $85.90

Deuxième course, amble un mille, bourse $475 —
Sailor Farr (Farr) 11.20 5.40 3.60
Dawson's Pride (Bissonette) 8.20 4.00
Lise Harvester (Y. Demers) 3.80
Temps: 2.08.2. Ont aussi couru: Larry Frost, Irish Diamond, Grattan's Joe, Sonny Knight.

Troisième course, amble un mille, bourse $450 —
Major Frost (Bourassa) 6.10 3.70
Eva Dale (MacNiven) 3.80
Temps: 2.10.4. Ont aussi couru: Fedor's Boy, Sues Folly, Leonardo Tass, Brave Hunter, Margies Fly.
Quinelle: $13.90

Quatrième course, amble un mille, bourse $450 —
Firefly Grattan (Schaefer) 6.30 4.40 3.60
Sam's Rose (Duford) 7.40 6.50
Caddy Brook (Knight) 5.20
Temps: 2.10.2. Ont aussi couru: Northwood Hank, Piller Reel, Jimmie Boy, Moes Boy, Charmante Ibaf.

Cinquième course, amble un mille, bourse $450 —
Kandee Atom (Turenne) 6.10 3.10
Bertha Mohawk (W. Demers) 3.30
Temps: 2.13.3. Ont aussi couru: Tactful Henry, Handsome Melody, Maggie H. Grattan.
Quinelle: $8.20.

Sixième course, trot un mille, bourse $900 —
Choir Boy (St-Amour) 8.90 4.40 2.70
Clever Coin (McCormick) 3.60 2.90
Riverdale Bob (Chartrand) 3.10
Temps: 2.08.4. Ont aussi couru: Deans Pride, Lynn Crystal, Leland's Rose, Prince Eaber.

Septime course, amble un mille, bourse $425 —
Puggy Wuggy (Groulx) 56.20 10.20
Mystic Killean (McCormick) 2.80
Temps: 2.10.3. Ont aussi couru: Afton Bridget, Little Champion, Lady Bay State, Roy Argenteuil, Sam's Sadie, Spring Creek Alex.
Quinelle: $47.70.

Huitième course, amble un mille, bourse $750 —
Stew McGoo (Kennedy) 7.30 3.80 2.80
Betty's Roan Folly (Chrétien) 4.10 2.80
Mr Oregon (Chartrand) 3.00
Temps: 2.08.4. Ont aussi couru: Alley Cat, Float Jolly, Albade.

Neuvième course, amble un mille, bourse $950 —
Canadian Killean (Lake) 3.70 3.10 2.40
Buck M. Guy (O'Dwyer) 4.20 2.80
Over Dares (Sheldon) 2.40
Temps: 2.07.1. Ont aussi couru: David A. Brook, Gambling Tom.

Dixième course, amble un mille, bourse $450 —
Creekside Jason (Turenne) 39.10 11.50
Wickety Picket (Brazeau) 13.40
Temps: 2.10. Ont aussi couru: Sam's Rocky, Seaway Billy, Dream Acres Ed, Verso Royal, Erks Lad, Arden Dowds
Exacta: $301.40.
Assistance: 2,279
Pari-mutuel: $90,339

SAMEDI

Première course, trot un mille, bourse $450 —
Happy Girl (Knight) 3.80 2.80
Rutus J (MacNiven) 3.90
Temps: 2.10.1. Ont aussi couru: Royal Todd F, Cunny's Bomb, Miss Orion, Jackpot, Colonel Saunders, Chippewas Lad.
Quinelle: $11.90.

Deuxième course, amble un mille, bourse $575 —
Volos Surprise (D. Filion) 12.10 5.80 3.90
Posey Town (St-Amour) 10.00 4.50
Lancer Scott (Flaro) 5.30
Temps: 2.09. Ont aussi couru: Billy Bayama, Rob Ron Betsy, Chief Johnston, Sonny Allen, Perfect Time.

Troisième course, trot un mille, bourse $550 —
Bay State Judi (Carey) 29.40 9.70
Lewmar (O'Dwyer) 6.40
Temps: 2.09.3. Ont ausi couru: Waycharm Judy, Glenn Joy, Glady Brooks, Tinny Todd, Elby Dream.
Quinelle: $117.00.

Quatrième course, amble un mille, bourse $475 —
Cognent (Coville) 9.50 5.50 3.80
Aim A Way (Simard) 4.70 3.10
Golden Boy (Reynolds) 3.10
Temps: 2.07.3. Ont aussi couru Rebel Roan, RJ Adios, Vesper, Laurie Khan, Bunny Hunt.

Cinquième course, amble un mille, bourse $450 —
Zoom Direct (Hamel) 6.20 4.20
Stevee Graitan (Coville) 3.20
Temps: 2.09.1. Ont aussi couru: Mr. Maynard, Lynden Bullett, Carman's Baby, Master Lou, Ruth Dear, Billy Lauderdale.
Quinelle: $11.20.

Sixième course, amble un mille, bourse $475 —
Julian Joseph (Weber) 6.50 4.70 3.90
My Silver Dream (Duford) 7.10 4.90
Wills Magic (Stone) 7.30
Temps: 2.09.3. Ont aussi couru: Princess Charm, Cindy's Flash, Worthy Mir, MacDuff K. Magic.

Septième course, amble un mille, bourse $450 —
Yager (St-Amour) 10.70 4.20
Burns Rival (W. Demers) 3.50
Temps: 2.10.4. Ont aussi couru: Hi Hematite, Sean Adios, Clear Scott, Harry Ambrose, Adios C.
Quinelle: $10.50.

Huitième course, amble un mille, bourse $475 —
Ballerina Wick (Coville) 8.40 4.50 3.70
Mamie's Prince (O'Dwyer) 4.30 3.90
Hal Addy (MacMillan) 4.20
Temps: 2.08.1. Ont aussi couru: Frosty Eleanor, Mr Lee's Boy, Country Mel, Argyel Alfie, Careful Jack.

Neuvième course, amble un mille, bourse $700 —
A. St. A. 8.40 4.60 3.70
Luties Time (Stinson) 4.50 3.80
Mr Whiskey (Duford) 4.00
Temps: 2.08. Ont aussi couru: Shadydale Ginger, Steady Nelly, Miss K Frost, Vinegar Boy, Trottie's Pride.

Dixième course, amble un mille, bourse $500 —
Don Miguel Frost (W. Demers) 9.00 3.70
Flycka Bayama (Hamel) 4.00
Temps: 2.08.2. Ont aussi couru: Clover Gayle, Gen Gables, Ken's Cookie Time, Billy Meadow, Greentree Julie.
Exacta: $29.70.
Asistance: 2,350
Pari-mutuel: $88.517.

610 golfeurs

VICTORIAVILLE (PC) — Un total de 610 golfeurs, dont 20 joueurs de la ligue nationale de hockey et plusieurs des meilleurs golfeurs amateurs du pays, ont participé, durant le weekend, au tournoi de golf Béliveau-Perreault, à Victoriaville.

Pierre Lessard, d'East-Angus, s'est mérité le trophée l'Union pour avoir remporté les honneurs du tournoi. Parmi les participants de marque, notons Jocelyne Bourassa, championne canadienne, qui a roulé 79.

Béliveau, qui joutait en compagnie de Lucien Arcan, président du club Victoriaville, Pierre Roux et P.A. Poirier, exmaire de la ville, a inscrit 85 à sa fiche, samedi et dimanche.

Quant à Gilbert Perreault, qui jouait en compagnie de R. Martin, Punch Imlach et Robert Talbot, son gérant d'affaires, et qui en est à sa deuxième année de golf, il a roulé 100 samedi et 104 dimanche.

Guy Lafleur, premier choix à la séance de repêchage du mois de juin, a joué une ronde de 119. Il s'agit là d'un compte assez encourageant si l'on considère que Lafleur joue au golf pour la première année.

En classe A, Michel Fépin, de Drummondville, a terminé derrière Lessard avec une fiche de 71. R. Régis, de Drummondville également, a remporté les honneurs de la classe B avec 78 tandis que H. Bernier de Lorretteville se méritait la palme de la classe C en roulant 84.



Profitez dès maintenant de la SENSATIONNELLE VENTE-SOLDE ANNUELLE PETITS PROFITS DE JUILLET

Profusion d'aubaines

1969 CHEVROLET 4 portes, V-8, t.a., ancienne voiture de la G.R. Bien entretenue mais non vérifiée. 9054A. No de série 92851. 2 au choix **$1299**

1967 CHRYSLER NEWPORT. Toit rigide, 2 portes, V-8, r., t.a., s.d., s.f. et toit en vinyle. 8050B. Plaques 943-94J. **Etait $1,895. Maintenant $1388**

1965 DODGE. 4 portes, V-8, t.a., non vérifiée. Plaques: 914-06H. **Etait $1,095. Maintenant $591**

1965 CHEVROLET. 2 portes, 6 cylindres, embrayage ordinaire. Non vérifiée. 8732A. No de série 79120. **$494**

1965 INTERNATIONAL. Fourgon Travel-All, fenêtre tout le tour. Idéal pour le camping. Non vérifiée. 8936A. No de série 2049B. **$691**

1969 TANDEM GMC. Benne basculante. Des centaines de dollars ajoutés au prix d'origine. 7510A. No de série 7701 **$8989**

1966 METEOR MONTCALM. Toit rigide, V-8, r., t.a., s.d. No de stock 8992B. No de série 64967. **Etait $1,495. Maintenant $999**

1970 FORD GALAXIE 500, V-8, r., t.a., s.d. No de stock 8639A. Plaques: 62988H. **Etait $2,895. Maintenant $2089**

1970 RAMBLER HORNET SST. 4 portes, r., t.a., avec seulement 14,120 milles. Une voiture d'un seul proprio en état de salle de montre. No de stock 8843A. No de serie 702921. **Etait $2,795. Maintenant $2194**

1969 CHEVROLET. V-8, t.a. entièrement remise à neuf et prête à partir. No de série 92897. No de stock 8854A. **Etait $2,695. Maintenant $1886**

1965 CADILLAC. Toit rigide, V-8, r., t.a., s.d., s.f., g.é. Absolument magnifique. 8966A. No de série 29382I. **Etait $1,895 Maintenant $1486**

1968 BUICK. Toit rigide, 2 portes, V-8, r., t.a., s.d., s.f. et toit en vinyle. No de stock 8418A. No de série 11940. **Etait $2,895. Maintenant $1986**

1969 BUICK WILDCAT. Toit rigide, V-8, r., t.a., s.d., s.f., g.é. et toit en vinyle. Voyez-la dès aujourd'hui à des remarquables économies du coût d'origine. No de stock 8818A. Plaques: 37019J. **Etait $3,495. Maintenant $2894**

1969 FORD. Toit rigide, V-8, r., t.a. et fini jaune crocus. Plaques: 393-10H. No de stock 4287B. **Etait $2,795. Maintenant $2087**

1968 CHEVROLET CAPRICE. Toit rigide, V-8, r., t.a., s.d., s.f. et toit en vinyle. L'une des meilleures voitures en excellent état No de stock 8088C. No de série 00411. **Etait $2,595 Maintenant $2094**

1969 BUICK LeSABRE. 4 portes, V-8, t.a., faites-en l'essai dès aujourd'hui. 8995A. No de série 94685. **Etait $2,995. Maintenant $2386**

1968 PLYMOUTH FURY III. Décapotable, V-8, r., t.a., s.d., s.f. — Elégante! Elégante! No de stock 8541A. No de série 80206. **Etait $2,695. Maintenant $2088**

1962 CHEVROLET RAMASSE-TOUT ½ tonne, non vérifié. No de stock 8977A. No de série 9418A. **Etait $795. Maintenant $488**

1970 RIVIERA BUICK, 2 portes, toit rigide, V-8, r., t.a., s.d., s.f. et climatiseur. Reste de la garantie d'usine GM de 50,000 milles. No de stock 8391A. Plaques: 521-31J. **Etait $5,995. Maintenant $4991**

1968 CORTINA, 4 portes, r., 4 vitesses au plancher. Bas millage. No de série 79407. No de stock 8590B. **Etait $1,695. Maintenant $1286**

1969 FIAT DECAPOTABLE, sièges-baquets, 4 vitesses au plancher. Fini rouge flamme. Une beauté. No de stock 8725B. Plaques: 92662H. **Etait $1,695. Maintenant $1188**

VENEZ NOUS VOIR MAINTENANT
Surgenor
PONTIAC BUICK
VOTRE CONCESSIONNAIRE PETIT PROFIT
895, boul. St-Laurent
angle McARTHUR
746-5600

237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES — ÉCONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m.
Les samedis 8h 00 a.m. à 4h p.m.
Dimanche soir 6h 30 p.m. à 9h 00 p.m.

ANNONCES CLASSEES

Taux

Mots	4 jours	7 jours
10	1.80	2.45
11	1.98	2.70
12	2.16	2.94
13	2.34	3.19
14	2.52	3.43
15	2.70	3.68

Pour insertions consécutives

RUBRIQUES

ANNONCES
100 Garages ouverts
105 A l'affiche demain
110 Fiançailles
111 Mariages
112 Adoptions
113 Naissances
116 Perdu
117 Trouvé

TRAVAIL-EMPLOI
120 Agents demandés
121 Hommes demandés
123 Hommes temps partiel
125 Hommes-femmes demandés
127 Femmes demandées
128 Service domestique
130 Garderais enfants
135 Emplois disponibles
136 Professionnels demandés
137 Spécialistes disponibles
138 Instituteurs-trices
139 Emplois demandés

LOGEMENTS
150 Logements demandés
152 Chambres demandées
154 Chambre et pension demandées
156 Maison à louer
161 Appartements à louer
163 Appartements meublés
164 Appartements à vendre
167 Chambres à louer
169 Chambre et pension

IMMEUBLE
170 Propriétés demandées
172 Fermes demandées
174 Terrains demandés
176 Propriétés à louer
178 Fermes à louer
180 A louer ou à échanger
182 A louer ou à vendre
184 Propriétés à vendre (Québec)
185 Propriétés à vendre (Ontario)
187 Terrains à vendre
188 Fermes à vendre
190 Service immobilier
192 Transactions immobilières
194 Assurances immobilières

COMMERCIAL
200 Occasion d'affaires
202 Bureaux demandés
204 Entrepôts demandés
206 Commerces demandés
208 Garages demandés
210 Bureaux à louer
212 Commerces à louer
214 Garages à louer
216 Entrepôts à louer
218 Entrepôts à vendre
220 Commerces à vendre
222 Garages à vendre
224 Terrains de stationnement à louer
226 Terrains de stationnement à vendre
228 Espace de stationnement disponible

VILLEGIATURE
230 Chalets demandés
232 Terrains pour chalets demandés
234 Terrains pour roulottes demandés
236 Chalets à louer
237 Terrains pour chalets à louer
239 Terrains pour roulottes à louer
240 Chalets à vendre
242 Terrains pour chalets à vendre
244 Terrains pour roulottes à vendre
246 Roulottes demandées
248 Roulottes à louer
250 Roulottes à vendre
252 Accessoires pour roulottes
254 Centres de villégiature
256 Camping
258 Chasse et pêche
259 Ski

VEHICULES-MOTEUR
260 Automobiles demandées
262 Camions demandés
264 Machinerie demandée
266 Bateaux demandés
268 Motoneiges demandées
272 Automobiles à louer
274 Camions à louer
276 Machinerie à louer
278 Bateaux à louer
284 Automobiles à vendre
286 Camions à vendre
288 Machinerie à vendre
292 Bateaux à vendre
294 Motoneiges à vendre
298 Accessoires d'automobiles
300 Accessoires de bateaux
302 Accessoires de motocyclettes
306 Accessoires de camions

MARCHANDISE
310 Divers demandés
312 Divers à vendre
314 Divers à louer
316 Echanges
318 Bicyclettes
320 Appareils ménagers
322 Ameublement
324 Antiquités
326 Matériaux
328 Radios-Téléviseurs

ANIMAUX
330 Animaux demandés
332 Animaux à vendre
334 Pâturage
336 Nourriture d'animaux
338 Soins pour animaux

SERVICES
340 Réparation et services
342 Jardinage
344 Marchés alimentaires
346 Salons de beauté
348 Maisons de repos
350 Hôtels et motels
352 Pourvoyeurs
354 Ambulance

AMUSEMENTS
360 Restaurants
362 Amusements divers
364 Passe-temps
366 Musique
368 Philatélie
370 Numismatie
372 Photographie caméra
374 Orchestres
376 Spectacles

FINANCE
380 Argent demandé
382 Argent disponible
384 Hypothèques
386 Placements
388 Assurances

PERSONNEL
390 Messages personnels
392 Transport demandé
394 Transport disponible

PROFESSIONNEL
400 Cartes professionnelles
402 Cours privés
404 Ecoles de langues
406 Ecoles spécialisées

AVIS DIVERS
410 Avis divers
412 Avis légaux
416 Remerciements
418 Messes-services anniversaires
420 In Memoriam
422 Fleuristes
424 Monuments
426 Directeurs de funérailles
430 Avis de décès

CASES : 50¢ pour une case
avec envoi du courrier $1.50

(100) GARAGES OUVERTS (100) GARAGES OUVERTS

POSTES D'ESSENCE

OUVERTS DIMANCHE
et TOUS LES JOURS JUSQU'A 10 H P.M.
10 JUILLET AU 17 JUILLET

TEXACO

ROULEAU SERVICE CENTRE, 290 Rideau à King Edward, 233-7444.

OLMSTEAD TEXACO, 401 boul. St-Laurent, angle Meadow, 749-9565.

TEXACO

JOE'S TEXACO, 779, ave Gladstone, 236-5236.

SHELL

POSTE D'ESSENCE WARD et KELLY, 1867, ave. Carling, angle Sherbourne, 722-0033.

PRIERE DE DECOUPER et CONSERVER

(105) A L'AFFICHE DEMAIN

A L'AFFICHE DEMAIN

Le MARDI 13 JUILLET

1h à 1h 15. Concert du carillonneur, Colline du Parlement.

9h à 10h p.m. Concert du carillonneur Lecn't Hart de Hollande. Colline du Parlement.

8h p.m. Causerie par Joyce Wieland. Galerie Nationale, rue Elgin.

Pour publication gratuite de toutes vos activités sociales à but non lucratif, veuillez écrire à case 150, Le Droit.

(116) PERDU

PETIT terrier chihuahua, répond au nom "Bimbo" perdu dans la basseville. Récompense, 729-1105. 116-91

29 JUIN, petit chien, brun pâle, dessous du cou blanc, rue Leduc, nom: Rex. Récompense, 771-4442. 116-93

PERDUE mercredi matin, montre "Timex", or, entre Friel et marché, 233-5371. 116-89

MONTRE de dame, perdue, jeudi, rue Caldwell ou Freiman Westgate. Récompense. 235-0581. 116-90

(117) TROUVE

TROUVEE: bicyclette boul. St-René 663-3973. 117-89

TROUVE, trousseau de clés angle St-André et Dalhousie. 827-1842. 117-90

(120) AGENTS DEMANDES

AGENTS DEMANDES

POUR représenter une compagnie établie et réputée, plein temps ou temps partiel, auto indispensable, salaire garanti si désiré. 771-0291 jour; 737-3954 soir. 120-98

(121) Emplois d'intérêt pour hommes

PERSONNE pour ouvrage général de cuisine, le soir. S'adresser en personne à 191 Montcalm, Hull. 121-94

ORLEANS, boucher demandé; expérience nécessaire. 729-9561. 121-90

MECANICIEN d'auto pour station de service. Spécialité: enlignement de roues, mises au point et freins. Bénéfices usuels, emploi stable. Ecrire case 190 Le Droit K1N 5Y7, donnant âge salaire demandé et qualifications. 121-92

VENDEUR(SE) de tapis et tentures, avec expérience, bilingue, — 663-9207. 121-90

(121) Emplois d'intérêt pour hommes

La Loi sur l'égalité de la main-d'oeuvre féminine sur le marché du travail 1970, défend à quelques exceptions, la discrimination à cause du sexe ou du statut marital. Puisque certaines occupations ont un attrait plus particulier à des personnes d'un sexe plutôt que l'autre, les annonces sont publiées sous les rubriques "Emplois d'intérêt pour hommes" ou "Emplois d'intérêt pour femmes" pour accommoder nos lecteurs. Le fait d'inscrire ainsi sous une rubrique ou l'autre ne doit cependant en aucun cas laisser entendre l'exclusion d'une personne d'un sexe ou l'autre.

VENDEURS(EUSES) demandé(e)s bilingues, pour la vente de produits sanitaires (commercial). Salaire plus commission. Expérience dans la vente demandée. 663-8932. 121-92

ENTREPRENEURS EN MENUISERIE DEMANDES IMMEDIATEMENT

SOYEZ le patron de votre propre entreprise. Aucun capital nécessaire. Travail garanti à l'année longue. Pour en connaître les modalités, voyez M. A. Faasse, le lundi et mardi 12 et 13 juillet de 10 h a.m. à 1 h p.m. au 1206, rue Bank, 1er étage. Frank Ellis Home Improvement Ltd. 121-89

VENDEUR(SE) de chaussures, avec expérience, bilingue, pour prendre charge de département. S'adresser au Château, 174 Rideau, 237-4354, demander M. Jacques Perrault. 121-90

Commis aux pièces
DEMANDE
Avec expérience
Pour concessionnaire GM
S'adresser à
M. Martineau
777-3895
121

REGIONAL TV (URGENT)
Technicien expérimenté dans la couleur et transistors.
Bon salaire et bonnes conditions de travail.
S'adresser à
1515, boul. Gréber, Gatineau, Québec
770-5666
121

Paul Cardinal
A BESOIN DE VENDEURS AGRESSIFS ET TRAVAILLEURS
Voici une occasion pour vous de travailler chez un vendeur à volume offrant un très bon système de rémunération dans une ambiance agréable.
Venez en discuter avec
André Dupont, gérant des ventes
Paul Cardinal
PONTIAC-BUICK LTEE
198, RUE MONTCALM, HULL — 771-7436
121

BONAVENTURE FORD LTEE
RECHERCHE
ASSISTANT CONTREMAÎTRE
Pour leur département de débosselage et peinture.
Excellentes conditions de travail — Tous bénéfices usuels.
Faire demande à:
Pat Nadon, gérant général du service
BONAVENTURE FORD LTEE
22, boul. Mont-Bleu, Hull — 776-1571
121

NON CLASSE par Larry Hurb



"Cesse de feuilleter si bruyamment ces pages d'aide demandée !"

(121) Emplois d'intérêt pour hommes

ASSUREUR-VIE — Personne ambitieuse, travaillant à plein temps et également à un ou deux emplois à temps partiel, recherchée. Jour, 745-2142. 121-89

ON demande, opérateur de bulldozer, pelle mécanique "backhoe", avec expérience Tél. Clarence-Creek 488-2267. 121-89

PERSONNE bilingue, pour ventes au comptoir, belle apparence, bonnes conditions de travail, s'adresser en personne, 197 Bank. 121-93

CHAUFFEUR d'âge mûr, temps partiel, livraison pharmaceutique, doit posséder un travail, bonne apparence, auto nécessaire 234-3351 (M. Penn) entre 10 et 7 heures. 121-93

(125) HOMMES-FEMMES DEMANDES

COMMENCEZ votre propre commerce à temps partiel, idéal pour époux et épouse, appellez 828-9001 de 1 h p.m. à 5 h p.m. 125-91

PERSONNES sérieuses, intelligentes, de bonne apparence, pour sollicitation au journal "Le Droit", salaire de base plus commision, Présentez-vous à 2h 30 précises au journal LE DROIT, pièce 204. 125-j.n.o.

HOMMES, femmes, demandés, temps plein ou partiel. Nos partiels se font $2,000 à $3,500 par année; auto nécessaire; travail agréable. Pour renseignements, écrire, donnant détails, au directeur du personnel, boîte 80, Ste-Thérèse de Blainville, Qué. 125-90

(121) Emplois d'intérêt pour hommes

MECANICIEN DE MACHINES FIXES
(Troisième classe)
SOCIETE CENTRALE D'HYPOTHEQUES ET DE LOGEMENT
SIEGE SOCIAL, CHEMIN DE MONTREAL
OTTAWA (K1A OP7)

On demande un mécanicien de machines fixes (troisième classe) pour installation de chauffage.
Les candidats doivent jouir d'une bonne santé, connaître les systèmes de réfrigération et de circulation d'air et posséder de l'expérience en réglage et vérification des mécanismes.

TRAITEMENT SELON LE CONTRAT PASSE AVEC LE SYNDICAT : $8,034.

Bonnes conditions de travail et avantages sociaux ordinaires.

Demandez un rendez-vous à la division du Personnel, numéro de téléphone 746-4611, poste 341.

121

(125) HOMMES-FEMMES DEMANDES

CARRIÈRE EN IMMEUBLE
RESIDENTIEL • A REVENU INDUSTRIEL
Joignez-vous à une entreprise dont la réputation n'est plus à faire. Faites partie d'une équipe dynamique et progressive
DE PROFESSIONNELS
On vous offre:
- Programme d'entrainement individuel complet
- Possibilités de revenus supérieurs
- Système de bonis inégalé
- Excellentes facilités de travail.

En plus, la Galerie des Maisons offre:
- Un système de vente connu internationalement.

POUR UNE ENTREVUE CONFIDENTIELLE
André Tessier 771-5867
TESSIER et TESSIER INC.
Courtier en immeubles
236, boul. St-Joseph - - HULL
125

(127) Emplois d'intérêt pour femmes

POSTES DE BUREAU
à temps plein et partiel
Postes libres actuellement pour
Secrétaires qualifié(e)s
Dictaphonistes qualifié(e)s
Opérateurs(trices) qualifié(e)s de perforatrices
Dactylos qualifié(e)s
Communiquez dès maintenant avec
Mlle Moreau au
237-3592
pour un rendez-vous
127

(125) HOMMES-FEMMES DEMANDES

CUISINIER(ERE) avec expérience, s'adresser en personne au restaurant Etoile du Nord, 174 St-Louis. Pte-Gatineau. 125-90

PERSONNES demandées avec auto pour diriger groupe d'étudiants, bonne rémunération. Présentez-vous à 2h 30 précises au journal LE DROIT, pièce 204. 1255-j.n.o.

TRAVAIL de réceptionniste, s'adresser en personne, après 4 h, Dolce Vita, 515 boul. St-Joseph, Hull. 125-95

"BAR-MAID" ou "Bar-man" s'adresser en personne, 651, boul St-Joseph, Hull. 125-91

VENDEUR(SE) DE CHAUSSURES
avec expérience — bilingue pour prendre charge de département.
S'adresser au
CHATEAU
174, rue Rideau
237-4354
demander
M. Jacques Perrault

(127) Emplois d'intérêt pour femmes

BARMAID. Se présenter 515, boul. St-Joseph après 4h. 127-90

SERVEUSES avec expérience pour le soir. 745-6693. 127-90

FILLES
GAGNEZ $15 l'heure, comme modèles nus. 236-3110. 127-90

CUISINIERE demandée pour cafétéria, chemin Montréal (Vanier) pour rendez-vous appeler 992-0731. 127-91

SECRETAIRE demandée(é) sténodactylo, bilingue, expérience préférable, 722-8335. 127-91

ON demande serveuse(eur) avec expérience, le jour. Se présenter en personne ou Restaurant Cartier, Place Cartier, 425, boul St-Joseph, Hull. 127-91

VICTOR
EMPLOI TEMPORAIRE
POUR
STENOS
DACTYLOS
DICTAPHONISTES
Expérience/bilingue.
Enrôlez-vous maintenant.
Appelez Mme Mollins
237-7501
VICTOR
Business Services
30, rue METCALFE
Suite 602
127

SECRETAIRE BILINGUE
recherché(e)
Morrison Lamothe Food Ltd.
95 Echo Drive
TITRES et QUALITES:
Au moins la 12e année, 5 années d'expérience, excellentes aptitudes en sténographie et au dactylo.
Les fonctions comprendront l'usage de machine à dicter, de la sténographie et quelques travaux de bureau.
Voici un poste intéressant et responsable pour une personne agréable qui aime faire preuve d'initiative dans un bureau affairé. Salaire et avantages pécuniaires excellents.
Ecrire à
a/s Mme I. Milington
127

(127) Emplois d'intérêt pour femmes

La Loi sur l'égalité de la main-d'oeuvre féminine sur le marché du travail 1970, défend à quelques exceptions, la discrimination à cause du sexe ou du statut marital. Puisque certaines occupations ont un attrait plus particulier à des personnes d'un sexe plutôt que l'autre, les annonces sont publiées sous les rubriques "Emplois d'intérêt pour femmes" ou "Emplois d'intérêt pour hommes" pour accommoder nos lecteurs. Le fait d'inscrire ainsi sous une rubrique ou l'autre ne doit cependant en aucun cas laisser entendre l'exclusion d'une personne d'un sexe ou l'autre.

PREPOSE(E) à la vente demandé (e) pour bijouterie; expérience en bijouterie de préférence mais pas essentielle. Doit être sérieux (se) bien mis(se), d'apparence propre, semaine de 5 jours. Salaire maximal proportionnel avec expérience. Tous les avantages de la compagnie. Richer-Snow 143, rue Principale. 127-91

DAMES ou étudiantes, pour vendre bijoux, Sarah Coventry 234-2280. 127-91

AIDE-COMPTOIR dans restaurant, personne sérieuse, 29 chemin Montréai en personne. 127-92

SECRETAIRE bilingue, pour étude légale, expérience préférée. 236-9951. 127-89

COIFFEUSE(EUR) avec carte de compétence, salon Blue Doll, 777-2853. 127-94

CAISSIERE avec expérience de banque ou Caisse populaire aussi expérience pour "posting" avec machine Burrough 6200, demandée pour remplacer durant le mois de juillet. S'adresser Caisse populaire de Des Chênes, 27, boul Côté 684-3422. 127-91

CAISIER(ERE) bilingue, expérimenté(e) 232-9678 demandez M. Geron. 127-91

COMMIS demandées, de langue française, pour magasin à rayons, pour dames dans Hull. Ambiance attrayante. Envoyer curriculum vitae (incluant âge) à Case 171, Le Droit, K1N 5Y7. 127-91

TRAVAIL à temps partiel pour cuisine dans petit restaurant. 770-1690. 127-91

PRODUITS AVON
AVON a besoin de représentantes pour répondre à la demande créée par sa publicité nationale. Territoires libres: Ottawa et Hull, Alta Vista. Toutes personnes intéressées, s'adresser à la gérante des produits Avon, 232-8585. 127-l.mar.j.

AIMERIEZ-VOUS
augmenter vos revenus et devenir
représentant(e)
pour les produits de beauté "Holiday Magic" temps plein ou partiel.
Pour informations
235-5023
Entre 1h et 5h
127

SECRETAIRE-RECEPTIONNISTE
pour nouveau dépositaire de voitures neuves et d'occasion à Rockland.
- Bilingue
- Bonnes conditions de travail
- Salaire intéressant

M. Dupont
745-7051
Ottawa
127

(128) SERVICE DOMESTIQUE

URGENT. Personne sérieuse, 4 enfants, logée ou non, 8 à 6h 30. — 749-4339. 128-90

URGENT, femme ou fille d'âge moyen qui désirerait se faire un chez-soi. 770-4506, 3 Sacré-Coeur, app. 4, Hull. 128-115

PERSONNE, sérieuse, garder 2 enfants, entretien de maison; 5 jours par semaine. $30. 771-5741 jours; 776-5018 après 6 heures. 128-92

MENAGERE, doit loger ici, 3 enfants dont 1 d'âge scolaire, fin de semaine libre, bon salaire, références demandées, après 6 h. 825-4280. 128-90

(130) GARDERAIS ENFANTS

GARDERAIS enfants, jour, Wrightville, 770-5522. 130-92

(130) GARDERAIS ENFANTS

GARDERIE, jour, **enfant 2 ans et plus**, repas, collation, initiation: musique, arts plastiques, diction, $3.00 par jour. 771-6786 du lundi au vendredi, entre 8h et 5h. 130-j.n.o.

GARDERAIS bébés ou enfants du lundi au vendredi ou à la semaine. Touraine 771-8919. 130-101

GARDERAIS jeune bébé, jour, lundi au vendredi, bons soins, Mont-Bleu. 777-7209. 130-90

GARDERAIS enfants de tout âge, avec amusements pour garçons et filles, St-André-Avellin, ½ mille du lac Bélisle. 983-2339. 130-97

GARDERAIS enfants chez moi le jour, tandis que parents travaillent, Aylmer, 684-6640. 130-91

GARDERAIS enfants pendant que mère travaille, paroisse St-Rosaire, 771-4610. 130-91

GARDERAIS enfant à la semaine ou au mois $25 par semaine. 776-3344. 130-113

GARDERAIS bébé naissant à 2 ans chez moi à partir du 2 août, 770-2247, 15 Bériault. 130-93

GARDERAIS enfant, avec expérience, du lundi au vendredi, références, 745-8752. 130-92

GARDERAIS enfants, jour, rue Stewart, pendant que mère travaille. 235-9680. 130-93

GARDERIE APPROUVEE
PROGRAMME de prématernelle, repas chauds; $15 par semaine chacun; ouverte à l'année. 663-3168. 130-ven.-sam.-lun.-101

(135) EMPLOIS DISPONIBLES

UN COMITE de citoyens d'Ottawa, recherche les services d'un animateur social. Qualités requises: bilingue, expérience académique et ou une expérience pratique d'au moins 3 ans en ce domaine; connaissance approfondie de la région d'Ottawa, une automobile. Salaire $6,000 par année, plus essence. Les candidatures seront closes le 21 juillet 1971. Envoyer un résumé à Case 154, Le Drcit, K1N 5Y7. 135-94

VOUS DESIREZ VENDRE?
ALORS pourquoi ne pas devenir agent d'immeubles, nous offrons un service essentiel. C'est une carrière qui offre l'indépendance, la satisfaction et de l'avancement. En plus d'être ambitieux, vous devez avoir plus de 21 ans et posséder une auto. Pour une rencontre personnelle et confidentielle, veuillez composer 725-3633 ou 722-9779 le soir. Shipman Real Estate Limited "Realtors". 135-94

CEGEP DE HULL
requiert les services de
DEUX AIDES TECHNIQUES
pour le laboratoire de biologie.
QUALIFICATIONS REQUISES :
— 12e année scientifique.
— expérience souhaitée.
SALAIRE :
$4,401 à $5,651
selon la scolarité et l'expérience pertinente.
Adresser les demandes à
M. Gérard Dumont, secrétaire général
C. P. 220
Hull, P.Q.
AVANT LE 16 JUILLET 1971.
135

GERANT
Lingerie, draperies, tissus à la verge
- excellente occasion pour une personne ambitieuse.
- devrait être expérimentée dans ce domaine.
- le bilinguisme un atout.
- semaine de 5 jours.
- tous les avantages de la compagnie.
- rabais sur les achats
- toutes les demandes considérées en toute discrétion

Pour un rendez-vous, communiquez avec:
Mme P. Harrisson
C. CAPLAN LTD.
135, rue Rideau
235-3381
135

NOUVEAU NUMERO DE TELEPHONE POUR
Annonces classées SEULEMENT



Du lundi au vendredi
8h a.m. à 9h p.m.
Les samedis
9h a.m. à 4h p.m.

237-8400
LES PETITES ANNONCES
DU JOURNAL "LE DROIT"
POUR DE L'ACTION IMMEDIATE
237-8400
Le dimanche soir 6h 30 p.m. à 9h p.m.

237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES – ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m.
Les samedis 8h 00 a.m. à 4h p.m.
Dimanche soir 6h 30 p.m. à 9h 00 p.m.

(135) EMPLOIS DISPONIBLES

N C R

Vendeur(euse) de formules d'affaires et de fournitures demandé(e)

Nous vous offrons le prestige de représenter un fabricant bien établie de formules d'affaire. Une vaste et complète série de produits. Terrain exclusif avec haut pourcentage de renouvellement. Nous avons besoin d'un vendeur à haut standard de ventes. Connaissance de français utile mais non essentielle.

Appelez M. L. Richardson, 729-6161

135

ETUDIANTS TRAVAIL D'ETE

Sollicitation et vente
pour le journal LE DROIT

Salaire de base, plus commission très intéressante.

Présentez-vous : SERVICE DES ABONNEMENTS
375 Rideau, Ottawa

à 2h 30 p.m. du lundi au vendredi

135

LE CONSEIL DES ECOLES SEPAREES CATHOLIQUES D'OTTAWA

requiert les services de

Sténographes – dactylographes bilingues

Les titulaires doivent pouvoir assumer des responsabilités car, dans certains cas, elles auront à agir comme secrétaires aux chefs de département. L'expérience serait un atout. Le salaire: $3,600.00 à $6,200.00, déterminé en fonction des qualifications et de l'expérience.
Faire parvenir demande d'emploi en y incluant curriculum vitae à:

Raymond Groulx,
Administrateur et
Secrétaire-trésorier,
140, rue Cumberland,
Ottawa, Ontario.
K1N 7G9.

Les formules de demande d'emploi peuvent être obtenues en s'adressant à l'adresse mentionnée ci-dessus.

C. F. Gilhooley, Président — Roland Bériault, Directeur général

135

(138) INSTITUTEURS-INSTITUTRICES

LE CONSEIL SCOLAIRE DE SUDBURY
RECHERCHE IMMEDIATEMENT

2 TECHNICIEN(NE)S EN BIBLIOTHECONOMIE

pour
ECOLE SECONDAIRE MACDONALD-CARTIER
SECONDARY SCHOOL
37, boul. LASALLE, SUDBURY, ONTARIO
Directeur : M. P.-J. CHAUVIN
TEL. : 566-7660

Echelle de salaire pour les technicien(ne)s qualifié(e)s
$5400 - $7400

Augmentation annuelle: $400

Les candidat(e)s qualifié(e)s peuvent téléphoner ou écrire à M. R.P. Bradley, surintendant régional, à 673-4116, poste 45, 130, rue Drinkwater, Sudbury, Ontario.

W. MacLeod, Président — G. R. Allan, Directeur de l'Education

Le Conseil Scolaire de Sudbury
130, rue Drinkwater,
Sudbury, Ontario

138

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS
DEMANDE

DEUX RESPONSABLES DU CENTRE DE DOCUMENTATION

(Bibliothèque et audio-vidéothèque)

ENDROITS :
— Polyvalente de Fort-Coulonge
— Polyvalente de Gatineau

FONCTIONS :
Sous la responsabilité de la direction de l'école, il assure le bon fonctionnement pédagogique, administratif et disciplinaire du centre; il concrétise l'enseignement de la méthodologie dans les travaux de recherches; il fait de l'animation pédagogique auprès des professeurs; il voit à la promotion de la culture.

EXIGENCES :
— Brevet d'enseignement
— Expérience dans l'enseignement
— Diplômé en bibliothéconomie ou poursuivant de telles études
— Expérience dans une bibliothèque scolaire

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur demande par écrit le ou avant le 21 juillet 1971 à :
HERVE SICARD,
Directeur des services au personnel,
103, rue Montcalm,
Hull, P.Q.

138

(139) EMPLOIS DEMANDES

NETTOIERAIS tapis à votre domicile; prix raisonnable. 776-5672. 139-90

FEMME de ménage, expérience et références. 663-6464. 139-90

STENO dactylo, possédant mécanographie, immédiatement. 663-2176. 139-92

(150) LOGEMENTS DEMANDES

APPARTEMENT moderne, 2 ch. à c., références; prix raisonnable. 776-6326. 150-90

LOUERAIS maison avec 2 chambres jusqu'à 15 milles de Hull. 663-0418. 150-94

LOGIS, 1 ou 2 chambres, rez-de-chaussée, Wrightville. Prix raisonnable. 776-5094. 150-95

(156) MAISON A LOUER

LAC SAINCLAIR, maison à louer. 770-3300. 156-89

LIBRE 1er septembre, sous-sol fini, 3 chambres à coucher, $210. 221 Bruyère, 777-8007. 156-98

BEACON HILL SUD, maison meublée ou non, 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, salon, salle à dîner, cuisine, salle de lavage, salle de jeux, garage. 746-0428. 156-97

MAISON de campagne, 4 milles de Gracefield, 776-5991. 156-91

BUNGALOW neuf, 3 chambres à coucher, projet Riviera, Touraine, garage grand lot, idéal pour enfants, $180. 771-1220. 156-91

LUCERNE, maison 2 étages, 7 pièces, moderne, foyer, 1½ salle de bains, garage, four et poêle encastrés, $225. par mois. 1er août. Jeanette Alie, 770-5366. Claude Tessier et Associés Inc. Courtier. 156-92

NOUVEAU duplex, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, près des écoles et des autobus, $200 par mois. Case 222, Le Droit, K1N 5Y7. 156-93

MAISON, 3 ch. à coucher, chauffage à l'huile, 731-5761. 156-89

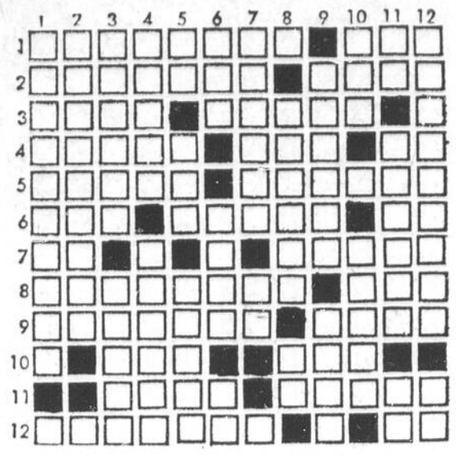
(161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT neuf, 1 chambre à coucher, tapis mur à mur dans toutes les pièces. Accommodation laveuse et sécheuse. 1er septembre, $120, rue Daniel Johnson, Hull. 771-4724. 161 j.n.o.

APPARTEMENTS neufs, 2 chambres à coucher, très luxueux, tapis mur à mur dans toutes les pièces avec choix de couleurs, place pour laveuse et sécheuse avec chambre de lavage publique, porte, patio et balcon. A quelques minutes d'Ottawa, rue Daniel-Johnson, Hull, $130, $140. Prêts à être occupés 1er août, septembre, octobre, novembre. 771-4724. 161-90

APPARTEMENT moderne, centre-ville, balcon, poêle, réfrigérateur, draperies, éclairé, chauffé. A partir de $140 par mois. 95, rue Main, Ottawa, 235-0815. 161-109

Mots croisés du Droit



Horizontalement

1—Historien canadien français né à Rivière-Ouelle (1831-1904) — Pas beaucoup.
2—Firent quelque chose — Défunt.
3—Qui n'a rien dedans — Singe d'Amérique.
4—Singe à longs membres — Petit poème ancien — Article arabe.
5—Dieux anciens des Romains — Langue de terre.
6—Dans une formule liturgique — Idée directrice d'un article — Préfixe.
7—Voyelles — seul
8—Mouvement circulaire — Boisson française
9—Donne la liste détaillée — Refus russe
10—Poisson du St-Laurent — Petit logement
11—Petit Etat — Pointu
12—Brisent — Permet un choix restreint

Verticalement

1—Dont les manières sont plutôt brusques
2—Activité souvent révolutionnaire
3—Abasourdi — Tuyaux
4—Dangereuse au moment des récoltes — En aucun temps
5—Note — A ses démocraties particulières — Celle des hommes à l'Expo
6—Vieillesse — Abhorrer — Dans
7—Péninsule européenne — Direction
8—Fleur — Période inversée
9—Humides — Ville touristique française
10—Parasite du cuir chevelu — Poète latin ancien
11—Infinitif — Prénom — Grecque
12—D'une façon qui sert — Obtenu

SOLUTION

Horizontalement

1—CHAMPAGNEUR —
2—REVERIE — N — AM
3—EGERIE — NI — O
4—MENES — — — VRAI
5—AMI — — A — DROIT
6—ZOROASTRE — SE
7—IN — PITRERIES
8—EISENHOWER —
9—ECREME — NAGE
10—C — IE — EN — TIEN
11—AGEES — ET — TRI
12—PERSIL — US — EM

Verticalement

1—CREMAZIE — CAP
2—HEGEMONIE — GE
3—AVENIR — SCIER
4—MERE — OPEREES
5—PRIS — AINE — SI
6—AIE — ASTHME — L
7—GE — — — TROENE —
8—N — N — DREW — — TU
9—ENIVREMENT — S
10—U — — RO — IRAIT —
11—RA — AISE — GERE
12—MOITES — ENIM

(161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS très modernes, 2 chambres à coucher, taps mur à mur, intercom; 1er juillet, 1er août, 1er septembre. 88 Mutchmore. 776-4896. 161-92

APPARTEMENT moderne, chauffé, 2 ch. à c., espace pour laveuse et sécheuse; 1er août, $145. 771-9 20. 161-90

APPARTEMENT chauffé, 1 ch. à coucher, poêle et réfrigérateur, $120. 777-5176. 161-109

(138) INSTITUTEURS-INSTITUTRICES

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS
DEMANDE

UN DIRECTEUR POUR UNE ECOLE AU SECTEUR DE L'ENFANCE INADAPTEE

EXIGENCES DE LA FONCTION :
A) Etre légalement qualifié selon le règlement du Ministre.
B) Avoir suivi ou s'engager à suivre des cours en Enfance Inadaptée.
C) Avoir 5 ans d'expérience dans l'enseignement.
D) Connaissance des instruments de mesure en éducation.

TRAITEMENT-: D'après les modalités de l'entente des principaux.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur demande par écrit le ou avant le 16 juillet 1971 à :

HERVE SICARD,
Directeur des services au personnel,
103, rue Montcalm,
Hull, P.Q.

138

(139) EMPLOIS DEMANDES

AVEZ-VOUS BESOIN DE PERSONNES PERSPICACES ET INTERESSEES A TRAVAILLER POUR VOTRE ENTREPRISE ?

Permettez à un(e) étudiant(e) d'acquérir une bonne expérience de travail, que ce soit — un jour — une semaine — un mois.

L'avenir du Canada repose sur l'éducation.

Embauchez un(e) étudiant(e).

CENTRE D'EMPLOI D'ETE POUR ETUDIANTS

239, rue Queen, Ottawa
996-7021
desservant la région Ottawa-Hull.

Ministère de la Main-d'Oeuvre et de l'Immigration.

139

(161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS, 2 chambres, Ottawa, $125, adultes, Vanier, 2 ch., $140, 232-7478, 749-9225. 161-112

1er SEPTEMBRE
APPARTEMENTS moderne 1 chambre à coucher, poêle et réfrigérateur, $110., $115. 237-2330 ou app. 6. 26 St-Louis 777-6478. 161-J.N.O.

APPARTEMENT, 3½ pièces, $80 chauffé, 70 Champlain, Pte-Gatineau, 776-2998. 161-90

APPARTEMENT, 2 ch. à coucher, $115, chauffé, 1er septembre à Templeton. 771-0948. 161-94

APPARTEMENT chauffé, $110, 4 pièces, 209 York. 161-92

AU
1525, promenade ALTA VISTA
vous trouverez tout un monde de confort et d'élégance et vous obtiendrez
un nouvel immeuble
à prix modique
733-9119
161

APPARTEMENTS NEUFS

11, boul. du Progrès, Pte-Gatineau. Poêle, réfrigérateur, télécâble. Occupation immédiate. $145.

JACQUES SEGUIN
courtier
777-1384
161

Un tout nouveau monde de confort en appartement !

Le Bellevue

au coin du boul. de la Cité des Jeunes et de la rue Talbot à Hull.
Un nouveau concept de développement communautaire moderne.

APPARTEMENTS A 1 et 2 CHAMBRES A COUCHER

Il y a tellement de caractéristiques qu'il vous faut venir et voir par vous-même. Piscine — Sauna — entouré de parc, le tout à peine 10 minutes du Parlement.

Loyers à partir de: $135 tout inclus.

Voyez les appartements-modèles maintenant et réservez pour juillet!

Informez-vous de nos autres appartements rue Décosse. Ces appartements sont munis d'une cuisine et salle familiale combinées.

Renseignez-vous.

MacLEOD
Composez 770-4488
161

(161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT chauffé, 2 ch. à coucher, libre 1er septembre, $115, rue Dalpé, Hull, 771-2967. 161-94

APPARTEMENT, 4 pièces, chauffé, 13 Metcalfe, Aylmer, Québec, — 684-3108. 161-91

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, $125, enfants acceptés. 770-2413. 161-91

APPARTEMNT, 1 chambre à coucher, salle de bains, salon, cuisine, entrée privée, 777-8105. 161-89

APPARTEMENT, 3 pièces, salle de bains complète, chauffé, éclairé, $100. — 771-0152. 161-93

APPARTEMENT chauffé, 3 chambres à coucher, 60 St-Laurent, Hull, après 7 heures. 161-93

APPARTEMENTS (triplex) 3 grandes chambres à coucher, cuisine avec espace pour laveuse et sécheuse, salon 12 x 19, fenêtres thermo, planchers de bois franc, stationnement pavé avec prise, chauffé à l'eau chaude, thermostats individuels, télécâble, $175 et $180, avec cuisinière et réfrigérateur, $10 de plus. 1er sept. 771-9396 ou 771-8614. 161-J.N.O.

APPARTEMENT luxueux centre-ville, Hull, garçonnière et 3 pièces, chauffage, éclairage, télécâble, eau chaude, poêle, réfrigérateur, stationnement, le tout inclus dans le prix. A partir de $110. Aussi appartements meublés disponibles. 776-2548. 161-j.n.o.

APPARTEMENT, libre 1er septembre, $100, 2 chambres, pas chauffé ni éclairé, 262 Montfort, Vanier. 161-92

APPARTEMENT, Wrightville, 3 ch. à coucher, $160. 771-0317. 161-95

APPARTEMENT, 5 pièces, équipé, chauffé, stationnement, 1er septembre, 745-3008. 161-95

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, eau chaude, tuiles, salle de bains complète, $85, 297 Jacques-Cartier, Pte-Gatineau. 161-105

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, intercom, balcon, stationnement, $145, près Place Cartier, 777-6309. 161-112

APPARTEMENT très moderne, 2 ch. à c., chauffé, éclairé, avec stationnement. 777-8165 après 6h. 161-90

APPARTEMENT 3 pièces, rénové, chauffé, éclairé, $95. 224 Kent, Hull. 161-94

APPARTEMENT 5 pièces, adultes. 777-9907 après 6h. 161-90

APP 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude fournie, laveuse, sécheuse, libre 1er août $120, 329A Laviolette, 663-7321. 161-93

APPARTEMENT — 3 pièces, salle de bains, près hôpital St-Vincent. Réfrigérateur et poêle, chauffé, éclairé. Après 5 heures, 233-7618. 161-89

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, haut d'un double, libre 1er août, $165. 1-833-2495. 161-91

1er AOUT, 2 chambres, salon, cuisine, salle de bains, 776-1902. 161-93

1er AOUT, Ottawa-Est, appartement, 2 chambres à coucher, salle de bains 4 morceaux; chauffé, éclairé, stationnement. 233-1712. 161-94

1er AOUT, appartement moderne, 2 ch. à coucher, tapis mur à mur, poêle et réfrigérateur, chauffé, $145. 776-4916. 161-95

1er AOUT, app. 2 chambres, chauffé, stationnement. 30 Bénédict, près hôpital Sacré-Coeur, 777-8017. 161-91

1er AOUT, 50 Marengère, app. 1, 1 chambre, chauffé, éclairé, $120. 776-5246. 161-91

AYLMER, Québec, 3 chambres à coucher, 684-5731. 161-89

BOUL. MOUSSETTE, 3 grandes pièces, chauffé, 1er août, $110. Après 7 h. 771-2962. 161-95

1 CH. A C., salle de lavage, salle de bain complète, chauffé, stationnement. 663-4032. 161-90

CENTRE-VILLE, — appartements neufs, 1 et 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, chauffés, éclairés, stationnement; balcons privés. 251 Bolton. 233-4727 — 235-4967. 161-99

2 CHAMBRES à coucher, résidentiel, entrée privée, chauffé, câblevision, semi sous-sol, tapis, $160. 3 chambres à coucher, foyer, tapis mur à mur stationnement, câblevision, chauffé, $180. 777-9159. 161-92

2 CHAMBRES, moderne, balcon, stationnement, Mont-Bleu, 770-4753. 161-95

LE CENTENAIRE, 260 Mutchmore, Hull, 1 chambre à coucher, à partir de $120, 777-8835. 161-J.N.O.

CENTRAL et résidentiel; appartement, libre 1er août; 6, boul. Hadley, Hull, après 5h. 161-91

GATINEAU — Appartement, 4 pièces; 663-8866 jour; 986-2143, soir. 161-95

GATINEAU, salon, cuisine, chambre à coucher chauffé. Adultes seulement. 663-3761. 161-92

GATINEAU, logis chauffé, 3 chambres à coucher, $120; 1er septembre. 663-0007. 622 Notre-Dame, Gatineau. 161-108

GATINEAU, 3 chambres à coucher. 986-3144. 161-89

GATINEAU, logis chauffé, 2 chambres à coucher, 1er août, $100. 663-0007. 622 Notre-Dame, Gatineau. 161-108

GATINEAU, logis, 1 ch. à coucher, terminé pour 1e raoût. 663-4793. 161-97

GATINEAU, sous-sol, chauffé, 1 chambre à coucher, stationnement, frais peint, 1er août, $110. 663-5081. 161-89

GATINEAU, appartement chauffé, 2 chambres à coucher, eau chaude fournie, $125., 777-5176. 161-96

GATINEAU, logis, 1 chambre à coucher, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement, 771-3665. 161-89

GATINEAU logis, 1 ch. à coucher chauffé, eau chaude fournie, libre 1er août, 771-3665. 161-89

GRAND logis, chauffé, 3 chambres à coucher, salle de jeux. 770-5705. après 5 heures. 161-98

GATINEAU, logis neuf, frais peinturé, 2 chambres à coucher, chauffé, 1 enfant, $115, 329 Bréboeuf. 161-92

GATINEAU, sous-sol, chauffé éclairé, 2 ch. à coucher, tapis mur à mur, télécâble pas d'enfant, libre, 663-8388. 161-99

(161) APPARTEMENTS A LOUER

GATINEAU, 3 pièces, chauffé, $80, 330 Mondoux, 663-4612. 161-91

GATINEAU, logis à louer, libre 1er août, 663-6036. 161-91

GATINEAU 5 pièces, 1 enfant accepté, $110. libre 1er août, 663-5041. 161-91

GATINEAU — Rénové récemment, chambre à coucher, cuisine, salon, salle de bains complète, tapis mur à mur, $90., chauffé, 663-2733. 161-93

HULL, 1 chambre à coucher, chauffé, $80. 76 Sacré-Coeur, 234-5086 8 à 5h. 161-90

HULL, grand appartement moderne, chauffé, éclairé, télécâble, électrovox, stationnement, adulte seulement, $165. 777-0681 (après 3 h). 161—8,12,13,14,15,19,20—95

HULL, 2 ch. à coucher, poêle, réfrigérateur, télécâble, piscine, chauffé, éclairé, $141. 770-4467. 161-94

HULL, logis 2 chambres à coucher, eau chaude fournie. — 771-1475. 161-94

HULL, logis 2 et 3 pièces, chauffé, eau chaude fournie, stationnement, $75, $110. 777-1483. 161-j.n.o.

HULL, appartement, 1 chambre à coucher, $115., rue Lucien Brault, 770-2339 après 6 heures. 161-91

JUMONVILLE, 1 ch. à c., chauffé, eau chaude fournie. $130. 777-0677. 161-90

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces. 663-4522. 161-111

GRATUIT: juillet; app. neuf, 2 ch. à coucher, grand salon, cuisine, dînette, salle de lavage, stationnement, poêle, réfrigérateur si désiré, 5 minutes du centre d'Ottawa, $135. 84 Richard, 771-1434 — 776-4886. 161-j.n.o.

A. VAILLANT. CONS.
1er JUILLET, 2 et 3 chambres, duplex, triplex, chauffés, eau chaude fournie, tapis, stationnement, rue Jeanne-Mance, Gatineau. De $133 à $155. 777-2364. 161-j.n.o.

LIBRE 1er SEPTEMBRE
RUE Archambault, Hull, 2 chambres, balcon, chauffage électrique, salle de lavage, stationnement, $140, 771-0291 jour; 737-3954 soir. 161-91

JUILLET, AOUT, SEPTEMBRE
APPARTEMENTS neufs, 2 ch. à coucher, chauffés, éclairés, laveuse, sécheuse non payantes, gratuites, tapis, télécâbles, stationnement avec prise, balcon, conciergerie. 75 Lesage, Hull, $160, $165. 776-3781. 161-89

$125., IMMEDIATEMENT ou 1er août, grand vivoir, 1 grande chambre à coucher, adultes, chauffé, eau chaude, poêle, réfrigérateur, bien situé, Vanier. 749-2346. 161-93

LIBRE 1er septembre. Grand sous-sol, 1 ch. à c., chauffé, tapis hur à mur, installation pour laveuse et sécheuse, $115. 776-1174 après 6h. 161-91

LOGIS neuf, dividendes limités, 1 ch. à coucher, $110, poêle et réfrigérateur, 1er août, 663-8384; 663-7911. 161-AN

LOGIS, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement; libre 1er août, $126. 777-0505. 161-94

LIBRE 1 août garçonnière moderne, salle de bains, céramique 777-6242. 161-94

LOGIS, 1 ch. à coucher, cuisine, salon, tapis mur à mur, 181 Archambault, Hull. Après 6 h 777-3374. 161-94

LOGIS, 4 ch. à coucher, 1er août, 776-1845. 161-90

LOGIS, 2 chambres à coucher, $85. 1er août, 684-5458, 113, rue Dollard. 161-94

LOGIS 2 chambres à coucher (haut) 1er août. 771-1641. 161-93

LOGIS, 4 pièces, 663-5442. 161-93

LOGIS 3 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement. 1 ou 2 adultes, $95. 771-0605. 161-89

LOGIS, chemin Denis, Touraine, 3 ch. à coucher, chauffé, eau chaude fournie, $110, 1er août. Après 5 h 827-2127. 161-90

LOGIS, grande chambre à coucher, salle de bain complète, grande cuisine, gros filage, chauffé, balcon. S'adresser en bas, 21 Vaudreuil, Hull. 161-90

LOGIS neuf, 2 ch. à c., Boundary Road Orléans 824-5246. 161-90

LOGIS, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $110, 776-4163. 161-89

LOGIS, 2 chambres à coucher, chauffé, $125., 300 Champlain, app 12. 161-91

LOGIS près Hôpital général, 3 ch. à coucher, chauffé, $165, 1er août, 731-1292. 161-95

LOGIS, 1 ch. à coucher, chauffé, éclairé, $110. 776-4163. 161-95

LOGIS, 2 ch. à coucher, chauffé, eau chaude fournie, Wrightville. 771-9780. 161-95

LOGIS 3 ch. à c., sous-location, $185, 1er août. Mont-Bleu, 771-5677. 161-95

LOGIS, 232 East, Gatineau, 5 pièces, 663-5106. 161-91

LOGIS 1 chambre à coucher, chauffé, près Hôpital général, 684-6265. 161-91

LOGIS, 2 chambres à coucher, $145, chauffé, éclairé, câblevision, s'adresser 15 Bériault, bureau de location, pour appartement 512, Hull. 161-91

LOGIS, 2 chambres à coucher, secteur Mont-Bleu, chauffage électrique, balcon, tapis, intercom, stationnement, câblevision $140., 777-9159. 161-92

LOGIS, haut, 1 chambre à coucher, adultes, stationnement, 733, boul St-Joseph, Hull, 771-4050. 161-93

LOGIS 836 Notre-Dame, Templeton. 161-91

LOGIS, 2 chambres, équipé, chauffé, stationnement, $150, 745-3533. 161-92

LOGIS 1 chambre à coucher, chauffé, moderne, idéal pour jeune couple, près Place Cartier, Hull, 777-0527. 161-89

LOGIS 2 chambres à coucher, chauffé, 1er août, 17, rue Duhamel, 771-4166. 161-89

LOGIS (haut) 1 chambre à coucher, chauffé, $85. 123 St-Laurent, Hull. 161-92

MONT-BLEU, libre immédiatement, 2 ch. à coucher, tapis mur à mur, stationnement avec prise, balcon, $140. 771-6450. 161-95

(161) APPARTEMENTS A LOUER

81 MUTCHMORE, 2 ch. à c., stationnement, $130. 777-0577. 161-90

MONT-BLEU, logis, 2 ch. à coucher, chauffé, éclairé, 771-9887, entre 8 et 11 h. 161-94

MONT-BLEU, libre immédiatement, 2 ch. à c., tapis mur à mur, stationnement avec prise, balcon. 777-8165 après 6h. 161-90

MONT-BLEU, 1er septembre, semi sous-sol, 2 chambres à coucher, prise pour laveuse et sécheuse, chauffage électrique, stationnement $120, 1er étage avec balcon $130. 771-8839. 161-92

MONT-BLEU, 2 chambres à coucher, prise pour laveuse, sécheuse; 1er août. 776-3333. 161-92

MONT-BLEU, 1 chambre à coucher, chauffé, $125; 1er août 776-3876 après 6 h. 161-93

1 MOIS de loyer gratuit et vous deviendrez propriétaire, sans acompte, 771-7411. 161-j.n.o.

ORLEANS, 2 ch. à c., chauffé, éclairé, libre 1er août. 824-1685 après 5h. 161-90

ORLEANS, appartement neuf, 1 ch. à coucher, $135, chauffé, 1er août. 824-5056 161-90

PTE-GATINEAU, app. chauffé, 2 ch. à c., sous-sol, libre 1er août, $100. 777-7058. 161-90

3 PIECES, chauffé, salle de bains complète, libre, endroit central, 777-9679. 161-90

PRES DE CARLING et Merivale, 1 ch. à coucher, télécâble, salle de lavage, stationnement, 829-3100, poste 331; demander Louis, après 6 h, 729-1158. 161-94

POINTE-GATINEAU — 1er août, $120. semi-sous-sol 4 pièces moderne. Chauffé, tapis. Prise pour laveuse et sécheuse, adultes, — 771-6318. 161-91

PTE-GATINEAU, logis moderne, 2 chambres à coucher, entre 5 et 7. 828-6480. 161-92

PTE-GATINEAU logis sous-sol, tapis mur à mur, 4 pièces, chauffé, eau chaude, libre, 776-6314. 161-92

PTE-GATINEAU, logis, 2 ch. à coucher, très propre, 663-0070. 161-95

PTE-GATINEAU, libre 1er août, bas de duplex neuf, 3 ch. à coucher, salle à manger, 776-6766. 161-95

243 RUE GARNIER, Gatineau, 2 ch. à coucher, chauffé, eau chaude fournie, tapis, poêle et réfrigérateur disponibles, stationnement, 1er août, $146. 663-3634; 777-2364. 161-j.n.o.

PETIT logis, 3 pièces, au 3e; toilette, chauffe-eau, rangette, réfrigérateur, stationnement; pour 1 ou 2 personnes; libre, 76B Bourque, 777-5665. 161-94

REZ-DE-CHAUSSE, 4½ pièces, chauffé, thermostat individuel. eau chaude fournie, stationnement, tapis partout, 1er août, 771-5921. 161-89

3½ PIECES, tapis, eau chaude, chauffé, câblevision, $130; libre 1er août. 45 Lucien-Brault, 770-3505. 161-90

18, RUE DOMPIERRE, Hull, logis 3 pièces, chauffé, 1er août, $100. 770-5288. 161-j.n.o.

44 RICHELIEU, 3 pièces, stationnement, $90. 771-8802 — 776-1676 après 7 h. 161-93

ROCKLAND, 2 chambres à coucher, $100, chauffage électrique. Coin St-Jean et Laurier 762-4491. 161-91

RUE GEORGES-BILODEAU, logis neuf, 2 chambres à coucher, installation pour laveuse, sécheuse, chauffé, eau chaude fournie, stationnement; libre 1er août, $145 777-0505. 161-94

SEMI sous-sol, 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude, place pour laveuse, sécheuse, stationnement, libre 1er août, $140, 770-5030. 161-92

SEPTEMBRE — Appartement neuf, 2 chambres à coucher, grand salon, cuisine-dînette, prise pour laveuse, sécheuse, stationnement, $140. 75 Richard, 771-1434; 776-2698. 161-j.n.o.

1er SEPTEMBRE — près hôpital Sacré-Coeur, 2 chambres à coucher, laveuse, sécheuse, stationnement, adultes, 771-2462 avant 6 heures. 161-91

ST-RAYMOND, 1 chambre à coucher, chauffé, réfrigérateur, poêle fournis, $110. (1er août) 771-9924 — 777-9221. 161-92

SEMI-SOUS-SOL, 2 ch. à coucher, chauffé, espace pour laveuse et sécheuse, stationnement, prise de courant, 1er août. $140. 771-9420. 161-102

SEPTEMBRE, appartement neuf, 2 chambres, salon, cuisine, salle de lavage, intercom, stationnement, $135, 771-5918. 161-95

SEPTEMBRE, appartement, 2 ch. à coucher, cuisine spacieuse, tapis mur à mur, télécâble, stationnement avec prise, balcon, conciergerie, salle de lavage, (poêle, réfrigérateur si désiré), $140. 23 NORMAND, Hull, app. 8. (Près boul. St-Joseph et Meunier). 161-101

TOURAINE. Modèle Québec, bail un an, $195 par mois — 75, rue St-Raymond, appartement, 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude fournie, $135 — Rue Larose, appartement 2 chambres à coucher, salon, cuisine, garage, $145 chauffé eau chaude fournie. J.-P. Querry, courtier, 776-2990. 161-j.n.o.

TEMPLETON logis neuf, (genre garçonnière), chauffé, éclairé, 23 Beauchamp, 663-0485. 161-90

TOURAINE, 1er août, côté de maison avec cour, moderne, propre, 3 ch. à coucher, près école. 4 enfants acceptés, salle de lavage, $165. 771-7149. 161-90

VANIER, duplex, 1 ch. à coucher, 1er août, $130, 745-1942. 161-94

VAL-TETREAU, 3 ch. à coucher, plus sous-sol, résidentiel, $150, 684-2898. 770-5913. 161-94

VANIER, app. 2 chambres, chauffé, près de toutes commodités, libre 1er août 749-9927. 161-93

VANIER, 1er août, petit app. avec balcon, poêle, pour personne seule, entrée privée stationnement, 746-4861. 161-92

VILLA CARTIER-MacDONALD, Hull, Québec — Maisonnettes, 2 et 3 ch, à cou., à partir de $165. 777-8835. 161-j.n.o.

WRIGHTVILLE, 1er août, 3 pièces, salle de bains, chauffé, éclairé, bas, $130, 771-9234. 161-94

WRIGHTVILLE, rue Desgroseillers, 1 ch. à coucher, stationnement 1er sept. $120, 777-9563. 161-91



237-8400

DES EXPERTS A VOTRE SERVICE !

Peintre

FERAIS peinture tout genre à contrat ou l'heure, Estimation gratuite, 663-6280. G-108

RAY PAINT — Intérieur, extérieur, 3 jours spéciaux. Estimation gratuite, 776-5617. G-97

RAY PAINT — Intérieur, extérieur, 3 jours spéciaux. Estimation gratuite, 776-5617. G-112

Appareils ménagers

P. GRATTON, réparations de machines à laver, sécheuses, poêles, nous achetons toutes machines. Estimation gratuite. 777-2234 — 771-4887. G-AN

Pavage

POSEUR d'asphalte avec expérience dans tous les domaines, Pavage Legault, 777-7961. G-115

Téléviseurs — Réparations

SPECIALISTE TV couleur, noir et blanc. travail garanti. Prix raisonnable. Laurin Radio-TV. 770-3516 G-AN

Piscines

A. BRUCE BENSON LTD. Piscine canadienne "Crystal" (Gunite ou vinyle). Vente et service, 733-0332, agent du Québec, Henri Goneau Ltée, 714, boul. Hurtubise, Gatineau. Jour 663-6376, soir 663-3686.

Electricien

ROGER RAYMOND — Tout genre d'installation électrique. Service de 24 heures. Estimation gratuite. 776-3883. G-AN

Aluminium

HULL ALUMINIUM — Réparations portes, châssis, revêtement et vente. 770-5831. G-122

Machines à coudre

NECCHI, Bernina, toutes marques, réparations, ouvrage garanti. Estimation gratuite. — 771-1114. G-95

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G

TAXI "Blue Line" — Service prompt de 24 heures, 236-1111. G-AN

Automobiles

BEAUPRE AUTOMOTIVES, 237-9684. Ouvert jour et nuit. Pièces, service, lubrification. G-AN

REPARATIONS et remplacement de toits de voitures décapotables. Comber Auto Top Upholsterers, 382, Queen. 233-1545. G-AN

REPARATIONS et remplacement de toits de voitures décapotables. Comber Auto Top Upholsterers, 382, Queen, 233-1545. G-AN

Tapis

SPECIALISTES — Nettoyeurs de tapis. Service à domicile, à l'atelier. 771-0520.

NETTOYAGE de tapis à domicile; aussi sofas, sièges d'auto. — 663-6615 — 663-4524. G-93

Service de pompes

OTTAWA Valley Pump Service Ltd., établie en 1950. 65, ave Bongard. 825-1885. G-AN

Planchers

Geo. PROVOST Enr.
PARQUETS sablés et finis à neuf. 663-7351. G-AN

Garages

TOURAINE Texaco Service, 249 Principale, alignement de roues et réparation de suspension avant, 777-3907. G-109

Camionnage

BELLE TERRE pour gazon, 'top soil'' et remplissage. 777-9579 G-102

Appareils électriques

ROBERT Electronique et appareils, 392 Notre-Dame, 663-7059. G-99

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance. 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau. 663-2468. G

Jardinage

POSEUR de tourbe ou tourbe et terre à vendre. 777-5772. G-98

Menuiserie

A. CHARRON, menuisier spécialisé en construction et rénovation. 777-1483. G-j.n.o.

ARMOIRES de cuisine fabriquées sur mesure, tous styles, qualité. Estimation gratuite, expert en rénovation, 770-1065. G-90

R. GAGNON, menuisier spécialisé en construction et rénovation, 749-1219. G-98

MENUISERIE, maçonnerie, mur de pierres, cave, etc. Ouvrage garanti. 745-1008. G-105

Téléviseurs à louer

QUEBEC TV Rentals Enrg. Louez un appareil de TV neuf portatif à partir de $8 par mois. 771-7001. G

TV PORTATIF à louer, pour toute occasion. Mont-Bleu TV G-A.N.

TV A LOUER, portatifs, semaine ou mois, $5, $8. St-Raymond Tv. 771-7981 G-A.N.

LOUEZ téléviseur neuf ou téléviseur équipé pour hôpitaux, semaine ou mois, $5, $8, $12. Location de TV de Hull 771-3233 — André Lesage. G-AN G-100

Plâtrier

TIREUR de joints, expérience, estimation gratuite. 776-4013. G-108

Réparations — Rénovation

OUVRAGE général de menuiserie; aussi travaux de ciment, etc. Financement si désiré. — 746-4760 G-100

ESTIMATION gratuite, spécialiste en réparation et rénovation, 777-8297 — 237-0776. G-113

POSEUR de tourbe; prix spécial pour haie de cèdres. 770-2770. G-92

REPARATIONS et altérations notre spécialité. Rideau Plumbing & Heating Ltée 232-9451. G-101

Laveuse et sécheuse à louer

LOUEZ une laveuse et sécheuse Hoover, tous les versements serviront si vous achetez. 232-1410. G-j.n.o.

REPARATIONS de laveuses, sécheuses et poêles, 776-1842 entre 8 h et 8 h. G-90

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations estimations gratuites, prix raisonnable. Jacques Renaud, 65 Davies. 771-3623. G-j.n.o.

REPARAGE de matelas de tous genres. Duguay et Tessier, Enrg. 777-6065. G-92

Déménagement

ON VOUS déménagera au coût de $10 l'heure, important ou léger déménagement, gros camion, 2 hommes expérimentés, assurance en tout temps, 771-8233. G-112

Couvreur

OUVRAGE de couverture de tous genres. Estimations gratuites. J. A. Bélanger, 9½ Dalpé, 777-5776. G-100

Plombiers

PLOMBERIE et chauffage; réparations de pompes. En ville ou ailleurs. 737-3391.

(161) APPARTEMENTS A LOUER

VANIER 1 et 2 chambres à coucher, chauffé, 749-5464. 161-91

WRIGHTVILLE, 1 chambre, chauffé, très propre, $120. 684-3333. 161-93

WRIGHTVILLE, semi - sous - sol, chauffé, poêle, réfrigérateur fournis, près hôpital, 1er septembre. 776-5145, après 5 h. 161-91

(163) APPARTEMENTS MEUBLES

GARÇONNIERE neuve, près du CEGEP; filles seulement. $120 — 777-3382. 163-92

GATINEAU, garçonnière meublée, chauffée, éclairée. 663-0801. 163-92

APPARTEMENT meublé, 1 chambre à coucher, tapis mur à mur, très moderne. 770-1913. 163-92

GARÇONNIERE meublée, chauffée, éclairée, centre de Hull pour homme, 771-7030. 163-88

MONT-BLEU, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé; 1er août. 776-3333. 163-92

PETIT appartement, sous-sol, 1 chambre, salon, cuisine, salle de bains, meublé, chauffé, éclairé, stationnement. 684-3664. 163-91

HULL, garçonnière, disponible immédiatement, tapis, chauffé, éclairé, 777-5932. 163-95

PTE-GATINEAU, logis meublé, chauffé, éclairé, 2 ch. à coucher, 777-7079. 163-95

DUPLEX, haut, meublé, chauffé, propre, adultes, 9 rue Gauthier, Hull. 163-95

CHAMBRE et pension pour femme près Hôpital général. 234-5629 163-90

APPARTEMENT meublé, 2 ch. à c., salon, cuisine, salle de bain complète. 663-0391. 163-90

GATINEAU, garçonnière, meublée, chauffée, éclairée, 2 pièces 663-7428. 163-91

PRES du CEGEP, libre, 4 pièces meublées, propre, stationnement 777-1893. 163-114

GARÇONNIERE meublée, chauffée, éclairée, 116, boul St-Joseph — 771-3402. 163-93

GARÇONNIERE neuve, meublée, pour étudiant ou étudiante, 1er août, 663-3977. 163-98

APPARTEMENT, 2 ch. à coucher, meublé, 65 Lucien-Brault, Mont-Bleu, 235-6295. 163-94

GARÇONNIERE meublée, éclairée, chauffée, libre, 663-2907. 163-101

APPARTEMENT meublée chauffé, 1 chambre à coucher, près Hôpital général, 684-6265. 163-91

GARÇONNIERE, 65 Laurier; s'adresser 69 Laurier, 777-5646. 163-92

APPARTEMENT meublé, chauffé, éclairé, stationnement, 1er septembre. 771-3454. 163-91

WRIGHTVILLE, garçonnière, libre, bas, chauffée, éclairée, tapis mur à mur, stationnement, $125. 777-8176. 163-95

(165) APPARTEMENTS A PARTAGER

FONCTIONNAIRE, 30 ans, appartement à partager, centre-ville, écrire case 103 Le Droit, K1N 5Y7. 165-91

PARTAGERAIS appartement avec filles, $60 par mois. 776-4853. 165-92

(167) CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE, entrée privée, permis de cuisson, 776-6291. 167-j.n.o.

CHAMBRE pour monsieur. 19 Montcalm, Hull, 777-6603. 167-90

CHAMBRE; pension si désiré. 776-4804. 167-92

(167) CHAMBRES A LOUER

PRES hôpital Sacré-Coeur, chambre meublée, entrée privée, cuisinette, femme, 154 Bourque entre 6 et 9 heures. 167-91

CHAMBRE, boulevard Gamelin, — 776-2646. 167-105

BELLE chambre, pour homme, propre, et sérieux. 210 Mutchmore, 777-2812 167-92

CHAMBRE meublée, permis de cuisson, stationnement, Besserer, 236-5133 167-92

MONT-BLEU, chambre pour homme seulement 46 Daniel-Johnson app. 4. 167-92

CHAMBRE — jeune fille seulement. Près autobus, 749-9217. 167-92

CHAMBRE avec lits jumeaux, télévision, petit déjeuner, $20, 771-1765. 167-92

CHAMBRE double avec salon, cuisine, buanderie, entrée privée — 777-6891. 167-114

RUE NOTRE-DAME, Hull, chambre pour jeune homme qui travaille; entrée privée; $12 par semaine. 777-8143. 167-90

CHAMBRE meublée pour nomme, permis de cuisson; entrée privée. 771-3678. 167-90

FILLE — Grande chambre meublée, tapis, lavabo, cuisine, entrée privée, près hôpital, $60. 777-9129 ou 776-1259. 167-90

COTE-DE-SABLE, chambres avec ou sans cuisson, $50 à $70 par mois, 238-1420. 167-101

CHAMBRE meublée, permis de cuisson, fille de préférence, 97 boul. St-Joseph, 771-3527. 167-94

GATINEAU, grande pièce meublée, entrée et salle de bains privées, $20 par semaine. 663-7462. 167-94

CHAMBRE meublée, entrée privée, avec privilèges, 770-4328. 167-94

GATINEAU, homme, chambre meublée, entrée privée, cuisine, stationnement, 663-4932. 167-101

GRANDE chambre pour 2 hommes: 2 lits. 663-8894. 167-94

CHAMBRE à louer. 777-7915. 167-90

GRANDE chambre, près université, privilège de cuisine, homme seulement. 235-3240. 167-90

HULL, 67½ Kent maison de chambres, $15., 233-3558, soir. 167-91

CHAMBRE pour dame ou jeune fille, 746-4237. 167-91

CHAMBRE meublée, permis de cuisson, réfrigérateur, stationnement, 771-8095. 167-91

CHAMBRE-VIVOIR, équipée, pour fille, $70, 232-1602, après 5 h. 167-98

COTE DE SABLE, chambre à louer, libre, 234-8300. 167-91

ENTREE privée, cuisson, simple, double, après 4 h. 771-8691. 167-112

VENEZ AU "Y". Chambres modernes, climatisation, piscine, quotidien-semaine, idéales si vous suivez des cours, cherchez une maison ou un emploi, 180 Argyle, 237-1320. 167-90

CHAMBRE meublée pour 2 jeunes filles; privilèges. 731-6027. 167-94

GATINEAU, chambre moderne avec beaucoup d'extra, 663-0766, après 4 heures. 167-94

POUR JEUNE fille, 427 St. Patrick, Ottawa, 236-4066. 167-94

CHAMBRE dans appartement moderne, près boul. St-Joseph. 777-2148. 167-94

2 CHAMBRES à louer. 770-3022. 167-91

CHAMBRES, 245 Sussex, 234-0879. 167-91

CHAMBRE, monsieur, références de 7 à 10 h p.m. 770-3921. 167-91

(169) CHAMBRE ET PENSION

HOMMES d'affaires, collégiens, construction, cuisine canadienne, salle de télévision, centre-ville, stationnement; $18 à $22 par semaine. 22 Vaudreuil, Hull. — 771-3190. 169-106

CHAMBRE et pension pour homme, maison privée, Gatineau, 663-4803. 169-94

(170) PROPRIETES DEMANDEES

DUPLEX, $2,000 comptant, Wrightville et les environs. 771-7856. 170-91

(174) TERRAINS DEMANDES

TERRAIN dans Cumberland pour bâtir maison, 824-1517. 174-94

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

TEMPLETON, vue panoramique, 5 pièces. 729-3466. 184-91

SYLVIO HUNEAULT

Realtor, Courtier en Immeubles du Québec
360, boul. Maloney, Gatineau
663-3903

GATINEAU, boul. Maloney, grande maison luxueuse, 2 étages, grand salon, foyer, salle à manger, 5 chambres à coucher, salle de réception au sous-sol, avec foyer et bar, grande salle de lavage, patio, garage, tourbé, paysager, comptant requis $10,000. Philippe Plouffe, 663-2306, 663-3903. (71-74)

GATINEAU, 414 St-Pierre, bungalow, brique et pierre 1970, terrain 60 x 109, salon, couloir, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, cuisine et dinette, plancher en corlon, salle de bains et vanité céramique de couleurs, escaliers fer forgé à l'avant, porte moustiquaire "rusco", sous-sol plancher peinturé, chambre froide, sortie pour laveuses et sécheuse, châssis Migneault "Whiteline", secteur privé, rue pavée. Royal Raymond, 663-7707. C712136. Après 9 heures. 71-80.

GATINEAU, 345 Ryan, très joli bungalow de 40 x 26 pierre angelstone et brique avec abri d'auto, tapis dans le salon, maison fraichement peinturé, grand terrain paysager, comptant minimum $5,000. Jacques Céré, 663-7708-663-5691. (71-62)

PERKINS, ferme de 50 acres, ½ mille du village, maison 3 chambres à coucher, très bien située, prix demandé $12,000. Robert Charette, 663-8136. (71-68)

GATINEAU, rue Iberville, bungalow, pierre et brique, 3 ch. à coucher, tapis mur à mur au salon et 1 ch. à coucher très bien paysager, information Guy Lacroix, 663-6953. (71-76)

BUNGALOW en brique très luxueux, 4 chambres à coucher, foyer, tapis partout, allée pavée, abri d'auto, terrain 60 x 95, clôturé, projet Riviera, très joli. Guy Prud'homme, 663-6763. (71-72)

SITE RESIDENTIEL recherché, parc Maloney, Gatineau sur terrain 75 x 100, bungalow 40 x 29, pierre et brique, 3 ch. à coucher, tapis inclus, salle de jeux, bar et tabouret. Plusieurs extra, abri d'auto, entrée pavée, paysager, clôturé; faut vendre. Prix réduit. Philippe Plouffe 663-2306, 663-3903 (71-61)

LAC McGREGOR — Chalet meublé à neuf, grand terain paysager, $1800 comptant; solde en versement de $65 par mois. Guy Lafortune 663-8195 (71-72)

184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

WRIGHTVILLE — Bungalow "split level" 5 chambres à coucher, sous-sol fini avec bar, tapis mur à mur, endroit très résidentiel, vente privée, $34,000., montant initial $12,000. 777-6197, M. Gauthier. 184-93

DUPLEX, logis loué $115; logis pour propriétaire, sous-sol entièrement fini, avec salle de bain complète, $22,000. 770-1615. 184-90

SITE COMMERCIAL, boul. Taché. 777-9959. 184-112

PTE-GATINEAU, style ancien, 15 pièces, face à la rivière. Bon état, revenu mensuel, $700. 777-8997. 184-94

MONT-BLEU
JEAN ALLEN CONST.
MAISONS semi-détachées "split-level", 3 ch. à coucher ou plus. Pour plus de détails, appelez 776-2377. 184-j.n.o.

GRANDE maison. 392 Champlain, Hull. 184-90

MAISON, libre 1er août, $12,000 ou meilleure offre. 771-3696 après 5h. 184-92

MAISON neuve avec bâtiments, 10 acres de terrain, Templeton Ouest 34,000, à termes, 663-6086. 183-93

Conrad Sigouin Ltée

REALTOR — 26 St-Raymond, Hull, Qué. — M.L.S.

771-6266

DUPLEX près hôpital Sacré-Coeur. S'achète avec léger comptant, lot 12,000 p.c. Le proprio le sacrifie à $17,500, système de chauffage central. Expropriés, spéculateurs, faites vite.

LUCERNE — Duplex de qualité ch. Fraser, chauffage eau chaude. Un logis de 3 ch. à c., grand jardin privé, tout désigné pour ceux qui aiment la campagne près de la ville. **Rod Bellemare, 827-2510**

6 LOGIS RUE TASSE — 2 ch. à c. chacun, tous loués avec bail. Occasion à $58,500. Nouvelle inscription.

RESTAURANT LICENCIE BOUL. ST-JOSEPH — Pouvant contenir 70 personnes. Occasion à ne pas manquer. Prix exceptionnel. Plus de détail en appelant **Rhéal Bélanger, 777-1809**

WYCHWOOD, jolie maison de 3 ch. à c., grand patio, lot paysager 85 x 150 avec B.B.Q. Le tout très propre. S'achète avec seulement $4,000 comptant.

RUE EDDY — Maison de 4 ch. à c., salon double, grande cuisine, très propre. S'achète avec seulement $3,000 comptant. **Serge Ménard, 771-7230**

VOUS GARDEZ VOS PARENTS? Joli bungalow de 3 ch. à c., avec logis additionnel de 3 pièces au sous-sol. Hyp. 6½% $142 par mois. Nouvelle inscription. Renseignez-vous.

"OPEN HOUSE"
Sur semaine 7 à 9 p.m.

PROJET ROBERT SCHOLLE — Mont-Bleu et d'Orsonnens. Bungalow neuf de qualité supérieure — Une seule hypothèque avec $2,000 comptant — tout compris. Agent sur les lieux. **Gérald-B. Laramée, 771-8638**

184

Cité des Maisons Inc.

771-7321

RUE LARAMEE, triplex, 2 ch. à c. chacun, chauffage eau chaude. $35,000. Insc. 724.

RUE VERDUN, 4 logis avec 3 ch. à c. $34,000. Insc. 728.

RUE GRATTON, bungalow, 3 ch. à c., sous-sol fini aevc bar. $20,900. Insc. 726.

RUE CHAUVEAU, 4 ch. à c., patio, piscine. $22,500. Insc. 727.

RUE GRAHAM, duplex, 2 ch. à c. chacun. $19,500. Insc. 725.

RUE STE-MARIE, bungalow duplex, 3 ch. à c. avec revenu de $150 par mois. $22,000. Insc. 712.

STUC — 4 ch. à cou., salon, cuisine, salle à manger, salle de lavage, $15,000. Insc. 729.

PRETS HYPOTHECAIRES, achat d'hypothèques, 1ère, 2e et 3e.

L. POIRIER 771-7321

COURTIER DU QUEBEC

184

IMMEUBLE REGIONAL

LTEE - COURTIER DU QUEBEC
16, rue Langevin, Hull

771-7411

MONT-BLEU, semi-détaché, salon, cuisine, salle à manger, 4 ch. à c., salle de jeux, salle de lavage, garage. Acompte $5,000.

RUE JEANNE-D'ARC, duplex brique et stuc, très propre, 2 ch. à c. par logis. Acompte $5,000.

RUE STE-MARIE, triplex de 2 ch. à c. par logis, très propre. Vendeur prendrait une balance à 7%.

GATINEAU, 4 logis de 2 ch. à c. et 1 de 4 ch. à c., salle de jeux, salle de lavage, garage, petit acompte.

RESTAURANT et 11 unités de motel, terrain 350 x 550 très bien situé. Comptant $10,000. Solde au vendeur.

ARGENT A PRETER SUR HYPOTHEQUE

184

PAUL BRUNET IMMEUBLES LTEE

Courtier Realtor du Québec
7, rue Dumas, Hull

771-7421

GARAGE MESURANT 40' x 103' (zonage pour industrie légère) idéal pour entrepôt ou centre de débosselage. S'achète avec seulement $7,500.00 comptant. Balance 1ère hypothèque à 9½%, payable $258.40 mensuellement. **Bernard Séguin**

AYLMER, sur terrain fameusement paysager, joli bungalow dont la propreté est exclusive, situé dans un secteur très résidentiel, 2 ch. à coucher possibilité de 3, doit être visité pour être apprécié. **Michel Parent**

184

IMMEUBLES DUSSAULT INC.

33, LAVAL - HULL, QUE.
TELEPHONE 771-3211

COURTIER EN IMMEUBLES DU QUEBEC
AUBAINE DE LA SEMAINE

TOURAINE, rue Nevers, projet Riviera, bungalow brique, modèle "Avignon" avec garage au sous-sol comprenant 5 pièces au rez-de-chaussée. Salle de récréation et 4ième chambre à coucher au sous-sol. Le tout sur un terrain de 60' x 100', complètement terrassé, clôturé et paysager. Vous pouvez occuper cette maison, en parfait état, le premier août ou plus tôt si désiré. Proprio transféré. Le prix et termes de paiements à discuter. Toute offre raisonnable sera considérée.

APRES 5 HEURES COMPOSEZ 771-5646

184

TRUST GENERAL DU CANADA

771-3227 Courtiers en immeubles — Service M.L.S.
Prêts hypothécaires — 120, rue Principale, Hull

Courtiers en immeubles du Québec

ENDROIT TOUT INDIQUE POUR BUREAUX de professionnels — Beaucoup d'espace au rez-de-chaussée et pourvus de belles pièces. En plus, deux logis procurant un revenu de $285.00 par mois. Terrain (98' x 98') fournissant du stationnement en quantité. **Roger Lauzon, 771-8036**

GRAND LOT — (75' x 100') sur lequel est érigé un bungalow (30' x 40'), situé à 30, rue Froment, soit à quelques pas de l'Ecole Elémentaire Mont-Bleu (rue Boucher). C'est un endroit paisible. **Benoît Barrette, 684-6362**

DUPLEX DE LUXE — à 26, rue Champagne. L'intérieur est absolument fascinant. Foyer au salon. Très beau lot bien clôturé. C'est à voir! **Benoît Barrette, 684-6362**

184

SARRA-BOURNET LIMITEE

COURTIER — REALTOR du QUEBEC
176, boul. ST-JOSEPH, HULL
SERVICE PHOTO M.L.S. **771-7356**

DOIT ETRE VENDU — Proprio transféré. Venez visiter et faites une offre, joli bungalow pierre et aluminium, 3 ch. à c., grande cuisine, salon, sous-sol partiellement fini, terrain tourbé et clôturé, entrée pavée, rue des Erablières, Pte-Gatineau. Paiements actuels $136 par mois, taxes comprises.

SI C'EST UNE MAISON à mi-étage que vous cherchez nous l'avons! Située sur le Mont-Bleu dans le Parc de la Montagne, ce joli bungalow comprend: un grand salon, salle à manger, 4 chambres à coucher et 2 salles de bains complète. Un grand terrain tourbé et bien paysager avec patio, piscine et abri d'auto. Toute offre raisonnable sera considérée.

RUE DES REDEMPTORISTES, PTE-GATINEAU — 1½ étage en brique, 4 ch. à coucher, cuisine, dînette, 2 salles de bains complètes. Au sous-sol salle de jeux, lavage et couture. Terrain clôturé. Prix demandé $19,000.

VOUS DESIREZ VOUS CONSTRUIRE? Voici un site idéal pour votre maison neuve. Cantley sur le chemin Leclerc, terrain de 100 x 161.5. Prix demandé $1,800. Venez voir.

BUCKINGHAM, ferme comprenant 34 acres de terrain, maison de 4 ch. à c., ch. de bains, 2 granges. Aubaine à ne pas manquer. $13,000. Termes faciles.

184

GUARANTY TRUST COURTIER-REALTOR

COURTIER-REALTOR DU QUEBEC
114 Principale 771-6655
Prêts hypothécaires

BUNGALOW NEUF, 2 milles de Gatineau près de la nouvelle polyvalente, grand terrain, maison très propre, $17,500.00. **R. Courchesne, 771-1873**

AUSSI chalet à vendre.

MacLEOD MONT-BLEU

Au sommet de la colline. Les meilleures subaines domiciliaires de la capitale nationale.
Belles maisons semi-détachées de 3 ou 4 ch. à c. dans un nouveau site entouré des parcs de la Commission de la capitale nationale.
Versements mensuels à partir de

$171

($154 pour ceux qui sont éligibles à la ristourne provinciale)
Comptant à partir de:

$900

Prix à partir de: $17,400

1½ salle de bains — cuisine Hanover — terrain tout en pelouse — fils souterrains — 10 minutes du parlement et du camp Fortune.
Ouvert de 1h à 9h la semaine et de 1h à 6h samedi et dimanche

Tél.: 771-0515

184

IMMEUBLES FAUST REALTIES INC.

Courtiers Realtor
du Québec
214 St-Joseph, Hull
770-4912

RUE PLACE DE BRETAGNE: 3 ch. à coucher, salon, tapis, dînette, seulement $4,000.00 comptant. Appelez Jacques Laflamme, 770-4912.

AUBAINE POINTE-GATINEAU: Bungalow 2 ch. à coucher, cuisine, salon, grand terrain paysager, $1,500.00 comptant mensualité $125.00 incluant taxes. Insc. 101. André Gadbois, 663-9139.

POINTE-GATINEAU: 5 logis neufs rue Richer, excellent revenu mensuel, logements des plus modernes, seulement $15,000.00 comptant. Insc. 99. Pierre Tessier, 770-4913.

RUE REIMS, TOURAINE: Bungalow 26 x 42, abri d'auto, 3 ch. à coucher, dinette, terrassement, $5,000.00 comptant $138.00 taxes payées. Insc. 102. Rejean Bertrand, 663-0076.

CENTRE-VILLE: maison 2 étages bois, rénové, 2 ch. à coucher, chauffage électrique, seulement $12,000.00. Insc. 105. Michel Glazer, 770-4152.

184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

VENTE PRIVEE, Riviera, Touraine, 4 chambres, sous-sol fini, tapis, hypothèque 6¼, occupation immédiate, 777-4611 soir entre 6—9 h. 184-92

WILSON'S CORNERS, 3 chambres, 172 x 200, $8,500, 457-2705. 184-90

LA GALERIE DES MAISONS TESSIER & TESSIER INC.

Courtiers licenciés pour le Québec
REPRESENTANTS DANS TOUTE LA REGION

Galerie Hull:
236, boul. St-Joseph, 771-5867

SUPERBE "OLDSTYLE"
Construction solide, toit neuf, 27 x 32, deux étages, intérieur immense, excellent pour grosse famille. Conditions d'achat faciles. Terrain ½ acre à Templeton. Ne manquez pas votre chance pour cette propriété exceptionnelle. Appelez Michel Buteau à 771-4563. (Insc. 71-200)

HULL — RUE LEBRETON
Magnifique 6 logis brique et pierre. 5 logis de 2 ch. à c., salon, cuisine, s. de bains complète et 1 logis de 1 ch. à c., salon, cuisine, s. de bains complète. Bonne occasion d'affaires. Demandez Raymond Déziel à 771-3380. (Insc. 71-273)

VOUS DESIREZ UN SITE ENCHANTEUR
Alors venez visiter ce magnifique bungalow situé à Edelweiss. Comprenant 1 salle à manger, 4 ch. à c., foyer de briques. Vue magnifique, terrain paysager. Ne manquez pas surtout cette belle occasion de vous établir. Demandez Noëlla Blackburn à 771-8190. (Insc. 71-350)

OFFRE POUR FAMILLE NOMBREUSE
Visitez cette maison rénovée de 2 étages, 3 ch. à c. avec bachelor de 1 ch. à c. Bon logement pour vous. Demandez immédiatement Jean Forget à 776-6344. (Insc. 71-373)

Galerie Pte-Gatineau:
141 boul. Gréber, 778-3186

GATINEAU, PROPRIETAIRE TRANSFERE
Un bijou de bungalow en brique de 3 ch. à c., dînette. Des divisions superbes. Plafonds cathédrale. Abri d'auto, entrée pavée, pour seulement $17,900.00 et $3,600.00 comptant. La balance en 1ère hypothèque à 8½%. Hâtez-vous de consulter Jean Gagnon, 776-2796. (Insc. 71-365)

ROUTE No 8 — MOTEL DE 8 UNITES
Bon chiffre d'affaires, grand terrain. Très propre. Détails complets au bureau. Demandez R. Lafleur, 663-6414. (Insc. 71-245)

RUE LINA, POINTE-GATINEAU
Coquet bungalow stuc avec sous-sol entièrement fini. Demande seulement $17,000.00. Consultez Fred Masson, 771-2879. (Insc. 71-204)

POUR CEUX QUI CHERCHENT DE L'ESPACE
Voyez ce 40 acres de terrain situé à Buckingham. Bon pour entreprises. Voyez A. De Melo 776-3186. Rés.: 771-4271. (Insc. 71-298)

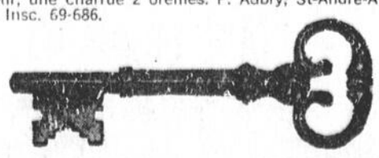
SI VOUS DESIREZ UN CHALET
qui ressemble à un chalet, avec entretien minimum, bateau aluminium 14 pieds, moteur 10 forces inclus dans la vente, le tout laissé à $5,900.00, consultez Mme D. Fournier, 663-2595. (Insc. 71-183)

LOGEZ-VOUS A BON COMPTE
Rue Joffre. 3 logis en excellent état. Situé à quelques pas de tous les services. Logis du bas refait à neuf. S'achète avec $5,000.00 comptant. Demandez Marcel Joly, 776-3186. Rés.: 663-3233. (Insc. 71-362)

Service rural:
236, boul. St-Joseph, 771-5867

5 MILLES AU NORD DE MONTEBELLO
Maison 2 étages 4 c.c. Eau, électricité 220, téléphone. Grange, étable, remise à machinerie. Excellent pour chasse et sport d'hiver. Lucien Bourgeois, Montebello, 423-6941. Insc. 71-281.

ST-ANDRE-AVELLIN
Rang St-Louis, 3 milles du village. 50 arpents de terre dont 10 cultivables et 40 de beau boisé. Maison 4 c.c. Egalement: un tracteur, une charrue 2 oreilles. P. Aubry, St-André-Avellin, 983-2171. Insc. 69-686.



NOUS FINANCONS LA VENTE DE VOTRE PROPRIETE
LE PLUS IMPORTANT COURTIER DE L'OUEST DU QUEBEC!

184

Courtier licencié en immeubles du Québec

J.-DAN BRUNET & Cie

331, boul. ST-JOSEPH—HULL
771-7719 MLS

NOUVELLE INSCRIPTION: Boul. Mont-Bleu. Beaux choix de jolis duplex neufs. Date de possession à discuter. Visitez avec moi sans obligations. **Albert Mercier, rés.: 776-1698**

POSSESSION IMMEDIATE: Rue De Bourgogne à Riviera. Joli split-level neuf de 5 pièces. Prix et comptant à discuter. Informez-vous sans obligations. **Gérard Tardif, rés.: 771-8851**

BOUL. RIEL: Magnifique bungalow en pierre et brique de 4 ch. à c., salon, salle à manger et cuisine. Garage au sous-sol. Possibilité de duplex. Pour plus d'informations consultez... **André Richer, rés.: 776-6140**

PROPRIETE IMPECCABLE: Rue Lavallée, Templeton. Splendide Bungalow avec deux garçonnières loués $210 par mois. Le logis principal: salon, cuisine et 3 ch. à c. Construction 1970. Une visite est à faire. **Rémi Morin, rés.: 663-9145**

POSSIBILITE DE DUPLEX: Rue Aimé Pte-Gat. Maison unifamiliale. Salon double avec foyer, 3 ch. à c. et cuisine. Garage attenant. Prix et comptant à discuter avec vous. **Jean-Guy Rail, rés.: 776-2176**

DIGNE D'UN PROFESSIONNEL: Rue Isabelle. Super bungalow, en parfait état. Salon avec foyer, grande cuisine, salle à manger et 4 grandes ch. à c. Salle familiale avec bar de 42' x 17'. Garage double au sous-sol pour 4 autos. Visitez sans obligations. **Georges Benoît, rés.: 684-2954**

"VOYEZ NOTRE LISTE DU SAMEDI"

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

MAGNIFIQUE bungalow neuf, vaste terrain, 3 chambres à coucher cuisine, salle à manger, salon avec foyer, abri d'auto, Projet Riviera, prix d'aubaine. 771-9432. 184-99

AYLMER, 6½% 1ère hypothèque, split-level meublé, 3 ch. à c., salle de jeux, garage attenant, foyer en pierre taillée; intéressés: 684-216 entre 6h et 9h; demande $32,000. 181-9

VENTE PRIVEE, Tempieton, face rivière, bungalow 3 ch. à c., garage, commodités et autres extra. 663-4466. 184-90

JULIEN GROULX

REALTOR COURTIER EN IMMEUBLE DU QUEBEC

182 Montcalm, Hull — 777-8686

JULIEN GROULX — 777-0674

RUE CHAMPLAIN — Maison 10 grandes pièces dont 6 chambres à coucher, prix demandé $15,000 termes à discuter. 184

Jacques

COURTIER DU QUEBEC

HULL: 137 Champlain, duplex. Venez voir.

DUPLEX 140 et 142 St-Etienne. Vaut la peine d'être visité. A financement facile. 184



R. "HAP" McKENZIE

courtier du Québec

771-8281

HULL, 15 logis brique, revenu annuel $21,000. Bon placement.

PTE-GAT., Louis-Riel, prix réduit, bungalow neuf style moderne. Faites offre.

LUCERNE, 90 acres, excellent pour développement résidentiel. Prix raisonnable. Bons termes. 184

Rhéau Séguin

COURTIER DU QUEBEC
PRETS HYPOTHECAIRES
81 HOTEL-DE-VILLE, HULL

771-7325

TERRAINS, Lucerne. Investisseurs, avez-vous songé au développement de Lucerne? Nous avons de nombreux bons lots à vous proposer.

RUE EDDY, endroit commercial, plus de $7,000 de revenus. Prix à discuter. Comptant $10,000.

RHEAU SEGUIN, 771-7325 184

O. DUCHAUME

Immeubles. Courtier du Québec
75 St-Raymond, HULL

771-2232

Rés.: 770-5288

63 BOUL ST-JOSEPH, 3 logis, 2 ch. à coucher, très propre, sur coin commercial.

HULL, 93, rue St-Laurent — maison de 2 logis, dont un de 3 ch. à coucher, cuisine et salon, état intérieur et extérieur parfait, demande $14,000. 184

J. P. QUERRY

Courtier en Immeubles du Québec
75, St-Raymond, Hull

776-2990

TOURAINE — Bungalow très original de 3 ch. à cou., salon, cuisine, rue d'Alençon. A un prix très favorable de $18,700. Comptant discutable.

TOURAINE — Rue de Gascogne. Modèle Normandie, 4 c. à c., 2 salles de bains, salle à manger, cuisine, services payés, hyp. 6¼%. Un achat à ne pas manquer pour personne ayant $6,000 d'acompte.

PTE-GATINEAU — Rue Lafontaine. Bungalow de bonne valeur, terrain paysager, 3 c. à c., dînette, cuisine, tapis mur à mur. Demande $21,500. 184

QUADREX DE LUXE

Nous prenons vos applications pour la 2e phase des maisons Quadrex.

Aucune restriction de salaire. Ce projet est ouvert pour tous les niveaux de salaire. Réservez la vôtre pour seulement $99.

Pour renseignements
776-6428 — 776-3950

"Ferme du Baron"

DU BARRY CONSTRUCTION

Pte-Gatineau

184

TALVIN "TOWN HOMES"

3 chambres à coucher

Comptant à partir de $839

Mensualités C.I.T. $173

Modèles ouverts de midi à 6h le soir sur rendez-vous.

771-2605

Immeubles Deschênes

Courtier du Québec

184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

PARTICULIER, bungalow 4 chambres à coucher, sous-sol fini, entrée en asphalte, clôturé, faut vendre, $1,495. comptant achète la maison, 663-3546 après 4h. 184-99

MAISON 2 logis, 4 pièces chacun, salles de bains complète. Chauffage central. Garage. Beau terrain. Cause départ. Ameublement si désiré. Conditions faciles. 776-1006 184-89

A UN BON locataire, vendrais peut-être par loyer. Ecrire à Case 126, Le Droit, K1N 5Y7. 184-89

MAISON "temps de guerre" 2 ch. à c.; $12,000. 777-6318. 184-91

DUPLEX, 4 grandes pièces en haut, 5 grandes pièces en bas, $18,500. 9 St-Hyacinthe, Hull. 184-90

CHELSEA 3 chambres à coucher, salon, salle à dîner, cuisine, grand foyer. Terrain 100x135. $16,000. $2,000 comptant Jean-Louis Garneau 771-7721 184-93

BUNGALOW, 2 revenus, terrain 12,000 pieds carrés, minimum $9,000 comptant. 771-2845. 184-89

ENDROIT idéal pour se reposer, domaine de 100 acres avec maison et bâtiments, 60 milles d'Ottawa, 663-7516 (excepté samedi-dimanche). 184-92

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

VANIER rue St-Jacques, luxueux triplex, 2 ch. à c. chaque logis, cuisine de 18' grand terrain. Revenu $440 mensuel, Acompte $5,000. Termes faciles, Marcel Marier 746-1840, Titley-Pigeon et Lavoie, 745-6801. 185-89

VENTE PRIVEE, grande maison sur lot double de coin, Rockland, rue Laurier, 762-4295. 822-2512 (Ottawa). 185-95

SOUL. ST-LAURENT, brique, détachée, angle Clairmont, $26,000. — George Howith, courtier, agent d'assurance. 749-9971 185-j.n.o.

VENTE PRIVEE — Spacieux bungalow, garage, sous-sol fini. — Carlsbad Springs, chemin Russell $27,000. 822-2981. 185-92

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, salon, cuisine combiné, tapis mur à mur, grand sous-sol, garage Rockland, 762-5395. 185-93

VANIER, brique, 4 unités plus une garçonnière, 3 appartements de 1 ch. à coucher; 1 appartement de 3 ch. à coucher, bon revenu, beau terrain et abri d'auto, entrée d'asphalte, près d'un centre commercial, faut voir pour apprécier, appelez Mme B. Pilon, 236-9155 ou 746-8572, Shipman Real Estate Limited "Realtors". 185-94

PIGEON-ROY LTEE — LTD.

COURTIER EN IMMEUBLES
1052, boul. ST-LAURENT
OTTAWA, ONT.

746-4383

BLACKBURN HAMLET — Split level de luxe avec garage double attaché, 4 ch. à coucher, salle de jeu, salle familiale avec foyer. André Brunet, 749-8481.

RUE ETHEL — Duplex en stuc avec un garage, excellent état comprenant un logis de 3 ch. à coucher et un autre de 2 ch. à coucher. Bon placement. Pour plus de renseignements Louyse Cadieux, 745-2279.

RUE CLARENCE — Location centrale, duplex en bon état, comprenant 2 logis de 2 ch. à coucher, garage. Prix réduit pour vente rapide. Louyse Cadieux, 745-2279.

FERME ST-ALBERT — Ferme laitière avec grange, 15 acres, très bon équipement de ferme. Maison en stuc de 3 ch. à coucher, cuisine moderne, 32 vaches laitières, quota de lait 240,000. Louyse Cadieux, 745-2279.

WENDOVER — Chemin Pendleton ferme de 99½ acres avec maison 2 étages. Granges, remises, garage — 2 puits sur propriété. $7,000 comptant. Vendeur prendrait 1ère hyp. à 8%. J.-J. Lafleur, 733-2760.

RUE BOYER — Bungalow en brique sur grand lot de 105 x 151 — 3 ch. à coucher, grande cuisine moderne, grande salle de jeux. Réduit à $23,400. J.-J. Lafleur, 733-2760.

HAWTHORNE MEADOWS — Bungalow en brique avec abri d'auto — 4 ch. à coucher, salle à manger, sous-sol fini, tapis mur à mur dans le salon et la salle à manger, cour complètement privée, patio. J.-J. Lafleur, 733-2760.

BASSE-VILLE — Triplex ayant un logis de 3 ch. à coucher pour le propriétaire. Jeannine Pilloud, 746-0422.

BASSE-VILLE — Un 5 logis avec chauffage à l'eau chaude. Revenu annuel $7,320. Prix $44,000. Hyp. 7%. Jeannine Pilloud, 746-0422.

RUE LACASSE — Triplex en stuc très bon placement — près du chemin Montréal, autobus et école pour information, Rhéal Lemay, 746-8427.

CHEMIN McARTHUR — Terrain commercial très bien situé pour station d'essence ou autres commerces. Pour plus d'information, Rhéal Lemay 746-8427.

REDUIT A $34,900. Overbrook, duplex en brique, garage chauffé, salle de lavage avec laveuse et sécheuse. Logis principal de 3 ch. à coucher entrées privées. Très moderne. Faites votre offre. Raymond Diguer, 745-1729 ou Rhéal Lemay, 746-8427.

MAISON NEUVE — Brookfield Gardens — 2 étages brique et aluminium de 4 ch. à coucher ou 3 ch. à coucher et une salle familiale, salle à manger — garage attaché — Choix de couleurs et possibilité de faire des changements de votre choix. Raymond Diguer, 745-1729.

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

VANIER, triplex en brique d'une dizaine d'années, parfait état; entrée et cour privées, stationnement revenu annuel $4,500. 225-1611. 185-90

RENE-D. LAPOINTE

COURTIER

313, CHEMIN DE MONTREAL
VANIER — 745-1551

RIVIERE RIDEAU — $3,500 — Lot avec puits et fosse septique, garage neuf, permis de construction. Simard, 749-1966.

CHEMIN MARIER — Bungalow 3 chambres, salle de jeux, garage, $23,800. Simard, 749-1966.

OTTAWA — Maison de pension toute équipée, revenue mensuel $950. Terme. Dubé, 745-5074.

VANIER — 4 unités en brique modernes, un 3 chambres, un 2 chambres et deux 1 chambre. $45,000. Dubé, 745-5074.

35 MILLES à l'est d'Ottawa — Bungalow 3 chambres, salle de jeux, garage attaché, chauffage eau chaude sur terrain de 12 acres. Gadouas, 745-0891.

ORLEANS — Bungalow 3 chambres, salle de jeux, tapis dans les chambres et salon, garage, terrain 75 x 185. Gadouas, 745-0891.

$3,000 ACOMPTE — Chemin Anderson, bungalow neuf avec abri d'auto, 3 chambres à coucher, salle à manger, tapis mur à mur, possession immédiate. Mantha, 824-4000.

OTTAWA — Triplex brique, deux de 2 chambres, un de 1 chambre, chauffage eau chaude, stationnement, lot 33 x 99. Falardeau, 824-4527.

ORLEANS — Split-level, 3 chambres, salle à manger, foyer, tapis, lot 80 x 260. Falardeau, 824-4527.

$19,000 achète, duplex à Vanier, tout meublé. 2 chambres et 1 chambre. $3,000 comptant. Mantha, 824-4000.

CYRVILLE — Split level neuf, 3 ch., abri d'auto, $5000 d'acompte. Charbonneau, 733-5067.

ORLEANS — Bungalow brique et pierre, 3 ch., lot 100 x 150, $3000 d'acompte. Charbonneau, 733-5067.

VANIER — 2 étages, stuc, cave pleine grandeur, 2 chambres, garage, entrée pavée. $19,500; acompte $3,000. Cossette, 824-4845.

NOTRE-DAME DES CHAMPS — Bungalow 3 ch., salle de jeux, garage; lot 100 x 200 — $3,000 comptant. Cossette 824-4845.

VANIER — $2,000 comptant. Possession immédiate. Maison 2 étages, grande cuisine. Le tout remodernisé. Labranche 745-3753.

NEW EDINBURGH — Double, brique, remodernisé, 3 ch. chaque côté, salle de jeux. Labranche 745-3753. 185

TITLEY PIGEON LAVOIE

COURTIER

238-4111

PRES DU TERRAIN de golf Pineview une maison de 2 étages, 4 ch. à coucher, salle familiale et garage. Purissima Hamel, 749-7149.

VANIER: très central — bungalow de 2 ch. à coucher, double garage, entrepôt en bloc de ciment très propre. Pour plus amples informations, Mme Major, 749-8401.

COTE-DE-SABLE: 3 logis en brique en parfait état. Logis de 4, 2 et 1 ch. à coucher. Près des ambassades et propriétés de choix. J.-L. Proulx, 731-0120.

ALTA VISTA — Bungalow luxueux situé à 388, ave Summit — 4 ch. à coucher, 2 salles de bain, salle de jeux, 2 foyers, abri d'auto double, terrassage professionnel. J.-L. Proulx, 731-0120.

NEW EDINGBURG — Maison à 2 étages de 4 ch. à coucher, 2 salles de bains, terrain de 33 x 150. Prix $18,000.00.

NEW EDINGBURG — Maison à 2 étages en stuc. 6 ch. à coucher, 3 ch. de bains, garage, piscine, maison complètement rénovée en neuf. R. Lepage 749-0528.

745-6801

ELMVALE ACRES — Bungalow en brique, 3 chambres à coucher, salle de bains céramique, sous-sol divisé, $25,500.00, termes. Noël Potvin, 746-1661.

BEACON HILL NORD, bungalow 1,458 pieds carrés très moderne, brique et aluminium, salon avec foyer, garage attaché $8,500.00 acompte, possession immédiate, Roger Prégent, 745-5697.

VANIER, près Côte des Pères Blancs — 6 terrains enregistrés, doit vendre l'ensemble, votre offre présentée, Albert Sauvé, 824-5734.

CRYSTAL BAY, terrain 100 x 174, façade à l'eau en plus vieux camp et bateau 'cruiser" — Marcel Marier, 746-1840.

$28,500.00 plein prix pour ce double en brique, logis de 3 chambres à coucher chacun. Roland Bigras, 749-2374.

URBANDALE, bungalow en brique et aluminium, salle familiale. 3 chambres à coucher en plus salle de jeux et une autre grande chambre à coucher au sous-sol. Ivanhoe Perrier, 746-0200.

MLS

Service d'inscription multiples 185



"PLUS DE 40 ANS A VOTRE SERVICE"

170, rue DALHOUSIE 235-7265

G. A. Desjardins & FILS SON

CASSELMAN — Maison 2 étages, 3 chambres à coucher, entièrement rénovée. Prix $13,500.

ROCKLAND — Duplex, idéal pour bricoleur. Prix $10,500.

VANIER, RUE MARQUETTE — maison 2 étages en stuc, 3 chambres à coucher, salle à manger, garage. J.-P. Lurette, 745-5251.

"VOTRE PROTECTION EST NOTRE PROFESSION"

185

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

P. H. TROTTIER

Coutier en immeuble

1025, ch. Ogilvie — 745-0351

NOUVELLE INSCRIPTION — Vivez à la campagne en ville, rue Balharrie, joli bungalow 3 ch. à cou., salon avec foyer naturel, lot paysager de 117 x 147. Peut s'acheter avec $3,500 comptant.

ELMVALE ACRES, Weston Drive — Semi-bungalow 3 grandes ch. à cou., salle à manger, 1½ salle de bains, salle de récréation, peut s'acheter avec $3,000 comptant.

RUE KING GEORGE, Overbrook — 2 étages en brique et stuc, 4 ch. à cou., salle à manger, terrain 50 x 100, $3,000 comptant, solde termes faciles.

FAITES UNE OFFRE

RUE MOREVALE — Bungalow en brique, 3 ch. à cou., de 7 ans. $29,500.

HADLEY CIRCLE — Bungalow en brique de 3 ch. à cou. $29,500.

BEAVER POND — 'Split level" en brique, $29,500.

ATTENTION GOLFEURS — Petite ferme 24 acres, avec maison 3 ch. à cou., moderne, grange, garage double, 9 trous de golf, ruisseau naturel. Prix demandé $18,500. Termes. Après fermeture appelez Roger Trottier, 745-8505 ou Gerry Demers, 745-3303. EVALUATION GRATUITE.

185-JNO

(187) TERRAINS A VENDRE

50 ARPENTS, 35 milles d'Ottawa, bordure du lac. Cause santé, $10,000. 728-5717, après 5 h 30. 187-89

COTE D'AZUR

LOTS panoramiques de 15,000 pi. car. et plus. Aqueduc disponible Près de Riviera. A compter de $2,500. 771-6594; 771-7731.

TERRAIN, égouts et aqueduc, 66 x 99. Aylmer. Pas d'agence. — 728-1471. 187-90

LUCERNE, vente privée, 2 terrains d'une acre sur le bord du terrain de golf Gatineau; $3,700 chacun. Rue Conrad 232-0635. 187-93

LIMBOUR, rue St-Alexandre, terrain boisé 75 x 100, 771-9432. 187-91

CHE. PERKINS, lots subdivisés, 75 x 135. Bonnes conditions de paiements. Après 7h p.m. 663-5105. 187-102

TERRAIN à vendre 60 x 100, Buckingham, 777-1321. 187-97

VENTE privée Côte du nord, vue panoramique 9,600 piers carrés. Attention! entrepreneur et professionnel. 777-1284. 187-99

RIVIERA, lots avec services, de $2,900, bons termes, 731-4272. 187-98

2 TERRAINS boisés, 100x100, Limbour, rue pavée, école à proximité, 771-9432. 187-95

$50 comptant $35 par mois

LUCERNE, lots d'une acre prêts à construire, $2,500 — Aussi, route 8, passé Gatineau, grand lot 150 de façade x 100, belle localité, $2,000, $50 comptant $25 par mois. 235-6618 soir. 187-92

RIVIERA, lots $1,600, $25 comptant, $25 par mois. 731-4272. 187-106

LUCERNE, 33 lots d'une acre $50 comptant, $35 par mois, prix $2,500, 684-2165 soir: 6 à 9 h. 187-96

1 ACRE à vendre. 1-455-2606. 187-91

100 LOTS 75 x 135, $900 à $2,000 $50 comptant, $25 par mois. West Templeton, 663-6086. 187-93

TERRAIN 70 x 155, chemin Perkins, $1,300., 770-4695. 187-94

TERRAIN 100 x 200 rue Lamarche, Touraine, très bien situé, $2,000. Pour informations: 777-8289. 187-101

(188) FERMES A VENDRE

FERME, 70 acres, chalet, écurie et grange neuves, tout clôturé $6,500., 771-8108. 188-92

FERME 100 acres 2 milles de St-Albert Ont. S'adresser à Florian Boudria. 188-94

FERME, 54 acres avec excellente bâtisse, 38 milles d'Ottawa sur le côté du Québec. Appelez McIntyre Realties, 827-0621. 188-89

(192) TRANSACTIONS IMMOBILIERES

Edifice dans secteur commercial rue Eddy

16 logis et 4 commerces

Tous loués — en très bon état. Rénovation très récente.

Revenu possible $27,648 annuellement.

Prix $135,000. Montant initial à discuter.

POUR INFORMATIONS

M. CAYER

663-5619

après 4 heures p.m.

192

(200) OCCASION D'AFFAIRES

ENVIRON 112 acres de terrain de choix 3 milles de Hull, sur Pink Road en face de la Northern Electric, excellent zonage pour appartements, maisons multiples, centre commercial, privée, 777-3090. 200-95

TERRAIN commerciaux à Vanier, secteur des affaires, avec vieille maison sur les lieux et grand terrain double 150' de facade et 3 côtés. Appelez Mme Eva Chevrier, 236-9155 ou 745-3331, Shipman Real Estate Limited "Realtors". 200-94

TESSIER & TESSIER INC.

Courtier du Québec

100 ACRES. Près de Gatineau. Très beau terrain. Maison de ferme. Environ 2½ milles des services d'aqueduc et d'égout. Excellent pour investissement à long terme. Bons termes sur hypothèque. Marcel Joly, 776-3186 ou rés.: 663-3233.

(210) BUREAUX A LOUER

ANGLE Dalhousie et George, approx. 1,600' carrés et 100' carrés d'entreposage. 232-9482. 210-j.n.o.

(210) BUREAUX A LOUER

PTE-GATINEAU, 1,500 pieds carrés d'espace dans bâtisse neuve. — Idéal pour bureau ou entrepôts. Prix à discuter. 771-7384 — 771-7693. 210-92

GATINEAU, idéal pour bureau de tous genres. 1,500 pieds carrés, divisions sur demande. Guy Tessier 770-5366, Claude Tessier et Associés Inc. courtiers. 210-92

(212) COMMERCES A LOUER

BOUTIQUE de barbier, tout équipée, possession immédiate, angle St-Patrice et King Edward, $100 par mois, 232-6082. 212-111

ESPACE pour commerce à louer. 132 St-Louis 777-3127. 212-91

COMMERCE à louer avec logis $250. A peu près $900 de marchandises avec machinerie à vendre. 822-1585 R.R. no 2 Edwards, Ont. M. Ruddie Wittenmayer. 212-98

(216) ENTREPOTS A LOUER

ENTREPOT et local pour bureaux, à l'est d'Ottawa, $240, chauffé, éclairé, libre, 824-2181; soir 824-2533. 216-90

LOCAL de 2,000 pieds de plancher

et aussi

LOCAL de 3,000 pieds

Idéal pour petite entreprise.

PARC INDUSTRIEL DE HULL

771-6601 — 771-3609

216

(220) COMMERCES A VENDRE

HOTEL sur la route de Gatineau à Masson, 15 chambres, grill, taverne, salle à manger, $35,000 comptant. Raison de santé. Ecrire Case 135, Le Droit, KIN 5Y7. 220-91

MAGASIN de variétés, restaurant. S'adresser à 127 St-Rédempteur ou 91 St-Henri 770-2685; 771-1563. 220-91

EDIFICE commercial — bureau 33' x 14' avec garage double 33' x 30', entrepôt 68' x 19', sur terrain 156' x 93' clôturé, 1108 rue Builders 745-0062. 220-93

DISTRICT Parc de la Montagne, magasin de variétés à vendre; place d'expansion. 771-4433. 220-89

MAISON de chambres, 10 pièces, 8 chambres louées; centre-ville. — 771-8043. 220-95

GALERIES d'Arts, bon revenu, centre Place-Cartier $12,000. 771-6425. 220-92

(230) CHALETS DEMANDES

CHALET meublé demandé près de l'eau, 776-1870. 230-93

CHALET, St-Pierre de Wakefield ou lac McGregor, 15 juillet au 15 août, 771-8430. 230-91

(236) CHALETS A LOUER

CHALETS sur la Gatineau, 40 milles d'Ottawa. 777-8352. 236-97

GRACEFIELD, Qué. Chalets entièrement équipés, électricité, eau, 2-3 ch. à coucher, 463-5356. 236-98

LAC SIMON, 3 grands chalets, à vendre ou louer, saison et semaine. 663-5854. 236-95

CHALET à louer semaine, fin de semaine ou mois; lac McGregor; piscine. 671-2532 — 777-0557 236-101

PLAGE DESJARDINS, Luskville, chalet meublé, semaine ou mois. 777-6516 — 771-9098 236-95

CHALET à vendre ou à louer, lac Sinclair 40 milles de Hull; belle plage, électricité. 777-1103. 236-91

LAC McGREGOR — 3 chambres, électricité, grève, août semaine, $70. 663-5129. 236-89

CHALET au Petit Poisson Blanc, Gracefield, $50 par semaine, 749-8992, après 6 h. 236-90

CHALET près lac McFall, Notre-Dame-du-Laus, 15 juillet au 1er août. 663-2059. 236-90

CHALET, Dan Lake, meublé, plage, chaloupe. 663-5116. 236-92

CHALET, Clarence Creek, $100 par mois, ou $30 par semaine, 824-1346; 822-2176, après 7 h. 236-94

WYCHWOOD — Chalet 4 chambres à coucher; à la semaine, $75. 777-3162. 236-92

LUSKVILLE chalet libre immédiatement 771-9098. 236-93

LAC SIMON; très privé, 2 chambres, soir, 771-0003 236-89

CHALET à louer, 45 Oak. Wychwood, Aylmer $100. 236-91

CARLETON PLACE, libre du 17 juillet au 15 août, au bord de l'eau, 235-7524. 236-95

(239) Terrains pour roulottes à louer

TERRAIN POUR ROULOTTE

CENTRE ville de Hull — Tous les services disponibles. S'adresser à Marc Gagnon chez Lalande Volkswagen, 599, boul St-Joseph, — 771-7779. 239-90

(240) CHALETS A VENDRE

IDEAL COMME CHALET

CAMPEUSE-REMORQUE 8' x 30', entièrement équipée, $2,000. Au comptant et à emporter. 836-3005. 240-j.n.o.

LAC ST-PIERRE DE WAKEFIELD

TRES GRAND CHALET "split-level", hivérisé, 4 chambres à coucher, meublé, au complet, électricité, téléphone, eau courante, foyer, solarium avec bar-comptoir, très moderne et privé, plage de sable, idéal pour enfants. Seulement 30 minutes de la ville. Prix et termes à discuter. Accepterait roulotte, etc., en échange, partie de paiement. 663-6907; 663-5292; dimanche 819-457-2605. 240-AN

CAMPEAU Cottage Court, 2932, ch. Baseline. Ouvert jusqu'à 9h en semaine; jusqu'à 5 h 30 en fins de semaine. 20 variantes de modèles de base, 829-0441; 829-3100. 240-j.-n.-o

GRAND chalet, Twin Lake, Perkins, 777-2688. 240-90

CHLETS 40 milles de Hull (2 seulement sur le lac). Prix demandé $5,500; acompte $1,000. Guaranty Trust du Canada, courtiers, 771-6655 — 771-1873. 240-AN

CHALET sur bord d'un lac, 15 milles de Gatineau. 663-4522. 240-106

(240) CHALETS A VENDRE

CHALET lac Clair, St-Pierre de Wakefield, prix à discuter, 777-4996. 240-90

CHALET meublé, plage Pierre Tremblay, 18 milles de Hull. Terrain 100 x 135, clôturé. 777-8801. 240-90

CHALET entre Cumberland et Rockland, très bonne pêche. Cause départ. 231-0879 après 5h. 240-91

LAC GAUVREAU, 3 ch. à coucher, complètement meublé, électricité, eau courante, 235-2942. 240-90

TERRAIN, lac Ste-Marie, 99 acres de terrain avec 2 chalets. Prix à discuter. 771-4031. 240-94

CHALET, eau, électricité, grand terrain, 53 milles de Hull. 776-2290. 240-90

(242) Terrains pour chalets à vendre

50 MILLES de Hull, 100 x 100, façade sur rivière, eau non polluée, excellent pour baignade, canotage, pêche, $550. Termes faciles. 771-3623. 242-89

PERKINS — Petite rivière, belle plage, bon terme, $15 par mois. 663-8972. 242-98

TRES BEAU LOT lac 31 milles, prêt pour construction, chemin ouvert à l'année, 463-5778, Gracefield. 242-99

TERRAIN prêt pour construction, lac McArthur, 23 milles de Hull. Idéal pour jeunes enfants; $2,000. 771-1712. 242-90

LOTS, St-Pierre de Wakefield, Lac McArthur, 23 milles de Hull. 827-2193. 242-92

TERRAIN pour chalet lac Achigan, St-Pierre de Wakefield, 771-7163, après 5 heures. 242-93

LAC McGREGOR, exclusif, bord de l'eau 777-8485; 671-2973. 2 242-95

TERRAIN, Luskville, $500. 663-3404 242-92

LAC McGLASHAN, St-Pierre de Wakefield, 20 milles de Hull, lots pour chalets. 663-8972. 242-100

TERRAINS, Mont-Rigaud, 1h 15 minutes à l'est d'Ottawa par la Transcanadienne entre Ottawa et Montréal. Nouveau "Domaine des Plages", bord du Lac aux Chevreuils, terrain de jeux, route pavée avec électricité, téléphone, grands terrains à partir de $395, Rigaud, 514-238-4467. 242-115

(248) ROULOTTES A LOUER

LIBRE JUILLET

TENTES-ROULOTTES, tout équipées, toits rigides, 776-2770. 248-109

TENTES-ROULOTTES, avec réservations, Pte-Gatineau. 770-1757. 248-94

ROULOTTE "Orbit", tout équipée, couche 6 personnes, 776-1869. 248-91

TENTE-ROULOTTE équipée, couche 6; loyer raisonnable. 824-1076. 248-91

(250) ROULOTTES A VENDRE

ROULOTTES 1971

CAPRI et L'Islet Dauphine de 12 à 26 pieds, en montre. Tentes-roulottes à toit rigide, Capri et Rembec de 6, 7 et 8 places. Aussi spéciaux sur quelques modèles 1970. Venez choisir la vôtre dès maintenant. Bellehumeur Automobiles Ltée, 111 boul. Gréber, Pte-Gatineau, 777-5206. 250-AN

1970 TRAVEL MATE, 7 places, tout équipée, $1,750, Casselman Ont., 764-2834. 250-90

(251) MAISONS MOBILES

Maison mobile Riviera Ltée

GLENDALE, fabriquée au Canada. Approuvée par CSA de 12' x 43' 2 chambres à 14' x 70' 4 chambres. Lots disponibles, Pte-Gatineau 771-4374. 251-j.n.o.

MAISON mobile neuve, 2 chambres à coucher, 12' x 43', meublée. Seulement $6,995, au comptant et à emporter. Relocatable Homes Ltd., (Ottawa), 836-3005. 251-j.n.o.

(254) CENTRES DE VILLEGIATURE

COLFORD LODGE, Laurentides, Lachute, Qué., 30 milles de Montréal, tennis, golf, équitation, amusements journaliers, lac, plage, chaloupes, $40 et plus par semaine, repas compris. Dépliant, téléphone à frais virés 1-514-258-3400. 254-j.n.o.

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

AUBAINE

DECAPOTABLE 1967 Fiat, excellent état, meilleur offre, 2124 ch. Montréal, Ottawa. 284-96

MAVERICK verte, 1970, excellent état. 770-2185. 284-90

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

CAMARO 1970, 18,000 milles, tout équipée, valeur $2,875. 225-314 après 6h. 284-9

IMPALA 1968 V-8, toit rigide vinyle automatique, servo-freins, servo-direction, radio, très bon état; 1 proprio, $1,975. 777-3046. 284-91

CHEVROLET 1963 Bel Air à vendre par pièces; moteur 283. 771-6113 284-87

QUALITE ET BONS PRIX chez

WILLIAMS Chev./Olds. Ltd./Ltée

72, rue Leduc — HULL

284

TOYOTA

SERIE COMPLETE DES TOYOTA 1971 EN MONTRE

Prix à partir de $2,045

- FINANCEMENT BANCAIRE SUR-LE-CHAMP
- PAS DE VERSEMENT INITIAL FINANCEMENT DISPONIBLE

TONY GRAHAM'S

TOYOTA CENTRE

1945, CH. BASELINE

près Woodroffe.

225-1212 224-6502

Ouvert le soir et le samedi

284

DATSUN

VENTE et SERVICE DATSUN

Leblanc Datsun Inc.

267 Notre-Dame, Gatineau

Tél. 663-9231

284

MAINTENANT EN MONTRE LES TOUTES NOUVELLES

TOYOTA COROLLA 1971

Nouvelles voitures trop nombreuses pour les énumérer.

$2,045

Carl Elliott TOYOTA

1549, rue BANK

(près du ch. Heron)

737-3211

LOCATION DE VOITURES D'OCCASION
72, ch. de Richmond
722-8317

284

Parkway Country

n'a plus que quelques échanges récents de

VOITURES DE LA SURETE

DES ECONOMIES JUSQU'A

$900

à l'achat de l'une de ces voitures pleinement revisées.

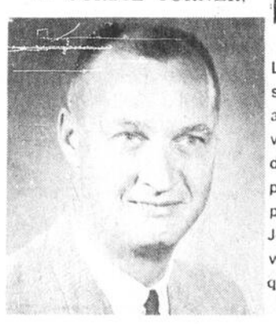
Parkway Chrysler Plymouth Ltd.

"Le concessionnaire qui fait véritablement la différence"

1047, ch. de RICHMOND — 729-5121

284

M. GORDIE TURNER,



GERANT DES VOITURES D'OCCASION

M. Gordie déclare:

Les voitures de fantaisie ne sont pas toujours la réponse aux gens qui recherchent une voiture. Nous avons en stock des voitures sûres d'un seul proprio qui attendent votre inspection. Vérifiez et comparez. Je suis assuré que vous conviendrez que nous avons ce qu'il y a de mieux.

1966 CHEVELLE

Sedan de 4 portes. Vraiment économique, moteur 6 cylindres, transmission ordinaire et radio. Remise à neuf selon les exigences Myers. N'oubliez pas notre gage de qualité. Plaques: 31795H. $897

1965 PONTIAC

Laurentian, sedan de 4 portes. Transmission automatique. Le fameux moteur économique 6 cylindres de General Motors. Examinez cette voiture, vous en serez plus que satisfait. Plaques: 36990J. Neuve $1073

1967 CHEVROLET

Bel Air, sedan de 4 portes sous la garantie de rouage d'entraînement de l'usine, moteur V-8 283 à essence ordinaire. Transmission automatique et servo-direction. Le sedan familial de qualité a été enduit d'une couche protectrice Ziebart à l'état de neuf et n'a aucun signe de rouille. Joli bleu métallique avec intérieur beige. Plaques: 26885J. Comparez $1647

1969 DATSUN 510

sedan de 4 portes. Un seul proprio, seulement 18,000 milles. Transmission à 4 vitesses et radio. Fini rouge pomme bonbon avec pneus à flancs blancs et intérieur noir. Excellent état. Plaques: 6641H. Comparez $1897

1967 CHEVROLET

Biscayne, sedan de 2 portes, moteur 6 cylindres, transmission automatique et radio. Ce sedan propre et économique est fini marron métallique, intérieur en toile noire et 5 pneus neufs à flancs blancs. Regardez-la à nouveau. Plaques: 490227. Seulement $1397

1969 AUSTIN 1800

Sedan de 4 portes MK II. Si vous ne connaissez pas les Austin s'agit ici de la plus spacieuse avec un peu plus de confo Transmission à 4 vitesses av radio. Plaques: 41755H. Seulement $157

LE GAGE DE QUALITE MYERS

Conduisez l'auto qui vous plaît au mécanicien de votre choix. . Myers paiera les frais de vérification.

HEURES D'AFFAIRES D'ETE: Lundi à jeudi, 8h a.m. à 9h p.m. Vendredi, 8h a.m. à 6h p.m.

MYERS

"signifie bonne transaction"

CHEVROLET — OLDSMOBILE — CADILLAC

Rue Elgin près de Catherine

233-5633 — 233-8411

284

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1968 PONTIAC Parisienne, décapotable, V18 automatique, tout équipée, parfait état, doit vendre, $1,850, 749-6002, après 5 h. 284-89

1968 METEOR, 4 portes, toit rigide, 35,000 milles, servo-freins, servo-direction, 57, rue Vaudreuil, $1,250 770-4755. 284-94

2 CHEVROLET 1961; 1 bon état; 1 pour pièces, 684-2313. 284-94

1965 CHEVROLET Sedan, 6 cyl., ordinaire, peinture neuve, très bon état, 771-9234. 284-94

CHEVROLET 1939, très bon état, meilleure offre. 99 Leduc, Hull. 284-94

PONTIAC Parisienne 1962, 283, automatique, décapotable, bon état, $175, 770-3990. 284-94

RENAULT R-16, très bon état, 17,000 milles, $1,900, 232-1795, poste 31. 284-95

MAVERICK 1970, 36,000 milles, moteur bon état, automatique, 745-0928, entre 5 et 7 h. 284-92-lun.-mar.-jeu.

IL EST FACILE
DE TROUVER L'AUTO
QUE VOUS CHERCHEZ
si vous venez
faire un tour
chez
CAPITAL Dodge-Chrysler

70, DART
4 portes, sedan, 6 cyl., aut., radio. Fini vert avec intérieur assorti. 156A.
$2595

70, MUSTANG
Plein Vent, venez voir cette perle. 780713, stock 1009A.
$2400

69, PLYMOUTH SATELLITE
Toit rigide, transmission automatique, moteur V-8, etc. Fini jaune avec intérieur assorti. 5610J, stock 910A.
$2695

69, CHRYSLER, NEWPORT CUSTOM
4 portes, toit rigide, V-8, automatique, servo-direction, servo-freins, radio. Bleu. 22212H.
$3350

68, DODGE DART
4 portes, sedan, 6 cyl., automatique, pl.: 44154J 623A.
$2295

68, DODGE POLARA 500
2 portes, toit rigide, V-8, automatique, radio, marron avec intérieur assorti. 26782E. Stock 370A.
$1995

67, DODGE CORONET
2 portes, toit rigide. Equipée d'un bout à l'autre — venez l'essayer, vous l'aimerez. 24799. Stock 869A
$1695

CAPITAL Dodge-Chrysler
LTD.
729-3111
1554, CARLING
284

CHEVELLE Malibu SS 1967; 427 "high performance"; 4 vitesses; "Posi Traction", R.P.M.; bon état $1,800. 777-6190. 284-94

TECHNI AUTO LTEE
95 Wellington, Hull
Boul. Maloney, Gatineau
Vente et service
FIAT & CITROEN

1970 SUNBEAM, automatique, radio, pneus blancs **$1800**
1969 PEUGEOT 404 familiale, automatique, 16,000 milles. **$2450**
1958 CITROEN DS21 PC, rouge, garantie.
1955 RAMBLER Classic, comme neuve **$800**
1957 CHEVROLET Caprice, toute équipée **$1575**

FIAT, modèle 128
à partir de **$1,998**
garantie d'un an
Tél. 771-0632 663-2455
284

AUBAINES DU "CHAMPION DE L'ECONOMIE"

69 DODGE CORONET 500
Décapotable, 383 V-8, carb. 4 barils, servo-direction, servo-freins, radio, roues de luxe. Bleu avec intérieur bleu. Très chic. Pl. 86346E. Stock 7025 **$2695**

69 FORD CUSTOM
2 portes V-8, transmission automatique, radio, bleu. 2 tons avec intérieur noir. Une auto très chic. Sér.: 9B50F100373. Stock 1363A **$1795**

70 RENAULT 16 GRAND LUXE
Radio, au fini jaune avec intérieur en cuirette assortie. Pl. 60938E. Stock 1388B **$1995**

70 PONTIAC LAURENTIAN
2 portes toit rigide, V-8, transmission automatique, radio. Fini vert avec intérieur assorti. Sér. 7563701101812. Stock 1417A **$2695**

ANDRE BEDARD
AUTOMOBILES LTEE
"Votre concessionnaire RENAULT pour la région d'Ottawa".
725-2061
406, boul. Taché
424, ch. de Richmond
770-3131
284

CHEVROLET 1961, 6, ordinaire, bon moteur, $125, 771-1001. 284-89

1967 TRIUMPH Herald, décapotable, $450; 771-3498 après 5h. 284-94

1970 TRIUMPH Spitfire, rouge, $2,100, 777-8220. 284-94

1964 CHEVROLET, complet ou parties, 237-2437, Pierre. 284-93

1965 PONTIAC Parisienne, sport de Luxe, V-8. 327, meilleure offre, 777-2276. 284-93

1968 RENAULT 8, moteur 5,500 milles, $800., 746-5026 après 6 h. 284-93

EST-CE VOUS ?
Vous avez plus de 21 ans et travaillez.
Il vous faut une voiture mais vous n'avez pas d'argent comptant.
Vous pouvez effectuer un paiement de $10 par semaine.
ALORS, COMPOSEZ AUJOURD'HUI
836-2393
Aucun comptant exigé !
DILAWRI
MOTOR SALES LTD.
"Juste en deçà des limites"
ROUTE 15
STITTSVILLE

SPECIAUX D'ECHANGES RECENTS
TELLES QUELLES
ET NON
VERIFIEES

2599A
1967 METEOR
2 portes, toit rigide, V-8, servo-direction, servo-freins. Pl. 8278J. **$895**

2700A
1966 CHEVROLET
6 cylindres, transmission automatique. Pl. 152253J **$395**

2434A
1965 PONTIAC
Laurentian, V-8, transmission automatique et radio. Pl. 9568J **$295**

1965 DODGE
Monaco, 2 portes, toit rigide, V-8, servo-direction, servo-freins, radio, sièges baquets et console. Au fini marron et toiture en vinyle noir et capitonnage assorti. No de série DTA59115145 **$595**

2031C
1964 CHEVROLET
décapotable. Pl. 41595P **$195**

Turpin
PONTIAC BUICK LTD
CARLING AVE AT CLYDE 728-1901

728-1901
Ouvert jusqu'à 9h du lundi au jeudi; ven. jusqu'à 6h. Fermé le samedi
284

1971 PLYMOUTH SATELLITE GTX
Moteur 440, sièges baquets, console, servo-direction et servo-freins. Fini rouge avec intérieur gris foncé et toit en vinyle noir.
Communiquez avec
Art Leblanc
au 232-5833
CARLETON CHRYSLER
284

SPECIAL DU JOUR
5731A
1968 DART GT, décapotable, 8 automatique, radio, servo-direction, servo-freins, rouge avec garniture noire **$1599**

BONAVENTURE
FORD SALES LTEE
22, boul. Mont Bleu, Hull
776-1571
Ouvert du lundi au vendredi jusqu'à 9h et le samedi jusqu'à 5h
284

PROFITEZ DES MAINTENANT DE LA SENSATIONNELLE VENTE-SOLDE annuelle de JUILLET
PROFUSION D'AUBAINES

1969 CHEVROLET
4 portières, V-8, T.A., ancienne voiture de la G.R. Bien entretenue mais non vérifiée. 9054A. No de série 52851. 2 au choix.
$1,299

1967 CHRYSLER NEWPORT
Toit rigide, 2 portes, V-8, R., T. A., S.D., S.F. et toit en vinyle. 8050B Plaques: 943-94J. Etait $1,895. Maintenant
$1,388

1965 DODGE
4 portes, V-8, T.A., non vérifiée, plaques: 914-06H. Etait $1,095. Maintenant
$591

VOYEZ LA PAGE 21 POUR D'AUTRES AUBAINES SENSATIONNELLES

1965 CHEVROLET
2 portes, 6 cylindres, embrayage ordinaire. Non vérifiée. 8732A. No de série 79120.
$494

1965 INTERNATIONAL
Fourgon Travel-All, fenêtre tout le tour idéal pour le camping. Non vérifié. 8936A. No de série 204-9B.
$691

1969 TANDEM GMC
Benne basculante. Des centaines de dollars ajoutés au prix d'origine. 8510A. No de série 7701.
$8,989

VOYEZ LA PAGE 21 POUR D'AUTRES AUBAINES SENSATIONNELLES

1969 BUICK
Toit rigide, 2 portes, V-8, r., t.a., s.d., s.f. et toit en vinyle. No de stock 8418A. No de série 11940. Etait $2,895. Maintenant
$1,986

1969 BUICK WILDCAT
Toit rigide, V-8, r., t.a., s.d., s.f., g.é. et toit en vinyle. Voyez-la dès aujourdhui à des remarquables économies du coût d'origine. No de stock 8818A. Plaques: 37019J. Etait $3,495. Maintenant
$2,894

1969 FORD
Toit rigide, V-8, r., t.a. et fini jaune crocus. Plaques: 393-10H. No de stock 4287B. Etait $2,795. Maintenant
$2,087

1968 PLYMOUTH FURY III
Décapotable, V-8, r., t.a., s.d., s.f. Elégante! Elégante! No de stock 8541A. No de série 80206. Etait $2,695. Maintenant
$2,088

1962 CHEVROLET "PICK-UP"
½ tonne, non vérifié. No de stock 8977A. No de série 9418A. Etait $795. Maintenant
$488

1970 RIVIERA BUICK
2 portes, toit rigide, V-8. Maintenant
$4,991

SURGENOR
Votre vendeur "Petit Profit"
895, boul.
ST-LAURENT
746-5600
344, rue SPARKS
235-3321
284

MAVERICK 1971, neuve, $2,395; aucun comptant; 36 mois à $79 par mois. 233-3362. 284-j.n.o.

SPECIAUX DU JOUR
1726-1
1968 MONTEGO
2 portes, toit rigide, au fini vert et toiture en vinyle et à capitonnage assorti. Ce bijou est équipé de servo-direction, servo-freins, radio. Conduisez-la et vous l'aimerez. Pl. 48858F 1185-1 **$1950**

1968 FORD LTD
4 portes, toit rigide, V-8, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, radio, toiture en vinyle. Fini bleu et capitonnage bleu. Pl. 26966J **$2300**

MacKENZIE
Ford MERCURY LINCOLN
"Là où nos clients envoyent leurs amis"
1377, ch. Richmond
829-2120
284

NOUS SOMMES LE PLUS GROS CONCESSIONNAIRE JEEP DE LA REGION



Jeep, 4 roues motrices: CJ5 Jeepster - Commando - Wagonneer - Gladiator.



La plus haute allocation pour votre échange! Prix spéciaux sans échange.

BELLEHUMEUR
AUTOMOBILES LTEE
Vente et service Jeep Jeep
111, boul. Gréber,
Pte-Gatineau

SPECIAUX

1965 FORD Custom 500, 2 portes, 6 cylindres, automatique, 33,000 milles, radio, pneus neufs. En parfait état **$1295**

1966 METEOR, 2 portes, toit rigide, servo-freins, servo-direction, radio **$1295**

1969 VAUXHALL Viva, tout équipée **$1495**

1969 VW deluxe, radio, sièges en cuir, pneus neufs. Parfait état. **$1595**

BOB LALANDE MOTORS LTEE
VOLKSWAGEN
VENTES ET SERVICE
599, boul. St-Joseph
HULL — 771-7779

LIVRAISON IMMEDIATE de "LA P'TITE PAS POSSIBLE" la TOYOTA 1600

SPECIAUX DE LA SEMAINE

1969 ENVOY, 17,000 milles. **$1250**
1966 CHEVROLET Impala, 2 portes, toit rigide, tout équipée **$1095**
1965 RENAULT, bon état. **$595**

Automobiles Ltée
Vente et service Toyota
93, boul. Gréber,
Pte-Gatineau
771-7693 — 770-4901
234

1968 Toyota Corona, parfait état, prix à discuter. 777-4435. 284-93

CHRYSLER Windsor 1966 toit rigide. 1 seul propriétaire, 771-7976. 284-90

1964 FORD, décapotable, V-8, tout équipée, 777-0824. 284-93

MUSTANG 1967 Fastback moteur 390 4 vitesses. 776-1374. 284-91

1962 OLDSMOBILE $125., 777-5502 — 827-0674. 284-93

MUSTANG 1965, décapotable, excellent état, nouvellement rénovée, $1,300, ou meilleure offre, — 684-7592. 284-93

CHRYSLER 1962 bon état 776-2101 284-93

1968 CORTINA GT $1,095, très bon état, 777-7887. 284-93

1961 VOLKSWAGEN coach 1500; prix à discuter, 986-8688, Angers. 284-93

1968 FORD sedan $1100., aucun comptant, $50. par mois, 233-3362. 284-90

AUSTIN 1965, 777-5188, 35 Claire, Pointe-Gatineau, app 4. 284-93

FIAT 850, 1968, moteur excellent état, pour pièces, 771-0037, après 5 h 30. 284-89

FORD Fairlane 1967, bon état, meilleure offre. 663-5111. 284-93

OLDSMOBILE Cutlass 1966, toit rigide, 2 portes, tout équipée, bon état, $950. 777-5676; 771-5141. 284-93

CAMARO SS 396 1968, 23,000 milles, traction jumelée, servo-direction, servo-freins, transmission hydromatique à 3 vitesses, intérieur hors série; meilleure offre. 749-1617. 284-93

VOLVO 1967 122S, vert foncé et toit de vinyle blanc. 777-7684. 284-87

METEOR Montcalm, 1966, 8 cylindres, toit vinyl, 2 portes sedan. Très propre, en bon état. prix à discuter, après 5h 777-8618 demander Jacques. 284-89

MERCURY 1955 familiale automatique, servo-freins, servo-direction. 777-9500. 284-89

FORD 1965, 8 automatique, parfait état, $600, 770-1305. 284-93

ISUZU Bellett 1966, 30,000 milles $ 50. Chris 238-3679; 993-2283. 234-91

TOYOTA Corona 1969 de luxe, automatique, radio, pneus blancs, 10,000 milles; 1 seul proprio. 771-3898. 234-91

PEUGEOT 504 1970, bleue, 4 vitesses, ordinaire, 12,000 milles. 770-1822 après 6h. 234-98

RENAULT 16, 1970, bon état, bon prix; départ pour l'Europe. 771-6791 après 5h. 234-91

FORD 1963 6 automatique, radio, bon état, $175. 746-1563 soir. 284-91

RENAULT 10, 1969, 4 vitesses, banquette en cuir, radio, pneus Michelin, cause départ, $1,300 ou meilleure offre. 770-5103. 284-89

PONTIAC 1965, décapotable, servo-freins, servo-direction, bon mécanisme, bonne transmission $500, 992-3910, 9 à 3 h. 284-90

OLDSMOBILE 1966, Dynamique 88, 2 portes, toit vinyle $850; après 5 h 771-9202. 284-90

DODGE 1965, 6 automatique, radio, bons pneus et moteur. 771-9753. 284-90

1968 PEUGEOT familiale, bon état, entre 9 et 4 h 30, P.P. Nault, 745-2153. 284-90

MAVERICK 1970, 12,000 milles $2,050, ou accepterait échange 663-6414, 776-3186. 284-90

1967 RENAULT — 8, bon état, $500, 684-4270. 284-92

FIAT 1970, décapotable, vendrait pour $1,200, 663-6166. 284-90

PONTIAC 1965, V-8 automatique, radio, état neuf, $895. 663-5033. 284-94

FORD Galaxie XL 1964 décapotable, sièges baquets, transmission au plancher, $325. 771-1216. 284-91

DODGE 1964, $395. 777-1728. 284-j.n.o.

FALCON 1967, $1,095. 777-1728. 284-j.n.o.

VIVA 1965 $195. 777-1728. 284-j.n.o.

PONTIAC 1963 $295. 777-1728. 284-j.n.o.

CHEVROLET 1965, 6 manuelle $395 777-1728. 284-j.n.o.

CHEVROLET Impala 1969 décapotable, tout équipée, 350; doit être vendue. 771-9192. 234-91

PLYMOUTH 1967 familiale V-8 automatique, radio, $1,450. 777-7558, Maurice. 284-91

PINTO 1971, neuve, $2,150; 36 mois à $73 par mois, 233-3362. 284-j.n.o.

1970 DATSSUN, 4 portes, standard, plusieurs extras. 776-5765, soir. 284-89

1970 BARRACUDA
Moteur 440, blanc, sièges baquets, console et radio. Or pâle avec toit en vinyle brun foncé.
Communiquez avec
Art Leblanc
au 232-5833
CARLETON CHRYSLER
284

ATTENTION ! JE SUIS LA FINANCE !
Je suis en possession de plusieurs voitures de tous modèles que je vendrais pour la balance des paiements !
Beau choix de décapotables, 2 portes ou 4 portes, toits rigides et sedans.
Toute demande sérieuse acceptée.
- Premier paiement en 45 jours
- Plaques et taxe incluses

Pour renseignements
776-4224
Demander M. Maurice
284

AUTOS accidentées réparables ainsi que tous genres de pièces d'autos usagées. Lecavalier Autos, 191, rue Jacques-Cartier, Pte-Gatineau. 771-7378. 284-A.N.

1962 MERCURY Meteor, 4 portes, 8 cylindres, automatique, prix à discuter; jour: 771-4503; 777-3516 soir. 284-JNO

OLDSMOBILE 98 1964 parfait état, 431 Millar, Gatineau. 284-92

CHEVY II 1963 décapotable, radio, 6 cylindres, automatique, excellents moteur et carrosserie. Dois vendre immédiatement; demande $175. 777-3090. 284-91

COUGAR 351 1970 V-8 tout equipée 7,000 milles, 745-1937 après 5h. 284-91

AUBAINE
FIAT 850 1971, sport coupé, 7,000 milles $1,850 définitif; 8 mois garantie; besoin d'argent. 663-7256 ou 663-0369. 284-91

VOLKSWAGEN 1965, moteur bon état. 776-3448; meilleure offre. 284-91

FAIRLANE 500 1967 V-8, servo-direction, servo-freins, bons pneus, radio, très bon état, prix à discuter. 224-5901 après 6h. 284-91

1969 MARQUUIS Brougham, 2 portes, toit rigide, tout équipée, fenêtres électriques, 23,000 milles. 771-8815 soir. 284-92

LINCOLN Continental 1961, $300, bon état. 308 Mondoux, Gatineau. 284-92

CADILLAC 1961, après 6 heures. 770-3842. 284-99

(286) CAMIONS A VENDRE

CAMION à patates frites, tout équipé, prix à discuter, 777-3743. 286-92

FORD 1971, ½ tonne "pick-up", 02,750; aucun comptant; 36 mois mois à $91 par mois. 233-3362. 286-j.n.o.

1966 FORD Econoline, Excellent état, bas millage, vérification de sécurité, $600 doit quitter la ville, 746-6372. 286-90

INTERNATIONAL 1956 ¾ tonne, $75 771-1216. 286-91

CAMION Ford 1969 ¾ tonne, parfait état, à vendre ou à échanger contre chalet, près Hull. 777-6457. 286-92

CAMION à patates frites, bon état, équipé, Rockland, 762-5794. 286-93

CHEVROLET "Panel", $300, 683 Notre-Dame Gatineau, après 5 h. 286-93

CAMION International 1960, "Travel-All", $125, 13 St-Jacques, Rockland.. 286-94

1970 G.M.C. cantine mobile, excellent état, 232-2066. 286-90

1960 GMC, ¾ de tonne. Prix à discuter, 135 Wright, Hull. 286-95

(290) MOTOCYCLETTES A VENDRE

250 BENELLI, excellent état, bas millage, $250 746-6372. 290-90

PEUGEOT très bon état, bas millage. 235-0097. 290-90

350 HONDA 1971, 827-1822, $650. 290-97

HONDA 1971 100 cc, parfait état, 90 milles; prix à discuter. 827-0962. 290-91

YAMAHA 1971 250 cc, parfait état. 777-8624. 290-92

SACRIFICE, 1971, Honda, 175 Motorcross, $700. 663-8514, après 6 h. 290-90

SCOOTER, NSU Printz, $100, 13 St-Jacques. 290-94

(292) BATEAUX A VENDRE

CHALOUPE aluminium 12', moteur Evinrude 4 forces 1971, équipement camping et pêche, tente 9 x 12 $550. 771-7379. 292-91

BATEAU de cèdre à vendre. 745-4421. 292-92

BATEAU 16 x 6 contreplaqué avec hors bord 35 c.v. électrique Johnson $300. 777-1227 après 5h. 292-91

BATEAU à voile, fibre de verre, 15', modèle Glastron, 776-3036. 292-92

BATEAU 14' aluminium, transmission électrique, moteur 40 forces; parfait état. 268 Shakespeare, Vanier. 292-92

BATEAU fibre de verre 16'; remorque, moteur, équipement. 687 Alesther, Ottawa. 292-92

(298) ACCESSOIRES A VENDRE

1968 CHRYSLER 300, 26,000 milles, pour pièces, 777-3577. 298-90

VAUXHALL Viva 1966; pièces de mécanisme et de carrosserie. — 663-2684. 298-91

JE DEMANDE 1-2 prix pour l'installation de transmissions moteurs, pédales d'embrayage, y compris mise au point. Pour toutes sortes de voitures sport y compris les voitures américaines. 777-5882 298-93

(300) ACCESSOIRES DE BATEAUX

MOTEUR Johnson 10 forces $65 683 Notre-Dame, Gatineau après 5h. 300-93

(310) DIVERS DEMANDES

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 310-AN

RAMASSERAIS vieilles automobiles, 771-7263. 310-89

PIANOS, peu importe leur état. Comptant, 771-2542 ou 777-3001. 110-j.n.o.

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandés immédiatement, les plus hauts prix payés. 234-4788. 310-AN

REFRIGERATEUR pour chalet, modèle récent, prix raisonnable, 236-5157. 310-94

DEMANDE piano, bon état, 771-2470. 310-89

(312) DIVERS A VENDRE

ARCHES pour piscines, serre, 25' diamètre, 663-2741. 312-111

ECONOMISEZ $1 CHEZ COHEN $1 MAINTENANT 2 emplacements. Pupitres de bureaux, $29.95 et plus. Chaises de bureaux, $2.75 et plus. Portes d'intérieur, $2.00 et plus. Affiches de noms de rues, métalliques, $1.00 chacune. Transfer cases, $3.95 ch. Venez fureter, 2 emplacements, 1963 chemin Merivale et 47, rue William, 8h a.m. à 6h p.m. Samedi jusqu'à 4h p.m. Cohen & Cohen Ltd. 312-j.n.o.

(310) DIVERS DEMANDES

Nous payons plus parce que nous achetons plus!
Ne vendez pas avant de nous voir!
Les meilleurs prix pour
● CUIVRE ● LAITON
● PLOMB ● BATTERIES
● MERCURE ● ALUMINIUM
COHEN & COHEN LTD



M. Laiton M. Cuivre
1963, chemin Merivale
Ouvert samedi jusqu'à 4 h p.m.
Cigares gratuits

(312) DIVERS A VENDRE

ASPIRATEUR "Hoover" avec cercle sur la poignée. 771-1731. 312-95

SPECIAL
BOIS PRESSE, épaisseur ¼ à ¾", pour couvertures, planchers ou murs, grandeur 49" x 97", $1.70 à $3.75, 771-8458. 312-AN

BAS PRIX pour apprentis. Rideau Plumbing and Heating, 91, rue Clarence. 312-101

CHAISES roulantes pliantes commodes; chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 312-AN

ENSEIGNE néon "Restaurant mets chinois, steaks"; bon état. 771-6256. 312-91

AUBAINE — Equipement d'orchestre, colonne, amplificateur Bogan, micro, etc.; valeur $850; demande $350; excellent état; aussi 2 dactylos; lessiveuse. 663-3516. 312-91

COURS d'anglais neuf n'ayant jamais servi, 118½ boul. du Progrès, Pte-Gatineau. 312-95

DRAPERIES neuves, mur à mur, plusieurs paires différentes couleurs, à très bon marché, j'ai aussi du beau plein jour, maison privée. 777-7215. 312-101

EQUIPEMENT d'épicerie en général, le jour, 235-5551. 312-90

FAUTEUIL tournant, or, excellent état; sac de golf. 733-9500. 312-93

FAUTEUIL ET DIVAN traditionnels, comme neufs, meilleure offre, Mme Cottrell, 746-7740 le jour; 746-2901 le soir. 312-89

GRAND miroir 6'4" x 3½'; ensemble cuisine avec 4 chaises (coreil). 771-0730. 312-91

GROSSE lampe de table "Trilite", $45. neuve, meilleure offre, 746-7740 jour; soir 746-2901. 312-90

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finance, valeur régulière $249.-50; solde au complet $88.90. Termes faciles. 235-7900 jour ou soir. 312-an

HOPITAL DE CHAUDRONS — Réparations, polissage, poignées tous genres. 663-4155. 312-107

G. LEBLANC, choix de meubles usagés, 168 Montcalm, Hull. 770-5574 312-AN

LOTS de blocs 6 et 8". 771-9037. 312-94

LAVEUSE de vaisselle "Lady Kenmore"; guitare avec étui; accessoires de foyer; pupitre et chaise pivotante; table de ping pong. — 684-2108. 312-94

LESSIVEUSE Hoover semi-automatique; bon état, $80. 771-3826. 312-91

MACHINE pour crème glacée molle Taylor avec équipement. 663-0095. 312-91

MOTEUR Evinrude 6, 1970, 20 heures d'usage; bouteille Playtex, "Joly jumper" siège lit pour bébé. 771-7234. 312-91

MACHINE à tricoter en acier, "tea wagon" en vitre, 236-5157. 312-94

MACHINES à coudre Bernina et Omega, vente et service. Réparons toutes marques de machines — 663-6074. 312-90

ACIER
VASTE ASSORTIMENT
TOUTES LES DIMENSIONS ET TOUTES LES FORMES
pour la construction et la manufacture
Prix attrayants
LE CENTRE DE L'OUTILLAGE ET DES OUTILS DE BRICOLAGE
M. ZAGERMAN CO. LTD.
100, ch. BAYVIEW
729-5111
312

DICTIONNAIRES WEBSTER
Dimensions de bibliothèque, édition 1970, flambant neufs, encore encartonnés. Prix lorsque neuf $45.
(se vendra pour $15)
Retranchez 10% sur les commandes de 6 ou plus.
POSTEZ A :
NORTH AMERICAN LIQUIDATORS,
58-158 N, 2e Avenue, Dépt 0-395, Saskatoon, Saskatchewan
Pour les commandes à contre-remboursement; prière d'inclure $1 pour chaque volume à titre de dépôt de garanti. Payez le solde sur réception, en plus du contre-remboursement d'expédition de la livraison. Soyez satisfait en le parcourant ou retournez-le au plus tard dans les 10 jours pour un remboursement intégral. Pas de marchands; chaque volume tout spécialement libellé "Non à revendre".
312

N'achetez pas à l'aveuglette!



Ne vous laissez pas prendre par des offres qui semblent très alléchantes à première vue!

Le volume de nos ventes nous permet de vous offrir en tout temps de réelles aubaines.

Nous avons présentement en stock le plus grand choix de compactes de la région, dont 42 VENTURA LL ainsi que : LEMANS — GTO — BUICK SKYLARK — BUICK GS — FIRENZA SEDANS ET FAMILIALES.
Aussi très beau choix de grosses Buick, Pontiac et camion GMC dont 2 sont à 4 roues motrices.
Nous pouvons vous offrir plus de 75 des meilleures autos usagées en ville.
Voici ce que nous vous suggérons: Visitez tous les autres dépositaires de la région si vous le désirez puis ensuite venez nous voir.
NOUS VOUS DEFIONS DE TROUVER MIEUX AILLEURS !

Paul Cardinal

PONTIAC-BUICK Ltée
198, rue MONTCALM, HULL — 771-7436

(312) DIVERS A VENDRE

TAPIS-PRELART-TUILE 50% D'ESCOMPTE
NYLON, acrilan, laine, tapis de cuisine, etc., Centre d'économie du Boulevard, 69 boul. St-Joseph, Hull, 771-7469. 312-A.N.

MACHINES à écrire et à additionner, Librairie Montpetit Ltée, 771-3235. 312-AN

MACHINE à laver; portes doubles de garage. 770-1378. 312-94

AU COIN DU MEUBLE 158 BOUL. St-JOSEPH HULL 771-4583
MEUBLES et appareils ménagers usagés et neufs. Achetons meubles usagés de tout genre. Meubles neufs, non peinturés. Appareils ménagers "Philco". 312-A.N.

MOBILIERS de cuisine, chambre, salon, tables de salon, téléviseur portatif, poêle, réfrigérateur, lessiveuse, lampes, berceuse, vaisselle. 722-1382. 312-93

MACHINES pour crème glacée molle: neuves ou usagées, Electro-Freeze. C. Marcoux, 26 York, 233-6002; 819-671-2732. 312

PIANOS neufs et revisés, toutes marques, termes. 771-2452. 312-j.n.o.

PEDALO Bombardier, tondeuse électrique Sunbeam. 663-5903. 312-93

PEINTURE à l'huile, par Clarence S. Gagnon, 16 x 13", exécutée en 1937, Baie St-Paul, 233-8474, sur semaine. 312-89

NOUS AVONS 75 maisons à démolir; dans l'usagé, tout est disponible pour rénover ou construire; bains, châssis, portes, lavabos, matériaux de construction, etc. Thibault, 771-6247. 312-99

2 REMORQUES $65 chacune 771-2780. 312-92

RAMBLER 1965, un seul proprio, prix à discuter, 771-5705. 312-86

REFRIGERATEUR, 2 lits pliants, bureau et autres. Déménage. 110 Collège. 312-93

STROLL-O-CHAIR, prix à discuter; perruque châtaine $15. 771-2812. 312-95

SPECIAL. Nous avons la ligne "Admiral" au complet, bas prix. Low-Boy, meubles et appareils, neufs et usagés. 1070 chemin Cyrville. 746-7532. 312-109

TAPIS nylon beige, $40, bureau et vanité, $25 chacun, 236-5157. 312-94

BOULEVARD Démolisseurs Enr., 1, Amherst, Hull — Scie électrique pour bouchers (lignon) machine électrique à hambourg, tuyau de fer, ½ à 8 pouces, châssis et portes aluminium, poutre d'acier, tuile à plafond, 1 air climatisé, fluorescents de 4 pieds, ben à gravier, 2 machines à laver des verres, commercial, portes commerciales et domiciliaires, angles de fer, 40 paniers IGA avec grosses roulettes, lavabo et toilette commercial. 312-97

(313) VETEMENTS A VENDRE

ROBE de mariée, grandeur 10 avec chapeau et manchon, $90. — 771-4929. 313-91

ROBE longue de fille d'honneur, rose, 13-14 junior. 777-2346. 313-91

ROBE de mariée 11-12, grande traîne en dentelle avec voile, diadème, $50 663-0463. 313-89

(314) DIVERS A LOUER

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau 771-8064. 314-j.n.o

ROBES, mariées, filles d'honneur bouquetières; soirées, graduation fourrures. Salon Florette, 389 St-Patrice. 233-5178. 314-AN

ROBES de mariée, louer et vendre Mme Davidson, 236 Maisonneuve, Hull. 314-j.n.o

SALON de la mariée, autrefois 176 Leduc, Hull, maintenant 684-5989. 314-102

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières, 13 Charlevoix, Hull, 777-4667. 314-107

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières, "stag", 771-5343. 314-94

ROBES de mariées, filles d'honneur; fourrures à louer, 291 Laramée. 777-7980. 314-j.n.o.

(320) APPAREILS MENAGERS

ASPIRATEURS et polisseuses usagés et neufs, de toutes marques, à vendre ou à louer. 776-3577. 320-an

ELECTROLUX, aspirateur et polisseuse usagés à vendre ou à louer, 776-3650. 320-94

LESSIVEUSE automatique neuve. Raison: déménagement, 771-0018. 320-90

LAVEUSE et sécheuse; meilleure offre. 770-3219. 320-90

SECHEUSE Westinghouse, bon état. 746-6119. 320-93

(322) AMEUBLEMENT

ENSEMBLE pour 3 pièces à partir de $419. Ouvert le soir, 9 h p.m. 745-2145. Meubles Landriault, 273, chemin de Montréal, Vanier. 322-j.n.o.

MOBILIER complet Colonial, salon, excellent état. 745-1056 soir. 322-91

VAISELIER moderne en érable, valeur $269 pour $125. 236-5157. 322-91

3 PIECES complètes d'ameublement comprenant un mobilier de chambre à coucher de style provincial français blanc, un mobilier de salle de séjour de style scandinave et un ravissant mobilier dînette: tous les accessoires compris. Mévente $465, termes à discuter. 749-5975 322-j.n.o.

ENSEMBLE de cuisine, vaisselle, meubles. 771-3898. 322-93

AMEUBLEMENT complet style espagnol. 770-3580 après 5h. 322-91

SOFA-LIT $50; vaisselier $35, 35 Wright, Hull. 322-91

SOFA avec chaise, 2 tables, 2 lampes, presque neufs, style Colonial. 777-4155. 322-89

AMEUBLEMENT complet à vendre; 749-9333 entre midi et 2 heures. 322-93

ENSEMBLE de cuisine, bureau de travail. 663-2338. 322-93

MOBILIER, pour salle de télévision, 4 morceaux $25, 777-9893, après 5 hres. 322-89

BUREAU, lit continental, mobilier de cuisine, fauteuil, 234-2484. 322-90

(324) ANTIQUITES

ANTIQUITES restorées, différents styles. 338 St-André, Gatineau. 663-3984. 324-AN

BATONS de golf, antiques 1919-1922. 33 Châteauguay, Hull. 324-91

(328) RADIOS-TELEVISEURS

ROBERT ELECTRONIQUE
ET APPAREILS, 392 Notre-Dame, Gatineau, vous offre un service de TV, radio, transistor et appareils électriques. "Spécial pour chalets", à vendre téléviseurs portatifs remis à neuf et garantis, à compter de $15; termes de crédit si désirés. 663-7059. 328-99

TELEVISEURS usagés, en très bon état, pour chalets. 770-5666. 328-92

TELEVISEUR RCA 21 pouces, 777-2860. 328-90

TELEVISEUR Marconi, 23 pouces 4 ans d'usage, $125, excellent état, 771-1472. 328-91

(326) MATERIAUX

VERIFIEZ NOS PRIX
- CONTREPLAQUE
- BARDEAUX D'ASPHALTE
- PAPIER A COUVERTURE

Vous aimerez nos prix.

M. ZAGERMAN CO. LTD.
100, ch. BAYVIEW
(angle Scott) 729-5111
OUVERT
Lun. au ven. 7.45 a.m. à 5 p.m.
Samedi 7.45 a.m. à 12 p.m.
326

(332) ANIMAUX A VENDRE

2 TRES BEAUX chevaux de selle $175 chacun; équipement au complet inclus. 663-4298 332-92

PENSION pour chiens, sans cage, $1 par jour, tondage et entretien $5 et plus, 1-833-2968. 332-94

JEUNES colleys et jeunes terriers 986-8195 après 6h. 332-92

JEUNES collys et jeunes terriers $10 chacun. 232-9716. 332-92

(336) NOURRITURE D'ANIMAUX

FOIN debout, chemin Pink, Lucerne, raisonnable, 777-3090. 336-94

(342) JARDINAGE

TERRE à parterre; tourbe récoltée, livré, posée. 771-9076. 342-113

(350) HOTELS ET MOTELS

EMPLACEMENT estival avec chambre et pension; taux de semaine et de fins de semaine. Aussi chalets au bord de l'eau. Idéal pour la pêche et la navigation. 684-6100 350-99

(366) MUSIQUE

DISCOTHEQUE mobile ou orchestre pour toute occasion, 777-7063. 366-104

(380) ARGENT DEMANDE

BESOIN de $6,500 à 15% sur une bonne propriété; Aylmer, Qué., boîte 212 Aylmer, Qué. 380-91

(382) ARGENT DISPONIBLE

IMMEUBLES FAUST REALTIES INC.
ARGENT à prêter en 1ère et 2e hypothèques. Taux raisonnable. Contactez Jacques Laflamme. — 770-4912. 382-AN

PRETS $1,000 à $25,000, 1ère et 2e, Cité des Maisons Inc. 771-7321. 382-j.n.o.

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques par Mme O. Lamoureux, 299, rue Columbus. 745-2701 ou 745-5762. 382-AN

SERVICE IMMEDIAT. Argent à prêter. 1ère et 2e hypothèques. Taux bas. Paiement mensuel facile. Service confidentiel. Petit ou gros montant. Appelez Tessier & Tessier Inc. Courtiers. 771-5867. 382-AN

QUEBEC — Argent disponible en 1ères et 2e hypothèques, $1,600 et plus, service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts. 149½ Principale. Bureau 777-8054; après 6 heures 771-1431. 382-AN

PRET HYPOTHECAIRE

Profitez de l'équité de votre maison avec un prêt-propriétaire.

$1,600 à $10,000 ou plus

C A C REALTY LTD.
191 Principale, HULL
771-7358
Aussi à Ottawa
382

(384) HYPOTHEQUES

ARGENT privé disponible pour 1ère et 2e hypothèque, exemple $3,000 — $44.96; $4,500 — $67.44; $6,500 — $97.41; $9,000—$134.88. Rhéau Séguin Immeubles, 771-7325. 384-AN

TEL: 771-7356. Première et deuxième hypothèques, service rapide. Sarra-Bournet Ltée, courtier realtor. 384-AN

(390) MESSAGES PERSONNELS

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Composez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 390-AN

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 237-3050 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191.

LECTURE par Mme Marks; aux cartes; dans la paume; dans la pensée. 224-6563. 390-107

CELIBATAIRE, doux, instruit, 23 ans, désirerait rencontrer demoiselle instruite et sérieuse. Ecrire Case 164 LE DROIT, KIN 5Y7. 390-88

AIMERAIS avoir tuteur pour aider dans le cours de français. 237-2612. 390-92

ORCHESTRE expérimenté disponible pour les banquets, les mariages et le travail d'hôtel. 221-8158 829-5608. 390-92

VEUVE 60 ans, attrayante et honnête, désire bon compagnon. Ecrire Case 225 LE DROIT KIN 5Y7. 390-92

PROBLEME de logement? Venez au "Y". Chambres modernes, air climatisé, piscine, tarifs quotidiens ou hebdomadaires; idéales si vous suivez des études, cherchez une maison ou un emploi. 180 Argyle 237-1320. 390-90

FEMME, 37 ans, aimerait rencontrer compagnon. Ecrire case 207, Le Droit. KIN 5Y7. 390-90

POUR DOULEURS rhumatismales, arthritiques, névrites. Thuna Belsam Remedies. 397 Bank 232-6388 390-S

JOIGNEZ-VOUS aux parents célibataires. Deuxième, quatrième mercredis soir, au Centre communautaire Westboro. 390-s (28 août)

(402) COURS PRIVES

JARDIN D'ENFANTS, 4 ans, méthodes Freynet, professeur expérimenté. Lundi au vendredi. Petits groupes. Transport assuré. A partir du 1er septembre. Russell 445-2080, ou écrire c. p. 243. 402-101

COURS de natation donnés dans piscine privée, pour enfants à partir de 5 ans. 771-2150. 402-96

(412) AVIS LEGAUX

VILLE D'OTTAWA
DEPARTEMENT DE L'INGENIERIE
ENTREPRISE No 71-8

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par son secrétaire, Hôtel de ville, Promenade Sussex, Ottawa, Ontario, jusqu'à 4h p.m. (heure avancée de l'Est)

LE LUNDI 19 JUILLET 1971

POUR LA CONSTRUCTION DE CHEMINS D'ACCES DE GRAVIER DANS LE CHEMIN CARSON ET LE LIVERPOOL COURT.

On peut se procurer les plans, les cahiers des charges, les renseignements pertinents et les bordereaux de soumission en s'adressant au Service de la Voirie, pièce 706, 7e étage, Département de l'ingénierie, Hôtel de ville, Promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

La Corporation ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et, en particulier, si elle ne recevait qu'une seule soumission, la ville se réserve le droit de la refuser.

Le greffier municipal,
A. T. Hastey.

Ottawa le 6 juillet 1971

SOUMISSIONS DEMANDEES

Les soumissions scellées et adressées au sousigné seront reçues jusqu'à 4h p.m. jeudi le 22 juillet 1971, pour la construction d'une passerelle entre deux édifices à l'école intermédiaire Heron Road, 1480 Heron Road.

Les Entrepreneurs Généraux peuvent se procurer copies des plans et devis en s'adressant à l'Architecte Roger Thibault, 303 avenue Kendall, Vanier, Ontario, sur un dépôt de $50.00 pour chacune des copies, qui sera remboursé lorsque les documents seront retournés en bonne condition durant les 7 jours qui suivront la date de fermeture des soumissions.

Les plans et devis peuvent être examinés au bureau de l'Association de la Construction d'Ottawa, 196 avenue Bronson.

Les sous-Entrepreneurs, lattage et plâtrage, tuile acoustique, plomberie, chauffage, ventilation, électricité, sont priés de déposer leurs soumissions, au bureau de l'Association de la Construction d'Ottawa, 196 avenue Bronson, Ottawa, avant 3h p.m. mardi le 20 juillet 1971.

Le Conseil des Ecoles séparées d'Ottawa se réserve le droit de rejeter chacune ou toutes les soumissions, et la soumission la plus basse ne sera pas nécessairement acceptée.

Raymond Groulx,
Administrateur,
Le Conseil des Ecoles séparées d'Ottawa,
140, rue Cumberland,
Ottawa 2, Ontario.
K1N 7G9
C. F. Gilhooly,
Président
Roland Bériault,
Directeur général

CORPORATION MUNICIPALE DE LA VILLE DE POINTE-GATINEAU
Comté de Hull, P.Q.

Des soumissions scellées, intitulées "Soumission pour pavage asphaltique & réfections", adressées à Son Honneur le Maire et Messieurs les Echevins, Corporation Municipale de la Ville de Pointe-Gatineau, Hôtel de Ville, Pointe-Gatineau, P.Q., seront reçues au bureau du greffier jusqu'à 15h (heure avancée de l'Est), jeudi le 22 juillet 1971.

Les plans, cahier des charges, formule de scumission, etc., peuvent être obtenus au bureau de Bernier & Grand'Maître, ingénieurs-conseils, 256, boul. St-Joseph, Hull, P.Q. moyennant un dépôt de $25.00 qui sera remboursé sur retour des documents en bonne condition dans un délai de (7) jours après l'ouverture des soumissions.

La Corporation Municipale de la Ville de Pointe-Gatineau ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Louis Lamarche,
greffier,
Corporation Municipale
de la Ville de
Pointe-Gatineau.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
REGION DU QUEBEC
Prolongation

On fait savoir par la présente que la date pour la réception des soumissions pour la CONSTRUCTION DE L'EDIFICE DIVISIONNAIRE DES QUARTIERS GENERAUX DE LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA, WESTMOUNT, MONTREAL, P.Q. devant être reçues jusqu'au 14 juillet 1971, est PROLONGEE jusqu'à 15 heures (heure de Montréal) LE VENDREDI 16 JUILLET 1971. Les enveloppes des soumissions seront adressées au SURVEILLANT DES APPELS D'OFFRES, MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA, 2085 avenue Union, ch. 2000, Montréal 111, P.Q. BUREAU DES SOUMISSIONS DEPOSEES DU QUEBEC: Les sous-entrepreneurs pour les ouvrages 1. Pieux, 2. Plomberie et chauffage, 3. Ventilation et air climatisé, 4. Contrôles 5. Gicelurs, 6. Ascenseurs, 7. Electricité, doivent présenter leurs soumissions par l'entremise du Bureau des soumissions déposées du Québec à 4970 Place de la Savane, Montréal, (P.Q.), au plus tard à 15 heures (heure de Montréal) LE MERCREDI 14 JUILLET 1971, conformément au document "Standard Canadian Bid Depository Principles and Procedures for Federal Government Projects", première édition, 22 mars 1963.

A. René de Cotret,
Surveillant des
Appels d'Offres,
Région du Québec.

MONTREAL, P.Q. 71-152

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
REGION DE LA CAPITALE
APPEL D'OFFRES

Des soumissions cachetées, adressées au: CHEF DES SERVICES FINANCIERS ET ADMINISTRATIFS, REGION DE LA CAPITALE, MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS, 301, RUE ELGIN, OTTAWA (ONT.), et portant sur l'enveloppe la mention SOUMISSION POUR LE PROJET No 11181 — REPARATION DU TABLIER, BARRAGE OUEST, CHUTES RIDEAU, OTTAWA (ONTARIO)

seront reçues jusqu'à 15h (heure avancée de l'Est), LE JEUDI, 29 JUILLET 1971.

On peut se procurer les documents de soumission sur dépôt de $25 sous forme d'un chèque bancaire VISE établi à l'ordre du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise du bureau de la distribution des plans, pièce 134, édifice Bonaventure, 301, rue Elgin, Ottawa et on peut les consulter aux bureaux de l'OTTAWA CONSTRUCTION ASSOCIATION, 196, avenue Bronson, Ottawa et de l'association des Constructeurs, district de Hull, 16, rue Talon, Hull (Qué.). On peut se procurer ces documents en français et en anglais.

Le dépôt sera remboursé dès que les documents seront envoyés en bon état dans le mois qui suivra le jour du décachetage des soumissions.

Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

W. J. Cluskey,
Le chef de la
planification
financière,
Adjudication
des soumissions
et des contrats.

(412) AVIS LEGAUX

CORPORATION MUNICIPALE DE LA VILLE DE POINTE-GATINEAU
Comté de Hull, P.Q.

Des soumissions scellées, intitulées "Soumission pour trottoirs en béton & réfections", adressées à Son Honneur le Maire et Messieurs les Echevins, Corporation Municipale de la Ville de Pointe-Gatineau, Hôtel de Ville, Pointe-Gatineau, P.Q., seront reçues au bureau du greffier jusqu'à 15h (heure avancée de l'Est), jeudi le 22 juillet 1971.

Les plans, cahier des charges, formule de soumission, etc., peuvent être obtenus au bureau de Bernier & Grand'Maître, ingénieurs-conseils, 256, boul. St-Joseph, Hull, P.Q. moyennant un dépôt de $25.00 qui sera remboursé sur retour des documents en bonne condition dans un délai de sept (7) jours après l'ouverture des soumissions.

La Corporation Municipale de la Ville de Pointe-Gatineau ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Louis Lamarche,
greffier,
Corporation
Municipale
de la Ville de
Pointe-Gatineau.

MUNICIPALITE REGIONALE D'OTTAWA-CARLETON
SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS
CONTRAT 15-71

Des soumissions cachetées, adressées au secrétaire du conseil d'administration de la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, 233, rue Gilmour, Ottawa 4, Ontario, et libellées Secteur Kanata Phase II — Construction de conduits d'eau de 16" & 24" sur le chemin régional no 9 (chemin Kanata) du chemin Northern Electric à 1,850 Nord

seront reçues jusqu'à 11h a.m., H.A.E., le mardi 20 juillet 1971.

On peut obtenir les renseignements pertinents et les bordereaux de soumission en s'adressant au service des travaux publics, pièce 606, Hôtel de ville, 111 promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

La Corporation ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et, en particulier, si elle ne recevait qu'une seule soumission, la Municipalité se réserve le droit de la refuser.

Le greffier régional
W. H. Brunette
Ottawa, Ontario

LA VILLE D'OTTAWA
DEPARTEMENT DE L'INGENIERIE
ENTREPRISE No 71-37

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du bureau des commissaires, seront reçues par son secrétaire, Hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario, jusqu'à 11h a.m. (heure avancée de l'Est)

LE LUNDI 19 JUILLET 1971

LE TRAVAIL NE POURRA COMMENCER AVANT D'AVOIR REÇU L'APPROBATION DE LA COMMISSION DES AFFAIRES MUNICIPALES DE L'ONTARIO ET DE LA COMMISSION DES RESSOURCES HYDROLIQUES DE L'ONTARIO.

Pour la construction d'égouts pluviaux dans le fossé Borthwick-Cummings dans le quartier Rideau comme suit:

Avenue Cummings aux limites de la ville jusqu'à la limite sud du lot 44 de l'avenue Dan.

344 pi. courants de tuyaux de 36 pouces de diamètre et des trous d'homme.

On peut obtenir les cahiers de charges et les bordereaux de soumission au Service des égouts, pièce 702, sur dépôt de vingt-cinq dollars ($25) en espèces ou sous forme de chèque visé payable à la Corporation de la ville d'Ottawa, pièce 701, 7e étage, Département de l'ingénierie, Hôtel de ville, Promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

Quand les documents de contrat auront été retournés en bon état au plus tard 30 jours après la date du dépouillement des soumissions, le dépôt sera remboursé.

Aucune soumission ne sera acceptée si elle ne contient le nom d'au moins un employé détenteur d'un certificat à vie de compétence en dynamitage, émis par l'ingénieur de la ville, pour la ville d'Ottawa et faisant partie des documents de soumission.

La Corporation ne s'engage pas à accepter la plus basse ou tout autre soumission et, en particulier, si elle ne recevait qu'une seule soumission, la ville se réserve le droit de la refuser.

Le greffier municipal
A. T. Hastey
Ottawa, le 18 juillet, 1971

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
REGION DE LA CAPITALE
APPEL D'OFFRES

Des soumissions cachetées, adressées au: CHEF DES SERVICES FINANCIERS ET ADMINISTRATIFS, REGION DE LA CAPITALE, MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS, 301, RUE ELGIN, OTTAWA (ONT.), et portant sur l'enveloppe la mention SOUMISSION POUR LE PROJET No 11502 — TRAVAUX DE MECANIQUE POUR L'INSTALLATION DE L'ORDINATEUR, 1er ETAGE, EDIFICE DE L'ADMINISTRATION, 588, RUE BOOTH, OTTAWA (ONTARIO).

seront reçues jusqu'à 15h (heure avancée de l'Est), LE MARDI, 20 JUILLET 1971.

On peut se procurer les documents de soumission sur dépôt de $25 sous forme d'un chèque bancaire VISE établi à l'ordre du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise du bureau de la distribution des plans, pièce 134, édifice Bonaventure, 301, rue Elgin, Ottawa et on peut les consulter aux bureaux de l'OTTAWA CONSTRUCTION ASSOCIATION, 196, avenue Bronson, Ottawa et de l'association des Constructeurs, district de Hull, 16, rue Talon, Hull (Qué.).

Le dépôt sera remboursé dès que les documents seront envoyés en bon état dans le mois qui suivra le jour du décachetage des soumissions.

Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

W. J. Cluskey,
Le chef de la
planification
financière,
Adjudication
des soumissions
et des contrats.

(412) AVIS LEGAUX

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
REGION DE LA CAPITALE
APPEL D'OFFRES

Des soumissions cachetées, adressées au: CHEF DES SERVICES FINANCIERS ET ADMINISTRATIFS, REGION DE LA CAPITALE, MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS, 301, RUE ELGIN, OTTAWA (ONT.), et portant sur l'enveloppe la mention SOUMISSION POUR LE PROJET No 11502 — TRAVAUX D'ELECTRICITE POUR L'INSTALLATION DE L'ORDINATEUR, 1er ETAGE, EDIFICE DE L'ADMINISTRATION, 588, RUE BOOTH, OTTAWA (ONTARIO)

seront reçues jusqu'à 15h (heure avancée de l'Est), LE MARDI, 20 JUILLET 1971.

On peut se procurer les documents de soumission sur dépôt de $25 sous forme d'un chèque bancaire VISE établi à l'ordre du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise du bureau de la distribution des plans, pièce 134, édifice Bonaventure, 301, rue Elgin, Ottawa et on peut les consulter aux bureaux de l'OTTAWA CONSTRUCTION ASSOCIATION, 196, avenue Bronson, Ottawa et de l'association des Constructeurs, district de Hull, 16, rue Talon, Hull (Qué.).

Le dépôt sera remboursé dès que les documents seront envoyés en bon état dans le mois qui suivra le jour du décachetage des soumissions.

Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

W. J. Cluskey,
Le chef de la
planification
financière,
Adjudication
des soumissions
et des contrats.

(416) REMERCIEMENTS

Remerciements

SICOTTE — Mme Alphonse Sicotte et la famille remercient tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Alphonse Sicotte, survenu le 13 juin 1971, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléance, visites ou assistance aux funérailles.

(412) AVIS LEGAUX

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
REGION DE LA CAPITALE
APPEL D'OFFRES

Des soumissions cachetées, adressées au: CHEF DES SERVICES FINANCIERS ET ADMINISTRATIFS, REGION DE LA CAPITALE, MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS, 301, RUE ELGIN, OTTAWA (ONT.), et portant sur l'enveloppe la mention SOUMISSION POUR LE PROJET No 11502 — TRAVAUX DE MECANIQUE POUR L'INSTALLATION DE L'ORDINATEUR, 1er ETAGE, EDIFICE DE L'ADMINISTRATION, 588, RUE BOOTH, OTTAWA (ONTARIO).

seront reçues jusqu'à 15h (heure avancée de l'Est), LE MARDI, 20 JUILLET 1971.

On peut se procurer les documents de soumission sur dépôt de $25 sous forme d'un chèque bancaire VISE établi à l'ordre du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise du bureau de la distribution des plans, pièce 134, édifice Bonaventure, 301, rue Elgin, Ottawa et on peut les consulter aux bureaux de l'OTTAWA CONSTRUCTION ASSOCIATION, 196, avenue Bronson, Ottawa et de l'association des Constructeurs, district de Hull, 16, rue Talon, Hull (Qué.).

Le dépôt sera remboursé dès que les documents seront envoyés en bon état dans le mois qui suivra le jour du décachetage des soumissions.

Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

W. J. Cluskey,
Le chef de la
planification
financière,
Adjudication
des soumissions
et des contrats.

(416) REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS

DUMOUCHEL — Mme Albert Dumouchel et la famille remercient tous les parents et amis, qui, lors du décès de M. Albert Dumouchel survenu le 13 juin 1971, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléance, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles.

(422) FLEURISTES

FINE'S FLOWERS LIMITED
DISPOSE MAINTENANT DE 6 MAGASINS
232, RUE BANK — 236-0801
2215, AVE CARLING — 722-4241
PROM. RIVERSIDE — 822-1743
BELL'S CORNERS rte 15, 828-5146
CENTRE D'EMPLETTES ST-LAURENT — 745-9491
18 BEECHWOOD — 746-2200
422

NECROLOGIE

FUNERAILLES MARDI

NOMS	DEPART DU CORTEGE FUNERAILLES
BELLE-ISLE, M. Dollard	Départ des salons funéraires Brunet, 750, boul. Maloney, Gatineau à 2h 45. Service en l'église Ste-Maria-Goretti, à 3h.
BARON Mme Cécile-Alice (née Landriault)	Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer. Liturgie des défunts à 9 heures en l'église Sacré-Coeur.
DEMERS, M. Michel	Départ des salons funéraires Brunet, 750, boul. Maloney, Gatineau à 7h 45. Service en l'église St-René-Goupil à 8h.
MILLER Mme Albert (née Aimée Deschamps)	Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice. Liturgie des défunts à 8 heures en la basilique.
ST-DENIS Mme Marie-Thérèse (née Maurice)	Départ de la maison funéraire Beauchamp Ltée, 77, boul. Montclair, Hull, à 9h 45. Liturgie des défunts à 10 heures en l'église Notre-Dame-de-Grâce.

NAUBERT — M. André Naubert, du 104 Emond, Hull, est décédé subitement le dimanche 11 juillet 1971, à l'âge de 63 ans. Il était l'époux de Marcelle (Mimi) Gariépy. Outre son épouse, il laisse deux fils: Alain et Pierre, Hull; cinq filles: Mme Yvon Richer (Suzanne), Ste-Foy, Denise, Calgary, Michelle et Danielle, Ottawa et Hélène, Hull; un frère, Jacques, Ottawa; une belle-soeur, Mme Roger Naubert, Hull; un beau-frère, Dr Jean-Jacques Gariépy, Hull. La dépouille repose à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271, boul. St-Joseph, Hull. Service le mercredi 14 juillet à 8 heures a.m. en l'église St-Benoît. Inhumation au cimetière Notre-Dame, Hull. 430-90

LEPINE — M. Jean-Paul Lépine, du 61 Falardeau, est décédé le dimanche 11 juillet 1971, à l'âge de 62 ans. Il était l'époux de Reine-Aimée Poirier. Outre son épouse, il laisse sa mère, Mme John Lépine, de Hull; un fils, Jean-Guy; deux frères: Julien, de Hull, Marcel, Ottawa; trois soeurs: Mme Jean-Charles Laflèche (Yvonne), Mme Jeanne Lachapelle, Mme Fernand Castagne (Hélène), de Hull; quatre petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Roméo Emond, 81, rue St-Laurent, d'où aura lieu le départ à 8h 55 le mercredi 14 juillet pour service à 9 heures en l'église Notre-Dame-de-Grâce. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 430-90

LOBB — M. Lawrence Lobb, du 246, rue Salisbury, à Hawkesbury, fils de M. Fred Lobb et de feu Malvina Cayer, est décédé le 8 juillet, à l'âge de 52 ans. Il laisse son père, M. Fred Lobb; 1 frère: Roger de Hawkesbury; 3 soeurs: Mme Robert McCart (Lorette), d'Oka, Mme Armand Carrière (Edna), d'Ingleside, Mme John McKryth (Anny), d'Ottawa. La dépouille repose à la maison funéraire Noël, 416, rue McGill, à Hawkesbury. Les funérailles ont eu lieu à 2 heures p.m. aujourd'hui, en l'église Ste-Dominique de Hawkesbury. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial. 430

Une autre occupation!

SAINT RAYMOND (PC) — Pour la deuxième fois en moins d'un mois, quelque 50 pêcheurs ont occupé, en fin de semaine, le territoire d'un club privé à quelque 20 milles au nord de la municipalité de Saint-Raymond, dans le comté de Portneuf, à environ 35 milles au nord-ouest de Québec.

Organisé par le Mouvement pour l'abolition des clubs privés sur les territoires de la Couronne (MACPTC), section de Québec, ce moyen de pression fait partie d'un plan d'ensemble pour obliger le gouvernement à rendre accessible à tous les Québecois les territoires de la Couronne pour la pratique du sport de la pêche.

Samedi et dimanche, les membres du MACPTC ont occupé le club Perdu, sur le lac Tessier entre les municipalités de Saint-Raymond et de Rivière à Pierre.

La manifestation s'est déroulée dans l'ordre et il n'y a pas eu d'arrestation.

Les occupants ont plié bagage en fin d'après-midi dimanche en annonçant qu'un autre club privé de la région serait occupé en fin de semaine prochaine.

Les 26 et 27 juin dernier environ 200 membres et sympathisants de ce mouvement avaient occupé deux autres clubs privés, à une dizaine de milles au nord de Saint-Raymond.

BELLE-ISLE — M. Dollard Belle-Isle du 701, rue Papineau, Gatineau, est décédé à l'âge de 49 ans. Il laisse dans le deuil outre son épouse Marie-Laure Charron, trois fils: Yvan, Yves et Luc; deux filles: Lynne et Sylvie, de Gatineau; un frère, Edmond, de Hawkesbury. La dépouille repose à la maison funéraire Brunet, 750, boul. Maloney, Gatineau. Départ le mardi 13 juillet à 2h 45 pour service en l'église Ste-Maria-Goretti à 3 heures. Inhumation au cimetière St-Jean-Marie-Vianney. 430-89

DEMERS — M. Michel Demers, du 371, rue Charette, Gatineau, est décédé le vendredi 9 juillet 1971, à l'âge de 19 ans. Il laisse dans le deuil outre son père et sa mère, Willie Demers et Marguerite Derepentigny; trois frères: Pierre, Gérald et Raymond; trois soeurs: Lynne, Joanne et Diane, à la maison. La dépouille repose à la maison funéraire Brunet, 750, boul. Maloney, Gatineau. Départ le mardi 13 juillet à 7h 45, service en l'église St-René-Goupil à 8 heures. Inhumation au cimetière St-Jean-Marie-Vianney. 430-89

PROULX — M. André, est décédé dans un hôpital local, le vendredi 9 juillet à l'âge de 55 ans. Il était le fils de feu Félix Proulx et de feu Hélène Potvin. Il laisse 4 frères: Thomas, Rolland d'Ottawa, Maurice, Gérald de Hull; 6 soeurs: Mme Lucille Benoit, Mme Marguerite St-Georges, Mme Gabrielle Lavigne, Mme Cléophas Laporte (Bernadette), Mme Roméo Woods (Juliette) d'Ottawa, Mme Wilbur Chalmers (Anna de St. Petersburg, Floride. La dépouille repose à la maison Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer. La liturgie des défunts le lundi 12 juillet à 9 h en l'église Sacré-Coeur d'Ottawa. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 430-88

MILLER — Mme Albert Miller, (née Aimée Deschamps), 211 Cathcart, est décédée à sa résidence le samedi 10 juillet à l'âge de 57 ans. Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice, le mardi 13 juillet pour la liturgie desque. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 430-89

BOYER — Mme veuve Olida Boyer (née Eugénie Bisson), est décédée à l'hôpital Sacré-Coeur le 9 juillet à l'âge de 77 ans. Elle laisse cinq fils, Aurèle et François, de St-André-Avellin, Gérard, de Ville LaSalle, Jean-Guy, de Louvicourt et Léo de Delson; six filles, Mme André Major (Jeannine), Mme Raymond Labrosse (Paulette), Mme François Pharand (Thérèse), Mme Robert Blais (Jacqueline), toutes de St-André-Avellin, Mme Jean-Marc Guindon (Jeannette) de

Tournoi intermédiaire du NCLTA au New Edinburgh

OTTAWA — Aucune surprise n'a été enregistrée jusqu'ici aux championnats de tennis intermédiaire qui se déroulent depuis jeudi sur les courts du club New Edinburgh.

Dimanche, lors de la troisième ronde du simple-messieurs, Gerry Filion, première tête-de-série et membre du club Rideau, a défait Rob Beattie en deux manches consécutives, 6-3, 6-3. Le deuxième favori, Neil Longhurst, a atteint les 16e de finales en compagnie de Filion en disposant de Don MacMillan 6-3, 7-5.

Un des matches les plus intéressants de la journée a cependant été celui opposant Janette de Verteuil et Robin Lee Monroe, en simple - dame. Mlle de Verteuil l'a emporté difficilement en trois manches. 6-2, 3-6, 6-2.

Ce tournoi, réservé aux joueurs de catégorie B et C se poursuivra ce soir alors qu'on disputera les 16e de finale du simple-messieurs à compter de 17h 30.

Sport en bref

SANTA CLARA (Californie) (AFP) — Shane Gould, la nageuse australienne de 14 ans, a poursuivi sa série d'exploits à Santa Clara en remportant le 800m en 9.03.9, approchant ainsi de une seconde 5-10 le record mondial établi par sa compatriote Karen Koras l'an dernier à Edimbourg lors des Jeux du Commonwealth. Elle remporta l'épreuve très aisément avec plus de cinq longueurs d'avance sur Karen Moras, 2ème avec 9.12.6, signant ainsi son 4ème succès au cours de la réunion californienne, à laquelle assistèrent une nouvelle fois plus de 3,500 spectateurs pour la 3ème journée.

Nouveaux règlements dans la LCF

Par BRUCE LEVETT

MONTREAL (PC) — Il sera désormais possible de connaître les noms des joueurs, dans la ligue canadienne de football, sans consulter au préalable, le programme; mais un nouveau livre de règlements s'avérera sans doute nécessaire pour suivre le jeu.

Dans le but de faciliter la tâche des partisans, la LCF a modifié presque en entier son livre de règlements.

Par exemple, lors de la joute pré-saison opposant les Alouettes de Montréal aux Argonauts de Toronto, Tom Johansen a tenté, à la fin de la première demie, un botté de placement. Le ballon a frappé le poteau des buts, rebondi dans la zone de pointage pour finalement sortir des limites du terrain. La consternation s'est emparée de la tribune de la presse. S'agissait-il d'un simple ou d'une remise au jeu à la ligne de 25 verges pour l'équipe montréalaise? Le ballon était-il hors-jeu et Joe Theismann, quart-arrière des Argonauts pouvait - il s'en empqarer, avant qu'il ne sorte des limites du jeu, pour marquer un touché?

L'arbitre a finalement décrété un simple pour l'équipe torontoise car le ballon était en jeu.

Innovation

Quant à Heissmann, il aurait été hors-jeu; seul le botteur pouvait s'emparer du ballon, précise Greg Fulton, statisticien de la LCF. Ce règlement, concernant le ballon en touche dans la zone des buts, est nouveau, cette année.

L'inscription des noms des joueurs sur leur chandail constitue une autre innovation. Les Lions de la Colombie britannique avaient adopté cette particularité en 1970 et elle s'est avérée si populaire que la ligue a décidé de la rendre officielle pour tous les clubs.

D'autre part, les amateurs ne seront plus frustrés lorsque l'arbitre procédera au mesurage pour un premier essai. En effet, seuls les capitaines des deux équipes seront admis dans la région où sera déposé le ballon lors du mesurage, permettant aux spectateurs de voir ce qui faisait auparavant l'objet de leur frustration.

Dans l'intérêt de l'uniformité esthétique, les joueurs garderont leurs casques protecteurs pendant l'hymne national. C'est ce qu'annoncent les dirigeants de la ligue, ajoutant que cela ne brimera pas l'étiquette concernant le respect que l'on doit à l'hymne national.

On annonce également: que la circonférence du ballon sera réduit d'un quart de pouce, que la durée de la mi-temps sera de 15 minutes au lieu de 20, que dans certains parcs, le marqueur officiel opérera à partir de la galerie de la presse. Ce dernier changement s'étendra à tous les terrains de la ligue aussitôt que des tribunes de presse seront aménagées.

Baseball midget

HULL — St-Rédempteur a blanchi Ste-Bernadette au compte de 6-0 vendredi soir au parc Fontaine lors d'une partie régulière de la Ligue de baseball midget de Hull.

Michel Leduc a été le lanceur gagnant et Pierre Lasalle, le perdant.

Lundi, à 18 h 45, NDG affronte St-Benoît.

Sommaire des Expos

Dimanche

Montréal	ab	p	cs	pp
Fairey cg	3	0	0	0
Woods fu-cg	1	0	0	0
Fairly 1b	3	1	0	0
Staub cd	4	1	1	0
Bailey 3b	4	0	0	0
Day cc	2	1	2	3
Mashore fu-cc	1	0	0	0
Bateman r	4	0	0	0
Sutherland 2b	3	1	1	0
Wine ac	1	0	0	0
Reed l	0	0	0	0
McAnally l	0	0	0	0
Swanson fu	1	0	0	0
Morton l	1	1	1	2
McGinn l	1	0	0	0
Brand ac	1	0	0	0
Total	**30**	**5**	**5**	**5**

Philadelphie	ab	p	cs	pp
Doyle 2b	5	1	2	1
Bowa ac	5	1	1	1
McCarver r	4	2	2	0
Johnson 1b	5	3	3	5
Montanez cc	3	1	1	0
Gamble cg	3	0	0	0
Freed cd	3	1	3	0
Vukovich 3b	2	0	0	0
Money fu-3b	2	1	1	0
Lersch l	0	0	0	0
Elis fu	1	0	0	0
Bunning l	0	0	0	0
Pfeil fu	1	0	0	0
Champion l	0	0	0	0
Stone fu	1	1	1	2
Hoerner l	1	0	0	0
Total	**36**	**11**	**14**	**9**

Montréal 320 000 000— 5
Philadelphie 202 007 00x—11

E — Fairly. DJ — Montréal 1, LSB — Montréal 3, Philadelphie 5. 2b — Day, Sutherland, Stone. C — Day 3, Johnson 3 (21). BV — Day. S — Wine 2, Gamble.

	ml	cs	p	pm	bb	pb
Morton	2	1-3	6	4	4	0 1
McGinn p, 1-2	3		2	3	3	2 1
Reed	1		4	4	3	0 0
McAnnally	2	2-3	2	0	0	1 3
Lersch	2		3	5	5	2 4
Bunning	2		2	0	0	0 0
Champion g, 1-1	2		0	0	0	1 1
Hoerner	3		0	0	0	0 0

Sauvée — Hoerner. ML — McAnnally. T — 2:22. A — 10,321.

— — —

Samedi

Première partie

Montréal	ab	p	cs	pp
Swanson cc	4	0	1	0
McGinn l	0	0	0	0
Woods cg	4	0	0	0
Mashore cd-cc	2	0	0	0
Bailey 1b	4	0	1	0
Bateman r	4	0	0	0
Laboy 3b	3	0	0	0
Sutherland 2b	3	0	0	0
Wine ac	2	0	1	0
Strohmayer l	1	0	0	0
Total	**29**	**0**	**4**	**0**

Philadelphie	ab	p	cs	pp
Doyle 2b	4	0	1	1
Bowa ac	4	0	0	0
Montanez cc	3	0	0	0
Johnson 1b	4	1	3	1
Gamble cd	4	0	1	0
Money cg	1	0	0	0
Vukovich 3b	3	0	0	0
Ryan r	3	1	1	0
Fryman l	3	0	0	0
Total	**33**	**2**	**6**	**2**

Montréal 000 000 000—0
Philadelphie 011 000 00x—2

LSB — Montréal 5, Philadelphie 6. 2b — Wine, Ryan. C — Johnson 17. BV — Mashore, Bailey.

	ml	cs	p	pm	bb	rb
Strmayer p, 2-2	7		4	2	2	1 4
McGinn	1		2	0	0	1 0
Frvman g, 5-3	9		4	0	0	2 7

FPL — Money (Strohmayer) T — 1:50.

Deuxième partie

Montréal	ab	p	cs	pp
Day cc	4	0	1	0
Fairly cg	4	0	1	0
Staub cd	4	0	0	0
McDonald 1b	4	0	0	0
Bailey 3b	3	2	2	1
Bateman r	3	0	1	1
Mashore cu	0	0	0	0
Brand ac	3	0	0	0
Fairey fu	1	0	0	0
Sutherland 2b	4	0	2	0
Stoneman l	3	0	0	0
Total	**33**	**2**	**7**	**0**

Philadelphie	ab	p	cs	pp
Doyle 2b	3	0	1	0
Bowa ac	3	1	1	1
McCarver r	4	0	2	1
Johnson 1b	4	1	1	1
Montanez cc	4	0	1	0
Gamble cd	3	0	0	0
Money cg	3	1	1	0
Pfeil 3b	2	0	0	0
Stone fu	1	0	0	0
Vukovich 3b	0	0	0	0
Wise l	2	0	0	0
Total	**29**	**3**	**7**	**3**

Montréal 000 100 001—2
Philadelphie 100 010 01x—3

E — Sutherland. DJ — Montréal 3, Philadelphie 1. LSB — Montréal 6, Philadelphie 6. 2b — Money. 2b — McCarver. C — Gailey 11, Johnson 18. BV — Stoneman, Bailey.

	ml	cs	p	pm	bb	rb
Stoneman p, 10-9	8		7	3	2	4 5
Wine g, 9-7	9		7	2	2	1 7

T — 2:20. A — 37,014.

FREIMAN

WESTGATE - CENTRE-VILLE - ST-LAURENT

NOUS VOUS GARDERONS UN DE CES NOUVEAUX MANTEAUX D'AUTOMNE JUSQU'AU 1er OCTOBRE AVEC UN DE DEPOT DE SEULEMENT 10%

Les merveilleuses imitations

SOLDE! 99.00 ch.

Manteaux de 100% de peluche épaisse d'Orlon foncé dans la populaire longueur de 44", garnis à profusion de véritable fourrure à la mode. Les tout nouveaux modèles de l'hiver 1971 à un prix très spécial pour l'avant-première de la collection. Tailles 8 à 16.

A. Ajustés et à devants croisés en brun foncé. Le capuchon encadrant et les poignets sont bordés de chat sauvage naturel.

B. Peluche d'Orlon épaisse noire, à ceinture, avec bouton en double. Le col et la bordure sont de mouton espagnol frisé et à ton teint assorti.

C. Manteau à ligne droite, ceinture de cuir. Noir jais avec col et revers de mouton espagnol agencé.

Au rayon des manteaux, au Nouvelle Mode II, au centre-ville; St-Laurent et Westgate.



Magasinez dans le confort de l'air climatisé. Jouissez de magasinez pour des économies avec un compte de crédit Freiman

½

PRIX!

OVAL ROOM

ÉCOULEMENT D'ÉTÉ

Notre prix ordinaire 75.00 à 150.00 ch.

SPECIAL

37.50 à 75.00 ch.

Ecoulement de robes, ensembles de pantalons, ensembles pour cocktail et hotpants. Quelques importations exclusives ainsi que de nos modélistes canadiens.

Au Oval Room, au Nouvelle Mode II, centre-ville seulement

Toutes les ventes sont finales

S.V.P. Pas de commandes téléphoniques ou postales

VÊTEMENTS SPORT "TOWN and COUNTRY"

RABAIS de ⅓ à ½

Vêtements sport de qualité y compris plusieurs importations exclusives de France, d'Angleterre, d'Irlande et d'Allemagne, ainsi que de nos meilleurs manufacturiers canadiens.

Au Town and Country, au Nouvelle Mode II, au centre-ville seulement.

½ PRIX !

Robes, maillots de bain, vêtements de repos, ensembles de pantalons, hotpants et ensembles tout-aller de 2 et 3 pièces. Notre prix ordinaire 14.00 à 90.00 ch. SPECIAL **7.00** à **45.00** ch.

RABAIS DE ⅓ !

Pantalons, pantalons courts, jupes de golf, chemises, maillots T, blazers, vestons et chandails. Notre prix ordinaire 14.00 à 60.00 ch. SPECIAL **9.33** à **40.00** ch.

Toutes les ventes sont finales

S.V.P. Pas de commandes téléphoniques ou postales

FREIMAN

CENTRE-VILLE SEULEMENT

